

ABRIR TOMO I

Universidad Complutense

Facultad de Filología

Departamento de Filología Hispánica II

PUESTA EN ESCENA Y RECEPCION DEL TEATRO CLASICO Y MEDIEVAL EN ESPAÑA (DESDE 1939 A NUESTROS DIAS)

Por

MANUEL MUÑOZ CARABANTES

Director: Dr. D. Luciano García Lorenzo

MADRID 1992

S U M A R I O

(Tomo II)

SEGUNDA PARTE: EL TEATRO REPRESENTADO

VI - NORMAS SEGUIDAS EN LA CONFECCION DEL CATALOGO DE REPRESENTACIONES 517

VII - CARTELERA TEATRAL ESPAÑOLA 1939-1989 (AUTORES CLASICOS Y MEDIEVALES) 520

Año 1939 (abril a agosto) 521
Temporada 1939-1940 522
Temporada 1940-1941 524
Temporada 1941-1942 527
Temporada 1942-1943 529
Temporada 1943-1944 531
Temporada 1944-1945 533
Temporada 1945-1946 535
Temporada 1946-1947 537
Temporada 1947-1948 538
Temporada 1948-1949 540
Temporada 1949-1950 542
Temporada 1950-1951 544
Temporada 1951-1952 547
Temporada 1952-1953 550
Temporada 1953-1954 554
Temporada 1954-1955 561
Año 1955 566
Temporada 1955-1956 567
Temporada 1956-1957 572
Temporada 1957-1958 577
Temporada 1958-1959 581
Año 1959 586
Temporada 1959-1960 587
Temporada 1960-1961 591
Año 1961 596
Temporada 1961-1962 597
Temporada 1962-1963 604
Año 1963 611
Temporada 1963-1964 612
Temporada 1964-1965 617
Temporada 1965-1966 623
Año 1966 627
Temporada 1966-1967 628

Año 1967 632
Temporada 1967-1968 633
Temporada 1968-1969 638
Temporada 1969-1970 644
Año 1970 653
Temporada 1970-1971 654
Año 1971 661
Temporada 1971-1972 662
Año 1972 666
Temporada 1972-1973 667
Temporada 1973-1974 672
Año 1974 676
Temporada 1974-1975 677
Temporada 1975-1976 681
Año 1976 684
Temporada 1976-1977 685
Año 1977 688
Temporada 1977-1978 689
Temporada 1978-1979 691
Temporada 1979-1980 695
Temporada 1980-1981 705
Año 1981 715
Temporada 1981-1982 716
Temporada 1982-1983 725
Año 1983 737
Temporada 1983-1984 738
Año 1984 764
Temporada 1984-1985 765
Temporada 1985-1986 778
Temporada 1986-1987 795
Temporada 1987-1988 813
Temporada 1988-1989 833

VIII - INDICES 857

Indice de autores 858

Indice de títulos 867

Indice de adaptadores, dramaturgos y traductores 903

Indice de directores de escena 919

Indice de escenógrafos y decoradores 938

Indice de figurinistas y realizadores de vestuario .. 949

Indice de autores y directores musicales 957

Indice de coreógrafos 966

Indice de iluminadores 970

SEGUNDA PARTE

EL TEATRO REPRESENTADO

VI - NORMAS SEGUIDAS EN LA CONFECCION DEL CATALOGO DE REPRESENTACIONES

El catálogo de los montajes de teatro clásico y medieval que ahora ofrecemos consta de mil setecientas fichas numeradas correlativamente. Las fichas han sido ordenadas por temporadas desde el año 1939 (abril a agosto) hasta la temporada 1988-89. Dentro de cada una de ellas, se ha seguido un orden alfabético de autores y, dentro de cada autor, el orden cronológico de la fecha de representación documentada (en la mayor parte de los casos, la misma que la del estreno). Los montajes de los que sólo se posee el año de representación se consignan aparte, entre las dos temporadas teatrales en que queda dividido un año natural.

Cuando en una misma función (sesión) teatral coinciden varias obras diferentes, los criterios de catalogación han variado según la existencia o no de un título común. Si lo hay, el lector encontrará una única ficha, encabezada por el nombre del autor (en el caso de que todas las obras sean del mismo -por ejemplo núms. 90 o 218-) o por la expresión VV.AA. -varios autores- (en el caso de que se hayan puesto en escena textos o dramaturgias de autores distintos -nº 16-). Si no hay tal título en común y las obras son de un mismo autor, su nombre encabeza una única

ficha para todas (nº 10); si las obras son de distintos autores, cada una ocupa una ficha diferente, a cuyo final se añaden los avisos "Se dio en las misma función que (números)", o "Se representó junto con (título) de (autor)", seguido del número de referencia (núms. 7, 11 y 14; o 951, 963 y 967 -por poner como ejemplo un grupo de obras repuesto en varias ocasiones desde su estreno en la temporada 1980-81-).

Tras la indicación de autor y título, las fichas recogen los nombres de todo el personal artístico, técnico y administrativo que ha sido posible documentar, cerrándose tal lista con la de los intérpretes, junto a los cuales se ha indicado el papel correspondiente en el reparto (cuando ello ha sido posible). Finalmente se consignan los locales, lugares y fechas de representación. Si un montaje se repone en temporadas sucesivas a la de su estreno se vuelve a reseñar como tal, tantas veces como fuere necesario, añadiéndose al final de cada ficha de reposición el aviso "Es estreno de la temporada (años)", seguido del número de referencia. Cuando las representaciones se extienden, sin interrupción, a lo largo de dos temporadas, el montaje se consigna en las dos, con el aviso en la segunda de "Viene de la temporada anterior" y número de referencia. Cualquier circunstancia que se considere de interés en las fichas tanto de estreno como de reposición se reseña siempre al final de la misma, bien en el texto, bien en nota a pie de página. Así mismo, el lector quedará convenientemente advertido en aquellas fichas cuyos datos presenten algún tipo de dudas razonables, según los criterios literarios y cronológicos que fueron expuestos en el capítulo primero, expresándose entre signos de

interrogación cualquier tipo de información que no sea segura.

Las denominaciones de "obra original", "adaptación" y "dramaturgia" se han aplicado de la manera más rigurosa posible, siempre según las definiciones dadas en el primer capítulo y de acuerdo con los datos sobre el carácter del montaje proporcionados por las fuentes consultadas. No descartamos, sin embargo, errores de aplicación cuando dichos datos han sido escasos o no lo suficientemente explícitos.

En los indices onomásticos finales se han ordenado los nombres y apellidos haciendo caso omiso de artículos, preposiciones y conjunciones. Por contra, en el índice de títulos se ha seguido una estricta colocación alfabética que sí los ha tenido en cuenta como palabras independientes. También es preciso avisar que los títulos que se refieren a una misma obra en distintos idiomas (o que tienen más de un título reconocido por la tradición literaria), se remiten entre sí de unos a otros (A midsummer night's dream, El somni d'una nit d'estiu, El sueño de una noche de verano, o Noche de Reyes, Noche de Epifanía, Twelfth Night, por ejemplo). Los que son variaciones sobre un título único (Hamlet, Hamlet, príncipe de Dinamarca, O incerto señor Hamlet, etc.) tienen cada uno su propia entrada, pero están también recogidos en el título básico que los engloba a todos (en el caso del ejemplo Hamlet). Las entradas de la Biblia, Las mil y una noches y el Romancero agrupan, así mismo, cuantos montajes se hayan hecho sobre sus textos, independientemente de los títulos aparecidos en cartelera. Debe advertirse, finalmente que en los nombres españoles /ch/ y /ll/ se han tomado como letras únicas.

VII - CARTELERA TEATRAL ESPAÑOLA (1939 - 1989)

(AUTORES CLASICOS Y MEDIEVALES)

AÑO 1939 (abril a agosto)

1.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Escenografía y figurines: Víctor María Cortezo. Música: Fernando Moraleda Bellver. Coreografía: Nadine Lang. Luminotecnia: Francisco Benito Delgado. Intérpretes: Teatro Nacional de F.E.T. y de las J.O.N.S., con José María Seoane, Blanca de Silos, José Franco, Mercedes Manera, Angela Plá, José Signo, Josefa María Oliva, José Alvarez y Carlos Muñoz. Lugar y fechas: Paseo de Estatuas del Parque del Retiro de Madrid; 23, 25 y 29 (función homenaje a la Sección Femenina) de julio de 1939.

2.- RUEDA, Lope de. **El médico simple.** Intérpretes: Grupo Artístico de las Organizaciones Juveniles. Lugar y fecha: Plaza de San Nicolás en el Albaicín de Granada; 17 de mayo de 1939.

3.- RUIZ DE ALARCON, Juan. **La verdad sospechosa.** Intérpretes: Teatro Nacional de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Palacio de Carlos V en la Alhambra de Granada; junio de 1939.

4.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Intérpretes: Teatro Nacional de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Teatro-Cine Capitol de Madrid; 22 de mayo de 1939. Se representó también en Cádiz, Granada (días 15 y 16 de junio), Burgos, Málaga y San Sebastián (agosto).

5.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El mejor maestro amor o la niña boba.** Intérpretes: Compañía de Milagros Leal y Salvador Soler Mari. Local y fecha: Teatro Eslava de Valencia, del 19 al 24 de mayo de 1939.

6.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Del pan y del palo (a.s.).** Dirección: Manuel Comba. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: "Carro de la Farándula", grupo artístico de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Patio de los Reyes del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 25 de julio de 1939.

TEMPORADA 1939 - 1940

7.- ANONIMO. **Farsa Sacramental de la Residencia del Hombre (a.s.).** Intérpretes: Grupo Artístico de las Organizaciones Juveniles y Cuarteto Palou. Local y Fecha: Teatro Fontalba de Madrid; 23 de marzo de 1940. Se dio en la misma función que núms. 11 y 14.

8.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Ricardo Calvo (Segismundo) y Adela Calderón. Local y fecha: Teatro-Cine Coliseum de Madrid; 1 a 3 de marzo de 1940.

9.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Ricardo Calvo y Adela Calderón. Local y fecha: Teatro-Cine Coliseum de Madrid; 6 a 8 de marzo de 1940.

10.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El entremés de la rabia. La cena del rey Baltasar (a.s.).** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick y Claudio de la Torre. Escenografía: Víctor María Cortezo. Música: Fernando Moraleda Bellver. Intérpretes: Teatro Nacional de F.E.T. y de las J.O.N.S., con Mercedes Manera, Paz Robles, Alicia Valderrama, Josefina Torre, Delfín Jerez, Santiago Rivero y Manuel de Juan para la primera obra; y con José María Seoane, Blanca de Silos, José Franco, Josefa María Oliva y Carlos Muñoz, para la segunda. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 25 de abril a 1 de mayo de 1940. En el caso del segundo título, se trata del mismo montaje del año anterior (nº 1), con los pertinentes arreglos escénicos.

11.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Intérpretes: Grupo Artístico de la Organizaciones Juveniles y Cuarteto Palou. Local y fecha: Teatro Fontalba de Madrid; 23 de marzo de 1940. Se dio en la misma función que núms. 7 y 14.

12.- MOLIERE. **El avaro.** Adaptación: Tomás Borrás y Felipe Sassone. Intérpretes: Compañía de Aurora Redondo y Valeriano León. Fecha: 23 de marzo de 1940 (parece ser función única).

13.- PLAUTO, Tito Maccio. **La Aulularia.** Dirección técnica: Margarita Rosel. Dirección escénica: José Franco. Dirección musical: Manuel Parada de la Puente. Escenografía: Gaspar y Giovanini. Figurines: Gaspar Gracián. Coreografía: Gerardo Atienza. Intérpretes: "Carro de la Farándula", grupo artístico de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S.

Local y fecha: Teatro del Círculo de Bellas Artes de Madrid; 10 de diciembre de 1939.

14.- RUEDA, Lope de. **El licenciado Xáquima o el convidado.** Intérpretes: Grupo Artístico de la Organizaciones Juveniles y Cuarteto Palou. Local y fecha: Teatro Fontalba de Madrid; 23 de marzo de 1940. Se dio en la misma función que núms. 7 y 11.

15.- VELEZ DE GUEVARA, Luis. **Reinar después de morir.** Intérpretes: Ricardo Calvo y Adela Calderón. Local y fecha: Teatro-Cine Coliseum de Madrid; 8 a 10 de marzo de 1940.

16.- VV.AA. **El espectáculo de la España Una, Grande y Libre.** Dramaturgia de Felipe Lluch Garín sobre textos clásicos y medievales españoles, interprteada por "Carro de la Farándula", grupo artístico de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S., T.E.U., actores profesionales y la Orquesta Clásica y Coros de Conciertos de Madrid (bajo dirección del maestro Calderón), dividida en tres partes: 1ª) **Loa Famosa de la Unidad de España**, sobre composiciones de HERNANDO DE ACUÑA. Escenografía: Feduchi. Figurines: José Caballero. Música: Joseph Posniso (s. XVII) y Angel Martín Pompey. Intérpretes: María Paz Molinero (Castilla). 2ª) **Comedia Heroica de la Libertad de España**, sobre romances de los ciclos de Bernardo el Carpio y Roncesvalles, la Comedia famosa de la libertad de España de JUAN DE LA CUEVA, Las mocedades de Bernardo y El casamiento de la muerte de LOPE DE VEGA y la Historia Bética (s. XV), con instrumentación de una cantiga de ALFONSO X y la canción de JUAN DEL ENCINA ¿Qué es de ti, desconsolado?. Figurines: José Luis López Sánchez. 3ª) **Farsa Alegórica de la Grandeza de España**, adaptación de la anónima Farsa de las bodas de España (h. 1570), con la instrumentación de una canción de Pedrell y un vítor de Bances Candamo por Angel Martín Pompey. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 28 de marzo de 1940 y días siguientes, hasta un total de seis representaciones (conmemoración de la entrada en Madrid del Ejército Nacional).

TEMPORADA 1940 - 1941

17.- ANONIMO. **Las mil y una noches.** Dramaturgia sobre leyendas orientales. Dirección: Enrique Rambal. Intérpretes: Compañía de Enrique Rambal. Local y fechas: Teatro Progreso de Madrid; 31 de julio a 15 de agosto de 1941.

18.- ¿ARISTOFANES?. **Las ranas.** Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional. Local y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid; 14 a 26 de noviembre de 1940.

19.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación y dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Escenografía: Pedro Pruna. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con José María Seoane, Blanca de Silos, Angela Pla, Luis Calzada, Luis Escobar y Emilio G. Ruiz. Local y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid, 27 de noviembre a 6 de diciembre de 1940; en el mismo local, los días 19 y 26 de enero de 1941, en función única.

20.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía de Enrique Borrás (Pedro Crespo) con Ana Adamuz y Mari Delgado. Local y fechas: Teatro Lara de Madrid; 15 a 17 de abril de 1941.

21.- CASTRO, Guillén de. **Las mocedades del Cid.** Dirección: Felipe Lluch Garín. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: José Caballero y Manuel Comba. Música: Maestros Molleda, Moreno, Bascuñana, Ruiz de Luna y Parada de la Puente. Intérpretes: T.E.U. de Valencia, con Armando Calvo (Rodrigo), Amparo Reyes (Gimena), Porfiria Sanchiz, Alfonso Horna, Manuel Soto, Julia Delgado, Peña, Franco Guirao, Aguirre, Durán, Pereira y Rodero. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 31 de marzo a 16 de abril de 1941. La función del 1 de abril, segundo aniversario de la Victoria, fue de gala y homenaje.

22.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los dos habladores** (entremés atribuido). Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 23 de febrero de 1941. Se representó junto con Las bodas de España y Pliego

de Romances[1]. Es estreno de la temporada anterior.

23.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Felipe Lluch Garín. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Comba y Caballero. Música: Manuel Parada de la Puente y Angel Martín Pompey. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Amparo Reyes (Melibea), Jualia Delgado Caro (Celestina), Luis Durán (Calisto), José Franco, María Alvarez Diosdado, Alfonso Horna, Pereira, Araceli y Nájares. Local y fechas: Teatro Español de Madrid; 13 de noviembre a 1 de diciembre de 1940.

24.- RUIZ DE ALARCON, Juan. **La verdad sospechosa.** Dirección escénica: Luis Escobar Kirkpatrick, Huberto Pérez de la Ossa y Claudio de la Torre. Decorados: Juan Antonio Acha. Figurines: Cossío. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Angel Pla, Carlos Muñoz, Alicia Valderrama y José María Seoane. Local y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid, 8 a 13 de noviembre de 1940; en el mismo local los días 2, 9 y 16 de febrero de 1941, en función única. Se trata de una nueva edición del montaje de 1939 (nº 3).

25.- SHAKESPEARE, William. **Falstaff. Las alegres comadres de Windsor.** Traducción: Dámaso Alonso. Adaptación: Felipe Lluch Garín. Dirección: Hans Rothe. Escenografía: Emilio Burgos. Figurines: José Caballero. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, Francisco Melgares, José Franco (Falstaff), Armando Calvo, Julia Delgado Caro y Amparo Reyes. Local y fechas: Teatro Español de Madrid; 5 a 29 de junio de 1941 para **Las alegres comadres de Windsor**; **Falstaff** prolongó sus representaciones hasta el 3 de julio.

26.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Las bizarrías de Belisa.** Adaptación y dirección: Felipe Lluch Garín. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: Manuel Comba. Canciones: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Amparo Reyes, Porfiria Sanchiz, Margarita Esteban, María Alvarez Diosdado, Carmen Bonet, Luis Durán, Alfonso Horna, José Franco y Jacinto San Emeterio. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 17 de enero a 5 de febrero de 1941. Se representó junto con La decantada vida y muerte del general Mambrú, de Jacinto Valledar.

---

[1] ~~Pliego de Romances~~ no se ha incluido como obra independiente en este catálogo. Pese a que el título puede evocar algún tipo de dramaturgia sobre el Romancero, no se ha encontrado ningún tipo de noticia que así lo confirme o, por lo menos, lo sugiera (en cuyo caso sí habríamos dado la referencia).

27.- VV.AA. **España Una, Grande y Libre.** Dramaturgia de Felipe Lluch Garín sobre textos clásicos y medievales españoles, dividida en tres partes: **La Loa de la Unidad, La Comedia Heroica de la Libertad** y **La Farsa Alegórica de la Grandeza de España.** Intérpretes: Mercedes Prendes y María Diosdado. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 18 de julio de 1941. Es estreno de la temporada anterior (nº 16).

TEMPORADA 1941 - 1942

28.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Adaptación y dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Manuel Comba. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, Porfiria Sanchiz, Amparo Reyes, Vicente Soler, José Franco, Luis Durán, Juan Pereira, Alfonso Horna. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 4 de junio a 16 de julio de 1942.

29.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El pleito matrimonial del alma y el cuerpo (a.s.).** Adaptación: Felipe Lluch Garín. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Emilio Burgos. Trajes: Vicente Viudes. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con José Franco (el Cuerpo), Amparo Reyes (el Alma), José Bruguera, Luis Durán, Hortensia Peralta, Alfonso Horna. Local y fechas: Paseo de Estatuas del Parque del Retiro de Madrid; 2 a 12 de julio de 1942. Según Alfredo Marqueríe (En la jaula delos leones, p. 249) los mismos elementos escénicos semidesmontados sirven para representar **La mojiganga de la Muerte** (obra también de Calderón) de manera simultánea o inmediatamente después. No se ha encontrado referencia alguna en la prensa contemporánea.

30.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa.** Intérpretes: Agrupación Artísitca del T.E.U., acompañada por la Escuela de Danza del S.E.U. (dirigida por María Ivar; primer bailarín, Victoriano Echevarría). Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 6 de julio de 1942. Se representó junto con El hijo pródigo de Valdivieso (nº 33). Días antes ambas obras habían sido representadas por los mismos intérpretes en la Plaza de la Paja de Madrid.

31.- MOLIERE. **El avaro.** Adaptación: Tomás Borrás y Felipe Sassone. Intérpretes: Valeriano León, Aurora Redondo, Rafaela Rodríguez, Juan Benítez, Manuel Vivanes, Ricardo Valdés, Elisa Acebal, Angela Palencia, Luis Alcalde, Francisco Juliá. Local y fecha: Teatro Alcázar de Madrid; 12 de mayo a 10 de junio de 1942. Es reposición de la temporada 1939-1940 (nº 12).

32.- SHAKESPEARE, William. **Marco Antonio y Cleopatra.** Versión española: Luis Astrana Marín. Adaptación: Tomás Borrás. Intérpretes: Compañía de Enrique Rambal, con Enrique Rambal

y Carmen Sánchez. Local y fechas: Teatro Progreso de Madrid; 2 a 15 de septiembre de 1941. Compartió cartelera con obras de autores contemporáneos.

33.- VALDIVIESO, José de. **El hijo pródigo.** Dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: T.E.U., con Pilar S. Risco, Modesto Higueras, Isabel Tesraz, Eugenio Box. Lugares y fechas: Plaza del Marqués de Comillas de Madrid, 24 de junio de 1942; Teatro María Guerrero de Madrid, 6 de julio de 1942, junto con La guarda cuidadosa de Cervantes (nº 30); días antes ambas obras habían sido escenificadas en la Plaza de Paja de Madrid.

34.- VICENTE, Gil. **Tragicomedia de don Duardos.** Dirección: Huberto Pérez de la Ossa. Escenografía y figurines: Víctor María Cortezo. Intérpretes: Carlos Muñoz, Mercedes Albert, Alicia Valderrama, Paz Molinero, Carmen Seco y Mercedes Manera. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 21 a 24 de mayo de 1942. Se representó junto a Pliego de Romances.

TEMPORADA 1942 -1943

35.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Adaptación y dirección: Tomás Valcárcel Deza y Antonio Torres Climent. Local y fecha: Teatro Principal de Alicante; 8 de octubre de 1942. Se representó junto a Estampas Bíblicas (nº 43).

36.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El pleito matrimonial del alma y el cuerpo (a.s.).** Adaptación: Felipe Lluch Garín. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía del Teatro Español. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 12 de octubre de 1942, función de gala en el Día de la Hispanidad. Se repone el 18 de marzo de 1943. Es estreno de la temporada anterior (nº 29).

37.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Decorado y vestuario: Pedro Pruna. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Diana Salcedo, Guillermo Marín, Pepita C. Velázquez, Ruiz de Arana, Mompín. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 12 a 15 de noviembre de 1942. Es estreno de la temporada 1940-41 (nº 19) y se repone en las siguientes.

38.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Los borrachos.** Dirección: Modesto Higueras. Figurines: Ismael, López Vázquez, José Pla y José Luis López Sánchez. Intérpretes: T.E.U. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 7 de junio de 1943. Se representó junto a la farsa en un acto El tímido Serafín, de Julián Ayerta, y a El cartero del rey, de Rabindranath Tagore.

39.- SHAKESPEARE, William. **La tragedia de Macbeth.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: Fernando Chausa. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Ana María Noé, Alfonso Muñoz, Antonio Medio. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 18 (función benéfica organizada por el Sindicato Nacional del Espectáculo) a 30 de junio de 1943. Es estreno de la temporada anterior, por la Compañía del Teatro Español.

40.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla y Convidado de piedra.** Adaptación y dirección: Modesto Higueras; adaptó la obra en tres actos y diez cuadros. Intérpretes: T.E.U. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 11 de diciembre de 1942.

41.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Peribáñez y el Comendador de Ocaña.** Adaptación: Nicolás González Ruiz (en dos jornadas y dieciséis escenas). Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Emilio Burgos. Figurines: Vicente Viudes. Música: Manuel Parada de la Puente. Asesor de dirección: Manuel Comba. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Armando Calvo (Peribáñez), Elvira Noriega (Casilda), Jacinto San Emeterio, José Bruguera, Julia Delgado Caro, Porfiria Sanchiz, José Franco, Kayser, Alfonso Horna. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 17 (inauguración de la temporada oficial) a 28 de octubre de 1942; en el mismo local, 4 a 13 de diciembre del mismo año.

42.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación: Ildefonso Gil. Local y fecha: Teatro Principal de Zaragoza; 3 de mayo de 1943.

43.- VV.AA. **Estampas Bíblicas.** Adaptación y dirección: Tomás Valcárcel Deza. Local y fecha: Teatro Principal de Alicante; 8 de octubre de 1942. Se representó junto a La cena del rey Baltasar (nº 35).

TEMPORADA 1943 - 1944

44.- ANONIMO. **Aladino.** Dramaturgia sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Intérpretes: Teatro Infantil Lope de Rueda. Local y fechas: Teatro Español de Madrid; funciones matinales los domingos de noviembre de 1943.

45.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes y José María Seoane. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 22 a 30 de noviembre de 1943. Es reposición del montaje estrenado en la temporada 1941-42 (nº 28).

46.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Miembros de la Jefatura Provincial de Educación y Descanso. Local y fecha: Teatro Cómico de Madrid; 22 de abril de 1944 (sesión organizada por dicha Jefatura).

47.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño (a.s.).** Adaptación y dirección: Modesto Higueras. Escenografía: Emilio Burgos. Intérpretes: T.E.U., con Maribel Ramos, Natividad Macho, Eminari Lescura, Cecilia Ferraz, Maruja Recio, José Luis Monter, José Luis López, José Luis Heredia y Augusto Domínguez. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 4 de julio de 1944. En la misma función se representó la obra de Víctor Ruiz Iriarte Un día en la gloria.

48.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La cueva de Salamanca.** Dirección: Modesto Higueras. Escenografía: G. Ubieta. Figurines: López Vázquez. Intérpretes: T.E.U., con Maruja Recio, Carmen Bernardos, Lázaro Miguel, Serafín G. Vázquez, Manuel García, José Luis Monter, Jesús Galera. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 30 de mayo de 1944 (sesión presentada y patrocinada por el S.E.U.). Se representó junto a Ciudad lejana, de J. Sesulia.

49.- JUAN EVANGELISTA (San). **Del Evangelio de San Juan.** Dramaturgia sobre el texto evangélico del P. José María Llanos S.J. Intérpretes: Sres. García Dorado, Rovira, Lanza, Girón, Miranda, Rodríguez, Piedra, González, Flores, Martín, Garzón, García Ramos, De Blas, Sanz Pastor, Moutas, Sanz Andino, Luque, Peigneux, Moreno Laica, Navarro Escondrilla, Dávila, Benítez, Olavide, Elízaga, Larrea, Cierva, Rebato, Díaz Acero, Robledo y Bañares. Local y fecha: Teatro de la

Comedia de Madrid; 5 y 6 de abril de 1944.

50.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Emilio Burgos y Ressti. Figurines: Vicente Viudes. Música: Manuel Parada de la Puente. Coreografía: Roberto Carpio. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes (Julieta), José María Seoane (Romeo), Julia Delgado Caro, José Bruguera, Carmen Medina Manuel Káiser, Alfonso Horna y Alfonso Muñoz. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 9 de diciembre de 1943 a 13 de febrero de 1944.

51.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla.** Intérpretes: T.E.U. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 16 de noviembre de 1943. Puede tratarse del mismo montaje de la temporada anterior (nº 40), pero no hay constancia de ello.

52.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El castigo sin venganza.** Adaptación: Joaquín de Entrambasaguas. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Burgos y Ressti. Vestuario: Manuel Comba. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes (Casandra), Porfiria Sanchiz (Aurora), Alfonso Muñoz, José María Seoane (conde Federico), Josefina Santaularia, Mercedes Sillero, Gonzalo Lloréns, Manuel Kayser, Adriano Domínguez. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 15 a 27 de octubre de 1943.

53.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Dirección:Modesto Higueras. Intérpretes: T.E.U. Fecha: En repertorio de la compañía para la temporada 1943-1944.

54.- VV.AA. **Tríptico de la Pasión.** Dramaturgia sobre los Libros Sagrados de Nicolás González Ruiz. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Rosita Yarza, Alfonso Muñoz, José Bruguera. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 24 de marzo a 6 de abril de 1944.

TEMPORADA 1944 - 1945

55.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación: Juan de la Peña. Intérpretes: Rafael Rivelles y Enrique Borrás (Pedro Crespo y Don Lope de Figueroa alternativamente), Conchita Montijano, Monchi Morales, María del Carmen Unceta, y los sres. Prieto, Blanch, Calvo, Navas y Sala. Local y fecha: Teatro Fontalba de Madrid; 23 de diciembre de 1944.

56.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: T.E.U. Fecha: Navidad de 1944. Se representó junto a Misterio de Navidad (nº 62).

57.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Emilio Burgos, realizados por Ressti. Vestuario: Manuel Comba y Torre de la Fuente. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes (Desdémona), Alfonso Muñoz (Yago), José María Seoane (Otelo), Porfiria Sanchiz, Rosita Yarza, Manuel Káiser, Adriano Domínguez, Horna, Cuenca, Carlos María de Tejada, César C., Antonio García, Martín, Heredia, Almorox, San Martín, Villasante, Dorado, Santoncha y Enebral. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 16 de diciembre de 1944 a 28 de enero de 1945.

58.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Adaptación: Enrique Llovet. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Castro Arines. Figurines: José Caballero. Música: Manuel Parada de la Puente. Coreografía: Roberto Carpio. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, José María Seoane, Porfiria Sanchiz (Doña Inés), Micaela Pinaqui, Carlos María de Tejada, Manuel Káiser, Adriano Domínguez, Horna, Cuenca, Santoncha, Miranda, Villasante, San Martín, Almorox, Rámos y César. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 31 de marzo a 5 de julio de 1945.

59.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación: Ernesto Giménez Caballero. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: José Caballero. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, Alfonso Muñoz, José María Seoane, Porfiria Sanchiz, Pilar Sala, Rosita Yarza, Manuel Káiser, Adriano Domínguez, Carlos María de

Tejada, Santoncha, Horna, Miranda, San Martín, Villasante, Arias, Paramio, Ramos, Cuenca, Enebral, Juan de Ibarra, Almorox, Maribel Ramos, Miguel Comba y cuerpo de baile del Teatro Lope de Rueda. Local y fechas: Teatro Español de Madrid, 12 a 25 de octubre de 1944; tras una pausa, para el montaje y representación de Don Juan Tenorio, se repone **Fuenteovejuna** desde el 22 de noviembre al 10 de diciembre de 1944. Vuelve a los escenarios en temporadas siguientes.

60.- ¿VEGA CARPIO, Félix Lope de? **¿Quién mató al Comendador?** Intérpretes: Grupo de Teatro Ambulante Lope de Rueda (Teatro Móvil de Falange). Lugar y fecha: Plaza del Conde de Miranda de Madrid; 12 de octubre de 1944. Se representó junto a la obra contemporánea El oso y el burgués. Las fotografías del montaje[2] sugieren una dramaturgia sobre textos lopianos; no consta confirmación.

61.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La niña boba.** ~~Intérpretes:~~ Compañía de María Guerrero y Pepe Romeu. ~~Local y fecha:~~ Teatro de la Comedia de Madrid; 3 de enero de 1945.

62.- VV.AA. **Misterio de Navidad.** Obra compuesta del titulado **Retablo del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo,** dramaturgia de Pío Ballesteros y Modesto Higueras sobre un cuento anónimo del **Libro de los Exemplos** y otro de **Libro del Conde Lucanor**, de DON JUAN MANUEL, más villancicos de LOPE DE VEGA, Montesinos y VALDIVIESO.Dirección: Modesto Higueras. Música: Enrique Franco. ~~Intérpretes:~~ T.E.U. y Grupo de Arte y Coros del Frente de Juventudes de Madrid. Fecha: Navidad de 1944. Completaba la función ~~El retablo de~~ las maravillas de Cervantes (nº 56).

---

[2] ~~ABC,~~ 17-10-44, páginas de huecograbado.

TEMPORADA 1945 - 1946

63.- SHAKESPEARE, William. **Sueño de una noche de verano.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: Vicente Viudes. Música: Manuel Parada de la Puente (autor de una partitura original y de la adaptación de fragmentos de Mendelsohn). Dirección de baile: José Luis de Udaeta. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes (Titania), Blanca de Silos, José María Seoane (Lisandro), Carlos María de Tejada, Aurora Bautista, José Rivero (Oberón), Seliquín Torcal (Puck), Porfiria Sanchiz (Reina de las Amazonas), Asunción Sancho, Carmen Bernardos, Maribel Ramos, Joséfina Alvarez Segura, Káiser, Domínguez, Santoncha, Cuenca, Horna, San Martín, Martín, Ramos y Miranda. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 7 de diciembre de 1945; Teatro María Guerrero de Madrid, 20 de enero de 1946.

64.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Adaptación: López Ballesteros y González Llamas. Intérpretes: Alejandro Ulloa, Marta Santaolalla, Luis Orduña y Laura Bové. Local y fecha: Teatro Fontalba de Madrid, 30 de agosto de 1946 (función homenaje a la Literatura Inglesa).

65.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Adaptación: Agustín González de Amezua. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Emilio Burgos. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes (Fenisa), José Rivero, José María Seoane, Julia Delgado Caro, Carlos María de Tejada, Adriano Domínguez, Porfiria Sanchiz, José Santoncha, Jacinto Martín, Miguel Riera, Conrado San Martín, Maruja Horna. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 6 a 28 de octubre de 1945. Se repone en temporadas posteriores.

66.- VV.AA. **Historia del estudiante español en el teatro.** Dramaturgia de Ernesto Giménez Caballero sobre los textos **Paso de la cazuela** (de LOPE DE RUEDA), **La cueva de Salamanca** (de MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA), El maestro de rondar (de Ramón de la Cruz), Pepa la frescachona (de Ricardo de la Vega) y Exámenes (de Antonio de Lara 'Tono'). Dirección: Modesto Higueras. Decorados: Ubieta Burgos y Sancho Lobo. Figurines: López Vázquez. Dirección musical: Julián García de la Vega. Dirección de baile: Pilar Monterde. Intérpretes: T.E.U., con Augusto Domínguez, Celia Ferraz, Carmen Mendoza, Matilde Conesa, Juanita Fraile, Maribel Sánchez, Angelines Sánchez, Carmen Goyer y los sres. Monter, Castrillo, De la

Rosa, Martín, Rodeo, Cátedra, Fuentes, Grau, Imaz, Domínguez, Puy, Aroque, Benítez y López Sánchez. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 11 de diciembre de 1945.

TEMPORADA 1946 - 1947

67.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El médico de su honra.** Adaptación: Angel Valbuena Prat. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Sigfredo Burmann. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, Manuel Dicenta, José Rivero, Manuel Káiser, Sánchez. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 5 de octubre de 1946.

68.- SHAKESPEARE, William. **Ricardo III.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Fernando Chausa. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Manuel Dicenta, Mercedes Prendes, Aurora Bautista, Porfiria Sanchiz, José Rivero, Adriano Domínguez, Julia Delgado Caro, Seliquín Torcal, Alfonso Córdoba, Carlos María de Tejada, Horna y Santoncha. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 13 de diciembre de 1946.

69.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: María del Carmen Díaz de Mendoza y Carlos Lemos. Local y fecha: Teatro Fuencarral de Madrid; 27 de febrero de 1947.

70.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** Adaptación y dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: T.E.U. Local y fecha: Teatro Infanta Beatriz de Madrid; 6 de noviembre de 1946.

71.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La malcasada.** Adaptación: Manuel Machado. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Emilio Burgos. Figurines: Vicente Viudes. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, Manuel Dicenta, Adriano Domínguez, Julia Delgado Caro, Porfiria Sanchiz, Carlos Maria de Tejada, Miguel Miranda, José Cuenca, Alfonso Córdoba y Manuel Arias. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 14 de febrero de 1947.

72.- VELEZ DE GUEVARA, Luis. **Reinar después de morir.** Intérpretes: Alejandro Ulloa, Marta Santaolalla y Luis Orduña. Local y fecha: Teatro Fontalba de Madrid; 16 de septiembre de 1946.

TEMPORADA 1947 - 1948

73.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El curioso impertinente.** Dramaturgia del italiano Alessandro de Stefani sobre el texto del **Quijote**, traducida por Tomás Borrás. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Emilio Burgos. Intérpretes: Mercedes Prendes, José Rivero, Enrique Guitart, Adriano Domínguez, José Cuenca y Porfiria Sanchiz. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 20 de noviembre de 1947.

74.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote de la Mancha.** Dramaturgia de Paco Reyes. Local y fecha: Teatro Gran Vía de Madrid; 30 de marzo de 1948[3].

75.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La Numancia.** Adaptación y dirección: Francisco Sánchez-Castañer. Escenografía: Se utilizó el paisaje natural del Teatro Romano de Sagunto según una idea del propio adaptador y director. Vestuario: Genaro Lahuerta. Música: Joaquín Rodrigo (compuso especialmente para esta representación la llamada Danza de los Tristes Augurios). Dirección musical: José Casent. Intérpretes: Alumnos de la Universidad de Valencia, con María Nieves Fernández Baldoví (madre numantina), José Luis Quintanilla (el Duero), Juan Herraiz (hechicero), López de Atalaya (Teógenes), Lina Cubells (intérprete, junto con otras tres bailarinas, de la danza ritual), Salvador Salvador (Escipión), Amparo González (Lira), Victoria García (niña numantina), Maruja Barrachina (España), Amparo Calabuig (la Guerra), Elvira Gozalbo (Enfermedad), Victoria Gaviña (Hambre), Emma Cervera (Fama), Josefina Faus (sacerdotisa), Mariano Vila Cervantes (Viriato, el superviviente numantino). Local y fecha: Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 29 de mayo de 1948. En los meses subsiguientes hubo hasta ocho representaciones; la segunda tuvo lugar el día 6 de junio.

76.- MOLIERE. **El burgués gentilhombre.** Versión española y adaptación: José López Rubio. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados y figurines: Emilio Burgos. Música: Manuel Parada de la Puente (Juan Bautista Lully, según otras fuentes). Coreografía: José Luis de Udaeta. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carlos María de Tejada,

---

[3] No sabemos hasta qué punto se trata de una adpatación escénica de episodios del ~~Quijote~~ o de una obra nueva de creación sobre personajes cervantinos. Las fuentes consultadas asignan la autoría a Cervantes, lo que nos hace inclinarnos por la primera posibilidad y por la inclusión de la representación en este catálogo.

Enrique Guitart (Dorante), Aurora Bautista, Porfiria Sanchiz, Pilar Sala, Julia Delgado Caro, Alfonso Horna, Alberto Bové, Adriano Domínguez y Nogueras. Local y fechas: Teatro Español de Madrid; 6 a 23 de mayo de 1948.

77.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Fernando Chausa. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Mercedes Prendes, Enrique Guitart, José Rivero, Porfiria Sanchiz, Asunción Sancho y Adriano Domínguez. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 6 de diciembre de 1947.

TEMPORADA 1948 - 1949

78.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación: Francisco Roca Losada. Dirección: José Tamayo. Decorados: Sigfredo Burmann. Vestuario: Compañía "Lope de Vega". Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Carlos Lemos (Segismundo), Conchita Montijano, María Asunción Balaguer, Alfonso Muñoz, Manuel Domínguez. Local y fechas: Teatro Calderón de Madrid, 22 a 24 de julio de 1949. Alternó con Tierra baja de Guimerá.

79.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional. Local y fecha: Monasterio de Monte Corbán (Santander), verano de 1949 (cursos de la Universidad Menéndez Pelayo); junto con El hospital de los locos, de Valdivieso (nº 87), se representó también en la Iglesia del Cristo de Santander y en Santillana del Mar (Santander).

80.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. El retablo de las maravillas. Los habladores** (entremés atribuido). Intérpretes: T.E.U. de Madrid. Lugar y fecha: Plaza del 18 de Julio de San Sebastián; 30 de julio de 1949.

81.- ESPINOSA MEDRANO, Juan. **El hijo pródigo** (auto sacramental peruano del siglo XVII). Traducción del original quechua: Federico Schwab. Dirección: Roca Rey. Dirección del ballet y orquesta: Rostoff y Balaguer. Intérpretes: Asociación de Artistas Aficionados de Perú (presidida por Alejandro Miró Quesada), con Elvira Miró Quesada de Roca Rey, Rosa Graña, Teresa Bolívar y otros. Local y fecha: Instituto Ramiro de Maeztu de Madrid; 26 de febrero de 1949.

82.- MOLIERE. **Le médicin malgré lui.** Intérpretes: Compañía de Elizabeth Prevost, con Jean Paul Moulinot. Local y fecha: Teatro Lara de Madrid; 9 y 12 de noviembre de 1948.

83.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Adaptación: José María Pemán (libre y en verso). Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Emilio Burgos. Vestuario: Fernando Chausa. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín (Hamlet), Mercedes Prendes (Reina Gertrudis), José Rivero, Bardem, Adriano Domínguez, Fulgencio Nogueras, Carlos Díaz de Mendoza, José Cuenca, Alberto Bové, Carlos María de Tejada, Jacinto Martín, Fernando Delgado, Rafael Gil Marcos, Alfonso Horna,

Miguel Miranda, Antonio Amorós y Asunción Sancho (Ofelia). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 28 de abril a 30 de junio de 1949.

84.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Local y fecha: Gran Teatro de Córdoba; 1 de junio de 1949.

85.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Carlos Lemos, María Asunción Balaguer y Alfonso Muñoz. Local y fechas: Teatro Calderón de Madrid; 30 y 31 de julio de 1949. Se representó alternándose con Los intereses creados de Benavente.

86.- TIRSO DE MOLINA. **El vergonzoso en palacio.** Adaptación y dirección: Huberto Pérez de la Ossa y Luis Escobar Kirkpatrick. Decorados: Pedro Pruna, realizados por Redondela. Luminotecnia: Martínez Romarate. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Elvira Noriega (Magdalena), Cándida Losada (Serafina), Mercedes Albert (Doña Juana), Luis Prendes (Mireno), Salvador Soler Mari, Gaspar Campos, José María Rodero, Narros, Cerro, Olías, Granizo, Miranda, Urrea, Márquez, Alvarez, Lucía, López y Queipo. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 10 de noviembre de 1948 a 9 de enero de 1949.

87.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional. Lugar y fecha: Santander, verano de 1949 (cursos de la Universidad Menéndez Pelayo); junto con La cena del rey Baltasar (nº 79) se representó en la Iglesia del Cristo de Santander y en Santillana del Mar (Santander).

88.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Peribáñez y el Comendador de Ocaña.** Intérpretes: Compañía Lope de Vega, con Carlos Lemos. Local y fecha: Teatro Calderón de Madrid; 2 y 3 de agosto de 1949.

TEMPORADA 1949 - 1950

89.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La devoción de la Cruz (a.s).** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Huberto Pérez de la Ossa. Intérpretes: Mercedes Prendes, José María Seoane, José Bruguera, Mompín. Locales y fechas: Teatro Barcelona de Barcelona, 5 de octubre de 1949; teatro Principal de Zaragoza, 2 a 20 de enero de 1950[4].

90.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses.** Intérpretes: T.E.U. de Madrid. Local y fecha: Plaza del Mercado de León; 29 de junio de 1950.

91.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora (Comedia de Camilo y Lucrecia).** Versión española: Rafael Cansinos Asséns. Decorados: Félix Puente. Canciones: Carlos José Costa. Intérpretes: Teatro de Ensayo, con Fernando Fernán-Gómez (fray Timoteo), Mayra O'Wisiedo, Julia Lorente, Carmina Morón, María Dolores Pradera, Vivó, Alejandre, Torregrosa, Lapeña y Martínez de la Fuente. Local y fecha: Instituto de Cultura Italiano de Madrid; 26 de noviembre de 1949.

92.- MOLIERE. **L'école des femmes.** Dirección: Louis Jouvet. Decorados: Christian Berard. Intérpretes: Louis Jouvet, Dominique Blanchar, Jean Richard, Leo Lapara, René Besson, Monique Melinand, Michel Etcheberry, Rieger, Georges Riquier, Paul Barge. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 24 y 25 de abril de 1950.

93.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Adaptación: José María Pemán (libre y en verso). Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Emilio Burgos. Vestuario: Fernando Chausa. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes. Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín (Hamlet), Asunción Sancho, Julia Delgado, Gabriel Llopart, Manuel Káiser, José Cueva, José Capilla. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 24 de septiembre a 12 de octubre de 1949. Es estreno de la temporada anterior (nº 83).

---

[4] Sobre este mismo montaje apareció en ABC (5-8-49, p.17) una noticia que informaba de la gira que bajo la dirección de Huberto Pérez de la Ossa, realizaría la compañía, desde fines de septiembre, por Barcelona, Bilbao y, fuera ya de España, Argentina, Perú, Chile y Uruguay. Aparte de La devoción de la Cruz, el repertorio se completaría con una obra de Benavente, otra de Calvo Sotelo, la Antígona de Pemán y La prudencia en la mujer de Tirso. Los actores ya contratados eran Mercedes Prendes, Rosita Yarza, José María Seoane y José Bruguera, entre otros. Antígona de Pemán se representó en Barcelona (teatro Barcelona, el 11 de octubre de 1949). Por su parte, ABC del 21-2-50, p. 31, señala la representación de La devoción de la Cruz en el teatro Politeama de Buenos Aires. En los meses subsiguientes se encuentran más noticias de nuevas giras y homenajes.

94.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** En repertorio de la compañía dirigida por Huberto Pérez de la Ossa para la temporada 1949-50 en gira por España e Hispanoamérica[5].

95.- TIRSO DE MOLINA. **La villana de Vallecas.** Adaptación: José García Nieto. Dirección: Modesto Higueras. Decorados: José Caballero, realizados por Sancho Lobo. Intérpretes: T.E.U., con Cecilia Ferraz (Doña Violante), Angel Martínez de la Fuente (Don Juan), Ofelia Gosálvez, Isabel Ferraz, Bañares, Vázquez, Urrea, Martínez, Toscano Rodao, Tejada, Melendro, Muela y Malvar. Local y fecha: Teatro Gran Vía de Madrid; 27 de marzo de 1950.

96.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Huberto Pérez de la Ossa. Escenografía: Víctor María Cortezo. Música: Fernando Moraleda Bellver. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional María Guerrero de Madrid. Lugar y fecha: Tarazona (Zaragoza); finales de agosto de 1950.

97.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El villano en su rincón.** Intérpretes: Compañía del Teatro Español de Madrid, con Guillermo Marín. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Barcelona; 22 de agosto de 1950. La obra se estrenaría en Madrid en la temporada siguiente (nº 107).

---

[5] Cfr. nota 4 a nº 89.

TEMPORADA 1950 - 1951

98.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Alejandro Ulloa (Segismundo). Local y fecha: Teatro Calderón de Madrid; 17 a 25 de octubre de 1950.

99.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Tina Gascó, Asunción Casal, María Arias, Enrique Borrás (Pedro Crespo), Enrique Guitart (Lope de Figueroa), Salvador Soler Mari, Jesús Tordesillas, Manuel Gómez Bur, Mariano Alcón, Manuel Luna, Rafael López Somoza, Antonio Casal. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; 16 a 23 de enero de 1951.

100.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación y dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: T.E.U. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 9 de mayo de 1951. Ese día no hubo representación de La dama boba de Lope (nº 110).

101.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño (a.s.).** Espectáculo presentado por el T.E.U. en escenario simultáneo durante la temporada 1950-51. La dirección probablemente es de Modesto Higueras.

102.- MOLIERE. **Le misanthrope.** Intérpretes: Paris Théâtre Guild, con Marc D'Anthony (Alceste), Jeanne Schepping (Celimene), Hubert Buthion, Colette Vernon, Simone Berthier, Jerôme Obron y Serge Nicoloff. Local y fecha: Teatro Lara de Madrid; 6 y 7 de junio de 1951.

103.- RACINE, Jean. **Phèdre.** Intérpretes: Compañía Francesa, con Marie Ventura y Jean Martinelli. Local y fecha: Teatro Fontalba de Madrid; 11 de noviembre de 1950. La obra formó parte de un repertorio en el que también se incluían textos de Musset, Blanchart, O'Neill y Porto Riche.

104.- RACINE, Jean. **Britannicus.** Intérpretes: Paris Théâtre Guild, con Eva Francis (Agripina), Jean Schepping (Nerón), Jerôme Obron (Británico), Jacqueline Castel, Hubert Buthion, Aimè Brunaud y Simone Berthier. Local y fecha: Teatro Lara de Madrid; 7 y 8 de junio de 1951.

105.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet, príncipe de Dinamarca.** Adapatación: Tomás Borrás y Alejandro Ulloa. Intérpretes: Alejandro Ulloa y Ana María Méndez. Local y fecha: Teatro Calderón de Madrid, 22 a 28 de noviembre de 1950; teatro Principal de Palma de Mallorca, 12 de abril de 1951 (en función única, dentro de una gira de la compañía que incluía también obras de Marquina, Calvo Sotelo y Rabindranath Tagore).

106.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: G. Colom Farré. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 7 de junio de 1951.

107.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El villano en su rincón.** Adaptación y dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía y figurines: Vicente y Carlos Viudes. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín, María Jesús Valdés (Lisarda), Gabriel Llopart (el rey de Francia), José Capilla (Fileto), Esperanza Grases, Maruja Recio, María Jesús Jorge, y los Sres. Manuel Káiser, José Capilla, Fulgencio Nogueras, Alberto Bové, Gil Marcos, Martín, Cuenca, Fernando M. Delgado y Alfonso Horna. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 6 de octubre de 1950, y 24 de noviembre a 3 de diciembre del mismo año. Se trata del mismo montaje estrenado en Barcelona la temporada anterior (nº 97).

108.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Santiago el Verde.** Adaptación y dirección: Modesto Higueras. Decorados: José Caballero, realizados por Sancho Lobo. Adaptaciones musicales: Antonio Ramírez Angel. Dirección musical: Bonifacio Gil. Coreografía ballet: Pilar Monterde. Intérpretes: T.E.U. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid; 20 de febrero de 1951.

109.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla**[6]. Adaptación: Román Ayza. Intérpretes: Teatro Universitario de Madrid. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 7 de marzo de 1951.

110.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La dama boba.** Adaptación y dirección: Luis Escobar Kirkpatrick y Huberto Pérez de la Ossa. Escenografía y figurines: Vicente y Carlos Viudes. Música: Fernando Moraleda Bellver. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Elvira Noriega (Finea), Mercedes Albert

---

[6] La obra ha sido siempre atribuida en cartelera a Lope de Vega, siguiendo el criterio de investigadores como Cotarelo o Entrambasaguas. Otros estudiosos -Foulché Delbosc, Valbuena Prat-han desmentido tal autoría, pues Lope jamás mencionó este título ni lo incluyó en las ediciones de sus obras más o menos revisadas por él. A falta de una hipótesis concluyente sobre la paternidad del drama, hemos respetado el nombre del Fénix como autor, en éste y en los siguientes montajes de la pieza.

(Celia), Amparo Gómez Ramos (Clara), Enrique Diosdado (Laurencio), José María Rodero (Liseo), Gaspar Campos, Amelia de la Torre, Miguel Angel, Ricardo Lucía y José Luis López. Local y fecha: Teatro María Guerrero; 24 de marzo a 28 de mayo de 1951.

111.- VV.AA. **Entremeses.** Espectáculo formado por obras cortas de Lope de Rueda, Miguel de Cervantes (**El juez de los divorcios**) y Quiñones de Benavente. Dirección: Modesto Higueras. Disertación previa: Federico Carlos Sáinz de Robles. Intérpretes: Agrupación de Arte Escénico "El Retablo de las Siete Estrellas". Local y fecha: el de la Agrupación en Madrid; 20 de enero de 1951.

TEMPORADA 1951 - 1952

112.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran mercado del mundo (a.s.).** Adaptación: Cayetano Luca de Tena. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Barcelona; 29 de septiembre de 1951.

113.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Vicente Viudes. Ilustraciones musicales: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega" y Coral Mercedaria de Madrid, con Francisco Rabal, Carlos Lemos (el Mundo), Josefina Díaz (la Discreción), Mary Carrillo, Alfonso Muñoz. Locales y fechas: Teatro de la Comedia de Madrid, 21 de marzo a 13 de abril de 1952; Jardines de Sabatini y Plaza de la Armería del Palacio Real de Madrid, finales de mayo del mismo año (María Asunción Balaguer sustituyó a Josefina Díaz en el papel de la Discreción); en gira por provincias se representó también en el pórtico de la Catedral de Granada, en la Catedral de Santiago de Compostela y en la plaza del Pilar de Zaragoza.

114.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Sigfredo Burmann, realizados por Manuel López. Figurines: Emilio Burgos. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín (Pedro Crespo), María Jesús Valdés (Isabel), Rafael Bardem (Lope de Figueroa), José Cuenca (el hidalgo Don Mendo), Gabriel Llopart, José Capilla, Alberto Bové (Rebolledo), Amparo Gómez Ramos (la Chispa), Jacinto Martín. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 12 de abril a 25 de mayo de 1952.

115.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El pleito matrimonial del alma y el cuerpo (a.s.).** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Lugar y fecha: Templo de la Sagrada Familia de Barcelona; 28 de mayo de 1952.

116.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación: Tomás Borrás y Alejandro Ulloa. Local y fecha: Teatro Castelar de Elda (Alicante); 22 de junio de 1952.

117.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Local y fecha: Teatro Colón de La Coruña; 24 de julio de 1952.

118.- ESQUILO. **Prometeo encadenado.** Adaptación: José Solá López. Intérpretes: Teatro de Arte, dirigido por Pablo Puche y Carmen Troitiño Sánchez, con Ricardo Calvo, Josita Hernán, Mary Carrillo, Fernando Nogueras, Ricardo Lucía, Micaela Pinaqui, Jacinto San Emeterio y Félix Defauce. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 13 de febrero de 1952. Interpretaron en la misma sesión Diferente, de O'Neill, traducida por José Luis Alonso.

119.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El desdén con el desdén.** Adaptación y dirección: Luis Escobar Kirkpatrick y Huberto Pérez de la Ossa. Decorados: Vicente Viudes, realizados por López Sevilla. Figurines: Vicente y Carlos Viudes. Música de escena: Joaquín Rodrigo. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Blanca de Silos, Enrique Guitart, Gaspar Campos, José María Rodero, Mercedes Albert, Enma Penella, Rafael Alonso, Amparo Gómez Ramos y Adolfo Marsillach. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 16 de noviembre de 1951 a 6 de enero de 1952.

120.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **Entre bobos anda el juego.** Adaptación: José García Nieto. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín, María Jesús Valdés, Gabriel Llopart, Cándida Losada (Alfonsa), José Capilla (Cabellera), Rafael Bardem, Esperanza Grases, Alberto Bové y Antonio Riquelme. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 6 de diciembre de 1951 a 6 de enero de 1952.

121.- SHAKESPEARE, William. **La doma de la indomable.** Adaptación: Tomás Borrás y Alejandro Ulloa. Local y fecha: Teatro Principal de Palma de Mallorca; 5 de enero de 1952.

122.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Carlos Lemos, Mary Carrillo y Alfonso Muñoz. Lugar y fecha: Plaza de Velarde de Santander; 28 de agosto de 1952[7].

123.- SOFOCLES. **Edipo Rey.** Dirección: J. Luis Aguirre. Disertación previa: Juan José López Ibor. Intérpretes: "Teatro Experimental", con Maruchi Fresno, Alejandro Marsillach. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 2 de mayo de 1952.

---

[7] En ese mismo ciclo teatral se representaron según el diario ABC (29-8-52) unos ~~Entremeses,~~ sin que se especifiquen más datos.

124.- TIRSO DE MOLINA. **Desde Toledo a Madrid.** Dirección: Salvador Salazar. Decorados: José Luis Gómez Perales. Figurines: Josefina Puentes. Intérpretes: Margarita Mas, Africa Balbás, Susi Ferrero, Rafael Samaniego, José María de Prada, Pablo Vázquez, Arturo Weber, Pedro Beltrán, y el cuerpo de baile de la Escuela de Comercio, dirigido por Elena Burillo y María Teresa Estévez. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 4 de abril de 1952.

125.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Dirección musical: Fernando Moraleda Bellver. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con María del Carmen Díaz de Mendoza, Miguel Angel, Blanca de Silos, Berta Riaza, José María Rodero, Enrique Diosdado, Adolfo Marsillach y la Masa Coral de Madrid, dirigida por el maestro Benedito. Lugar y fecha: Plaza de Oriente de Madrid; 9 de abril de 1952.

TEMPORADA 1952 - 1953

126.- ANONIMO. **Alí-Babá y los cuarenta ladrones.** Dramaturgia de J. María Uranga Iraola sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Gayarre de Pamplona; 3 de enero de 1953.

127.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa (quien interpretó el papel de Pedro Crespo). Local y fecha: Teatro Borrás de Barcelona; 10 de diciembre de 1952 (función -parece ser que única- de homenaje a Alejandro Ulloa).

128.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Intérpretes: Desconocidos; contaron con la colaboración de la Orquesta Polifónica de Barcelona. Lugar y fecha: Local desconocido, en Barcelona; 30 de marzo de 1953.

129.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Mañanas de abril y mayo.** Adaptación: Leopoldo Martínez-Fresno y Pavía y A. Ortiz de Villajos Valero. Intérpretes: Teatro Ensayo de Vinces T.O.A.R. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 6 de mayo de 1953.

130.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Escenografía: Sigfredo Burmann. Vestuario: Víctor María Cortezo. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Francisco Rabal (Baltasar), María Asunción Balaguer (Idolatría), Manuel Dicenta (Muerte), José Bruguera (Daniel), Avelino Cánovas (Pensamiento), José Luis Heredia (la Estatua), Asunción Sancho. Lugares y fechas: Granada, 6 y 7 de junio de 1953; Jaén, día 11 del mismo mes[8].

131.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El jardín de Falerina (a.s.).** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Local y fecha: Hospital de Santa Cruz de Barcelona; 2 de junio de 1953.

---

[8] Este montaje se estrenó en Roma el 14 de mayo de 1953, en el auditorio del Palazzo Pío, Vía della Conciliacione. La representación había sido organizada por el Ministerio de Información y Turismo, las Direcciones Generales de Cinematografía y Teatro y la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores. La compañía "Lope de Vega" contó en aquella ocasión con la colaboración del Coro de la Capilla Sixtina y del Ballet de la Opera de Roma, dirigido por Guillermo Morresi. El espectáculo mereció los parabienes del diario L'Osservatore Romano.

132.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **No hay más fortuna que Dios (a.s.).** Dirección: Pilar Enciso y Angel Menéndez Vives, con la supervisión de Luis Arroyo. Intérpretes: Grupo de Teatro de la Obra Sindical de Educación y Descanso, con Ricardo Esclapes. Local y fecha: Anfiteatro de la Feria Internacional del Campo en Madrid, Corpus Christi 4 de junio de 1953; Jardines de Sabatini del Palacio Real de Madrid, días 22 y 28 del mismo mes.

133.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Celos aun del aire matan.** Adaptación: José María Roma. Música: J. Hidalgo. Local y fecha: C. Jubilaciones de Barcelona; 25 de junio de 1953.

134.- CRUZ, Sor Juana Inés de la. **Los empeños de una casa.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Local y fecha: Patio del Hospital de Santa Cruz de Barcelona; 23 de septiembre de 1952.

135.- ESQUILO. **Prometeo encadenado.** Adaptación y dirección: J. Luis Aguirre. Intérpretes: Teatro Experimental. Local y fecha: Ateneo de Madrid; fecha desconocida en temporada 1952-53.

136.- JONSON, Benjamin. **Volpone el Magnífico.** Versión española, adaptación y dirección: Tomás Borrás. Escenografía: Redondela. Figurines: Manuel Comba. Intérpretes: María Jesús Valdés (Mosca), José María Seoane, Rosita Yarza, Paco Hernández, Luis Orduña, José Capilla, Alberto Bové, José Cuenca, Rafael Gil Marcos, José María Horna, Jacinto Martín. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 5 de febrero a 15 de marzo de 1953.

137.- MOLIERE. **Sganarelle o el cornudo imaginario.** Dirección: ¿Antonio de Cabo? Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; fecha desconocida en temporada 1952-53.

138.- SENECA, Lucio Anneo. **Fedra.** Dirección: Gustavo Pérez Puig y Salvador Salazar. Intérpretes: Teatro Popular Universitario. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; fecha desconocida en temporada 1952-53.

139.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Adaptación: Tomás Borrás. Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa, con él mismo y Paquita Ferrándiz. Local y fecha: Teatro Borrás

de Barcelona; 18 de noviembre de 1952[9].

140.- SHAKESPEARE, William. **Mac Beth** (lectura escenificada). Dirección: Francisco Eguiagaray, con el asesoramiento de Francisco Sitjá Príncipe. Intérpretes: T.E.U. de Derecho del Distrito de Madrid. Local y fecha: Aula de Teatro del Departamento Nacional de Actividades Culturales del S.E.U. en el Paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid; 2 de mayo de 1953.

141.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet** (monólogo). Adaptación de José Luis Ozores del soliloquio del protagonista en la Fiesta del Sainete de la Asociación de la Prensa en Madrid, a mediados de mayo de 1953.

142.- TIRSO DE MOLINA. **Desde Toledo a Madrid.** Intérpretes: T.E.U. de Madrid, con Margarita Mas, Africa Balbás, Susi Ferrero, Rafael Samaniego, Pedro Ignacio de Paúl, Pedro Beltrán, Arturo Weber, José María de Prada. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 17 de septiembre de 1952. Es estreno de la temporada anterior (nº 124).

143.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Adaptación y dirección: Luis González Robles. Escenografía: José Caballero y Emilio Burgos. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Mercedes Prendes, Mercedes Alber, Ana María Ventura, Antonio Casas, Salvador Soler Mari, José Luis López Vázquez, José Luis Caballero, Rodolfo del Campo, Victórico Fuentes y José Graci. Lugares y fechas: Jardines de María Luisa de Sevilla, 13 de mayo de 1953; Jardines de Sabatini del Palacio Real de Madrid, 10 a 18 de julio del mismo año.

144.-VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La moza del cántaro.** Dirección: Luis Fernando Domínguez de Igoa. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: Fernando Chausa. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con María Jesús Valdés (Doña Inés), Olga Peiró, José María Seoane, Luis Orduña, Fernando M. Delgado, Rosita Yarza, Luisita España, Maruja Recio, María de los Reyes, Manuel Káiser, Carlos Alonso, Rafael Gil Marcos, José Cuenca, Alberto Bové, Francisco Hernández, José María Horna, José Capilla, Victórico Fuentes. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 30 de septiembre a 21 de octubre de 1952; repuesta en el mismo local del 18 al 26 de noviembre; Plaza

---

[9] ABC del 19-11-52, p. 40, manifiesta explícitamente que se trata de "una nueva versión". No identificamos, por tanto, este montaje con el registrado con el número 121.

de Velarde de Santander, desde el 30 de julio de 1953.

145.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Amor que triunfó de amores.** Adaptación: Manuel Cases Lamella, sobre la comedia titulada originalmente **Amor con vista.** Intérpretes: Compañía de María Guerrero y Pepe Romeu. Local y fecha: Teatro Argensola de Zaragoza; estreno el 17 de diciembre de 1952.

146.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Música: Antonio Ramírez Angel y Roberto Carpio. Intérpretes: Enrique Rambal y Cuerpo de Baile de Cecilia Cifuentes. Local y fecha: Teatro Apolo de Valencia, 1 de diciembre de 1952; teatro Lope de Vega de Madrid, 19 a 22 de enero de 1953.

147.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Adaptación y dirección: José Martín Recuerda. Intérpretes: T.E.U. de Granada. Local y fecha: Plaza de Alonso Cano de Granada; 12 de junio de 1953.

148.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Adaptación y dirección: Juan González Chamorro. Escenografía: José Caballero y Emilio Burgos. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Amparo Soler Leal, Porfiria Sanchiz, Mercedes Muñoz Sampedro, Ricardo Acero, Salvador Soler Mari, Joaquín Roa, Miguel Angel, Manuel Márquez. Lugares y fechas: Jardines de María Luisa de Sevilla, 16 de mayo de 1953; Jardines de Sabatini del Palacio Real de Madrid, 14 de julio de 1953.

149.- VV.AA. **Los estudiantes.** Dramaturgia de Ernesto Giménez Caballero sobre los textos **Auto de Repelón** (de JUAN DEL ENCINA), **La cueva de Salamanca** (de MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA), El maestro de rondar (de Ramón de la Cruz) y Pepa la frescachona o el colegial desenvuelto (de Ricardo de la Vega). Intérpretes: Gabriel Miranda, Pablo Alvarez Rubio y José María Horna, para la obra de Encina; Rosita Yarza, Julia María Tiedra, Manuel Káiser, José María Seoane, López Vázquez, Delgado y Fuentes, para el entremés cervantino. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 18 de marzo a 7 de abril de 1953. Se trata evidentemente de una reedición de la **Historia del estudiante español en el teatro** (nº 66), de la temporada 1945-46.

TEMPORADA 1953 - 1954

150.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Víctor María Cortezo. Dirección de ballet: Roberto Carpio. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Francisco Rabal (Baltasar), Asunción Sancho, Asunción Balaguer, José Bruguera (Daniel), Angel Terrón, José Luis Heredia y Jacinto Martín (Pensamiento). Lugares y fechas: Parque de Jerez de la Frontera (Cádiz), 14 y 15 de septiembre de 1953; fachada de la Catedral de Murcia, 22 de abril de 1954 (Festival Artístico Popular); Cartagena, Yecla y Lorca (Murcia), en los días siguientes; teatro Español de Madrid, 13 de mayo de 1954. Es estreno de la temporada anterior (nº 130).

151.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Guillermo Marín, Mercedes Prendes, Salvador Soler Mari. Local y fecha: Teatro Coliseum de Salamanca; 11 de octubre de 1953.

152.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga del valle (a.s.).** Adaptación: José María Rincón García. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Decorados: Rafael Redondo. Figurines: Miguel Narros. Intérpretes: Teatro Popular Universitario, con Pilar F. Labrador, Blanca Sendino, María Teresa del Río, Conchita H. Vaquero, Elena Santonja, Prada, Forcado, Menéndez, Samaniego, Aranda y el Ballet de Karen Taft. Lugares y fechas: Torrelaguna (Madrid), 25 de abril de 1954 (cierre de la Campaña de Extensión Universitaria); teatro Español de Madrid, 25 de mayo del mismo año[10].

153.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga del valle (a.s.).** Adaptación y dirección: José Martín Recuerda. Intérpretes: T.E.U. de Granada y Schola Cantorum (bajo la dirección de Valentín Ruiz Aznar). Local y fecha: Templo de San Jerónimo de Granada; 22 de mayo de 1954[11].

154.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Adaptación: Luis Fernando Domínguez de Igoa. Lugar y fecha: Sevilla, al

---

[10] El 29 de mayo de 1954, con motivo de la reinauguración del Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), se representó en dicho local el auto La hidalga del valle. No nos consta si fue interpretado por el T.P.U., por el T.E.U. de Granada o por alguna otra compañía o grupo. Ofrecemos la referencia, pero a falta de datos seguros hemos preferido no incluirla como ficha diferenciada.

[11] Cfr. nota anterior.

aire libre; 4 de junio de 1954.

155.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **¿Quién hallará mujer fuerte? (a.s.).** Adaptación: L. Iglesias de Souza. Local y fecha: Teatro Principal de Santiago de Compostela (La Coruña); 10 de junio de 1954.

156.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Local y fecha: Plaza de Quintana de Santiago de Compostela (La Coruña); julio de 1954 (Festivales de Santiago).

157.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía "Enguidanos" del Teatro Ambulante "Lope de Rueda". Local y fecha: Jardines del Instituto de Enseñanza Secundaria de Burgos; 11 de agosto de 1954.

158.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **No hay más fortuna que Dios (a.s.).** Dirección: Pilar Enciso. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Obra Sindical de Educación y Descanso, con M. Carmen, G. Vinués, Carmen Martín Alvarez, Feliciano Gómez Valdivieso y Angel Fernández Bravo. Local y fecha: Jardines de Sabatini del Palacio Real de Madrid; 14 de agosto de 1954. Es estreno de la temporada anterior (nº 132).

159.- CASTRO, Guillén de. **Las mocedades del Cid.** Dirección: Antonio de Cabo y Rafael Richart. Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona, con Nuria Espert, Gabriel Llopart, Félix Navarro, Josefina Tapias, Pilar Muñoz, Miguel Narros[12]. Lugar y fecha: en gira por varias provincias para la campaña de los Festivales de España de 1954; a finales de julio o principios de agosto la obra se representó en la plaza de Quintana de Santiago de Compostela (La Coruña).

160.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación: J. Albi Fita. Local y fecha: Teatro Principal de Alicante; 10 de marzo de 1954.

161.- EURIPIDES. **Ifigenia.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Intérpretes: Teatro Popular Universitario. En repertorio de la compañía para la temporada 1953-54; fue representada en

[12] Estos actores formaron parte del elenco de la compañía, lo que quiere decir que tal vez no todos fueran intérpretes de la obra registrada.

gira por Pamplona, Santiago de Compostela (La Coruña), Santander y Jaca (Huesca) a finales de temporada.

162.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Intérpretes: Grupo Experimental de la Real Escuela Superior de Arte Dramático[13]. Local y fecha: Local desconocido en Madrid (tal vez la propia sede de la Escuela, calle del Pez, nº38); 5 de abril de 1954.

163.- MOLIERE. **El misántropo.** Adaptación: Juan Oliver Sallarés. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 25 de marzo de 1954.

164.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Adaptación: Julio Gómez de la Serna. Local y fecha: Teatro de Romea de Murcia; 17 de abril de 1954.

165.- SENECA, Lucio Anneo. **Fedra.** Dirección: Salvador Salazar. Intérpretes: Teatro Popular Universitario, con María del Pilar Fernández, Margarita Mas, Mari Luz Jardiel Poncela, Rafael Samaniego, Pablo Vázquez y José Lara. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 23 de noviembre de 1953. Es estreno de la temporada anterior (nº 138).

166.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Adaptación: José María de Sagarra. Local y fecha: Orfeón Graciense de Barcelona; 23 de septiembre de 1953.

167.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Adaptación y dirección: José Luis Alonso. Lugar y fecha: Granollers (Barcelona); 20 de junio de 1954[14].

168.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Intérpretes: Teatro Popular Universitario. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); finales de junio de 1954.

169.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía "La Máscara".

---

[13] El grupo se formó a finales de enero de 1954, poco después de que la R.E.S.A.D. se instalara en su nueva sede.

[14] No se ha podido precisar si los montajes registrados con los números 167 y 176 tienen algún tipo de relación, por lo que se ha preferido ofrecerlos por separado.

Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; finales de julio y agosto de 1954[15].

170.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía "La Máscara". Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; finales de julio y agosto de 1954.

171.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía "La Máscara". Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; finales de julio y agosto de 1954.

172.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía "La Máscara". Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; finales de julio y agosto de 1954.

173.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía "La Máscara" y ballet de Marianela de Montijo. Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; finales de julio y agosto de 1954.

174.- SHAKESPEARE, William. **La comedia de las equivocaciones.** Adaptación: Antonio de Cabo. Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona, con Nuria Espert, Gabriel Llopart, Félix Navarro, Josefina Tapias, Pilar Muñoz y Miguel Narros[16]. Lugar y fecha: Festivales de España de 1954; en el de Santander a finales de julio o principios de agosto.

175.- SHAKESPEARE, William. **Medida por medida.** Adaptación: José Luis Alonso. Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; 2 de agosto de 1954.

176.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés y José María Mompín. Local y fecha: Plaza Porticada de Santander; 9 de agosto de 1954

---

[15] El Festival de Santander tuvo lugar durante los meses de julio y agosto de 1954 y constó de tres ciclos teatrales: clásico greco-latino, clásico español y shakespeariano. Intervinieron las compañías Valdés-Mompín, "Lope de Vega", "La Máscara" -dirigida por Cayetano Luca de Tena y encabezada por Carlos Lemos-, José Caballero y Teatro de Cámara de Barcelona (según noticia de ABC, 25-7-54, p.51; y del 5-8-54, p.31).

[16] Cfr. nota 12.

(Festivales de España en Santander)[17].

177.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Intérpretes: Guillermo Marín, Mercedes Prendes, Salvador Soler Mari. Local y fecha: Teatro Coliseum de Salamanca; 9 de octubre de 1953 (fiestas del Centenario de la Universidad).

178.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** Adaptación: Félix Ros Cebrián. Dirección: Modesto Higueras. Decorados: Santonja y Juan Antonio Acha. Figurines: Manuel Comba, Valeriano Andrés y Manuel Káiser. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con María Arias, José María Seoane, José Capilla (alcalde Berrocal) y Miguel Angel. Local y fecha: Teatro Principal de Zaragoza, 1 de febrero de 1954; teatro Español de Madrid, 24 de abril a 6 de junio del mismo año.

179.- TIRSO DE MOLINA. **El condenado por desconfiado.** En repertorio del Teatro Popular Universitario para la temporada 1953-54; fue obra representada en gira por Pamplona, Santiago de Compostela (La Coruña), Santander y Jaca (Huesca) a finales de temporada.

180.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación: José Antonio Medrano Rivera. Dirección: Modesto Higueras. Figurines: Manuel Comba. Intérpretes: Mari Carmen Díaz de Mendoza (Doña Inés), José María Seoane (Don Alonso), Angel de la Fuente, Isabel Delgado Caro, Rosita Yarza, Julia María Tiedra, Valeriano Andrés, Manuel Káiser, José Capilla, Miguel Angel (Tello), Rafael Gil Marcos, Victoriano Fuentes y José Cuenca. Lugares y fechas: Parque de Poniente de Valladolid, 28 de septiembre de 1953; teatro Español de Madrid, 2 a 26 de octubre de 1953.

181.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación y dirección: Antonio de Cabo. Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona. Lugares y fechas: Teatro Romea de Barcelona, 30 de septiembre de 1953; Festivales de España en Santander, segunda quincena de agosto de 1954.

182.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Intérpretes: Guillermo Marín, Mercedes Prendes, Salvador Soler Mari. Local y fecha: Teatro Coliseum de Salamanca; 10

---

[17] Cfr. nota 14 en nº 167.

de octubre de 1953 (Centenario de la Universidad)[18].

183.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La limpieza no mancha.** Intérpretes: T.E.U. de Salamanca. Local y fecha: Teatro Coliseum de Salamanca; 11 de octubre de 1953 (Centenario de la Universidad).

184.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Santiago el Verde.** Adaptación: Modesto Higueras. Dirección: Jacinto Cátedra. Escenografía: José Caballero. Dirección del baile: Amparo Gutiérrez. Intérpretes: Compañía Nacional del T.E.U., con Cecilia Ferraz, Leopoldo Rodao, Carmen Mendoza, Aurora Hermida, Jesús Puente, José Luis Fuente, Rafael Pulido Reina, Manuel García, José Ramón Alonso, Manuel Peiró, Isabel González, Miguel de la Vega. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 26 de noviembre de 1953.

185.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El mejor alcalde, el rey.** Adaptación y dirección: José Luis Alonso. Lugares y fechas: Recinto de los Festivales de España en Mieres (Asturias), 4 de julio de 1954; Festivales de España en Santander, segunda quincena de agosto del mismo año.

186.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Peribáñez.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Plaza de Quintana de Santiago de Compostela (La Coruña); principios de agosto de 1954 (Festival de Santiago).

187.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona. Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; segunda quincena de agosto de 1954.

188.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El villano en su rincón.** Local y fecha: Festivales de España en Santander; segunda quincena de agosto de 1954.

189.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Local y fecha: Festivales de España en Santander; segunda quincena de agosto de 1954[19].

---

[18] No se ha podido precisar si los montajes registrados con los números 182 y 189 tienen algún tipo de relación, por lo que se ha preferido ofrecerlos por separado.

[19] Cfr. nota 18 a nº 182.

1953-54

190.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan Germán Schroeder sobre las obras homónimas de EURIPIDES y SENECA. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 21 de junio de 1954.

TEMPORADA 1954 - 1955

191.- ANONIMO. **Los cuarenta ladrones y Alí-Babá.** Dramaturgia de F. Corto Barrera y F. Hernández Casajuana sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Principal de Castellón de la Plana; 24 de septiembre de 1954.

192.- ANONIMO. **Alí-Babá y los cuarenta ladrones.** Dramaturgia de Ramón de la Iglesia Cobián sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Circo de Zaragoza; 29 de enero de 1955.

193.- ARISTOFANES. **Las nubes.** Adaptación: Alfredo Marqueríe. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras del Distrito Universitario de Madrid. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 1 de abril de 1955.

194.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Asistente de dirección: Roberto Carpio. Decorados y figurines: Emilio Burgos. Música: Joaquín Rodrigo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Francisco Rabal (Segismundo), Mary Carrillo, Félix Navarro, Antonio Armet, José Bruguera, María Asunción Balaguer, Jacinto San Emeterio, Antonio Ferrandis, José Luis San Juan, José Luis Pellicena y Manuel Gil. Lugares y fechas: Festivales de España en Santander, finales de agosto o primera semana de septiembre de 1954; teatro Español de Madrid, 9 de febrero a 13 de marzo de 1955.

195.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; finales de agosto o primera semana de septiembre de 1954.

196.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **A María, el corazón (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Festivales de España en Santander; 2 de septiembre de 1954.

197.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga del valle (a.s.).** Dirección: Salvador Salazar. Intérpretes: Teatro Popular Universitario, con María del Pilar Fernández Labrador, Marcelo Arreita-Jáuregui, Manuel Rico, Alvaro García Meseguer, Pilar Paz Pasamar, Jacinto Martín, Eulalia Soldevilla, Carmen Martín, Fernando Cebrián. Lugares y

fechas: Zaragoza, octubre de 1954 (al aire libre y posiblemente junto a El hijo pródigo de Valdivieso, nº 210); Gran Teatro de Cáceres, noviembre de 1954 (coincidiendo con el Congreso Mariano de Cáceres); lectura en la Facultad de Farmacia de la Universidad de Madrid, 1 de diciembre de 1954.

198.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El pleito matrimonial del cuerpo y el alma (a.s.).** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Víctor María Cortezo. Música: Manuel Parada de la Puente. Dirección del coro: Benedito. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Asunción Sancho, Carlos Muñiz, Társila Criado, Alfonso Muñoz, Ana María Noé y la incorporación posterior de Nuria Espert y Guillermo Marín, con la colaboración de la Masa Coral de Madrid. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, 31 de marzo a 11 de abril de 1955; Jardines de Sabatini del Palacio Real de Madrid, 20 y 21 de mayo; IV Festival Internacional de Santander, julio y agosto del mismo año.

199.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: José María Pemán (Pedro Crespo), Antonio Buero Vallejo (Don Lope de Figueroa), Luis Escobar Kirkpatrick (Felipe II). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); en proyecto para la primavera de 1955[20].

200.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. El retablo de las maravillas.** Intérpretes. T.E.U. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 27 de marzo de 1955.

201.- EURIPIDES. **Ifigenia.** Adaptación: José María Rincón García (libre). Dirección: Gustavo Pérez Puig. Decorados: Emilio Burgos. Figurines: Elio Berhanyer. Intérpretes: Teatro Popular Universitario, con Pilar Fernández Labrador, Julia María Tiedra (Clitemnestra), Valeriano Andrés, Angel de la Fuente, Eduardo Jalón, Pilar Laguna y los Sres. Rodríguez, Domínguez, Pamplona y Menéndez. Locales y fechas: Colegio Mayor "Santa María del Campo" de Madrid, 17 de octubre de 1954; teatro de la Comedia de Madrid, 28 de marzo de 1955. Es estreno por el T.P.U. de la temporada anterior (nº 161).

202.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Adaptación: Julio Gómez de la Serna. Dirección: Alberto González Vergel. Intérpretes: Compañía "Teatro de Arte". Lugar y fecha: Valencia; Sábado de Gloria de 1955. Puede ser seguramente estreno de la

---

[20] Según noticia de ABC, 27-3-55, p. 55.

temporada anterior (nº 164).

203.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Adaptación: Rafael Morales. Dirección: Jacinto Cátedra. Decorados: José Caballero y José Luis López Vázquez. Intérpretes: Cecilia Ferraz, Amelia y Aurora Hermida, Carmen Ortega y los Sres. de la Vega, Rodao, del Rey, Corroto, Valladares, Morris y Esteban (compañía no profesional). Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 15 de junio de 1955.

204.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Felipe Lluch[21]. Dirección: Salvador Salazar. Música: Enrique Carreño y Jaime Ferrán Camps. Intérpretes: Teatro Popular Universitario, con Blanquita Sendino, Pablo Vázquez, Amalia Oyonarte, Marcelo Arroita-Jáuregui, Luis Morris. Lugar y fecha: Cáceres, entre la Casa Rectoral y el palacio de los Condes de la Torre de Mayoralgo, 23 de junio de 1955[22].

205.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: R. Roca Lozada. Dirección: Víctor Andrés Catena. Lugar y fecha: Palacio de Carlos V en la Alhambra de Granada; 18 de junio de 1955.

206.- SENECA, Lucio Anneo. **Medea.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Modesto Higueras. Ayudante de dirección: Carmen Troitiño. Decorados: Eloy Moreno. Figurines: Pilar Calvo. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, con Asunción Balaguer (Medea), María Cañete, Félix Defauce, Valeriano Andrés, Ramón Corroto, Victórico Fuentes, las Stas. Hidalgo, Payán, Romero y Vaquero, y los Sres. Mendizábal, Meyral y Mateo. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 27 de junio de 1955.

207.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Adaptación: I. Grande Ramos. Local y fecha: Teatro CAPSA de Barcelona; 20 de noviembre de 1954.

208.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Adaptación: José María Pemán (sobre el texto de Shakespeare se insertaron expresiones de La muerte de César de Tamayo y Baus, del **Marco Bruto** de QUEVEDO, y del **Carmen Secular** de HORACIO).

---

[21] Es la misma adaptación que Cayetano Luca de Tena escenificara en noviembre y diciembre de 1940 (nº 23).

[22] Con anterioridad la misma compañía había representado la obra en Parma (21-4-55, III Festival Internacional de Teatro Universitario); más tarde lo haría en Earlangen (R.F.A.) en julio de ese mismo año.

Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: Roberto Carpio. Ayudante de montaje: José Osuna. Regidores: Antonio Amengual y Arranz. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Emilio Burgos. Música: Richard Klatowski. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Mary Carrillo (Porcia), Guillermo Marín, Manuel Dicenta, Nuria Espert (Calpurnia), Luis Orduña, José Bruguera, Alfonso Muñoz, Félix Navarro, Francisco Rabal (Marco Antonio), Ana María Noé, Aníbal Vela. Lugares y fechas: Teatro Romano (actos 1º y 2º) y Circo (acto 3º) de Mérida (Badajoz), 19 a 24 de junio de 1955; Plaza Porticada de Santander, 3 de agosto del mismo año (IV Festival Internacional de Santander); Festivales de España en Cádiz, 12 de agosto.

209.- TIRSO DE MOLINA. **El condenado por desconfiado.** Adaptación: José María Rincón García. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía: Manuel Redondo. Trajes: Elio Berhanyer. Intérpretes: Teatro Popular de la Delegación Nacional de Educación, con Blanquita Sendino, Marcela Yurfa, Pilar Laguna, Delgado, Menéndez, Beltrán, Guillén, Rodríguez, Domínguez, Pamplona. Local y fecha: Universidad de Alcalá de Henares (Madrid); 3 de julio de 1955.

210.- VALDIVIESO, José de. **El hijo pródigo (a.s.).** Dirección: Salvador Salazar. Intérpretes: Teatro Popular Universitario. Lugar y fecha: Zaragoza; octubre de 1954 (al aire libre y probablemente junto a La hidalga del valle de Calderón, nº 197).

211.- VALDIVIESO, José de. **El hijo pródigo (a.s.).** Adaptación y dirección: José Luis Alonso Mañes. Lugar y fecha: Catedral de Burgos; 26 de julio de 1955.

212.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El villano en su rincón.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Intérpretes: Compañía de Comedias "La Máscara", con Carlos Lemos, Rosa María Vega, María Luisa Romero, Maruja Recio, Esperanza Muguerza, José Capilla, Valeriano Andrés, Angel de la Fuente. Local y fecha: Teatro Alcázar de Madrid; 3 a 9 de septiembre de 1954. Es reestreno de las temporadas 1949-50 y 1950-51 (núms. 97 y 107).

213.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El acero de Madrid.** Intérpretes: Alumnos de la Real Escuela Superior de Arte Dramático. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro; 5 de junio de 1955.

214.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan Germán Schroeder sobre

las obras homónimas de EURIPIDES y SENECA[23]. Dirección: Antonio de Cabo y Rafael Richart. Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona, con Nuria Espert. Local y fecha: Plaza Porticada de Santander; 11 de septiembre de 1954 (Festivales de España en Santander).

[23] Pese a la falta de datos concretos en el montaje nº 190, posiblemente éste y el que nos ocupan sean el mismo por la coincidencia entre la ciudad de estreno del anterior (Barcelona) y la procedencia de los intérpretes del de esta temporada. En años posteriores, Nuria Espert repondrá el mismo título, siempre protagonizado por ella.

AÑO 1955

215.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga del valle (a.s.).** Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona. Fecha: Fiestas de Coronación de la Virgen de Balaguer; 1955.

216.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Escenografía: Rafael Richart. Intérpretes: Teatro de Cámara de Barcelona, con Adolfo Marsillach y María Amparo Soler Leal. Lugar y fecha: Plaza del Rey de Barcelona; 1955.

TEMPORADA 1955 - 1956

217.- ANONIMO. **El tesoro de los cuarenta ladrones.** Dramaturgia de J. Torres sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Portátil del Siglo de Oro de Navalmoral de la Mata (Cáceres); 8 de enero de 1956.

218.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Decorados: Carlos Pascual de Lara. Figurines: Elio Berhanyer. Intérpretes: Teatro Popular del Departamento de Cultura de la Delegación Nacional de Educación, con Fernando M. Delgado (Pedro Crespo), Eulalia Soldevilla (Isabel), Blanca Sendino, Isabel Granja, Angel Menéndez, Joaquín Martín Pamplona, Justo Pastor, José Lónchez y los Sres. Jalón y Beltrán. En gira posterior se incorporaron Julia María Tiedra, Marisol Luna, Carmina Santos, Carmen Villatamil, Rafael Samaniego, Victórico Fuentes, Pablo Sanz, Gonzalo Guijarro y Enrique Juivez. Lugar y fecha: Plaza de la Magdalena de Getafe (Madrid), 3 de octubre de 1955; gira por El Escorial, Aranjuez, Colmenar Viejo y Torrelaguna (Madrid) desde el 14 de julio de 1956 en adelante.

219.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Mercedes Prendes, Ana María Menéndez, Lolita Lemus, Antonio Ferrandis, José Sancho, Avelino Cánovas, Antonio Puga, Miguel Granizo, Asunción Pascual, José Luis Pellicena, Adolfo Marsillach y Guillermo Amengual. Lugares y fechas: Teatro Calderón de Valladolid, 27 de marzo de 1956; fachada de la Catedral de Jaén, 8 de junio del mismo año. Es estreno de la temporada 1951-52 (nº 113).

220.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Local y fecha: Teatro Calderón de Valladolid; 29 y 30 de marzo de 1956. Es estreno de la temporada 1952-53 (nº 130).

221.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Intérpretes: T.E.U. de la Escuela de Ingenieros. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 16 de abril de 1956. Probablemente se representó junto a El repelón (Auto de Repelón) de Encina (nº 228).

222.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo**

(a.s.). Intérpretes: T.E.U. de Valladolid. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; mediados de abril de 1956 (IV Festival Universitario de Arte).

223.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga del valle (a.s.). El alcalde de Zalamea.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Intérpretes: Teatro Popular del Departamento de Cultura de la Delegación Nacional de Educación, con Eulalia Soldevilla, Julia María Tiedra, Marisol Luna, Margarita Sevillano, Carmen Santos, Fernando M. Delgado, Justo Sanz, Ricardo Valle, Angel Menéndez, Alfredo Gallardo, Joaquín Pamplona, Gonzalo Guijarro. Lugar y fecha: Fregenal de la Sierra (Badajoz); dos representaciones a finales de abril o principios de mayo de 1956 (50º aniversario de la Coronación de la Virgen de los Remedios).

224.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Cáceres; mediados de junio de 1956.

225.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La devoción de la Cruz (a.s.).** Dirección: Alberto González Vergel. Intérpretes: Compañía "Teatro de Arte", con Mercedes Prendes y Antonio Prieto. Lugar y fecha: Gira por Cataluña y el norte de España; agosto de 1956.

226.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Pedro de Urdemalas.** Adaptación y dirección: José Martín Recuerda. Intérpretes: T.E.U. de Granada. Locales y fechas: Facultad de Medicina de la Universidad de Granada, 8 de abril de 1956; teatro Español de Madrid, mediados del mismo mes (IV Festival Universitario de Arte).

227.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso. El retablo de las maravillas.** Intérpretes: T.E.U. de Valencia, con Teresa Tomás. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; mediados de abril de 1956 (IV Festival Universitario de Arte).

228.- ENCINA, Juan del. **El repelón** (i.e. **Auto de Repelón**). Intérpretes: T.E.U. de la Escuela de Ingenieros. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 16 de abril de 1956. Probablemente se representó junto con El gran teatro del mundo de Calderón (nº 221).

229.- EURIPIDES. **Hipólito.** Intérpretes: Grupo de Teatro "Palestra". Local y fecha: Teatro Coliseum de Barcelona;

septiembre u octubre de 1956.

230.- EURIPIDES. **Hipólito (Hipólito coronado).** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 8 de agosto de 1956.

231.- MATOS FRAGOSO, Juan de. **El carbonero de Toledo.** Intérpretes: T.E.U. de San Sebastián. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; mediados de abril de 1956 (IV Festival Universitario de Arte).

232.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Adaptación: Julio Gómez de la Serna. Dirección: Alberto González Vergel. Intérpretes: Compañía "Teatro de Arte", con Mercedes Prendes, Antonio Prieto, Anastasio Alemán, Lola Alba, María del Pilar Armesto, Ramón Corroto, José Luis Lespe, Arturo Fernández y la Masa Coral de Educación y Descanso. Lugares y fechas: León, 29 de junio de 1956; Pontevedra, 24 de agosto. Es estreno de la temporada anterior (nº 202).

233.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Intérpretes: T.E.U. de Valladolid, con Jaime Redondo. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; mediados de abril de 1956 (IV Festival Universitario de Arte).

234.- PLAUTO, Tito Maccio. **Anfitrión** (lectura escenificada). Dirección: Salvador Ferrer Maura. Intérpretes: Grupo Escénico del Círculo Catalán de Madrid. Local y fecha: Círculo Catalán de Madrid; 26 de septiembre de 1955.

235.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dirección: José Luis Alonso. Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugares y fechas: gira por Cuenca, Jaén, Huelva, Tarragona, Valencia y Sevilla, julio de 1956; V Festival Internacional de Santander, agosto del mismo año.

236.- SENECA, Lucio Anneo. **Medea.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Modesto Higueras. Ayudante de dirección: Carmen Trotiño. Decorados: Eloy Moreno. Figurines: Pilar Calvo. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, con Asunción Balaguer, Félix Defauce, María Cañete y Valeriano Andrés. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 21 de diciembre de 1955. Es estreno de la temporada anterior (nº 206).

237.- SENECA, Lucio Anneo. **Tiestes** (lectura escenificada). Adap-

tación: Alfredo Marquerie. Dirección: José Antonio Valdés y Alberto Laverón. Intérpretes: T.O.A.R., con Josefina de la Torre, Alberto González Vergel, Jacinto Martín, Esperanza Saavedra, Carmen López Moragón, María Luisa Rubio y los Sres. Reboul, Cid Merino, Sáenz y Ruiz Ramón. Local y fecha: Círculo Catalán de Madrid; 14 de junio de 1956.

238.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa y María del Carmen Díaz de Mendoza. Local y fecha: Teatro Calderón de Barcelona; 22 de septiembre de 1955.

239.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Adaptación: Joaquín Dicenta (libre y en verso). Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Local y fecha: Teatro Arriaga de Bilbao; 14 de marzo de 1956.

240.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Dirección: José Luis Alonso. Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugares y fechas: Festivales de España en Puertollano (Ciudad Real), primera quincena de mayo de 1956; teatro Windsor de Barcelona, segunda quincena de mayo hasta 11 de julio; gira por Cuenca, Jaén, Huelva, Tarragona, Valencia y Sevilla durante el mes de julio. Es estreno de la temporada 1953-54 (nº 176)

241.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugares y fechas: gira por Cuenca, Jaén, Huelva, Tarragona, Valencia y Sevilla, julio de 1956; V Festival Internacional de Santander, agosto del mismo año.

242.- SOFOCLES. **Edipo Rey.** Traducción: Francisco Rodríguez Adrados. Música: Joaquín Rodrigo. Coreografía: Elna y Leig Ornberg. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras. Lugar y fecha: Jardines de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid; 15 y 16 de abril de 1956.

243.- TIRSO DE MOLINA. **El condenado por desconfiado.** Adaptación: M. Labordeta Subias. Local y fecha: Teatro Principal de Zaragoza; 5 de marzo de 1956.

244.- VALDIVIESO, José de. **El hijo pródigo (a.s.).** Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugares y fechas: gira por Cuenca, Jaén, Huelva, Tarragona, Valencia y Sevilla, julio de 1956; V Festival Internacional de Santander, agosto del mismo año.

245.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La dama boba.** Dirección: Antonio Chic. Intérpretes: T.E.U. de Barcelona. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; mediados de abril de 1956 (IV Festival Universitario de Arte).

246.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los melindres de Belisa.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Antonio de Cabo. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", con Berta Riaza (Belisa), Luisa Rodrigo (Lisarda), María Recio, María Abelenda, Ricardo Lucía, Jacinto Martín, Emilio Alisedo, Ricardo Valle, Antonio Colina, Carlos Bautista. Local y fecha: Instituto Internacional Boston de Madrid; 5 y 6 de mayo de 1956.

247.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El mejor alcalde, el rey.** Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugares y fechas: Festivales de España en Puertollano (Ciudad Real), primera quincena de mayo de 1956; teatro Windsor de Barcelona, segunda quincena de mayo; gira por Cuenca, Jaén, Huelva, Tarragona, Valencia y Sevilla, agosto del mismo año.

248.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Emilio Burgos. Figurines: Emilio Burgos y Roberto Carpio. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Manuel Dicenta (alcalde), Ana María Méndez, Andrés Mejuto, José Bruguera, Társila Criado, Alfonso Muñoz, José Codoñer, Antonio Ferrandis, Aurora Bautista (Laurencia) y Carlos María Tejada. Lugar y fecha: Fuente Obejuna (Córdoba) al aire libre, 5 a 8 de junio de 1956; en la misma localidad, 5 de julio; Vigo (Pontevedra), 18 de julio; Segovia, entre el 19 y el 25 del mismo mes; Plaza de María Pita de La Coruña, 31 de agosto a 3 de septiembre.

TEMPORADA 1956 - 1957

249.- ANONIMO. **Alí-Babá y los cuarenta ladrones.** Dramaturgia de Juan Gallardo Muñoz y Alejandro Ulloa sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Principal de Palma de Mallorca; 3 de enero de 1957.

250.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa (Segismundo), con María Esperanza Navarro, María Rollán y los Sres. Queipo, Navas, Samsó y Calvo. Local y fecha: Teatro Reina Victoria de Madrid; 25 a 30 de septiembre de 1956.

251.- CALDERON DE LA BARCA. **El jardín de Falerina.** Intérpretes: Compañía de Maritza Caballero y Anastasio Alemán. Lugares y fechas: Palma de Mallorca, finales de mayo o principios de junio de 1957; teatro Principal y Viveros de Valencia, verano de 1957.

252.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Numancia.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Iglesia de Santa María de Alcalá de Henares (Madrid); 4 de octubre de 1956.

253.- ESQUILO. **Los persas.** Dirección: José Martín Recuerda. Intérpretes: T.E.U. de Granada. Lugares y fechas: Plaza de Alonso Cano de Granada, finales de junio o primera quincena de julio de 1957; Tánger (Marruecos), 14 de agosto del mismo año.

254.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Ana María Noé y Andrés Mejuto. Lugar y fecha: Plaza de María Pita de La Coruña; 4 de septiembre de 1956.

255.- EURIPIDES. **Hipólito.** Traducción: Francisco Rodríguez Adrados. Dirección: José María Saussot. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras de Madrid. Lugar y fechas: Gira por Asturias y Galicia; verano de 1957 (las representaciones pudieron extenderse hasta septiembre).

256.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: José María Saussot y Antonio María Hernáez. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras de Madrid. Lugar y fechas: Gira

por Asturias y Galicia; verano de 1957 (las representaciones pudieron extenderse hasta septiembre).

257.- JONSON, Benjamin. **Volpone.** Adaptación: R. Tasis Marco. Local y fecha: Palacio de la Música de Barcelona; 19 de diciembre de 1956.

258.- MOLIERE. **Los enredos de Scapín.** Adaptación: Leopoldo Martínez Fresno y Pavía. Dirección y decorados: José Antonio Valdés. Intérpretes: T.O.A.R., con Carmina Santos, Carmen López Moragón, María Esperanza Saavedra, José Crecente, Venancio Miró, Francisco Merino (Scapín), Luis Morris, Emilio Traspas, Juan Ocaña, Luis Sáenz. Lugares y fechas: Salón del Instituto de Investigaciones Científicas de Madrid, 12 de junio de 1957; VI Festival de Granada, 24 de junio del mismo año.

259.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Intérpretes: Compañía de Maritza Caballero y Anastasio Alemán. Lugares y fechas: Obra programada para la campaña de los Festivales de España de 1957; en La Coruña, 28 a 30 de agosto.

260.- PEDRAZA, Juan de. **La Danza de la Muerte (Farsa llamada Danza de la Muerte).** Dirección: José Martín Recuerda. Intérpretes: T.E.U. de Granada. Lugar y fecha: Provincia de Granada; febrero o marzo de 1957.

261.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dirección: José Luis Alonso. Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugares y fechas: Santander, principios de septiembre de 1956; Festivales de España en Valladolid, desde el 22 de septiembre del mismo año.

262.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Huberto Pérez de la Ossa. Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Ayudante de dirección: Rafael Muñoz Lorente. Decorados: Vicente Viudes. Figurines: Carlos Viudes. Maquinaria: Meléndez Mena. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: Irene López Heredia (Celestina), María Dolores Pradera (Melibea), José María Rodero (Calisto), Guillermo Marín (Sempronio), Hebe Donay, Eulalia Soldevilla, Josefina Santaularia, Paloma Lorena, Alfonso Muñoz (Pleberio), Jacinto Martín (Pármeno), Mas, Anchóriz, Centenero y Mañas. Local y fecha: Teatro Eslava de Madrid; 9 de mayo a 7 de julio de 1957 (reinauguración del local).

263.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Intérpretes: Compañía de

María Jesús Valdés. Lugares y fechas: Festivales de España en Valladolid, desde el 22 de septiembre de 1956; Sevilla, 3 de octubre del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 241).

264.- SHAKESPEARE, William. **La comedia de las equivocaciones.** Adaptación: Antonio de Cabo y Félix Navarro. Dirección: Antonio de Cabo. Escenografía: Emilio Burgos. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", con María Luisa Ponte, Nuria Torray, Maruja Recio, Carmen Lequerica, Marisol Luna, Fernando Cebrián, José María Prada, Emilio Alisedo, Angel Menéndez, Sergio Mendizábal, Agustín González, Ventura Ollé, Emilio Traspas, Luis Arroyo, José Triana, José Morales, Angel de Guzmán y Sres. Isasi y Alarcón. Local y fecha: Instituto Internacional Boston de Madrid; 1 y 2 de diciembre de 1956. Se trata de la misma versión escenificada por el Teatro de Cámara de Barcelona en 1954 (nº 174).

265.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Adaptación y dirección: Antonio de Cabo. Local y fecha: Recinto de Festivales de Murcia; 26 de abril de 1957.

266.- SHAKESPEARE, William. **Otelo, el moro de Venecia.** Adaptación: Alejandro Ulloa y Tomás Borrás. Local y fecha: Teatro Calderón de Barcelona; 16 de mayo de 1957.

267.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Intérpretes: Compañía de Maritza Caballero y Anastasio Alemán. Lugares y fechas: Palma de Mallorca, finales de mayo o principios de junio de 1957; teatro Principal y Viveros de Valencia, verano de 1957; Festivales de España en La Coruña, 28 a 0 de agosto del mismo año.

268.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Sigfredo Burmann. Vestuario: Víctor María Cortezo. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Luis Prendes (Otelo), Asunción Sancho (Desdémona), Adolfo Marsillach (Yago). Lugares y fechas: Mérida (Badajoz), 18 de junio de 1957; Cuenca, 8 de agosto; Alcazaba de Almería, 28 a 31 de agosto (VIII Festival de Almería).

269.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Esteban Polls. Intérpretes: Teatro Experimental de Esteban Polls. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 14 de agosto a 10 de septiembre de 1957.

270.- SOFOCLES. **Edipo Rey.** Traducción: Francisco Rodríguez Adrados. Dirección: José María Saussot. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras de Madrid. Lugares y fechas: Local desconocido, 16 de febrero de 1957; gira por Asturias y Galicia; verano de 1957 (las representaciones pudieron extenderse hasta septiembre). Es estreno de la temporada 1955-56 (nº 242).

271.- TIRSO DE MOLINA. **El vergonzoso en palacio.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Fechas: En programación de la compañía para el verano de 1957.

272.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Luis Maté, en colaboración con Ramón Praderas. Figurines: Colado, realizados por Cordobés y Juanita Maté. Intérpretes: Teatro de Cámara, con Margot Cottens y Angel Capilla. Lugar y fecha: Portada de San Pablo de Valladolid; 13 de septiembre de 1956 (Congreso Pax Christi).

273.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Plaza de María Pita de La Coruña; 31 de agosto a 3 de septiembre de 1956. Es estreno de la temporada anterior (nº 248).

274.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El hijo pródigo (a.s.).** Intérpretes: Compañía de María Jesús Valdés. Lugar y fecha: Festivales de España en Valladolid; desde el 22 de septiembre de 1956.

275.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla.** Adaptación: José López Rubio. Dirección: José Tamayo. Decorados: Vicente Viudes. Figurines: Víctor María Cortezo. Música: Fernando Moraleda Bellver. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Asunción Sancho, Guillermo Marín (Rey Don Sancho), José María Seoane (Busto Tavera), Carlos Muñoz (Don Sancho Ortiz de las Roelas), Alfonso Muñoz (Don Arias), José Bruguera, José Codoñer, Gil, Carrasco, Antonio Ferrandis, Társila Criado y Nuria Torray. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 22 de febrero a 24 de marzo de 1957.

276.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La dama boba.** Intérpretes: Compañía de Maritza Caballero. Fechas: Programada para el verano de 1957.

277.- VEGA CARPIO, Félix Lope de / CUEVA, Juan de la[23]. **Bernardo del Carpio.** Intérpretes: Compañía de Pepe Romeu. Fechas: Programada para el verano de 1957.

278.- VV.AA. **Postres de Belén.** Dramaturgia de José María Rincón sobre textos de autores clásicos españoles. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Decorados: Emilio Burgos. Intérpretes: Teatro Popular, con Eulalia Soldevilla, Marisol Luna, Sres. Sanz, De la Fuente, Salinas, Guijarro, Moreno y García; Grupo de Coros y Danzas del Distrito Universitario de Madrid. Local y fecha: Teatro Lara de Madrid; 11 de enero de 1957.

[23] Las fuentes consultadas no indicaron autoría.

TEMPORADA 1957 - 1958

279.- ANONIMO. **Alí-Babá y los cuarenta ladrones.** Dramaturgia de Juan Gallardo Muñoz y Alejandro Ulloa sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Principal de Palma de Mallorca; 3 de enero de 1958. Es estreno de la temporada anterior (nº 249).

280.- ANONIMO. **La llave del cementerio o Alí-Babá y los cuarenta ladrones.** Dramaturgia de Antonio Vega Gutiérrez y María Magdalena Chaparro sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Tropical de Molina de Segura (Murcia); 21 de abril de 1958.

281.- ANONIMO. **The first stage.** Espectáculo de teatro medieval inglés compuesto por las piezas **La creación del mundo y la caída del hombre, Noé y el Diluvio, Abraham e Isaac** y **La Natividad.** Adaptación: John Barton. Intérpretes: London School of Economics. Local y fecha: Instituto Internacional Boston de Madrid; 16 y 19 de julio de 1958.

282.- APULEYO, Lucio. **El asno de oro.** Dramaturgia de Miguel Guijarro Ríos y Tomás Carrasco Pardiñas sobre el relato homónimo. Local y fecha: Teatro Cortés de Gijón (Asturias); diciembre de 1957.

283.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Albacete; 22 de septiembre de 1957. Es estreno de la temporada 1951-52 (nº 113).

284.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Adaptación: Pío Fernández Muriedas. Local y fecha: Teatro de Amurrio (Alava); 13 de diciembre de 1957.

285.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Adaptación: Luis Ramírez García. Lugar y fecha: Valencia, al aire libre; 2 de junio de 1958.

286.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Los encantos de la culpa.** Adaptación y ¿dirección?: José Martín Recuerda. Intérpretes: ¿T.E.U. de Granada? Local y fecha: Teatro Pasiegas de Granada; 5 de junio de 1958.

287.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Los encantos de la culpa (a.s.).** Adaptación: José María Pemán. Dirección: José Tamayo. Música: Cristóbal Halffter. Local y fecha: Gran Teatro de Jaén; 12 de junio de 1958.

288.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Escenografía: Juan León. Figurines: Víctor María Cortezo. Música: Joaquín Rodrigo. Intérpretes: Teatro Popular Español de Anastasio Alemán, José Antonio Valdés y Pilar Calvo, con Francisco Rabal (Segismundo), Blanca de Silos (Rosaura), Luis Escobar (rey Basilio), Marcelo Arroita-Jáuregui, Leo Anchóriz, Marcela Yurfa, Gonzalo Fernández de Córdoba. Local y fecha: Carpa instalada en la Avenida de la Reina Victoria de Madrid; 4 a 20 de julio de 1958.

289.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. El retablo de las maravillas.** Intérpretes: "Ars Teatro Club", Trío "Esquembre" y Grupo de Teatro del Círculo Catalán de Madrid. Local y fecha: Teatro del Círculo de Bellas Artes de Madrid; 28 de mayo de 1958 (Homenaje a Cervantes).

290.- CRUZ, Sor Juana Inés de la. **El divino Narciso.** Dirección: Aitor de Goiricelaya. Escenografía y vestuario: Manuel Mampaso. Presentación: Marqués de Santo Floro. Música: Coral de Toledo. Intérpretes: Teatro de Ensayo "Escena", con Maruchi Fresno, Natalia Figueroa, Pilar Arenas, Carmina Santos, Margarita Calahorra, María Rosa Sanz, y los Sres. Mendizábal, Villafranca, Pérez, Ibar, Malla, Garay y Gil. Lugar y fecha: Puerta del Perdón de la Catedral de Toledo; 5 de junio de 1958.

291.- EURIPIDES. **Ifigenia.** Adaptación: José María Rincón. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Decorados: Emilio Burgos. Intérpretes: Teatro Popular del Departamento de Cultura de la Delegación Nacional de Educación, con Maruchi Fresno, Valeriano Andrés, Lola Alba, Pilar Sirvent, Gallardo, Pamplona Nieto, Félix Navarro. Lugar y fecha: Plaza del Dos de Mayo de Madrid; 3 de mayo de 1958.

292.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación: Alfonso Sastre. Dirección: José Tamayo. Figurines: José Caballero. Música: Joaquín Rodrigo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Aurora Bautista, Carlos Lemos, Irene López Heredia. Lugares y fechas: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), 4 de julio de 1958; Parque Castrelo y Quiñones de León de Vigo, 10 de julio (Festivales de España en Vigo).

293.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Intérpretes: T.E.U. de Oviedo. Lugar y fecha: Murcia; Viernes Santo de 1958 (Concurso de Teatro Universitario en las Fiestas de Primavera y Semana Santa).

294.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Dirección: Miguel Narros. Decorados y vestuario: José Luis Sánchez. Dirección de Escolanía: Angel de Urcelay. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", Esbart Verdaguer y Escolanía de la Virgen de los Reyes, con Julieta Serrano, Margarita Lozano, Carmen López Lagar, María Arias, Corroto, Narros, Valenzuela y Blume. El Esbart Verdaguer, acompañado por la Cobla, ilustró el espectáculo con la llamada **Moixiganga de Lleida i Sitges.** Local y fecha: Teatro Infanta Beatriz de Madrid; 31 de marzo a 4 de abril de 1958.

295.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Dirección: José Antonio Valdés. Decorados: Emilio Burgos. Intérpretes: Teatro Popular Español, con Josita Hernán, Antonio Mas, Anastasio Alemán. Local y fecha: Carpa instalada en la Avenida de la Reina Victoria de Madrid; 24 a 31 de julio de 1958.

296.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Huberto Pérez de la Ossa. Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Lugares y fechas: Gira por Zaragoza, Valencia y Barcelona; septiembre de 1957. Es estreno de la temporada anterior (nº 262)[24].

297.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Parque del Alcázar de Segovia; finales de julio de 1958 (Festivales de España en Segovia).

298.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Esteban Polls. Intérpretes: Teatro Experimental de Esteban Polls. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 14 de agosto a 10 de septiembre de 1957. Viene de la temporada anterior (nº 269).

299.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Víctor María Cortezo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Luis Prendes (Otelo), José Sancho Sterling (Yago), Asunción Sancho (Desdémona), Ana María Noé (Emilia). Lugar y fecha: Albacete, 19 ó 20 de septiembre de 1957, continuación de la gira iniciada en la

[24] Se representaría asimismo en el teatro Sarah Bernhardt de París el 9 de abril de 1958.

temporada anterior (nº 268); Parque del Alcázar de Segovia, finales de julio de 1958 (Festivales de España en Segovia).

300.- SHAKESPEARE, William. **Otelo, el moro de Venecia.** Adaptación: Tomás Borrás (libre en dos partes). Decorados: Ramón Batlle. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Universal, con Alejandro Ulloa (Otelo), Paquita Ferrándiz (Desdémona), Nieves López, Rafael Calvo, Roberto Samsó, Enrique Navas, Fernando Ulloa, Pedro Gil, Félix Montoya y Manuel García. Local y fecha: Teatro Madrid de Madrid; 3 a 18 de diciembre de 1957. Es estreno de la temporada anterior (nº 266).

301.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Festivales de España en Vigo; entre el 10 de julio y 21 de agosto de 1958.

302.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los locos de Valencia.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Decorados: Rafael Richart. Intérpretes: Adolfo Marsillach, María Amparo Soler Leal, Milagros Leal, Olga Peiró, Amparo Baró, María del Carmen Llano, Silvia Roussin, Marina Sastre, Salvador Soler Mari, Ibarzábal, Vivó, Domingo, Caride, Macías, Sanz, Melgares, Río, Vega, Agustí y Cafarle. Locales y fechas: Recinto de Festivales de Lérida, 12 de mayo de 1958 (Festivales de España en Lérida); Parque del Retiro de Madrid, 31 de agosto de 1958 (Festivales de España en Madrid).

303.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan German Schroeder sobre textos de EURIPIDES y SENECA. Dirección: Antonio de Cabo. Bocetos y ambientación: Rafael Richart. Música: Lamote de Grignon. Intérpretes: Milagros Leal, Félix Navarro, Victórico Fuentes, Jacinto Martín, Francisco Carrasco, Andrés Monreal, Nuria Espert. Local y fecha: Teatro del Fomento de las Artes de Madrid; ¿17? de marzo de 1958.

TEMPORADA 1958 - 1959

304.- ANONIMO. **Alí-Babá y el misterio del sésamo.** Dramaturgia de Ramón de la Iglesia Cobián sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Principal de Zaragoza; 16 de noviembre de 1958.

305.- ANONIMO. **Farsa de Micer Patelín.** Intérpretes. Teatro Móvil "El Biombo". Local y fecha: Colegio Mayor Covarrubias de Madrid; 8 de febrero de 1959. Se representó junto con Los meritorios, de los hermanos Alvarez Quintero, El hombre de la flor en la boca, de Pirandello, y El mancebo que casó con mujer brava, dramaturgia de Alejandro Casona sobre un cuento de Don Juan Manuel (nº 317).

306.- ANONIMO. **La comedia de los Zanni** (commedia dell'arte del Quinientos veneciano). Intérpretes: Compañía de Teatro "Ca'Foscari" de Venecia, en colaboración con el Instituto Italiano de Cultura. Local y fecha: Fomento de las Artes de Madrid, 26 de abril de 1959; teatro Candilejas de Barcelona, en fecha desconocida durante la misma temporada.

307.- ARISTOFANES. **Las nubes.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía Teatral A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 23 de julio de 1959 (I Ciclo de Teatro Grecolatino).

308.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Adaptación, dirección y vestuario: Miguel Narros. Escenografía: Pablo Gago. Intérpretes: "Pequeño Teatro", con Miguel Narros (Don Cosme), Miguel Palenzuela, Margarita Lozano, Julieta Serrano, Ricardo Blume, José María Cuadrado, Emily Rubio, Boni de la Fuente, Ana María Vidal, Francisco Brouchut y Cecilio Rodríguez. Lugares y fechas: Parque del Retiro de Madrid, 10 de septiembre de 1958 (Festivales de España en Madrid); locales del Teatro Popular Español, 26 de septiembre a 1 de octubre de 1958.

309.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: José Osuna. Decorados y figurines: Emilio Burgos. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Asunción Sancho, Carlos Lemos, José Sancho Sterling, Rubio, Cánovas, Guillén y María Teresa Padilla. Lugares y fechas: Parque del Retiro de Madrid, 18 de septiembre de 1958 (Festivales de España en Madrid); Festivales de España en

Albacete, 20 de septiembre.

310.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Los encantos de la culpa (a.s.).** Adaptación: José María Pemán. Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: José Osuna. Decorados: Manuel Mampaso. Figurines: Víctor María Cortezo. Dirección de ballet: Alberto Lorca. Música: Cristóbal Halffter. Dirección del coro: Maestro José Perera. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Irene López Heredia (Penitencia), Asunción Sancho (Culpa), Carlos Lemos (Hombre), Pilar Biernet, Lolita Salazar, José Bruguera, Jacinto Martín, Loyola, Carrasco y Ballesteros. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 24 de marzo a 1 de abril de 1959. Es estreno de la temporada anterior (nº 287).

311.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Adaptación: Luis Ramírez García. Lugar y fecha: Valencia, al aire libre; 23 de mayo de 1959.

312.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El cerco de Numancia.** Adaptación: Galán Bergua y Jiménez Aznar. Dirección y realización: Mario Villanova. Decorados: Ortín. Intérpretes: Agrupación "La Comedia Española", con Emilio Traspas, J. Luis Izaguirre, Cano, Fontán, Gallo, Sánchez, María Villalta, Isabel Quiñones, Patricia Bocardo. Local y fecha: Local de estreno desconocido (tal vez Madrid, pero no hay constancia de ello); 30 de diciembre de 1958.

313.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores** (entremés atribuido). Dirección: Víctor Andrés Catena. Intérpretes: Compañía Teatral de Educación y Descanso, en colaboración con el Teatro Móvil del Aula de Cultura del Ministerio de Educación Nacional. Se representó junto con El zapatero filósofo, de Arniches, y El soñador, de O'Neill. Local y fecha: Talleres del metro de Madrid; 29 de enero de 1959.

314.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. El rufián viudo. La cueva de Salamanca.** Adaptación: Enrique Ortenbach. Local y fecha: Teatro Alexis de Barcelona; 13 de abril de 1959.

315.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los dos habladores** (entremés atribuido). Intérpretes: Teatro Clásico Popular. Local y fecha: Parque Sindical de Madrid; 23 de julio de 1959. Se representó junto con Pagar y no pagar y Los lacayos ladrones de Lope de Rueda (nº 324) y El muñuelo de Ramón de la Cruz.

316.- ESQUILO. **La Orestíada.** Adaptación: José María Pemán y Francisco Sánchez-Castañer. Dirección: José Tamayo. Director adjunto: José Osuna. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: Víctor María Cortezo. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Irene López Heredia, Asunción Sancho, Berta Riaza, Luisa Sala, Carlos Lemos; Ballet de Karen Taft, Coral Polifónica Valentina. Local y fecha: Teatro y Anfiteatro Romanos de Mérida (Badajoz), 16 de junio de 1959; Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 24 de junio; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), 16 de julio.

317.- JUAN MANUEL. **El mancebo que casó con mujer brava.** Dramaturgia de Alejandro Casona sobre un cuento del **Libro del Conde Lucanor.** Intérpretes: Teatro Móvil "El Biombo". Local y fecha: Colegio Mayor Covarrubias de Madrid; 8 de febrero de 1959. Se representó junto con La farsa de Micer Patelín (nº 305), Los meritorios, de los hermanos Alvarez Quintero, y El hombre de la flor en la boca, de Pirandello.

318.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Dramaturgia de María Aurèlia Capmany sobre la novela homónima. Local y fecha: Teatro Séneca de Barcelona; 15 de marzo de 1959.

319.- MOLIERE. **L'école des maris.** Montaje: Jean Meyer. Decorados y vestuario: Suzanne Lalique. Intérpretes: Compañía de La Comédie Française, con Claude Winter, Robert Manuel, Micheline Boudet, Jean Louis Jemma. Local y fecha: Teatro de la Zarzuela de Madrid; 22 y 23 de abril de 1959 (con anterioridad, en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, en fecha desconocida). Se representó junto a Le jeu de l'amour et du hasard de Marivaux.

320.- MOLIERE. **El burgués gentilhombre.** Adaptación: Fernando Soldevila Zubiburu y Juan Oliver Sallarés. Local y fecha: Teatro Windsor de Barcelona; 15 de junio de 1959.

321.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **Las travesuras de Pantoja.** Dirección: José María Loperena. Intérpretes: T.E.U. de Barcelona. Local y fecha: Teatro de Romea de Murcia; 3 ó 4 de abril de 1959 (Festival Nacional de Teatro Universitario).

322.- RACINE, Jean. **Fedra.** Traducción española: José Ortega Costa. Dirección: Jorge Grau. Decorados: Pablo Gago. Intérpretes: Marta Martorell, Tachia Quintanar, Gemma Arquer, Africa Martínez, Eva Tunet, José Vivó, José Caride y José Gómez de Segura. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 9

de junio de 1959.

323.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Festivales de España en Albacete; 21 de septiembre de 1958. Es estreno de la temporada anterior (nº 296).

324.- RUEDA, Lope de. **Pagar y no pagar. Los lacayos ladrones.** Intérpretes: Teatro Clásico Popular. Local y fecha: Parque sindical Puerta de Hierro de Madrid; 23 de julio de 1959. Se representó junto con Los dos habladores, de Cervantes (nº 315), y El muñuelo, de Ramón de la Cruz.

325.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte (muy libre, bordeando una auténtica nueva versión, hasta el punto de que la crítica cuestionó la licitud del intento y la propia autoría). Dirección: Fernando Fernán-Gómez. Decorados: Castro Arines. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Fernando Fernán-Gómez (Petruchio), Analía Gadé (Catalina), Balaguer, Delia Luna, Alexandre, Agustín González, Margarita Gil, Maite Blasco, Pepita Alfonso, Valladares, Sola, Sánchez y Amengual. Local y fecha: Teatro Infanta Beatriz de Madrid; 3 de octubre a 9 de noviembre de 1958.

326.- SHAKESPEARE, William. **Titus Andronicus.** Adaptación: José Segura. Dirección: Mario Villanova. Intérpretes: Agrupación "La Comedia Española". Local y fecha: Teatro Eslava de Madrid; 25 de noviembre de 1958.

327.- SHAKESPEARE, William. **Les alegres casades de Windsor.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Frederic Roda. Intérpretes: A.D.B. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 25 de febrero de 1959.

328.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Dirección: Víctor Andrés Catena. Intérpretes: Teatro Joven Español del Aula de Cultura del Ministerio de Educación. Lugar y fecha: Plaza de las Comendadoras de Madrid; 26 de mayo de 1959.

329.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación, dirección, escenografía y figurines: Miguel Narros. Intérpretes: Julieta Serrano, Carmen López Lagar (Fabia), Margarita Lozano, Miguel Palenzuela, Ana María Vidal, Boni de la Fuente, Ricardo Blume, Emily Rubio, José María Cuadrado, Francisco Brouchut, Vicente Soler (Don Pedro) y Miguel Narros (Tello). Lugar y fecha: Parque del

Retiro de Madrid; 9 de septiembre de 1958 (Festivales de España en Madrid).

330.- VEGA CARPIO, Félix Lope de/ESCOBAR KIRKPATRICK, Luis. **Elena Osorio.** Obra dramática original de Luis Escobar, inspirada en diversas acotaciones de **La Dorotea**, a las que se dio lectura antes de cada uno de los cuadros de la pieza. Dirección: Manuel Benítez Sánchez-Cortés. Escenografía: Vicente Viudes. Intérpretes: Maruja Asquerino, Carmen Seco, Asunción Villaamil, Rosa Fontana, José María Rodero, Carlos Casaravilla, José Luis Heredia, Hebe Donay, Manuel Domínguez Luna, Juan Ocaña, Mauricio Lapeña. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 31 de octubre de 1958.

331.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Víctor Andrés Catena. Intérpretes: Teatro Joven Español del Aula de Cultura del Ministerio de Educación. Lugar y fecha: Plaza de las Comendadoras de Madrid; finales de mayo o principios de junio de 1959.

332.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación y dirección: Alfredo Mañas. Decorados: Guinovart. Intérpretes: José María Seoane, Rosita Yarza, Félix Defauce, Vicente Soler, Paloma Lorena (Laurencia), Maruja Recio, María Luisa Amado, Angel Terrón, Jacinto Martín, Victórico Fuentes. Local y fecha: Teatro de la Feria Internacional del Campo de Madrid; 15 de junio de 1959.

AÑO 1959

333.- SHAKESPEARE, William. Obras sin especificar. Intérpretes: Agrupación Dramática de Barcelona y Círculo Artístico "Sant Lluc". Local y fecha: Barcelona; en fecha desconocida, durante el año 1959.

TEMPORADA 1959 - 1960

334.- ANONIMO. **La lámpara de Aladino.** Dramaturgia de Angel Ferrer de León sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Gran Teatro de Córdoba; 24 de octubre de 1959.

335.- ANONIMO. **Aladino y la lámpara maravillosa.** Dramaturgia de Rafael Tamarit Crespo sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Calderón de Madrid; 25 de octubre de 1959.

336.- ANONIMO. **La cueva de Alí-Babá.** Dramaturgia de Angel Ferrer León sobre le cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Gran Teatro de Córdoba; 8 de noviembre de 1959.

337.- ANONIMO. **Aladino y su lámpara mágica.** Dramaturgia de Matilde Grimal Bueno sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Argensola de Zaragoza; 29 de noviembre de 1959.

338.- ANONIMO. **Laudes Evangeliorum.** Drama sacro sobre textos anónimos perusinos del siglo XIV. Recopilación de textos y dirección escénica: Giovanni Poli. Dirección de coros: Lino Tortani. Intérpretes: Teatro Universitario "Ca'Foscari" de Venecia. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 14, 15 y 16 de abril de 1960.

339.- ANONIMO. **Auto de la Fe. Auto de los Desposorios de Cristo.** Adaptación: Francisco Sánchez-Castañer. Local y fecha: Claustro del Colegio del Patriarca (¿?); 25 de junio de 1960.

340.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Compañía de José María Seoane y Rosita Yarza. Lugar y fecha: Plaza de la Villa de París, de Madrid; 4 de junio de 1960.

341.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Portada de la Catedral de Toledo; festividad del Corpus Christi, 1960. Es estreno de la temporada 1951-52 (nº 113).

342.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. La**

cueva de Salamanca. El viejo celoso. Dirección: Alberto Castilla/Castillo. Escenografía: Alcón. Coreografía: Juana Domínguez. Intérpretes: T.E.U. de Zaragoza. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 15 de noviembre de 1959.

343.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Dirección: Antonio Ayora. Local y fecha: Instituto de San Isidro de Madrid; 24, 25 y 28 de febrero de 1960. Se representó junto con Cervantes y Don Quijote, "mosaico escénico quijotesco" con originales de Bécquer, Carlos Fernández Shaw, Falla y Baty.

344.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas. Los habladores** (entremés atribuido). **La guarda cuidadosa.** Adaptación y dirección: Miguel Suárez Radillo. Intérpretes: "Los Títeres", Teatro del Frente de Juventudes, presentado por la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 23 de marzo (se pone en escena sólo el primer entremés junto con la obra Pluft, el fantasmita) y 26 de abril de 1960 (se representan los tres entremeses).

345.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Pedro de Urdemalas.** Adaptación: Enrique Ortenbach. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 29 de abril de 1960. Una segunda adaptación de Ortenbach se estrenaría en Barcelona en al temporada 1968-69.

346.- CORNEILLE, Pierre. **Le menteur.** Intérpretes: Compañía del Théâtre "Plein Air des Tuileries" de París. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; septiembre de 1959 (II Ciclo de Teatro Latino, coincidiendo con las Fiestas de la Merced)

347.- CRUZ, Sor Juana Inés de la. **Los empeños de una casa.** Adaptación: Piedad Salas. Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía de Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 15 de julio de 1960.

348.- ESQUILO. **La Orestiada.** Adaptación: José María Pemán y Francisco Sánchez-Castañer. Dirección: José Tamayo. Decorados: Sigfredo Burmann. Figurines: Víctor María Cortezo. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Luis Prendes (Orestes), Berta Riaza (Electra), Luisa Sala (Atenea), Irene López Heredia (Clitemnestra), Victoria Rodríguez (Casandra), José Bruguera (Corifeo), Vivó (Egisto), Carlos Ballesteros (Apolo), Asunción Sancho, José Sancho Sterling, Carlos Lemos,

Fernando Guillén, Anastasio Alemán, Pilar Bienert, Javier Loyola, Julieta Serrano, Miguel Palenzuela y Francisco Carrasco; Cantores de Madrid y coros dirigidos por Perera. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 27 de noviembre de 1959; Festivales de España 1960 en Vigo, Pamplona y Valladolid. Es estreno de la temporada anterior (nº 316).

349.- HOMERO. **Troya.** Dramaturgia de Juan Esteller sobre textos de la **Ilíada.** Dirección: Juan Esteller. Local y fecha: Facultad de Medicina de la Universidad de Madrid; 4 de junio de 1960.

350.- MOLIERE. **Le bourgeois gentilhomme.** Intérpretes: Compañía de Jean Denitx, de la Comédie Française. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; septiembre de 1959 (II Ciclo de Teatro Latino, coincidiendo con las Fiestas de la Merced).

351.- MOLIERE. **El avaro.** Versión española: José López Rubio. Dirección: José Tamayo. Escenografía y vestuario: Rafael Richart. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Asunción Sancho, Gemma Cuervo, Luisa Alcoriza, A. Peña, Carlos Lemos, Fernando Guillén, Anastasio Alemán, José Guijarro, José Bruguera, A. Cánovas, F. Carrasco, J. Loyola, José Sancho Sterling, A. Medina y Carlos Ballesteros. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, 24 de marzo a 1 de mayo de 1960; teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio de 1960; Festivales de España en Vigo, 1960.

352.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Doña Endrina.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos y episodios del **Libro de Buen Amor.** Dirección: Angel Fernández Montesinos. Escenografía: Fernando Terán. Coreografía: Mariano Velázquez. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", con María del Carmen Prendes, C. Sáenz, C. Martín, C. Campos, E. P. Hick, E. Zambrana, Francisco Valladares, M. Andrés, J. Navarro, Emiliano Redondo, J. Gorostegui, P. Isasi, F. Martí, J. M. Cavanillas y Pedro del Río. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 31 de mayo de 1960.

353.- SHAKESPEARE, William. **Othello.** Adaptación: José María de Sagarra. Local y fecha: Orfeó Grancienç de Barcelona; 11 de octubre de 1959.

354.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Adaptación: José María Pemán. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); julio de 1960 (Festivales de España en Barcelona). Es estreno de la temporada 1954-55 (nº 208).

355.- SHAKESPEARE, William. **La tragedia de Hamlet.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Armando Calvo. Intérpretes: Compañía de Nuria Espert. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 28 de julio de 1960.

356.- TERENCIO AFER, Publio. **Formión.** Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía Teatral A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; julio de 1960 (II Ciclo de Teatro Grecolatino).

357.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La buscona o el anzuelo de Fenisa.** Adaptación y dirección: Juan José Alonso Millán. Intérpretes: Teatro Popular Universitario, con la soprano María Luisa Lalanne y el guitarrista Arturo González. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 7 de diciembre de 1959.

358.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El acero de Madrid.** Dirección: Antonio Ayora. Local y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 15 de abril de 1960.

359.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan Germán Schroeder sobre textos de EURIPIDES y SENECA. Intérpretes: Nuria Espert (Medea), Milagros Leal (nodriza), Salvador Soler Mari (pedagogo), Victórico Fuentes, Guillermina Deu, Ramón Durán, Jacinto Martín, Angel Terrón. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 11 de septiembre de 1959. La misma obra con idéntica labor de dramaturgia fue ya estrenada en la temporada 1953-54 (nº 190); la intérprete principal era así mismo Nuria Espert.

360.- VV.AA. **El bululú ayer y hoy.** Dramaturgia de Manuel Collado sobre textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO, LOPE DE RUEDA, BALTASAR GRACIAN, MIGUEL DE CERVANTES, FRANCISCO DE QUEVEDO, FR. ANSELMO DE TURMEDA, JUAN DE TIMONEDA (1ª parte), García Lorca, Unamuno, Valle-Inclán, Martínez Sierra y Arniches (2ª parte). Intérprete: Manuel Collado. Local y fecha: Teatro Recoletos de Madrid; 30 de noviembre de 1959.

TEMPORADA 1960 - 1961

361.- ANONIMO. **Trilogía de Loas Sacramentales** (textos del siglo XVII). Dirección: Guillermo Díaz Plaja. Intérpretes: Alumnos del Instituto de Teatro de la Diputación de Barcelona. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); julio de 1961 (Festivales de España en Barcelona). se representó junto a Los encantos de la culpa de Calderón (nº 362).

362.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Los encantos de la culpa (a.s.).** Dirección: Guillermo Díaz Plaja. Intérpretes: Alumnos del Instituto de Teatro de la Diputación de Barcelona. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); julio de 1961 (Festivales de España en Barcelona). Se representó junto a Trilogía de Loas Sacramentales (nº 361).

363.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Pedro de Urdemalas.** Adaptación: Enrique Ortenbach. Intérpretes: T.E.U. de Barcelona. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; septiembre de 1960 (homenaje a Cervantes). Es estreno de la temporada anterior (nº 345).

364.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Barataria.** Dramaturgia de Manuel Martínez Azaña y Germán Luis Bueno sobre episodios del **Quijote**. Local y fecha: Palacio Arzobispal de Alcalá de Henares (Madrid); 9 de octubre de 1960.

365.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Dirección: Enrique Navarro Ramos. Intérpretes: T.E.U. de Derecho. Local y fecha: Instituto Ramiro de Maeztu de Madrid; diciembre de 1960.

366.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores** (entremés atribuido). Adaptación y dirección: Miguel Suárez Radillo. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 2 de abril de 1961. Es estreno de la temporada anterior (nº 344).

367.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores** (entremés atribuido). Dirección: Enrique Navarro Ramos. Intérpretes: T.E.U. de Derecho. Local y fecha: Hotel Palace de Madrid; 21 de abril de 1961.

368.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Numancia.** Adaptación: José

María Pemán y Francisco Sánchez-Castañer (versión muy libre -las modificaciones al texto fueron muy importantes-). Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: Antonio Amengual. Director adjunto: Roberto Carpio. Decorados: Sigfredo y Wolfgang Burmann. Figurines: Víctor María Cortezo. Coreografía: Alberto Lorca. Música: Joaquín Rodrigo. Dirección musical: Benito Lauret. Dirección de coros: José Pereda. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Luisa Sala (España), Berta Riaza (Lira), María Rus, María Paz Molinero, Laura Alcoriza, Carlos Lemos (Escipión), José Bruguera (Teógenes), Avelino Cánovas, Fernando Guillén, José Sepúlveda, José Sancho Sterling, Manuel Arbó, Carlos Ballesteros (Menandro), Javier Loyola, Rafael Sepúlveda, Mauricio de la Peña, Anastasio Campoy, José Pello, Fernando Marín Calvo, José Julio Sanjuán, Gerardo Monreal y 200 comparsas. Local y fecha: Teatro y Anfiteatro Romanos de Mérida (Badajoz); 17 a 22 de junio de 1961.

369.- CRUZ, Sor Juana Inés de la. **Los empeños de una casa.** Dirección: Esteban Polls. Escenografía: Matías Montero. Vestuario: Cornejo. Intérpretes: Teatro de Cámara "Las Máscaras", con Charo Soriano, María Massip, Rosa Zumárraga, Ignacio Paúl, Pedro Sempson, Jaime Redondo, José García Segura, Antonio Medina, Carlos Polack, Pedro del Río y Agustín de Juan. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 11 de abril de 1961.

370.- EURIPIDES. **Las fenicias.** Versión española, dirección, bocetos, vestuario y música: José María Casaux. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras, con José María Casaux. Local y fecha: Paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid; 11 de febrero de 1961.

371.- MENANDRO. **Dyscolos.** Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; junio o julio de 1961 (III Ciclo de teatro Grecolatino).

372.- MOLIERE. **El avaro.** Versión española y adaptación: José López Rubio. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Carlos Lemos y Luisa Sala. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 6 a 23 de octubre de 1960; teatro Griego de Montjuich (Barcelona), en fecha desconocida durante la misma temporada. Es estreno de la temporada anterior (nº 351).

373.- RACINE, Jean. **Phèdre.** Intérpretes: Compañía Francesa de Silvia Monfort, con Michel Ruhl (Hipólito). Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; octubre de 1960 (Fiestas de la

Merced y III Ciclo de Teatro Latino).

374.- RACINE, Jean. **Andromaque.** Dirección: Georges Herbert y M. Jamois. Intérpretes: Compañía de la Comédie Française, con D. Gelin, M. Mauban, M. Auclair, N. Courcel. Local y fecha: Teatro de la Zarzuela de Madrid; 17 de abril de 1961.

375.- RAZZI, Girolamo. **La cecca.** Producción: Departamento de Actividades Culturales del S.E.U. e Instituto Italiano de Cultura. Dirección: Ruggero Jacobi. Intérpretes: Compañía de la Universidad de Praga. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 22 de mayo de 1961.

376.- SOFOCLES. **Oedipe Roi.** Intérpretes: Compañía Francesa de Altou Rodríguez de París. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; octubre de 1969 (III Ciclo de Teatro Latino).

377.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Adaptación y dirección: Miguel Suárez Radillo. Intérpretes: "Los Títeres", Teatro de Juventudes de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 5 de noviembre de 1960.

378.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** Adaptación: Cecilio Valcárcel Serra. Local y fecha: Gran Teatro de Puertollano (Ciudad Real); 8 de mayo de 1961.

379.- TORRES NAHARRO, Bartolomé. **Comedia Ymenea.** Dirección: Alvaro Guadaño. Escenografía: Pablo Runyán. Música: Miguel Zanetti. Intérpretes: "La Barca", Teatro de Juventudes Musicales, con B. Lahoz, José Caride y F. Guijar. Lugares y fechas: Colegio Mayor Nuestra Señora de la Almudena, de Madrid, 20 y 21 de mayo de 1961; Plaza de la Villa de París, de Madrid, 14 y 15 de junio.

380.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Luis Escobar Kirkpatrick. Intérpretes: Compañía de Luis Escobar. En repertorio de la misma para la campaña de Festivales de España; verano de 1961.

381.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Dineros son calidad.** Adaptación y dirección: José Franco. Intérpretes: "La Luneta Azul", Teatro de Cámara. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; 7 de noviembre de 1960.

382.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La viuda valenciana.** Adaptación: Josefina Sánchez Pedreño. Dirección: Angel Fernández Montesinos. Escenografía: Eloy Moreno. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", con Carmen Bernardos, Lola Cardona, S. Roussin, C. Corroto, J. Segura, Francisco Valladares, C. Valverde, M. Andrés, José Caride, Emiliano Redondo, Francisco Lumbreras, Manuel Tejada. Lugares y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid, 21 de noviembre de 1960; Teatro Medieval de Hita (Guadalajara), 17 de junio de 1961; teatro Reina Victora de Madrid, 20 de julio a 6 de agosto (con la actuación de Carmen Bernardos, Gabriel Llopart, Ricardo Canales y Alicia Hermida).

383.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El acero de Madrid.** Adaptación y dirección: Miguel Suárez Radillo. Escenografía y vestuario: José Paredes Jardiel. Intérpretes: "Los Títeres", Teatro de Juventudes de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 4 de febrero de 1961.

384.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El anzuelo de Fenisa.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: José Luis Alonso. Escenografía y vestuario: Rafael Richart. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Carmen Bernardos, María Luisa Hermosa, Pepita C. Velázquez, Matilde Calvo, María Luisa Ponte, Lola Cardona, José María Seoane, José María Cuadrado, Miguel Angel, Andrés Magdaleno, Antonio Ferrandis, José María Prada, José Vivó, Joaquín Molina, Manuel Tejada, Alberto Alonso, Enrique Araoz y Manuel Andrés. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 3 de marzo a 1 de mayo de 1961.

385.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El mejor alcalde, el Rey.** Dirección: José Luis Barbado. Intérpretes: T.E.U. de Medicina. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 27 de marzo de 1961.

386.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla.** Lugar y fecha: Festival Regional de Teatro Universitario de Madrid; marzo de 1961.

387.- VELEZ DE GUEVARA, Luis. **El diablo cojuelo.** Dramaturgia de Josita Hernán sobre la obra homónima. Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía de Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 16 de junio de 1961.

388.- VICENTE, Gil. **Tragicomedia de Don Duardos.** Adaptación: Dámaso Alonso. Acotaciones escénicas: José María Pemán. Dirección: Luis Balaguer. Escenografía: Lorenzo Cherbury. Música: Antonio Castañeda. Intérpretes: "Gris", Pequeño Teatro de la Ciudad de Cádiz. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 20 de febrero de 1961 (Ciclo de Teatro Universitario).

389.- VV.AA. **El bululú, ayer y hoy.** Dramaturgia de Manuel Collado sobre textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO, LOPE DE RUEDA, BALTASAR GRACIAN, MIGUEL DE CERVANTES, FR. ANSELMO DE TURMEDA y JUAN TIMONEDA, García Lorca, Unamuno, Valle-Inclán, Fernández Florez, Martínez Sierra y Arniches. Intérprete: Manuel Collado. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; 28 de noviembre de 1960. Es estreno de la temporada anterior (nº 360).

AÑO 1961

390.- ARISTOFANES. **Las avispas.** Intérpretes: T.E.U. de Derecho de Barcelona. Lugar y fecha: Barcelona; 1961 (Concurso de T.E.U. de Cataluña y Baleares).

391.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremés.** Dirección: Antonio Ayora. Lugar y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 1961. Se representó junto a un sainete de Antonio Ramos Martín y un acto de Chejov.

392.- MOLIERE. **El casamiento a la fuerza.** Intérpretes: T.E.U. de Derecho de Barcelona, con Jesús Errazti. Lugar y fecha: Barcelona; 1961 (Concurso de T.E.U. de Cataluña y Baleares).

393.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla.** Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Royal de Málaga; 1961.

394.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan Germán Schroeder sobre los textos de EURIPIDES y SENECA. Intérpretes: Compañía de Nuria Espert. En repertorio de la misma para el año 1961. La misma obra, con idéntica labor de dramaturgia, fue ya estrenada en la temporada 1953-54 (nº 190); la intérprete principal era así mismo Nuria Espert.

TEMPORADA 1961 - 1962

395.- ANONIMO. **De tribus Mariis. De Peregrino. Auto de los Reyes Magos** (dramas litúrgicos de la Escuela de Ripoll). Dirección: José Romeu Figueras. Intérpretes: Antiguos Alumnos de la Escolanía de Montserrat. Local y fecha: Palacio del Tinell de Barcelona; septiembre de 1961 (Fiestas de la Merced).

396.- ANONIMO. **Balí-Babá y los cuarenta ladrones.** Dramatugia de Manuel Meroño Sevilla sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro del Parque Móvil de Madrid; 27 de enero de 1962.

397.- ANONIMO. **El gran Aladino.** Dramaturgia de Francisco Largo Pérez sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Teatro Hermanos Largo de San Cugat del Vallés (Barcelona); 11 de febrero de 1962.

398.- ARISTOFANES. **Los caballeros.** Adaptación: José Martín Recuerda. Dirección: José Luis Serra. Intérpretes: T.E.U. de Obras Públicas. Local y fecha: Teatro del Parque Móvil de Madrid; mayo de 1962.

399.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: Antonio Amengual. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Carlos Lemos, Luisa Sala, Gemma Cuervo (Chispa), José Sancho Sterling (Don Lope), José Bruguera, Rafael Calvo, Asunción Pascual. Local y fecha: Teatro Calderón de Barcelona; marzo de 1962.

400.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El pleito matrimonial del cuerpo y el alma.** Adaptación: Claudio de la Torre. Dirección: Miguel Suárez Radillo. Escenografía y vestuario: José Paredes Jardiel. Música: Alberto Blancafort. Intérpretes: "Los Títeres", Teatro de Juventudes de la Sección femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S., con Pilar Sala, E. Pérez Varelo, L. de Córdoba, J. Segura, Francisco Merino, José Caride, M. Herrero y M. Andrés. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 2 a 7 y 18 a 21 de abril de 1962.

401.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores** (entremés atribuido). Dirección: Antonio Ayora. Local y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 15 de marzo de 1962. Se

representó junto a La tienda de los gestos, entremés del siglo XVIII, y a El villano en su rincón, de Lope de Vega (nº 422).

402.- EURIPIDES. **Medea.** Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; junio o julio de 1962 (IV Ciclo de Teatro Grecolatino).

403.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo.** Música: Manuel Yusta. Presentación: Alfredo Marquerie. Intérpretes: Aula de Teatro del Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento. Local y fecha: Aula de Cultura del Ministerio de Educación; 21 de abril de 1962.

404.- MOLIERE. **El avaro.** Adaptación: José López Rubio. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Local y fecha: Teatro Calderón de Barcelona; enero de 1962. Es estreno de la temporada 1959-60 (nº 372).

405.- MOLIERE. **El médico a palos.** Versión española: Leandro Fernández de Moratín. Dirección: Pegerto Blanco. Intérpretes: T.E.U. de Derecho, del Teatro-Estudio del S.E.U., con José Ruiz, Maria Paz Fernández, María Agueda Castellano y Paloma Navarrete. Local y fecha: Teatro Eslava de Madrid; 13 de febrero de 1962.

406.- MOLIERE. **Les femmes savantes.** Adaptación y dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía de Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 17 de julio de 1962. Se representó en la misma función que Mujeres, dramaturgia de Josita Hernán sobre textos de Lope de Vega (nº 436).

407.- PLAUTO, Tito Maccio. **Los gemelos.** Versión española y adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 3 de julio de 1962 (IV Ciclo de Teatro Grecolatino).

408.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Loa.** Dirección: José Luis Alonso. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 16 de marzo a 10 de junio de 1962. Precedió a la representación de La bella malmaridada de Lope de Vega (nº 423).

409.- QUIÑONES DE BENAVENTES, Luis. **La muestra de los carros del Corpus.** Dirección: Eugenio García Toledano. Intérpretes: T.E.U. del S.E.U. de Madrid. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 21 de junio de 1962.

410.- RACINE, Jean. **Esther.** Dirección: Serge Ligier. Intérpretes: Productions d'Aujourd'hui, de París. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; septiembre de 1961 (IV Ciclo de Teatro Latino).

411.- RUEDA, Lope de. **Pasos.** Dirección: Juan Enrique Díez y Eugenio García Toledano. Intérpretes: Teatro de Cámara de la Asociación de la Rábida. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 8 de abril de 1962.

412.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Doña Endrina.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos del **Libro de Buen Amor.** Dirección: Angel Fernández Montesinos. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro". Lugar y fecha: Hita (Guadalajara); junio o julio de 1962 (II Festival de Teatro Medieval). Es estreno de la temporada 1959-60 (nº 352).

413.- SALOMON. **El Cantar de los Cantares** (atribuido). Dirección: Andrés Perea Ortega. Escenografía y luminotecnia: Azofra y Bayón. Dirección de coros: Arturo Dúo Vital. Intérpretes: T.E.U. de Arquitectura, con Pilar Romero (la Mujer), Dominica Contreras, Pilar Osende, José Alfonso Albi (el Hombre) y la Coral Santo Tomás de Aquino. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 30 de marzo de 1962.

414.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Intérpretes: Compañía de Nuria Espert. Lugar y fecha: Valladolid; noviembre de 1961 (I Semana de Teatro).

415.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet, Príncipe de Dinamarca.** Versión española: Antonio Buero Vallejo. Dirección: José Tamayo. Escenografía y vestuario: Vicente Viudes. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: Tina Gascó, Mercedes Alonso, José María Escuer, Luis Morris, Daniel Dicenta, Aurora Peña, Antonio Gandía, Angel de la Fuente, Francisco Carrasco, Enrique Ciurana, Arturo López, Santiago Bares, José Bastida, Manuel Gómez, Pedro Carlos Estecna, Mauricio de la Peña, Francisco Portes, Ricardo Merino, Laureano Franco, Rafael Guerrero, Antonio Soto, José Guijarro, Gregorio Díaz-Valero, Manuel Andrés, Ramón Reparaz, José María Ramonet y Luis Alberto Piay. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 15 de diciembre de 1961 a 11 de febrero de 1962.

416.- SOFOCLES. **Tragèdia d'Antígona.** Adaptación: Juan Povill Adesrá y José María Roma Roig. Local y fecha: Teatro de la Passió, de Olesa de Montserrat (Barcelona); 8 de diciembre de 1961.

417.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla.** Adaptación: Josefina Sánchez Pedreño y Rosario Martínez Molina. Dirección: Trino Martínez Trives. Escenografía: Eduardo Fuller. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", con Elena María Tejeiro, Carmelo Valverde, Charo Baeza y José María Cavanillas. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 30 de octubre de 1961.

418.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El anzuelo de Fenisa.** Intérpretes: Compañía de Nuria Espert. Lugar y fecha: Valladolid; noviembre de 1961 (I Semana de Teatro).

419.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La viuda valenciana.** Adaptación: Josefina Sánchez Pedreño. Dirección: Angel Fernandez Montesinos. Intérpretes: "Dido Pequeño Teatro", con Carmen Bernardos, Gabriel Llopart, Ricardo Canales y Alicia Hermida. Local y fecha: Teatro Lope de Vega de Sevilla; diciembre de 1961 (I Centenario del teatro). Es estreno de la temporada anterior (nº 382).

420.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La malcasada.** Adaptación: Manuel Machado. Dirección: José Gordón. Escenografía: Matías Montero. Intérpretes: Teatro Popular Español, con Hebe Donay (Lucrecia), Mary Leiva (madre casamentera), Charo Soriano (doncella), Montserrat Colominas, Manuel Gallardo, José Sacristán, Jaime Redondo, Alberto Bové, Vicente Soler (Fabricio y Julio), Pedro del Río, José María Semprún, Pablo Isasi y Tomás Pariente. Local y fecha: Teatro Goya de Madrid; 7 de febrero de 1962.

421.- VEGA CARPIO, Felix Lope de. **El caballero de Olmedo** (lectura escenificada). Presentación: Alfonso Paso. Intérpretes: Aula de Teatro del Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento. Local y fecha: Aula de Cultura del Ministerio de Educación, Madrid; 14 de febrero de 1962.

422.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El villano en su rincón.** Dirección: Antonio Ayora. Local y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 15 y 21 de marzo de 1962. En el primer día se representó junto a Los habladores de Cervantes (nº 401).

423.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La bella malmaridada.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: José Luis Alonso. Escenografía: Vicente Viudes. Música: Alberto Blancafort. Coreografía: Marienma. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Maruja Asquerino (Lisbena), Amelia de la Torre, Olga Peiró (Casandra), María Luisa Hermosa, Silvia Roussin, Margarita Calahorra, Rosario García Ortega, Josefina C. Velázquez, Luis Prendes (Leonardo), Antonio Ferrandis, Víctor Gabirondo, Enrique Navarro, José Vivó, Alfredo Landa, Juan de Haro, Alfredo Cembreros, Gonzalo Cañas, Antonio Martínez, Javier Quesada, Emilio Laguna, Juan Francisco Margallo, Enrique Paredes, Vicente Llopis, José Luis Lespes, Rubén García Martín, servidores y bailarines. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 16 de marzo a 10 de junio de 1962. Fue precedida de una Loa de Quiñones de Benavente (nº 408).

424.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El acero de Madrid.** Dirección: Eugenio García Toledano. Escenografía: Resstí. Música: Trabuchelli. Intérpretes: T.E.U. del S.E.U. de Madrid, con Gloria Lafuente, Mari Luz Olier, Carmen León, Luis Lázaro, Cecilio Gálvez. Local y fecha: Teatro Lara de Madrid; 22 de mayo de 1962.

425.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Víctor María Cortezo. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Aurora Bautista (Laurencia), Pilar Sala, Rosana Fernández, Pilar Biernet, Manuel Dicenta (alcalde), José Rubio (Frondoso), Antonio García (Mengo), Ricardo Merino, José Codoñer, Fernando Guillén, J. Ramón Centenero, Antonio Soto, Angel Terrón, Gregorio Díaz-Valero, Adriano Domínguez, Mariano Soto. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 30 de abril a 3 de junio de 1962.

426.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La conquista de Canarias, o los guanches de Tenerife.** Adaptación y dirección: Claudio de la Torre y Gustavo Pittaluga. Local y fecha: Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife; 6 de mayo de 1962.

427.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Por la puente, Juana.** Adaptación: López del Castillo. Dirección: Miguel Perpén y J. L. Valverde. Intérpretes: Teatro de Cámara "Haz", con Emilia Zambrana, Paloma Pagés, Yolanda Monreal, José Caride, Sergio Vidal. Local y fecha: Teatro Lara de Madrid; 11 de mayo de 1962.

428.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación y dirección: Antonio Ayora. Local y fecha:

Colegio Alameda de Osuna de Madrid, 27 de mayo de 1962; Colegio Madres Reparadoras del Sagrado Corazón, de Madrid, 7 de junio.

429.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Salvador Salazar. Intérpretes: Compañía de José María Seoane y Rosita Yarza. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 13 de junio de 1962.

430.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La niñez de San Isidro.** Adaptación: José Antonio Medrano Rivera. Dirección: Salvador Salazar. Música: F. Navarro y Antonio Ramírez. Intérpretes: Compañía de R. Calvo. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 16 de junio de 1962.

431.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La siega.** Dirección: Eugenio García Toledano. Intérpretes: T.E.U. del S.E.U. de Madrid. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 21 de junio de 1962.

432.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Porfiar hasta morir.** Dirección: Antonio Larreta. Intérpretes: Teatro de la Ciudad de Montevideo (Uruguay), con Concepción Zorrilla, Enrique Guarnero, Antonio Larreta, Claudio Solari. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 24 y 25 de junio de 1962. Se representó junto con La zapatera prodigiosa de García Lorca.

433.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación y dirección: Alberto González Vergel y José Osuna. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: Analía Gadé, Manuel Dicenta, Francisco Piquer. Lugar y fecha: Fuente Obejuna (Córdoba); 28 de junio de 1962.

434.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero del milagro.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Jorge Martín Balsells. Intérpretes: Compañía de Teatro "Marquina". Lugar y fecha: Castillo de Castelldefells (Barcelona), 11 de julio de 1962 (Festivales de España); Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), en fecha desconocida durante la misma temporada.

435.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La Dorotea.** Dramaturgia de Enrique Ortenbach sobre la novela homónima. Lugar y fecha: Castillo de Castelldefells (Barcelona); 14 de julio de 1962 (Festivales de España).

436.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Mujeres.** Dramaturgia de Josita Hernán sobre textos de Lope de Vega. Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía de Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 17 de julio de 1962. Se representó en la misma función que Les femmes savantes de Molière (nº 406).

437.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero del milagro.** Adaptación: Arturo López y Elena Espejo. Local y fecha: Teatro Calderón; agosto de 1962.

438.- VV.AA. Lectura de obras de MIGUEL DE CERVANTES y de LOPE DE RUEDA. Presentación: Adolfo Prego. Intépretes: Aula de Teatro del Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento. Local y fecha. Aula de Cultura del Ministerio de Educación, Madrid; 28 de marzo de 1962.

TEMPORADA 1962 - 1963

439.- ANONIMO. **Auto del Emperador Juveniano. Passió (siglo XVI). Consueta de Sant Jordi.** Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; otoño-invierno de 1962 (II Ciclo de Teatro Medieval).

440.- ANONIMO. **Fortunas y adversidades de Lazarillo de Tormes.** Dramaturgia de José Santonja Santonja sobre la novela homónima. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; junio de 1963. Se representó junto a Picarescas aventuras de Rincón y Cortado (nº 446).

441.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Dar tiempo al tiempo.** Adaptación: Enrique Ortenbach. Intérpretes: Compañía de Teatro "Marquina", con Mary Carrillo. Local y fecha: Teatro de Romea, de Murcia; 14 de febrero de 1963.

442.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Lugares y fechas: Teatro Windsor de Barcelona, abril de 1963; Festivales de España en Tarragona, verano de 1963.

443.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **No hay burlas con el amor.** Adaptación: José Hierro. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Vicente Sáinz de la Peña. Figurines: Emilio Burgos. Música: Gerardo Gombáu-Guerra. Intérpretes: Compañía Nacional, con Carmen Bernardos, Alicia Hermida, Carlos Lemos, María Paz Ballesteros, Miguel Angel, A. Gandía, Javier Loyola, J. Martín, José Caride. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 23 y 24 de mayo de 1963; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio del mismo año; participó así mismo en la campaña de Festivales de España.

444.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.). El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: José Tamayo (del primer auto) y Cayetano Luca de Tena (del segundo). Escenografía: Sigfredo Burmann. Vestuario: Víctor María Cortezo. Música: Manuel Parada de la Puente. Dirección de coros: José Perera. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Manuel Dicenta, Mary Carrillo, José Bruguera, J. López Moreno. Lugar y fechas: Patio de los Reyes del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 4 de julio de 1963. Ambas obras participaron en la campaña de Festivales de España.

445.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores** (entremés atribuido). Dirección: Antonio Ayora. Intérpretes: Aula de Teatro del Instituto de San Isidro. Local y fecha: Colegio Alameda de Osuna, de Madrid; 19 de mayo de 1963.

446.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Picaresas aventuras de Rincón y Cortado.** Dramaturgia de José Santonja Santonja sobre la novela ejemplar **Rinconete y Cortadillo.** Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; junio de 1963. Se representó junto a Fortunas y adversidades de Lazarillo de Tormes (nº 440).

447.- CORNEILLE, Pierre. **Polyeucte.** Director: Marcelle Tassencourt. Intérpretes: Théâtre et Culture, de París, con Jacques Dagmine, Jean Davy, Marcelle Tassencourt y Pierre Tabard. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 25 y 26 de mayo de 1963 (Ciclo de Teatro Europeo).

448.- ESQUILO. **La Orestíada.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Director: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 19 de julio de 1963 (V Ciclo de Teatro Grecolatino).

449.- EURIPIDES. **Medea.** Dirección: Dimitros Rondiris. Música: K. Kidomatis/Kydionatis. Intérpretes: Piraikon Theatron, de Atenas, con Aspassia Papathanassiou (Medea), Eleni Zerva (Nodriza), D. Veaquis (Mensajero), A. Xenaquis (Jasón), J. Voglis (Creonte), Kondilys (Ayo), D. Malacetas (Egeo), Coro de las Doncellas de Corinto, dirigido por Loukia. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 17 de mayo de 1963 (Festivales de España en Mérida).

450.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Dirección: Pedro Pérez Oliva. Intérpretes: Agrupación Dramática del Grupo de Empresas de Educación y Descanso. Local y fecha: Locales del Instituto Nacional de Industria de Madrid; 23 de marzo de 1963. Se representó junto con Oración de Arrabal.

451.- MARTINEZ DE TOLEDO, Alfonso. Arcipreste de Talavera. **¿Dó mi gallina la rubia?** Dramaturgia monologada sobre el **Corbacho.** Intérpretes: Tina Helba. Local y fecha: Instituto de Cultura Hispánica de Madrid; 15 de noviembre de 1962. Se representó junto con otras tres piezas similares de autores contemporáneos.

452.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo don Diego.** Adaptación: José García Nieto. Dirección: Cayetano Luca de Tena.

Escenografía: Vicente Sainz de la Peña. Vestuario: Carlos Viudes. Música: Gerardo Gombau-Guerra. Intérpretes: Carmen Bernardos, Maite Blasco, Alicia Hermida, Juanjo Menéndez, Armando Calvo, Antonio Gandía, Miguel Angel, José Torremocha, Carlos Alemán, Gerardo Malla. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 14 de febrero a 10 de abril y del 7 al 12 de mayo de 1963; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio del mismo año.

453.- PLAUTO, Tito Maccio. **Los gemelos.** Versión española y adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; julio de 1963 (V Ciclo de Teatro Grecolatino). Es estreno de la temporada anterior (nº 407).

454.- RABELAIS, François. **Voyage au pays de Gargantua et de Pantagruel.** Intérpretes: Centre Dramatique et Culturel de l'Algerie. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; septiembre de 1962 (V Ciclo de Teatro Latino).

455.- RACINE, Jean. **Britannicus.** Dirección: Gérard Tissot. Intérpretes: "Los Jóvenes Actores", de París, con Gérard Tissot (Nerón), Françoise Castets, Benoit Brione, Gérard Ortega (Británico), Pierre Galland, Emmanuelle Renal y Michel Duperthuis. Local y fecha: Teatro Cómico de Madrid; 26 de junio de 1963.

456.- ROJAS, Fernando de. **Melibea.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos de **La Celestina.** Lugar y fecha: Teatro Medieval de Hita (Guadalajara); 30 de junio de 1963 (III Festival de Teatro Medieval).

457.- RUEDA, Lope de. **Prendas de amor.** Dramaturgia de Rosa Hernández Meléndez sobre textos de Lope de Rueda. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; 17 de junio de 1963.

458.- RUZANTE, Angelo Beolco. **La moschetta.** Dirección: Gianfranco de Basio. Intérpretes: Teatro Stabile de Torino (Italia). Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; septiembre de 1962 (V Ciclo de Teatro Latino).

459.- SHAKESPEARE, William. **Romeo i Julieta.** Versión catalana: José María de Sagarra. Intérpretes: Montserrat Carulla, José Ignacio Abada y Paquita Ferrándiz. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; noviembre de 1962.

460.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Adaptación: José Hierro. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos. Música: Gerardo Gombáu-Guerra. Intérpretes: Carmen Bernardos, Maite Blasco, María Paz Ballesteros, María Saavedra, María José Fernández, Carlos Lemos, Armando Calvo, Miguel Angel, Antonio Gandía, Javier Loyola, Vicente Ros, José María Prada, Jacinto Martín, Marcelo Arroitia-Jáuregui, José Luis Sanjuán, José Caride, Ramón Navarro. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 20 de abril a 5 de mayo de 1963; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio del mismo año.

461.- SOFOCLES. **Electra.** Dirección: Dimitros Rondiris. Coreografía: Loukia. Música: K. Kidomatis/Kydionatis. Intérpretes: Piraikon Theatron, de Atenas, con Aspassia Papathanassiou (Electra), D. Veaguis (Orestes), G. Saris (Clitemnestra), Malavetas (Egisto), Kariofylli (Crisotemis), Mallas (Pylades). Coro: Volanaki, Zerva y Papadimopouli. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 20 y 21 de mayo de 1963 (Ciclo de Teatro Europeo).

462.- SOFOCLES. **Ayax.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 20 de julio de 1963 (V Ciclo de Teatro Grecolatino).

463.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Miguel Narros. Intérpretes: Teatro Estudio de Madrid. Local y fecha: Instituto de Cultura Hispánica de Madrid; 1 de febrero de 1963.

464.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La malcasada.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Intérpretes: Compañía de Teatro de Humor "Arte Dramático", con Luis Prendes y María Esperanza Navarro. Lugares y fechas: Plaza de Toros de Palencia, 7 de septiembre de 1962; teatro Romea de Barcelona, septiembre de 1962 (V Ciclo de Teatro Latino); teatro Calderón de la Barca de Valladolid, noviembre o diciembre de 1962; teatro del Parque Móvil de Madrid, 22 de noviembre de 1962; Plaza de la República Dominicana de Madrid, mayo de 1963 (Fiestas de San Isidro).

465.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Peribáñez y el comendador de Ocaña.** Adaptación: Aitor Goiricelaya Arruza. Local y fecha: Teatro Gran Kursaal de San Sebastián; 11 de septiembre de 1962.

466.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El Nuevo Mundo.** Adaptación: Joaquín de Entrambasaguas. Dirección: Salvador Salazar. Escenografía: Luis Górriz y Giovanini. Intérpretes: José María Seoane, Félix Defauce, Boni de la Fuente, Ricardo Acero, Pedro Sempson, Emilio González Hervás, Rosita Yarza, Alicia Altabella, José Luis Lespes, Ramón Centeno. Cantante: Luisa Córdoba. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 12 de octubre de 1962 (Fiesta de la Hispanidad).

467.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El perro del hortelano.** Adaptación: Federico Carlos Sáinz de Robles. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos. Intérpretes: Carmen Bernardos (Diana), Maite Blasco (Marcela), María Paz Ballesteros (Anarda), María Saavedra (Dorotea), Armando Calvo (Teodoro), Miguel Angel (Tristán), Antonio Gandía (Ludovico), Jacinto Martín (Marqués Ricardo), Gerardo Malla (Fabio), Antonio Muriel (Conde Federico), Antonio Pérez (Octavio), J. Torremocha (Celio), Ramón Navarro (Camilo), Carlos Alemán (Furio), Javier Quesada (paje). Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 24 de noviembre de 1962 a 10 de febrero de 1963; en el mismo local 14 a 19 de mayo de 1963; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio del mismo año (Festivales de España en Barcelona).

468.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Luis Maté. Intérpretes: Teatro de Cámara "Corral de Comedias", con Margot Cottens (Doña Inés), Mercedes Quiepo de Llano (Fabio), Damián Velasco (Don Alonso) y Manuel Gómez (Tello). Local y fecha: Teatro Calderón de la Barca, de Valladolid; noviembre o diciembre de 1962.

469.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla.** Dirección: David Ladra. Escenografía: Guillermo Comba y Carlos G. Moratalla. Intérpretes: T.E.U. de la Escuela de Ingenieros Industriales. Local y fecha: Escuela de Ingenieros Industriales de Madrid; 24 y 25 de noviembre de 1962.

470.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los locos de Valencia.** Adaptación: Aitor Goiricelaya Arruza. Dirección: José Luis Gil de la Calleja. Intérpretes: T.E.U. de Valencia, con M. Llorente, M. J. Vega, C. Guillent, J. L. Vizoso. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 3 de diciembre de 1962.

471.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El galán de la Membrilla.** Dirección: Eugenio García Toledano. Intérpretes: T.E.U. del S.E.U. de Madrid, con G. Lafuente, P. Ruiz, R. Cruz. Local

y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 5 y 6 de diciembre de 1962.

472.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La conquista de Canarias, o los guanches de Tenerife.** Adaptación y dirección: Claudio de la Torre y Gustavo Pittaluga. Local y fecha: Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife; 10 de diciembre de 1962. Es estreno de la temporada anterior (nº 426).

473.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Pastores de Belén.** Adaptación: Enrique Ortenbach. Intérpretes: Teatro de Juventudes de F.E.T. y de las J.O.N.S. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 23 de diciembre de 1962.

474.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación: Luis Navarro Montoro. Local y fecha: Aula Magna de la Universidad de Granada; 3 de marzo de 1963.

475.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La hermosa fea.** Adaptación: Alfonso Paso y Julio Mathias. Dirección: Alfonso Paso. Escenografía y vestuario: Matías Montero. Intérpretes: Irene Gutiérrez Caba, Julia Trujillo, Carlos Larrañaga, José Morales, Angel Calero y Valentín Hojas. Local y fecha: Teatro Club de Madrid; 29 de marzo a 28 de abril de 1963.

476.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los melindres de Belisa.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Ricardo Lucía. Escenografía y vestuario: Rafael Richart. Intérpretes: Berta Riaza, María Luisa Ponte, Julieta Serrano, Conchita G. Conde, Ricardo Lucía, Antonio Cerro, Antonio Paúl, José María Cuadrado, Antonio Medina y Félix Navarro. Local y fecha: Teatro Recoletos de Madrid, 14 de abril a 5 de mayo de 1963; se representó también en provincias.

477.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El viaje del alma (a.s.).** Adaptación y dirección: Antonio Ayora. Local y fecha: Colegio Alameda de Osuna, de Madrid; 22 de mayo de 1963.

478.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Salvador Salazar. Intérpretes: Compañía de José María Seoane y Rosita Yarza. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 22 de junio de 1963. Es estreno de la temporada anterior (nº 429).

479.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de

Vega". Lugar y fecha: En gira por provincias en la campaña de verano de los Festivales de España; 1963.

480.- VV.AA. Representación de teatro bilingüe, con fragmentos de obras de SHAKESPEARE, Tennessee Williams, Arthur Miller, INFANTE DON JUAN MANUEL (en adaptación de Casona), LOPE DE VEGA, AGUSTIN MORETO, LUIS VELEZ DE GUEVARA, Benavente y García Lorca. Dirección: José Franco y Natacha Seseña. Local y fecha: Instituto de Cultura Hispánica de Madrid; 18 de enero de 1963.

481.- VV.AA. **Il gioco degli eroi.** Sucesión de escenas de distintas obras de teatro, ligadas por un breve cañamazo narrativo: **Los persas**, de ESQUILO; **Tyestes**, de SENECA; **Laudi**, de IACOPONE DE TODI; **Il Reduce**, de RUZANTE; Orestes, de Alfieri; Kean, de Dumas (en adaptación de Jean Paul Sartre); Questa sera si recita a soggeto, de Pirandello; y Lo spreco, de Danilo Dolci. Intérpretes: Teatro Popular Italiano, con Vittorio Gassmann. Local y fecha: Teatro-Cine Palacio de la Música de Madrid; mayo de 1963.

482.- VV.AA. **Danza de Don Carnal. El caballero y la muerte. Polandria.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos del **Libro de Buen Amor** de JUAN RUIZ y otros autores. Local y fecha: Teatro Medieval de Hita (Guadalajara); junio o julio de 1963 (Festival de Teatro Medieval).

AÑO 1963

483.- VV.AA. Sesión de farsas francesas: **Farse de la Cachucha**, de JUAN D'ABONDANCE, y **Farsa del pastel y la tarta**, ANONIMO de 1461. Dirección: Georgina Olivella. Intérpretes: Grupos Experimentales del Instituto de Teatro de Barcelona; 1963.

484.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan Germán Schroeder sobre textos de EURIPIDES y SENECA. Intérpretes: Compañía de Nuria Espert. Lugar y fecha: Sevilla; 1963. La misma obra, con idéntica labor de dramaturgia, fue ya estrenada en la temporada 1953-54 (nº 190); la intérprete principal era así mismo Nuria Espert.

TEMPORADA 1963 - 1964

485.- ANONIMO. **Assumpció de Madona Santa María (siglo XIV).** Intérpretes: Agrupación Dramática de Barcelona. Lugar y fecha: Barcelona; otoño-invierno de 1963 (III Ciclo de Teatro Medieval).

486.- ANONIMO. **La Passió (misterio dramático del siglo XVI). Representació de la Mort (siglo XVI).** Director: José Romeu Figueras. Intérpretes: Grupo de Teatro Libre "Retablo". Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; probablemente en la Semana Santa de 1964.

487.- ANONIMO. **Aquelarre para un viejo enamorado.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos medievales. Dirección: Manuel Criado de Val. Local y fecha: Teatro Medieval de Hita (Guadalajara); junio o julio de 1964 (Festival de Teatro Medieval).

488.- ANONIMO. **Aladino, el mago y la lámpara maravillosa.** Dramaturgia de Luis Guzmán Gareta sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Local y fecha: Parque Sindical de Madrid; 27 de agosto de 1964.

489.- ARISTOFANES. **Plutos.** Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; julio de 1964 (VI Ciclo de Teatro Grecolatino).

490.- ARISTOFANES. **Lysístrata.** Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; julio de 1964 (VI Ciclo de Teatro Grecolatino).

491.- ARISTOFANES. **Las nubes.** Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; julio de 1964 (VI Ciclo de Teatro Grecolatino).

492.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **No hay burlas con el amor.** Adaptación: José Hierro. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Vicente Sainz de la Peña. Vestuario: Emilio Burgos. Música: Gerardo Gombáu-Guerra. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carmen Bernardos (Doña Beatriz), María Paz Ballesteros (Doña Leonor), Alicia Hermida (Inés), Carlos Lemos (Don Alonso), Antonio Gandía (Don Pedro), Javier Loyola (Don Juan), Jacinto Martín (Don Luis), Miguel Angel (Moscatel) y José Caride (Don Diego). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 19 de septiembre a 24 de octubre de 1963. Es estreno de la temporada anterior (nº 443).

493.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Local y fecha: Teatro Calderón de Barcelona; septiembre de 1963.

494.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso. El retablo de las maravillas. Entremés de los Romances** (atribuido). Dirección: Alberto Castilla/Castillo. Intérpretes: T.E.U. de Filosofía y Letras de Madrid, con Sara Arcos (Hortigosa), Guadalupe Espinar (Cristina) y Juan Antonio Quintana (viejo), para el primer entremés; Juan Antonio Quintana, Guadalupe Espinar y Jesús Romé (alcalde), para el segundo; Jesús Romé (Bartolo), Rosario del Río y Manuel Coronado (niños enamorados), para el tercero. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; fecha desconocida en temporada 1963-64.

495.- EURIPIDES. **Medea.** Dirección: Dimitros Rondiris. Intérpretes: Piraikon Theatron, de Atenas, con E. Virgi y N. Nikomitros. Lugares y fechas: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio de 1964 (Festivales de España en Barcelona); Parque del Retiro de Madrid, en fecha desconocida durante la temporada 1963-64.

496.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Dirección: Antonio Ayora. Intérpretes: Aula de Teatro del Instituto San Isidro. Local y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 18 de marzo de 1964.

497.- MENANDRO. **El díscolo.** Versión española: Andrés María del Carpio. Adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: Luis Ignacio Parada. Intérpretes: Grupo de Teatro "Las Máscaras" y "Yorick". Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 26 de enero de 1964.

498.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **El caballero de las espuelas de oro.** Obra dramática original de ALEJANDRO CASONA en la que, según relación del autor, se glosan los siguientes textos, originales a su vez de Quevedo: **Memorial pidiendo plaza en una Academia, Romance de la mala fortuna, Premática del desengaño contra los poetas güeros, Aguja de navegar "cultos", Sueño de la Muerte, Capitulaciones Matrimoniales, Vida de la corte y oficios entretenidos de ella, Origen y definiciones de la necedad, El siglo del Cuerno, El chitón de las tarabillas, La culta latiniparla, Premática de las cotorreras, Carta al Duque de Osuna** (12 de noviembre de 1617), **Sueño del Juicio final, El sueño del infierno, El sueño de la Muerte** (llamado vulgarmente **Visita de los chistes**), y las silvas I y V de **La Gatomaquia** de LOPE DE VEGA, junto con la censura de FRAY ANTOLIN MONTOJO. Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: Luis

Balaguer. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos. Música: Cristóbal Halffter. Lugares y fechas: Festivales de España en Puertollano (Ciudad Real), 8 de mayo de 1964; Festival del Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio de 1964.

499.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Don Gaiferos y las busconas de Madrid.** Dirección: Antonio Fornis. Intérpretes: T.E.U. de la Escuela de Bellas Artes. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid; en fecha desconocida durante la temporada 1963-64 (VIII Certamen de Teatro Universitario).

500.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Combate de Don Carnal y Doña Cuaresma.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos del **Libro de Buen Amor.** Dirección: Manuel Criado de Val. Local y fecha: Teatro Medieval de Hita (Guadalajara); junio o julio de 1964 (Festival de Teatro Medieval).

501.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Adaptación: Agustín Roses. Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Local y fecha: Teatro Barcelona de Barcelona; noviembre de 1963.

502.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Adaptación: Nicolás González Ruiz. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Figurines: Vicente y Carlos Viudes. Adaptación musical y fondos: Manuel Parada de la Puente. Coreografía: Alberto Lorca. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carmen Bernardos, Maite Blasco, María José Alfonso, María José Fernández, María José Goyanes, Fernanda Hurtado, Teresa Hurtado, Amparo Rico, Armando Calvo, Juanjo Menéndez, Francisco Valladares, Angel de la Fuente, Pastor Serrador, Enrique San Francisco, Rafael Gil Marcos, Antonio Queipo, Félix Fernández, Ricardo Merino, Jacinto Martín, José Caride y Carlos Alemán. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 16 de enero a 15 de marzo de 1964; Festivales del Teatro Griego de Montjuich, julio del mismo año; participó además en la campaña de los Festivales de España.

503.- SHAKESPEARE, William. **A Midsummer Night's Dream.** Dirección: Wendy Toye. Escenografía y vestuario: Carl Toms. Luminotecnia: Joe Davis. Música: Mendelssohn (s. XIX). Intérpretes: Compañía del Festival de Shakespeare (cuyo director es Antoine Chardet), con Ralph Richardson, Barbara Jefford, Alan Magnaughtan, Phyllida Law, George Howe, Trevor Baxter, Patsy Byrne, Julian Glover, Alan Howard, Anthony Sharp, Terence Lodge, Rodney Bewes, Frederick Jaeger, Michael Bates, Roy Heimannkins, Ann Penford, Colin Jeavons, Meriel Forbes, Reacha Tait, Rosemary Preus, Elizabeth Edmiston. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 4 de mayo

1964.

504.- SHAKESPEARE, William. **The Merchant of Venice.** Dirección: David William. Escenografía: Carl Toms. Vestuario: David Walker. Intérpretes: Compañía del Festival de Shakespeare, con Ralph Richardson, Barbara Jefford, Valerie Sarruf, Alan Macnaughtan, Trevor Baxter, George Howe, Alan Howard, Bernard Finch, Frederick Jaeger, Patsy Byrne, Leon Shepperdson, Julian Glover, Michael Bates, Terence Lodge, Colin Jeavons, Reymond Llewellyn, Michael Kent, Brian Coburn, Rodney Bewes y Anthony Sharp. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 6 de mayo 1964.

505.- SHAKESPEARE, William. **Otelo (versión original inglesa).** Dirección: Buress. Local y fecha: Sala de Tapices de la Biblioteca Central de la Diputación de Barcelona; junio de 1964.

506.- SHAKESPEARE, William. **Poco ruido para nada.** Versión castellana: Enrique Ortenbach. Dirección: Ramiro Bascompte. Intérpretes: Marta Povedano, Montserrat Carulla, Margarita Fortuny, Miguel Palenzuela, Pedro Gil, Roberto Martín, Felipe Peña, Fernando Mille, Carlos Ibarzábal, Angel Riberas. Local y fecha: Teatro Candilejas de Barcelona; junio de 1964.

507.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Versión castellana: José María Pemán. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Marisa de Leza, Pilar Sala, José María Rodero, Anastasio Alemán, Javier Loyola, José Bruguera, Antonio Medina, Javier Escrivá. Local y fecha: Parque Sindical de Madrid, 23 de agosto de 1964; Festivales de España, verano de 1964. Es estreno de la temporada 1954-55 (nº 208).

508.- SOFOCLES. **Electra.** Dirección: Dimitros Rondiris. Intérpretes: Piraikon Theatron, de Atenas, con T. Nikiforakis y D. Malavetas. Locales y fechas: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio de 1964; Parque del Retiro de Madrid, en fecha desconocida en temporada 1963-64. Es estreno de la temporada anterior (nº 461).

509.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía: Sigfredo Burmann. Vestuario: Vicente Sáinz de la Peña. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carmen Bernardos, María José Fernández, Armando Calvo, Angel de la Fuente, Antonio Queipo, Enrique San Francisco, Ramón Navarro, Ricardo

Merino, Ramón Reparaz, Javier Quesada, Gerardo Malla, Carlos Alemán, Jacinto Martín, José María Prada, Francisco Matesanz, Rafael Gil Marcos, Ramón Centenero, Raúl Araúco, Vicente Ros, José Caride, Javier Quesada, Carlos Alemán, Ramón Centenero. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 12 de diciembre de 1963 a 12 de enero de 1964.

510.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El arrogante español o caballero del milagro.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carmen Bernardos, María Fernanda d'Ocón (Francesita), Irene Gutiérrez Caba, Armando Calvo (Luzmán), Alfredo Landa (criado), Angel de la Fuente, F. Fernández, Miguel Angel (criado), Ricardo Merino, Antonio Queipo, José Caride, Ramón Centenero, J. Guzmán, Rafael Gil Marcos, Francisco Matesanz, Ramón Navarro, Carlos Alemán. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 29 de marzo a 31 de mayo de 1964; Festivales del Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio del mismo año.

511.- VELEZ DE GUEVARA, Luis. **Reinar después de morir.** Adaptación: Agustín de Rosas y Daniel Colina. Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa, con él mismo, Carolina Colom (Inés de Castro) y Carmen Contreras (Doña Blanca de Navarra). Local y fecha: Teatro Barcelona de Barcelona; mayo de 1964.

512.- VV.AA. **Crist, misteri.** Dramaturgia de José Montañez sobre los **Evangelios.** Intérpretes: Miembros del Centro Parroquial de Horta. Local y fecha: Centro Parroquial de Horta (Barcelona); probablemente durante la Semana Santa de 1964.

513.- VV.AA. Recital de Mimo-Teatro con textos de CALDERON DE LA BARCA (**La vida es sueño**), A. Chejov (Tió Vania), WILLIAM SHAKESPEARE (**Julio César**), LOPE DE VEGA (**Fuenteovejuna**) y Fernando Arrabal (Oración). Dirección: Pedro Pérez Oliva. Local y fecha: Instituto de Cultura Hispánica de Madrid; 4 de junio de 1964.

TEMPORADA 1964 - 1965

514.- ANONIMO. **Passió.** Dirección: José Romeu Figueras. Intérpretes: Grupo "Retablo". Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; Semana Santa de 1965 (principios de abril). Es estreno de la temporada anterior (nº 486).

515.- ARISTOFANES. **La paz.** Adaptación y dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; julio de 1965 (VII Ciclo de Teatro Grecolatino).

516.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Intérpretes: Compañía "Teatro de Humor". Local y fecha: Teatro Calderón de Valladolid, entre 25 de octubre y 1 de noviembre de 1964 (IV Semana Romántica de Valladolid); posteriormente participó en la campaña de Festivales de España.

517.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Dirección: Huberto Pérez de la Ossa. Escenografía: Enrique Alarcón. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín (Pedro Crespo), Arturo López (el capitán), Francisco Pierrá (Don Lope), Victoria Rodríguez (Isabel), Sonsoles Benedicto, María José Fernández, Rafael Gil Marcos (Don Mendo), José Franco (criado de Don Mendo), José Caride (Rebolledo), Jacinto Martín (Felipe II), Francisco Margallo. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 24 de marzo a 11 de abril de 1965; participó posteriormente en la campaña de Festivales de España. Se representó junto con el sainete Manolo de Ramón de la Cruz.

518.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Alejandro Ulloa, Amparo Soto, María Dolores Díaz, Gabriel Agustí, Enrique Vivó, Carlos Ibarzábal, Enrique Navas. Local y fecha: Teatro Windsor de Barcelona, mayo de 1965 (Ciclo de Obras Clásicas); participó posteriormente en la campaña de Festivales de España.

519.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación: José Osuna. Lugar y fecha: Plaza de Quintana de Santiago de Compostela (La Coruña); 1 de agosto de 1965.

520.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía titular del Teatro Alcázar de

Valencia. Local y fecha: Teatro Alcázar de Valencia; en fecha desconocida durante la temporada 1964-65.

521.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Adaptación: Francisco de P. Bruguera. Dirección: Salvador Salazar. Escenografía: Sigfredo Burmann. Vestuario: Víctor María Cortezo. Música: Gerardo Gombau-Guerra. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Olga Peiró, Sonsoles Benedicto, Amparo Martí, Anastasio Alemán, José Franco, Joaquín Roa, Luis Morris, José Carabias, Claudio Sentís, Jacinto Martín, Francisco Cecilio, María José Fernández, Pepita Otero, José Caride, Luis Páramo y Jesús Aguirre. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 6 a 25 de octubre de 1964. Se representó junto a Reinar después de morir de Vélez de Guevara (nº 543) y ambas obras participaron en la campaña de Festivales de España.

522.- EURIPIDES. **Medea** (lectura escenificada). Adaptación: Alfonso Sastre. Intérpretes: Teatro Forum de Javier Dastis, en colaboración con la sección de teatro de Puente Cultural. Local y fecha: Local de estreno desconocido; 21 de diciembre de 1964.

523.- EURIPIDES. **Ifigenia.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 15 de julio de 1965 (VII Ciclo de Teatro Grecolatino).

524.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Dirección: Carlos Luis Aladro. Intérpretes: Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio del Pilar, con las Srtas. Melgarejo y Amblos, y los Sres. Fernández, Sabater, Muñoz Calero, De la Cueva, Normand y Gómez Benito. Intervino la capilla de Escolásticos Marianistas. Local y fecha: Local desconocido en Madrid; 8 y 9 de abril (Jueves y Viernes Santo) de 1965.

525.- MENANDRO. **El díscolo** (lectura escenificada). Adaptación: Alfredo Marquerie. Local y fecha: ambos desconocidos (el primero en Madrid). La función se dio en un ciclo de lecturas escenificadas patrocinado por el Aula de Teatro del Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento dentro de la temporada 1964-65.

526.- MOLIERE. **Tartufo** (lectura escenificada). Local y fecha: ambos desconocidos (el primero, en Madrid). La función se dio en un ciclo de lecturas escenificadas patrocinado por el Aula de Teatro del Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento dentro de la

temporada 1964-65. Esta representación participó en la campaña de los Festivales de España.

527.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **El caballero de las espuelas de oro.** Obra dramática original de ALEJANDRO CASONA 9en la que según testimonio y relación del autor se glosan textos propios de Quevedo -con inclusión de algunos de LOPE DE VEGA y de FRAY ANTOLIN MONTOJO-. Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: Luis Balaguer. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos, realizados por Viuda de López Muñoz, Lloréns, Anita González y Juanita Batanero. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: José María Rodero (Don Francisco de Quevedo), Guillermo Hidalgo (hermano mayor), Víctor Merás (cofrade 1º), Juan de Amézaga (cofrade 2º), Rafael Calvo (cofrade 3º), Simón Cabido (cofrade 4º), Numa Pompilio (cofrade 5º), Ramiro Benito (Pacheco), Juan José Otegui (Baltasar), José Sacristán (forastero), Miguel Granizo (hostelero), Antonio Ayudarte (soldado 1º y capitán), Víctor Roca (soldado 2º), Julia Lorente (Doña-Doña), José Bruguera (Montalbán), Francisco Carrasco (Anselmo), Asunción Sancho (la Moscatela), Esperanza Grases (Monna Laura), Javier Loyola (Conde-Duque de Olivares), Juan Francisco Margallo (Pedro), Rafael Calvo (Diego), María Alvarez (Lorenza), María José Goyanes (Sanchica) -todos ellos, personajes del drama-; Antonio Medina (Archidiablo), Juan de Amézaga (Don Diego de Noche), José Sacristán (el Alma de Garibay), Víctor Merás (el Poeta de los Pícaros), Miguel Granizo (el Rey que Rabió), Guillermo Hidalgo (Pero Grullo), Ramiro Benito (el Otro), Juan José Otegui (el Bobo de Coria), Miguel Angel Thomás (Perico de los Palotes), Francisco Rodríguez (el Sastre del Campillo), Esperanza Grases (la Muerte) -todos ellos, personajes del sueño-Local y fecha: Teatro Bellas Artes de Madrid; 1 de octubre de 1964 a 17 de enero de 1965. Es estreno de la temporada anterior (nº 498).

528.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Turrada. El borracho. El retablo de las maravillas.** Adaptación: Matías Griu. Intérpretes: Compañía de Paquita Ferrándiz y Francisco Vals. Local y fecha: Teatro Candilejas de Barcelona; diciembre de 1964.

529.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calixto y Melibea.** Adaptación: Alejandro Casona. Dirección: José Osuna. Ayudante de dirección: Luis Balaguer. Decorados y figurines: Emilio Burgos. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); julio de 1965 (Festivales del Teatro Griego).

530.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Participó en la campaña de los Festivales de España de 1965.

531.- SENECA, Lucio Anneo. **Fedra.** Adaptación: Rafael Salazar. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; junio o julio de 1965 (VII Ciclo de Teatro Grecolatino).

532.- SHAKESPEARE, William. Serie de escenas del teatro shakespeariano. Dirección: Antonio Andrada. Intérpretes: F.E.S.T.A., en su anual Circuito de Teatro Amateur y como homenaje a Shakespeare. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; septiembre de 1964 (Fiestas de la Merced).

533.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Local y fecha: Teatro Barcelona de Barcelona; octubre de 1964.

534.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Adaptación: Tomás Borrás. Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa (Otelo), con Vicente Soler (Yago), Carolina Colom (Desdémona), Luisa Sala, María Luisa Payán, Gabriel Agustí, Juan Velilla, Enrique Navas, Julián Pérez Avila, Marta Flores, Juan Monfort, Emilio González y José María Santo. Locales y fechas: Teatro Barcelona de Barcelona, noviembre de 1964; teatro Windsor de Barcelona, junio de 1965; la obra participó posteriormente en la campaña de los Festivales de España.

535.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Adaptación: José María de Sagarra. Intérpretes: Escuela de Arte Dramático "Adriá Gual". Local y fecha: Palacio de la Música de Barcelona; 2 de diciembre de 1964.

536.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth. Noche de Reyes o Noche de Epifanía. No es cordero... que es cordera.** Traducción y adaptación: Alejandro Ulloa (para la primera obra) y León Felipe (para la segunda). Dirección: Esteban Polls. Escenografía: Juan Gustavo Wennberg. Intérprtes: Alejandro Ulloa, Mary Carmen Martí-Gray, Conchita Bardem, Sergio Doré, Carlos Lucena, Mario Busto, Luis Tarrán y Jorge Serrat, para la primera obra; Ana María Barbany, José Martín, Josefina Güell, María Dolores Díaz, Natalia Ardévol, Carlos Lucena, Enrique Navas, Mario Bustos, Felipe Balló, Juan Monfort y Francisco Celma, para las otras dos. Local y fecha: Palacio de las Naciones de la Feria Internacional de Montjuich (Barcelona); 26 de diciembre de 1964.

537.- SHAKESPEARE, William. **Catalina de Aragón.** Dramaturgia de Piedad Salas sobre **Todo es verdad (Enrique VIII)** de Shakespeare. Dirección: Eugenio García Toledano. Intérpretes: Teatro de Cámara "La Carbonera", de Madrid, con Luchy Cabrera, Asunción Molero, Felisa G. Barrientos, Julia López Moreno, José Ruiz, Angel Bravo, Manuel Luque, Manuel Barrero y Eugenio García Toledano. Local y fecha: Sala La Carbonera, de Madrid; 8 de enero de 1965.

538.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Intérpretes: Pablo Garbasall, Mary Carmen Martí-Gray y Frnacisco Vals. Local y fecha: Palacio de las Naciones de la Feria Internacional de Montjuich (Barcelona); enero de 1965 (Festivales de España en Barcelona).

539.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Dirección: Amparo Reyes. Intérpretes: Alumnos de la Real Escuela Superior de Arte Dramático. Local y fecha: Escuela de Bellas Artes de Madrid; 2 de junio de 1965.

540.- TERENCIO AFER, Publio. **Formión** (lectura escenificada). Adaptación: Alfredo Marquerie. Local y fecha: ambos desconocidos (el primero, en Madrid). La función se dio en un ciclo de lecturas escenificadas patrocinado por el Aula de Teatro del Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento dentro de la temporada 1964-65.

541.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los melindres de Belisa.** Intérpretes: Compañía de Berta Riaza y Ricardo Lucía. Local y fecha: Teatro Windsor de Barcelona; diciembre de 1964.

542.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El villano en su rincón.** Dirección: Miguel Narros. Escenografía y vestuario: Vicente Viudes. Música: Manuel Parada de la Puente. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Sonsoles Bendicto, Susana Canales, Juan Sala, Ricardo Merino, Claudio Sentís, Guillermo Marín, José Caride, Luis González Páramo, Juan Francisco Margallo, Arturo López, Rosa Fontana, Francisco Cecilio, María Jesús Hoyos, Juan Jesús Gómez, José Franco y Francisco Casonés. Local y fechas: Teatro Español de Madrid, 22 de diciembre de 1964 a 28 de enero de 1965; posteriormente participó en la campaña de Festivales de España.

543.- VELEZ DE GUEVARA, Luis. **Reinar después de morir.** Adaptación: Tomás Borrás. Dirección: Salvador Salazar. Escenografía: Sigfredo Burmann. Vestuario: Víctor María

Cortezo. Música: Gerardo Gombáu-Guerra. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carlos Ballesteros (el príncipe Don Pedro), Francisco Pierrá (el Condestable de Portugal), Rafael Rivelles (el Rey Don Alonso de Portugal), Elvira Noriega (Doña Inés de Castro), Alicia Altabella (Doña Blanca, Infanta de Navarra), Victoria Rodríguez (Violante), María Rus (Elvira), Antonio Queipo (Alvar González), Santiago Barés (Egas Coello), Anastasio Alemán (Brito), José León (Alonso, niño), Enrique Hernández (Dionís, niño), Rafael Gil Marcos (Nuño Almeida), Luis G. Vidal (noble 1º), Claudio Sentís (noble 2º), Pedro Moreno (paje). Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 6 a 25 de octubre de 1964; participó en la campaña de Festivales de España. Se representó junto a El retablo de las maravillas de Cervantes (nº 521).

544.- VICENTE, Gil. **Silva Vicentina. Comedia Rubena.** Dirección: Francisco Ribeiro. Intérpretes: Compañía de Teatro Portugués, con Costa Ferreira, Luis Felipe, Henriqueta Maia, Rui Mendes, Ligia Teles, Carlos Wallenstein y Mario Pereira. Lugares y fechas: Gira en campaña de los Festivales de España por Madrid, provincia de Pontevedra (Pontevedra capital y Vigo) y Santiago de Compostela (La Coruña); verano de 1965 (Conmemoración del Año Santo Jacobeo).

545.- VV.AA. **Passió.** Dramaturgia de José Montáñez sobre textos varios del Antiguo y el Nuevo Testamento. Local y fecha: local desconocido en Barcelona; probablemente, Semana Santa de 1965.

TEMPORADA 1965 -1966

546.- ANONIMO. **Misteri d'Adam i Eva.** Misterio valenciano del siglo XVI. Dirección: José Romeu Figueras. Intérpretes: Agrupació "Acyum" des Veus Femenines y Antigua Escolanía de Montserrat. Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; noviembre de 1965 (V Ciclo de Teatro Medieval Hispánico).

547.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: José Luis Alonso. Escenografía y vestuario: Francisco Nieva. Realización fotográfica de los decorados: Juan Gyenes. Intérpretes: María Fernanda D'Ocón, Margarita García Ortega, Montserrat Carulla, Manuel Gallardo, Antonio Ferrandis, Miguel Angel, Joaquín Molina y Enrique Cerro. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 10 de abril a 29 de mayo de 1966; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), agosto del mismo año. Participó en la campaña de Festivales de España.

548.- CORNEILLE, Pierre. **Le Cid.** Adaptación: Dominique Rozan. Dirección: Jean Davy. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; entre 25 de septiembre y 4 de octubre de 1965 (VIII Ciclo de Teatro Latino).

549.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación: Alfonso Sastre. Intérpretes: Antiguos Alumnos Salesianos del Colegio de Atocha, de Madrid. Local y fecha: Local no especificado en Madrid (tal vez el mismo Colegio); 21 de noviembre de 1965.

550.- MANRIQUE, Gómez. **Representación del Nacimiento de Nuestro Señor.** Dirección: José Romeu Figueras. Intérpretes: Agrupació "Acyum" des Veus Femenines y Antigua Escolanía de Montserrat. Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; noviembre de 1965 (V Ciclo de Teatro Medieval Hispánico).

551.- PLAUTO, Tito Maccio. **El fanfarrón.** Adaptación: Alfredo Marqueríe. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 17 de julio de 1966.

552.- RACINE, Jean. **Británic.** Adaptación: Buenaventura Vallespina. Intérpretes: Teatro Experimental Catalán. Local y fecha: Palacio de la Música de Barcelona; 7 de diciembre de 1965.

553.- RACINE, Jean. **Andromaque.** Dirección: Josita Hernán.

Intérpretes: Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid; finales de julio o principios de agosto de 1966.

554.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea.** Adaptación: Alejandro Casona. Dirección: José Osuna. Ayudante de dirección: Luis Balaguer. Decorados y figurines: Emilio Burgos. Intérpretes: Milagros Leal (Celestina), Asunción Sancho (Melibea), Esperanza Grases (Elicia), Sonsoles Benedicto (Areusa), María Alvarez (Alisa), Elsa Díez (Lucrecia), José Rubio (Calisto), Ramón Durán (Sempronio), Antonio Medina (Pármeno), Francisco Carrasco (Pleberio), Víctor Merás (Sosias), Antonio Mancho (Tristán), Antonio Ayudarte (Crito). Local y fecha: Teatro Bellas Artes de Madrid; 11 de octubre de 1965 a 29 de mayo de 1966. Participó en la campaña de los Festivales de España. Es estreno de la temporada anterior (nº 529).

555.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Local y fecha: Plaza Mayor de Madrid, 21 de julio de 1966 (Festivales de España en Madrid); posteriormente el montaje recorrió varias provincias. Es estreno de la temporada anterior (nº 530).

556.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **Entre bobos anda el juego.** Dirección: Agustín Magán. Intérpretes: Teatro de Cámara "Ditea", de Santiago de Compostela. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid (en su calidad de sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo); fecha desconocida (dentro del Certamen Nacional de Teatro Experimental).

557.- RUEDA, Lope de. **Eufemia.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Dirección: José Francisco Tamarit. Ayudante de dirección: Fernández Prellezo. Decorados: Wolfgang Burmann. Intérpretes: Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, con María Paz Molinero, Nela Conjiú, Ana María Vidal, Almudena Cotos, Concha Lluesma, Marcela Yurfa, Erasmo Pascual, José Luis Blanco, Javier de Campos, Francisco Cecilio, José Montijano, Antonio Campos, Francisco Casares, Alberto Moya y Enrique Gonzalvo. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid; 22 de diciembre de 1965 a 2 de enero de 1966.

558.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita/MARTIN RECUERDA, José. **¿Quién quiere una copla del Arcipreste de Hita?** Obra original de JOSE MARTIN RECUERDA en la que se recrean dramatúrgicamente argumentos y fragmentos textuales del **Libro de Buen Amor.** Dirección: Adolfo Marsillach. Ayudante de dirección: Francisco Abad. Decorados: José Caballero.

Figurines: Víctor María Cortezo. Música: Carmelo Bernaola. Coreografía: Alberto Portillo. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con José María Rodero (Juan Ruiz, arcipreste de Hita), Mary Carrillo (Trotaconventos), Nuria Torray (Doña Garoza), Paloma Hurtado (Doña Endrina), Florinda Chico, Fernando Guillén, José Vivó, Fernando de la Riva, Carlos Ibarzábal, Fernando Marín, Víctor Blas, Jacinto Martín, Julia Lorente, Ramón F. Tejeda, Jesús Hernández Díez, Vicente Sangiovanni, Emilio Alonso, Rafael Cores, Charo Soriano, Joséfina Serratosa, Luis Morris, Angel Capilla, Silvia Roussin, Víctor Fuentes, Julio Navarro, Carlos Garrido, Jaime Segura, Eduardo Verger, Fernando Chinarro, Paloma Pagés, Fernando Brouchud, Conchita Leza, Conchita Bardem, Carola F. Gómez, Lola Lemos, Ana Sillero, Pilar Ruiz, Guadalupe Matilla, Terele Pávez, Tina Sáinz, Javier Romero, Maribel Altés, Blas de Diego, Jesús Fernández, vecinas de Guadalajara, alguaciles, mendigos, mesoneras y triperas. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 16 de noviembre de 1965 a 11 de enero de 1966.

559.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **El Libro del Buen Amor.** Adaptación: Manuel Criado de Val. Decorados: Emilio Burgos. Coreografía: Antonio Malonda, con la colaboración del Teatro Mimo Español. Intérpretes: María del Carmen Prendes, Carmen Sáez, Pedro Sempson, Juan José Otegui, Enrique Navarro, María Castelló, Josefina Calatayud, José Manuel Ariza. Local y fecha: Paraninfo de la Universidad Complutense de Madrid; 2 y 4 de diciembre de 1965.

560.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa (Otelo), con Vicente Soler (Yago) y Carolina Colom (Desdémona). Local y fecha: Teatro Lope de Vega de Valladolid; entre el 27 de octubre y el 3 de noviembre de 1965 (V Semana Romántica de Valladolid).

561.- SHAKESPEARE, William. **¿Le gusta Shakespeare?** Espectáculo shakespeariano en dos partes representadas sin interrupción, compuesto por escenas de **Enrique VIII**, **Romeo y Julieta**, **La tempestad** y **Hamlet**. Dirección: Antonio Morales. Intérpretes: Grupo de Teatro Latino "Marzo". Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid (en su calidad de sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo); en fecha desconocida dentro de la temporada 1965-66 (en el Certamen Nacional de Teatro Experimental).

562.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Intérpretes: Teatro Estudio de Madrid, del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, con un total de siete actores. Lugares y fechas: Festivales de España en Lérida, Córdoba y Valladolid; verano de 1966.

563.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La niña boba.** Dirección: Víctor Andrés Catena. Intérpretes: Compañía de Amparo Baró, con Alicia Agut y Luis Torner. Lugares y fechas: Teatro Candilejas de Barcelona, febrero de 1966; participa en la campaña Festivales de España en gira por Algeciras (Cádiz), Ceuta, Ciudad Real, Huesca, Melilla, Toledo y Vigo (Pontevedra).

564.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los siete infantes de Lara.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Adolfo Marsillach. Ayudante de dirección: Francisco Abad. Decorados y figurines: Manuel Mampaso, realizados los primeros por Juan López Sevilla. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Nuria Torray, Gemma Cuervo, Charo Soriano, Concha Bardem, Paloma Hurtado, José María Rodero, Carlos Ballesteros, Luis Morris, Fernando Guillén, Gabriel Llopart, Ramiro Benito, Jacinto Martín, Víctor Fuentes, Julio Navarro, Carlos Ibarzábal, Félix Navarro, Fernando Marín, Jaime Segura, Guillermo Hidalgo, Sergio Vidal, Carlos Garrido, Eduardo Verger, José Vivó, Pedro Luis Corral, José Luis San Juan y Víctor Blas. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 19 de enero a 3 de abril de 1966.

565.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **San Isidro Labrador.** Dirección: Modesto Higueras. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 28 de mayo de 1966.

AÑO 1966

566.- VV.AA. **Lencens i la carn** (espectáculo sobre textos de teatro popular europeo de los siglos XVI y XVII, incluyendo entro otros autores a ANGELO BEOLCO 'RUZANTE'). Dirección: Feliu Formosa. Intérpretes: Escuela de Arte Dramático Adriá Gual. Lugar y fecha: Local desconocido en Barcelona; 1966.

TEMPORADA 1966 - 1967

567.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Todo Madrid es pecado.** Dramaturgia de Federico Carlos Sáinz de Robles sobre el texto del auto sacramental **El Año Santo en Madrid.** Dirección: Víctor Andrés Catena. Intérpretes: Compañía de Rosita Yarza y José María Seoane. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid, 24 de mayo de 1967; continúa en fechas posteriores por los barrios de Madrid.

568.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Numancia.** Adaptación y dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: Angel García Moreno. Escenografía y vestuario: Francisco Hernández, realizada la primera por Viuda de López. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carlos Lemos, Arturo López, José Luis Pellicena, Agustín González, Angel Terrón, A. Blasco, Ramiro Benito, José Carlos Plaza, Juan Luis Gallardo, Juan Francisco Margallo, María Rius, Pilar Muñoz, Pilar Sala, María García Alonso, María Luisa Romero... gentes de Numancia, romanos (hasta 80 personajes). Local y fecha: Teatro Español; 3 de octubre a 11 de diciembre de 1966.

569.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La cueva de Salamanca. Los habladores. El juez de los divorcios.** Dirección: María Luisa Oliveda. Intérpretes: Pequeño Teatro, con Carlos Fruns para el segundo entremés. Lugar y fecha: Palacio de la Virreina de Perú, de Barcelona; junio de 1967.

570.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: Agrupación Instrumental de Música Antigua de Madrid. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 13 de mayo de 1967.

571.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Dramaturgia de Manuela González Haba sobre textos de Eurípides. Dirección: Manuela González Haba. Intérpretes: P. Martínez Caneaga, M. A. Gilsanz, M. Mayoral, M. Huder, J.M. Guerra. Local y fecha: Colegio Mayor Santa Teresa de Madrid; 7 de marzo de 1967.

572.- JUAN MANUEL. **El paño maravilloso** (adaptación escénica de un cuento de **El Libro del Conde Lucanor**). Dirección: Antonio Ayora. Local y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 17 de mayo de 1967.

573.- MOLIERE. **El avaro.** Dirección: Díaz Merat. Intérpretes: Grupo Teatral de Sepu. Local y fecha: Teatro Marquina de Madrid; 30 de abril de 1967.

574.- MOLIERE. **El enfermo de aprensión.** Dirección: Ana Mariscal y Julio Diamante. Intérpretes: Compañía de Teatro "Tirso de Molina". Lugar y fecha: En programa de los Festivales de España; verano de 1967.

575.- PLAUTO, Tito Maccio. **L'olla.** Adaptación: Francisco Nel.lo. Intérpretes: "L'Oliva", del Grup de Teatre Independent. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; febrero de 1967 (I Ciclo de Teatro Infantil).

576.- PLAUTO, Tito Maccio. **El mercader.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 16 de julio de 1967.

577.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Los muertos viven.** Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía de Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid; julio de 1967.

578.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea.** Adaptación: Alejandro Casona. Dirección: Salvador Soler Mari. Intérpretes: Milagros Leal, María José Goyanes, Emilia Rubio, Ana María Méndez, Sonsoles Benedito, Elena Rubí, Salvador Soler Mari, Jaime Blanch, Ricardo Alpuente. Local y fecha: Teatro Reina Victoria de Madrid; 18 de agosto a 17 de septiembre de 1967.

579.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: En programa de los Festivales de España; verano de 1967. Es estreno de la temporada 1964-65 (nº 530).

580.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Juglares y danzaderas del buen amor.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre el **Libro de Buen Amor.** Lugar y fecha: Festival Medieval de Hita (Guadalajara); 17 de junio de 1967.

581.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Els diàlegs d'en Ruzzante.** Dirección: Francisco Nel.lo. Escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Intérpretes: Grup de Teatre Independent del C.I.C.F. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; en fecha

indeterminada durante la temporada 1966-67 (año 1967).

582.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear.** Versión española: Jacinto Benavente. Dirección y vestuario: Miguel Narros. Ayudante de dirección: Angel García Moreno. Directora adjunta: María López Gómez. Escenografía: Pablo Gago. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Berta Riaza, Julieta Serrano, Ana Belén, Carlos Lemos, Agustín González, Javier Loyola, Juan Luis Galiardo, Víctor Valverde, Fernando Nogueras, José Luis Pellicena, Dionisio Salamanca, Ramiro Benito, Anastasio Campoy, Francisco Ramos, José Carlos Plaza, Antonio Cintado, Manuel Vico, Emilio Espinosa, Juan Antonio Galán, Francisco Vidal, Fernando Baeza, Raúl Sender y Alberto Blasco. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 26 de marzo a 28 de mayo de 1967.

583.- SHAKESPEARE, William. **Noche de Reyes.** Adaptación y dirección: William Layton y José Carlos Plaza. Intérpretes: Teatro Estudio de Madrid. Local y fecha: Local desconocido en Madrid; abril de 1967.

584.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Dirección: Antonio Ayora. Intérpretes: Alumnos del Instituto de San Isidro, de Madrid, con la colaboración de actores profesionales: Esperanza Alonso, Emilio Gutiérrez Caba, Manuel Galiana, José Carabias y Julio de la Riva. Local y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 13 de junio de 1967.

585.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla.** Adaptación: Alejandro Casona. Dirección: Miguel Narros. Decorados y figurines: Francisco Nieva. Música: Carmelo Bernaola. Coreografía: Rosario Barón. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con José Luis Pellicena (Don Juan), Carlos Lemos (Don Gonzalo), Agustín González (Catalinón), Lola Cardona (Tisbea), Carmen de la Maza, Esperanza Alonso, Aruja García Alonso, Julia Peña, Eva Guerra, Angel Terrón, Fernando Nogueras, Francisco Vidal, Víctor Valverde, Alberto Blasco, Pedro Civera, Juan Antonio Galán, Ramiro Benito, Agustín Povedano, José María Buzón, Arturo López, Enrique Navas, Dionisio Salamanca, Anastasio Campoy. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 27 de diciembre de 1966 a 22 de marzo de 1967.

586.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El arenal de Sevilla.** Dirección: Joaquín Arbide. Intérpretes: "Tabanque", Teatro Universitario de Sevilla. Lugar y fecha: En programa de los Festivales de España; verano de 1967.

587.- VV.AA. Representación de fragmentos escogidos de obras de CALDERON DE LA BARCA, LOPE DE VEGA y SHAKESPEARE, entre otros autores de los siglos XIX y XX. Dirección: Rosita Yarza y José María Seoane. Intérpretes: Compañía "Pequeño Teatro" de José María Seoane y Rosita Yarza. Lugar y fecha: En programa de los Festivales de España, verano de 1967.

AÑO 1967

588.- SOFOCLES. **Edip Rei.** Dirección: Alberto Vidal. Lugar y fecha: Fachada de San Pedro de las Pueblas, de Barcelona; 1967.

TEMPORADA 1967 - 1968

589.- ANONIMO. **El infante Arnaldos.** Dramaturgia de Juan Antonio de Castro sobre textos del **Romancero.** Dirección: Antonio Guirau. Ayudante de dirección: Francisco Matallanas. Decorados y figurines: Matías Montero. Coreografía: Sacramento Rico. Música: Francisco Ortega. Intérpretes: Esperanza Alonso, Margarita Calahorra, Ramón Corroto, Francisco Merino y Miguel Aristu. Local y fecha: Teatro Español de Madrid (en su calidad de sede del Teatro Municipal Infantil); 2 de mayo de 1968.

590.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Casa con dos puertas, mala es de guardar.** Adaptación y dirección: Eugenio García Toledano. Intérpretes: Emilia Rubio, Pablo Sanz y José Sacristán. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); septiembre de 1967 (I Ciclo de Teatro Clásico en el Corral de Comedias).

591.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: Roberto Carpio. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); junio de 1968 (II Ciclo de Teatro Clásico en el Corral de Comedias).

592.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: José Luis Alonso. Intérpretes: Compañía Titular del Teatro Nacional María Guerrero de Madrid. Lugares y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), junio de 1968 (II Ciclo de Teatro Clásico en el Corral de Comedias); campaña de los Festivales de España, julio de 1968. Es estreno de la temporada 1965-66 (nº 547).

593.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Numancia.** Dirección: Miguel Narros. Intérpretes: Berta Riaza, María Luisa Ponte, Pilar Muñoz, José Luis Pellicena, Agustín González, M. Corroto, Fernando Nogueras. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 14 a 23 de abril de 1968; participó en la campaña de los Festivales de España de 1968. Es estreno de la temporada anterior (nº 568).

594.- ENCINA, Juan del. **Juan del Enzina y su tiempo.** Dramaturgia de Antonio Guirau sobre textos de Juan del Encina. Escenografía: Matías Montero. Intérpretes: Alicia Hermida, Ricardo Hurtado, Francisco Merino. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 3 de junio de 1968.

595.- ENCINA, Juan del. Espectáculo poético-musical, preparado por Antonio Gala, sobre textos y música de Juan del Encina. Dirección: Angel Fernández Montesinos. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); junio de 1968 (II Ciclo de Teatro Clásico en el Corral de Comedias).

596.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Adaptación: Jean Paul Sartre. Dirección: José Luis Izaguirre. Escenografía: Isabel García Elorza y María Gutiérrez. Intérpretes: Rosa Ceballos, R. Margafón, Asunción Valdés, Carmen Rosa Alvarez, Emilia García y María Teresa Fernández Pacheco. Local y fecha: Colegio Mayor Padre Poveda de Madrid; 1 de abril de 1968.

597.- EURIPIDES. **Hipólito.** Dirección: Dimitros Rondiris. Intérpretes: Piraikon Theatron de Atenas. Lugar y fecha: Parque del Retiro de Madrid; 3 y 4 de agosto de 1968 (VII Festival de Madrid).

598.- EURIPIDES. **Ifigenia en Aulide.** Dirección: Dimitros Rondiris. Intérpretes: Piraikon Theatron de Atenas. Lugar y fecha: Parque del Retiro de Madrid; 5 y 6 de agosto de 1968 (VII Festival de Madrid).

599.- FERNANDEZ DE HEREDIA, Juan. **La farsa de la visita.** Dirección: José Romeu Figueras. Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; diciembre de 1967 (Ciclo de Teatro Medieval).

600.- MOLIERE. **Las mujeres sabias.** Versión española y adaptación: Enrique Llovet. Dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: María López Gómez. Escenografía y vestuario: Víctor María Cortezo. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con María del Carmen Prendes (Filaminta), Luchy Soto (Belisa), Elisa Ramírez (Armanda), Tere del Río (Enriqueta), Laly Soldevilla (Martina), Carlos Lemos (Crisalio), José Luis Heredia (Aristo), Juan Sala (Clitandro), Narciso Ribas (Tritontín), Enrique Serra (l'Epinel), José Luis Coll (Vadius), José Lara (Julián), Fernando de la Riva (notario), Jesús Fernández y Emilio Rodríguez Roldán (criados). Lugares y fechas: Teatro Español, 14 de septiembre de 1967 a 9 de abril de 1968; en gira por diversas ciudades españolas -entre ellas Barcelona- durante la campaña de los Festivales de España.

601.- PLAUTO, Tito Maccio. **El persa.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 17 de julio de 1968.

602.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina. Tragicomedia de Calixto y Melibea.** Adaptación: Alejandro Casona. Dirección: Salvador Soler Mari. Intérpretes: Compañía de Milagros Leal y Salvador Soler Mari. Local y fecha: Teatro Cómico de Madrid; 29 de septiembre de 1967 a 2 de junio de 1968. Es estreno de la temporada anterior (nº 578).

603.- RUEDA, Lope de. **Historias de Juan de Buenalma.** Adaptación y dirección: Angel Facio. Local y fecha: Paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras de Valencia; 19 de julio de 1968.

604.- SHAKESPEARE, William. **Noche de Reyes.** Versión española y dirección: William Layton y José Carlos Plaza. Intérpretes: Teatro Estudio de Madrid, con Trinidad Reguero, Petra Martínez, Neftalí Fuertes, José Luis Alonso, Manuel de Blas, Enrique Sierra, Antonio Ross, Antonio Llopis, Francisco Vidal, Juan Francisco Margallo, Francisco Ojeda, José Carlos Plaza, Fernando Baeza, Alberto Blasco, Carlos Garrido y Francisco Ramos. Local y fecha: Teatro Beatriz de Madrid (en su condición de sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo); 26 de septiembre de 1967. Es estreno de la temporada anterior (nº 583).

605.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear.** Versión española: Jacinto Benavente. Dirección: Miguel Narros. Escenografía: Pablo Gago. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Compañía del Teatro Español. Local y fecha: Gran Teatro del Liceo de Barcelona, octubre de 1967; teatro Español de Madrid, 15 de febrero a 5 de abril de 1968; campaña de los Festivales de España, verano de 1968. Es estreno de la temporada anterior (nº 582).

606.- SHAKESPEARE, William. **Juli César.** Dirección: José Antonio Codina. Intérpretes: Grup "Alpha 63" de Hospitalet de Llobregat. Lugar y fecha: Festivales Populares de Verano de Hospitalet de Llobregat (Barcelona); 1968.

607.- TIRSO DE MOLINA. **Marta la Piadosa.** Dirección: Eduardo Fuller. Intérpretes: Esperanza Alonso, Alicia Hermida, Manuel Otero y Alberto Fernández. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); septiembre de 1967 (I Ciclo de Teatro Clásico en el Corral de Comedias).

608.- TIRSO DE MOLINA. **La dama del olivar.** Adaptación y dirección: Juan Antonio Hormigón. Intérpretes: Teatro de Cámara de Zaragoza. Lugar y fecha: II Semana de Teatro Nuevo de Valladolid; finales de octubre de 1967.

TEMPORADA 1968 - 1969

615.- ANONIMO. **El Cant de la Sibil.la** (versión catalana del siglo XIII). Lugar y fecha: Local desconocido en Barcelona; entre septiembre y diciembre de 1968 (VIII Ciclo de Teatro Medieval, a cargo de José Romeu Figueras).

616.- ANONIMO. **Ordo Prophetarum** (drama litúrgico del siglo XII). Lugar y fecha: Local desconocido en Barcelona; entre septiembre y diciembre de 1968 (VIII Ciclo de Teatro Medieval, a cargo de José Romeu Figueras).

617.- ANONIMO. **Crónica Najerense.** Dramaturgia de Justiniano García Prado sobre textos medievales. Lugar y fecha: Monasterio de Santa María la Real de Nájera (Logroño); 16 de agosto de 1969.

618.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: José Luis Alonso. Direccíon adjunta: Víctor Andrés Catena. Ayudante de dirección: Antonio Cobo. Intérpretes: Compañía Titular del Teatro Nacional María Guerrero de Madrid. Lugares y fechas: Teatro Valladolid, de Valladolid, septiembre de 1968; participa en la campaña de los Festivales de España para el verano de 1969[25]. Es estreno de la temporada 1965-66 (nº 547).

619.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugares y fechas: En diversas ciudades españolas a partir del 1 de octubre de 1968, dentro de la I Campaña Nacional de Teatro.

620.- CASTRO, Guillén de. **Las mocedades del Cid.** Adaptación: José García Nieto y José Hierro. Dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: Angel García Moreno. Dirección adjunta: María López Gómez. Escenografía: Ortiz Valiente. Vestuario: Elizabeth H. Buckley. Combate a espada: José Luis Chinchilla. Música: Alberto Blancafort. Asesor de ceremonias litúrgicas: Antonio Montero. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Berta Riaza (Urraca), Julieta Serrano (Jimena), Luchy Soto (Elvira), José Luis Pellicena (Rodrigo), Andrés Mejuto (Rey Fernando), Guillermo Marín (Diego Laínez), Agustín González (Conde Lozano), José

[25] Entre enero y junio de 1969, la compañía había realizado una gira por Hispanoamérica, con éste título y otros de Valle-Inclán, Mihura y Arniches.

Luis Heredia (Arias Gonzalo), Javier Loyola (Martín González), Rafael Guerrero (Sancho), Narciso Ribas (Peransules), Francisco Vidal (Bermudo Laín), Carlos del Pino (Hernán Díaz), Fabio León (rey moro), César de Barona (Conde de Cabra), Tomás Simón (Conde Nuño), José Manuel Cervino (Rey Alonso), Carlos San Martín (Gonzalo Arias), José María Guillén (Diego Arias), Dionisio Salamanca (Rodrigo Arias), Francisco Benlloch (Pedro Arias), Máximo Huerga (Arias Arias), Juan Sala (Bellido Dolfos), Víctor Valverde (Diego Ordóñez) y Fernando de la Riva (Conde García). En Montjuich se incorporaron al reparto Mari Carmen Prendes y Ana Belén. Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 15 de noviembre de 1968 a 12 de enero de 1969; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), junio de 1969 (Festivales de España en Barcelona).

621.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Pedro de Urdemalas.** Adaptación de Enrique Ortenbach y Rafael Ferrer Fitó de la comedia de Cervantes con inclusión de pasajes del entremés **La elección de los alcaldes de Daganzo** y de la novela ejemplar **La gitanilla.** Dirección: José María Loperena. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional de Barcelona, con Carlos Lemos (Pedro de Urdemalas), Magda Navarro (vecina 1ª), Adriá Gual (Panduro), Luis Torner (Redondo), Maribel Altés (vecina 2ª, Lucía), Pedro Gil (Gil Rana), Enrique Navas (Diego Tarugo), Rafael Anglada (Sancho Macho), Antonio Vico (Martín Crespo), José Cerro (Clemente), Carla Martín (Benita), Ana María Barbany (Clemencia), Emilio Carbó (vecino 1º), Juan Ollé (vecino 2º), Lorenzo Durán (Hornachuelos, Cosme), Antonio Lavilla (Lagartija, Gaspar), Carmen Carbonell (viuda), Miguel Arbós (vecino 3º), Jorge Vico (Pascual), Juan Pera (Roque), María del Carmen Calvo (vecina 3ª), Maruja Carrasco (Inés), Amparo Baró (Belica), Ramón Durán (Maldonado), José Francisco Domínguez (Mostrenco), José Aspas (ciego, autor), Andrés Magdaleno (el Rey), Carlos Lucena (Silerio), Paquita Ferrándiz (la Reina), José Luis Baringo (gitano 1º), Jesús Díez (gitano 2º), José Luis Romero (gitano 3º), Rafael Calvo (Marcelo), Margarita Torino (Francisca), Nieves López Llauder, Carmen Calvet y Carmen Encinar (bailarinas), Narciso Suárez, Salvador Delgado, Guillermo Vázquez y Olga Albandoz (músicos). Local y fecha: Teatro Calderón de la Barca de Barcelona; 30 de octubre de 1968 a enero de 1969.

622.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El patio de Monipodio. El viejo celoso.** Dramaturgia y adaptación (respectivamente): Antonio Martínez Ballesteros. Local y fecha: Casa Sindical de Toledo; 14 de mayo de 1969.

623.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas. Entremés del vizcaíno fingido.** Lugar y fecha:

Campaña de Teatro Infantil en Madrid y su provincia durante la temporada 1968-69. La obra compartió cartelera con otras de Molière y Lope de Rueda (núms. 632 y 635).

624.- ENCINA, Juan del. **Juan del Encina: ésta fue su vida.** Dramaturgia de Luis Ponce de León y Antonio Guirau sobre textos de Juan del Encina. Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Pequeño Teatro de Madrid, con A. López, M. Fernández y J. Caride. Locales y fechas: Colegios Universitarios de Madrid, octubre de 1968; Salón de Tapices de la Casa de Cisneros, de Madrid, noviembre de 1968. Se trata de una revisión del montaje estrenado la temporada anterior (nº 594).

625.- ENCINA, Juan del. **Enzina 68. Homenaje-revisión.** Dirección: Javier Navarro y Fernando Giner. Coreografía: Fernando Giner. Intérpretes: Teatro de Arquitectura, con Joaquín Lara, Julio Antonio Giménez, Roberto López, Ramón Pachón, Félix Rodrígo, Miguel Angel Gallego, Laura Oliver, Alicia Sánchez. Local y fecha: Teatro Español de Madrid (en su calidad de nueva sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo); 18 ó 21 de diciembre de 1968.

626.- MARTINEZ DE TOLEDO, Alfonso. Arcipreste de Talavera. **De las condiciones de las mujeres.** Dramaturgia sobre el **Corbacho.** Dirección: José Luis Izaguirre. Intérpretes: T.E.U. del Colegio Mayor Padre Poveda y Grupo "Karma", con J. Vidriales y R. Daina. Local y fecha: Colegio Mayor Padre Poveda; 1 de junio de 1969. Se representó junto a Monólogo e introspección, de Peter Handke, bajo el título conjunto de **Antología del teatro de agresión.**

627.- MARTINEZ DE TOLEDO, Alfonso. Arcipreste de Talavera. **El Corbacho.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre la obra homónima. Dirección: Manuel Criado de Val. Intérpretes: Agrupación Escénica de la R.T.V.E. Lugar y fecha: Festival de Hita (Guadalajara); junio o julio de 1969.

628.- MARTORELL, Joanot. **Breu record de Tirant lo Blanc.** Dramaturgia de María Aurèlia Capmany sobre la novela homónima. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 16 de febrero de 1969.

629.- MOLIERE. **El avaro.** Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. de Málaga. Lugares y fechas: Algeciras, La Línea de la Concepción y San Roque (Cádiz); entre el 25 de octubre y el 31 de diciembre de 1968 (Campaña de Teatro Popular en el Campo de Gibraltar).

630.- MOLIERE. **Las mujeres sabias.** Dirección: Miguel Narros. Intérpretes: Compañía del Teatro Español. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 6 de diciembre de 1968 a 14 de enero de 1969; participa en la campaña de Festivales de España de 1969. Es estreno de la temporada anterior (nº 600).

631.- MOLIERE. **El malalt imaginari/El enfermo imaginario.** Versiones catalana y castellana: Juan Vila Casas y Rafael Ferrer Fitó. Dirección: José María Loperena. Intérpretes: Rafael Anglada, Amparo Baró. Lugares y fechas: Teatro Calderón de la Barca de Barcelona, 16 de mayo de 1969; campaña de los Festivales de España en el verano del mismo año.

632.- MOLIERE. **El médico a palos.** Lugar y fecha: Campaña de Teatro Infantil en Madrid y su provincia, durante la temporada 1968-69. La obra compartió cartelera con otras de Cervantes y Lope de Rueda (núms. 623 y 635).

633.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Alejandro Casona. Dirección: Salvador Soler Mari. Intérpretes: Compañía de Milagros Leal y Salvador Soler Mari, con Emilia Rubio, Ana María Méndez, Ricardo Alpuente, Jaime Blanch y Francisco Portes. Local y fecha: Teatro Barcelona, de Barcelona; septiembre u octubre de 1968 (en gira de la compañía por el centro y norte de España). Es estreno de la temporada 1966-67 (nº 578).

634.- RUEDA, Lope de. **Historias del desdichado de Juan de Buenalma.** Intérpretes: "Los Goliardos", Teatro de Cámara de Madrid. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona, entre el 27 de septiembre y el 10 de octubre de 1968 (XI Ciclo de Teatro Latino); hasta 26 días de actuación en otros lugares y ciudades sin especificar.

635.- RUEDA, Lope de. **Farsa de las aceitunas.** Lugar y fecha: Campaña de Teatro Infantil en Madrid y su provincia. La obra compartió cartelera con otras de Cervantes y Molière (núms. 623 y 632).

636.- RUIZ DE ALARCON, Juan. **La verdad sospechosa.** Dirección: Gustavo Pérez Puig. Intérpretes: Compañía "Calderón de la Barca", de Barcelona. Lugares y fecha: En varias ciudades españolas desde el 1 de octubre de 1968 (I Campaña Nacional de Teatro); teatro Español de Barcelona, febrero de 1969.

637.- SHAKESPEARE, William. **Nit de Reis.** Versión catalana: José María de Sagarra. Intérpretes: Nueva Compañía, de Barcelona. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 9 de octubre de 1968.

638.- SHAKESPEARE, William. **Antonio y Cleopatra.** Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. de Málaga. Lugares y fecha: Algeciras, La Línea de la Concepción y San Roque (Cádiz); entre el 25 de octubre y el 31 de diciembre de 1968 (Campaña de Teatro Popular en el Campo de Gibraltar).

639.- SHAKESPEARE, William. **Medida por medida.** Adaptación: Enrique Llovet (libre). Dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: Angel García Moreno. Dirección adjunta: María López Gómez. Escenografía: Ortiz Valiente, realizada por Viuda de López. Vestuario: Luis de Ben. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Berta Riaza, Mari Carmen Prendes, Ana Belén, María Jesús Hoyos, Eva Guerrero, Guillermo Marín, José Luis Pellicena, Agustín González, José Luis Heredia, Javier Loyola, Narciso Rivas, Víctor Valverde, César de Barona, Fabio León, Dionisio Salamanca, Juan Sala, Fernando de la Riva, Tomás Simón, Francisco Benlloch, Carlos del Pino, José Manuel Cervino, Francisco Vidal, Carlos San Martín, José Portillo y José Ramón Prado. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 29 de enero a 16 de marzo de 1969; la obra participó en la campaña de ese año de los Festivales de España: en junio era presentada, dentro de ella, en el Teatro Griego de Montjuich (Barcelona).

640.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El castigo sin venganza.** Adaptación: Enrique Ortenbach (libre). Intérpretes: Compañía de Teatro "Moratín", con Gemma Cuervo, Fernando Guillén, Esperanza Alonso, Fernando Nogueras, Carlos Pereira, Enrique Ciurana, Luis Prendes (Duque de Ferrara). Locales y fechas: Teatro Valladolid, de Valladolid, septiembre de 1968; teatro de Romea de Murcia, 13 de octubre de 1968; teatro Español de Barcelona, noviembre del mismo año; la obra se presentó en otras ciudades españolas dentro de la I Campaña Nacional de Teatro.

641.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Pastores de Belén.** Adaptación: Julio López Medina. Local y fecha: Casa Sindical de Valladolid; 22 de diciembre de 1968.

642.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **San Isidro Labrador.** Adaptación y dirección: Modesto Higueras. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid, 26 de mayo de 1969.

643.- VICENTE, Gil. **Auto de la Sibila Casandra.** Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; entre septiembre y diciembre de 1968 (VIII Ciclo de Teatro Medieval, a cargo de José Romeu Figueras).

644.- VV.AA. **Electra.** Dramaturgia experimental inspirada en textos de ESQUILO, SOFOCLES, EURIPIDES y otros autores modernos. Dirección: José Carlos Plaza. Supervisión: William Layton. Intérpretes: Teatro Estudio de Madrid. Lugares y fechas: Montepío Comercial e Industrial de Madrid, 25 de octubre de 1968; III Ciclo de Teatro Nuevo de Valladolid, entre 31 de octubre y 10 de noviembre del mismo año.

TEMPORADA 1969 - 1970

645.- ANONIMO. Representación de farsas francesas del siglo XV. Adaptación: Juan Cervera Borrás. Local y fecha: La Salle-Maravillas, de Madrid; 24 de noviembre de 1969.

646.- ANONIMO. **Farsa del Maestre Pathelín.** Adaptación: Francisco Nel.lo. Local y fecha: Casa Municipal de Hospitalet de Llobregat (Barcelona); 30 de noviembre de 1969.

647.- ANONIMO. Temas del **Romancero** y **Danza de la Muerte.** Intérpretes: Compañía de Teatro Universitario "La Cueva", de Ciudad Real. Lugares y fechas: Gira por las provincias de Toledo, Avila y Segovia; julio y agosto de 1970.

648.- ARISTOFANES. **La pau.** Adaptación: Pablo Monterde Farnés. Local y fecha: Círculo Social de Tarrasa (Barcelona); 29 de noviembre de 1969.

649.- ARISTOFANES. **La paz.** Adaptación: Fernando Díaz Plaja. Dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: Angel García Moreno. Dirección adjunta: María López Gómez. Escenografía y vestuario: Fabiá Puigserver, relizada la primera por Viuda de López. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín, José Luis Heredia, Dionisio Salamanca, Charo López, Gloria Blanco, José Luis Pellicena, Luchy Soto, Lola Lemos, Narciso Rivas, Javier Loyola, Fernando de la Riva, Javier Lozano, Lukio Shiaray, Fabio León, José Lahoz, Francisco Vidal, Mircha Carven, Francisco Benlloch, y el coro y grupo de ninfas. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 23 de diciembre de 1969 a 1 de febrero de 1970.

650.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugares y fechas: II Campaña Nacional de Teatro por todo el país, entre octubre de 1969 y el 10 de abril de 1970. Es estreno de la temporada anterior (nº 619).

651.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Compañía de Alejandro Ulloa. Local y fecha: Palacio de las Naciones de Montjuich (Barcelona); octubre de 1969 (Campaña de Divulgación del Teatro Universal, organizada por el Ayuntamiento).

652.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga de Vallecas.** Intérpretes: Central de Juventudes de las Hermandades de Trabajo. Local y fecha: Colegio Maravillas, de Madrid; entre febrero y marzo de 1970 (VII Certamen Juvenil de Teatro).

653.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Grupo de la I. S. Virgen de la Paloma. Local y fecha: Colegio Maravillas, de Madrid; entre febrero y marzo de 1970 (VII Certamen Juvenil de Teatro).

654.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El mito de Segismundo.** Dramaturgia de Antonio Malonda Sánchez, Jesús Sastre Cabrera y Ramiro Fernández Oliveros sobre temas y personajes de **La vida es sueño.** Local y fecha: Abadía de San Telmo de San Sebastián; 16 de mayo de 1970.

655.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro (libro)/TORREJON DE VELASCO (música). **La púrpura de la rosa (ópera).** Adaptación: Alberto Blancafort. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Decorados: Emilio Burgos. Intérpretes: Carmen Sinovas, Ana Ricci, Marisol Lacalle, Julián Molina, Vicente Sardinero y Luis Villarejo. Local y fecha: Teatro de la Zarzuela de Madrid; 28 de mayo de 1970.

656.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación: Daniel Bohr Aratuz, José Bohr y Manuel Manzaneque Díaz. Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina". Lugar y fecha: Local desconocido en Vinaroz (Castellón de la Plana), 26 de junio de 1970 (Festivales de España en Castellón); Plaza de Ramón y Cajal, frente a la Iglesia de San Juan, en Villarobledo (Albacete), 10 de agosto de 1970 (Festivales de España en Albacete).

657.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Mañanas de abril y mayo.** Dirección: Federico Ruiz. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); finales de junio o principios de julio de 1970 (IV Ciclo de Teatro Dramático).

658.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso. El retablo de las maravillas. Los habladores** (entremés atribuido). Adaptación y dirección: Pablo Ordóñez Villamar. Intérpretes: Agrupación de Cámara y Ensayo "Clavileño", con M. C. Pérez, J. de Llano, S. Vázquez, A. L. López, M. Gadea, F. Pérez y J. L. Sáenz, para el primer entremés; J. Chico, M. Gadea, J. Patiño, C. Doménech, P. Moreno, F. Pérez y J. L. Sáenz, para el segundo. Local y fecha: Casa de La Mancha de Madrid, 15 de noviembre de 1969; Montepío Comercial e Industrial de Madrid, 1 de marzo de 1970 (LXXXI aniversario del Montepío).

659.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Pedro de Urdemalas.** Adaptación: Enrique Ortenbach (libre). Dirección: José María Loperena. Ayudante de dirección: Julia Elena Pironti. Escenografía: Emilio Burgos, realizada por Manuel López. Música: Rafael Ferrer. Intérpretes: El pueblo: Carlos Lemos, Olga Albandoz, Adriá Gual, Luis Torner, Aurora Cervera, Eva Guerr, Pedro Gil, Fernando G. Herranz, Antonio Vega, Antonio Vico, José Cerro, Carla Martín, Ana María Barbany, José Manuel Cervino, Angel Rodal, Eduardo Moreno, Tomás Simón, Carmen Carbonell, Nicolás Romero, César de Barona, Rafael Guerrero, Juan Pera, Fernando Pereira, José Aspas; los gitanos: María Carrasco, Amparo Baró, Ramón Durán, Antonio Gutiérrez, Arcadio Carbonell, Tomás Gutiérrez, Carmen Calvet, Carmen Encinar, Marina van Hoecke; la corte: Andrés Magdaleno, Carlos Lucena, Paquita Ferrándiz, Rafael Calvo, Visitación López; los farsantes: Eduardo Moreno, Margarita Torino, Juan Pera, Maribel Altés, José Aspas y el trio "Los Guanches". Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 4 a 14 de diciembre de 1969. Es estreno de la temporada anterior (nº 621).

660.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El juez de los divorcios. El retablo de las maravillas.** Adaptación: Diego Serrano Eugenio. Local y fecha: Teatro-Cine de Torrijos (Toledo);15 de enero de 1970. Se representó junto con Las aceitunas de Lope de Rueda (nº 675).

661.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Teatro y música 70.** Dramaturgia sobre textos de Tennessee Williams, CERVANTES y Chejov. Intérpretes: Grupo de Teatro del Colegio Maravillas. Local y fecha: Colegio Maravillas, de Madrid; febrero o marzo de 1970.

662.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Caprichos del dolor y de la risa.** Dramaturgia de César Oliva sobre textos del entremés atribuido a CERVANTES **La cárcel de Sevilla**, del Manolo de Ramón de la Cruz, y del esperpento Las galas del difunto de Valle-Inclán. Dirección: César Oliva. Escenografía: Muñoz Barberán. Música: Aldo Cano. Intérpretes: Teatro Universitario de Murcia, con Angel Belmonte, Esmeralda Cano, María Francisca Bernal, María Jesús Sirvent, Carmen Noval y José María Estrada. Local y fecha: Teatro Marquina de Madrid (en su calidad de nueva sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo); 3 de mayo de 1970 (representación única).

663.- DELICADO, Francisco. **La lozana Aldonza.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre **La lozana andaluza.** Dirección: Eugenio García Toledano. Música: Ruiz de Luna. Coreografía: Torres. Intérpretes: Eugenio García Toledano, Isa Paradís Escartín, Juan José Otegui, Félix Montoya, Vicente Vega,

Lucio Romero, Regina de Julián, Elisa Villarroya y Silvia Pacheco. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 16 de junio de 1970.

664.- ENCINA, Juan del. **Las grandes lluvias. Reqüesta de unos amores. Noche de Antruejo. Por unos puertos arriba. Cristino y Febea. Plácida y Victoriano.** Presentación: José Romeu Figueras. Local y fecha: Salón del Tinell de Barcelona; noviembre de 1969.

665.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Intérpretes: Roy Hart Theater. Lugar y fecha: Festival del Drama de San Sebastián; entre el 3 y el 10 de mayo de 1970.

666.- JONSON, Benjamin. **Volpone.** Adaptación: Enrique Llovet y Rafael Ferrer Fitó (libre). Dirección: José María Loperena. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional de Barcelona, con Carlos Lemos (Volpone), Ramón Durán (abogado Voltore), José Cerro ("Mosca"), Antonio Vico, Carlos Lucena, Amparo Baró, Carmen Carbonell, Gloria Martí, Adriá Gual. Locales y fechas: Teatro Calderón de la Barca de Barcelona, diciembre de 1969 y marzo de 1970; campaña de los Festivales de España en Vigo (Pontevedra) -22 y 23 de julio de 1970-, Bilbao -30 y 31 de julio- y Elche (Alicante) -22 de agosto-.

667.- JUAN EVANGELISTA (San). **La Pasión.** Dramaturgia del texto evangélico según San Juan. Dirección: Esteve Albert. Local y fecha: Masía del siglo XV en San Justo Desvern (Barcelona); 23 y 24 de marzo de 1970 (Lunes y Martes Santos).

668.- MARTINEZ DE TOLEDO, Alfonso. Arcipreste de Talavera. **Corbacho.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre la obra homónima. Dirección: Manuel Criado de Val. Intérpretes: Agrupación Escénica de la R.T.V.E. Local y fecha: Teatro Municipal de Tarragona; 20 de septiembre de 1969. Es estreno de la temporada anterior (nº 627).

669.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Versión española: Juan Vila Casas y Rafael Ferrer. Dirección: José María Loperena. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos. Música: Rafael Ferrer. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional de Barcelona, con Rafael Anglada, Amparo Baró, Ana María Barbany, Paquita Ferrándiz, Víctor Roca, Adriá Gual, Juan Estivill, Luis Torner, Pedro Gil, Myta Navarro, Miguel Arbós y José Peñalver, para el estreno en Barcelona; Carmen Carbonell, Amparo Baró, Ana María Barbany, Paquita Ferrándiz, Carolina Montijano, Antonio Vico, Luis Torner,

Carlos Lucena, Andrés Magdaleno, Ramón Durán, Adriá Gual, Pedro Gil y Rafael Calvo, cuerpo de baile y equilibristas, para el de Madrid; Amparo Baró, Andrés Magdaleno, Rafael Anglada, Ramón Durán, Gloria Martí y Adriá Gual, para los Festivales de España. Lugares y fechas: Teatro Calderón de la Barca de Barcelona, 5 de septiembre de 1969; teatro Español de Madrid, 6 a 26 de noviembre de 1969; campaña de los Festivales de España, 1970 -entre otras ciudades, en Ceuta el 7 de julio y en Avila el 1 de agosto-. Es estreno de la temporada anterior (nº 631).

670.- MOLIERE. **El Tartufo.** Versión española y adaptación: Enrique Llovet (muy libre). Dirección: Adolfo Marsillach. Ayudante de dirección: Alfredo Mora. Escenografía y vestuario: Francisco Nieva, realizada la primera por Francisco Asensio. Ayudante de escenografía: Roberto Alonso. Coreografía: Roberto Portillo. Música: Pedro Luis Domingo. Intérpretes: Charo Soriano (Elmira), Tere del Río, Julia Lorente, Carmen de la Maza, José María Prada (Orgón), Francisco Melgares, Antonio Iranzo, Gerardo Malla, Enrique Cerro, Francisco Balcells, Silvia Vivó y Adolfo Marsillach (Tartufo). Locales y fechas: Teatro de la Comedia de Madrid, 3 de octubre de 1969 a 29 de abril de 1970; teatro Poliorama de Barcelona, junio de 1970.

671.- MOLIERE. **Tartufo.** Versión española y adaptación: José López Rubio. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega". Lugar y fecha: Participa en la II Campaña Nacional de Teatro por todo el país, entre octubre de 1969 y 10 de abril de 1970.

672.- MOLIERE. **El médico a palos.** Intérpretes: O.J.E. de Pozuelo de Alarcón (Madrid). Local y fecha: Colegio Maravillas, de Madrid; entre febrero y marzo de 1970 (VII Certamen Juvenil de Teatro).

673.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **De fuera vendrá quien de casa nos echará.** Dirección: Francisco Abad. Intérpretes: Alberto Fernández, Blanca Sendino. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); junio o principios de julio de 1970 (IV Ciclo de Teatro Clásico Dramático, organizado por TVE 2).

674.- ROJAS, Fernando de. **El huerto de Melibea.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos de **La Celestina.** Local y fecha: Teatro Municipal de Tarragona; 22 de septiembre de 1969.

675.- RUEDA, Lope de. **Las aceitunas.** Adaptación: Diego Serrano Eugenio. Local y fecha: Teatro-Cine de Torrijos (Toledo);15 de enero de 1970. Se representó junto con El juez de los divorcios y El retablo de las maravillas de Cervantes (nº 660).

676.- RUEDA, Lope de. **Historias de Juan de Buenalma.** Dramaturgia de Juan Antonio López sobre los textos de Rueda titulados **El deleitoso y Registro de Representantes.** Dirección: Mario Antolín. Intérpretes: "Los Goliardos", Teatro de Cámara de Madrid. Locales y fechas: Escuela Normal de Magisterio de Melilla, 22 de enero de 1970; teatro Marquina de Madrid, en su calidad de sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, 27 de abril de 1970; Sevilla, mayo de 1970 (Semanas Culturales de Primavera). Es estreno de la temporada anteriors (nº 634).

677.- RUEDA, Lope de. **Las aceitunas. Cornudo y contento. La carátula.** Adaptación: Pablo Ordóñez Villamar. Intérpretes: ¿Compañía de Teatro "Clavileño"? Local y fecha: Casa de La Mancha de Madrid, 26 de febrero de 1970; en local desconocido en Madrid, a mediados de marzo del mismo año.

678.- RUEDA, Lope de. **Al freír será el reír.** Intérpretes: "Los Goliardos", Teatro de Cámara de Madrid. Local y fecha: Pub y Teatrillo "Ye Golden Cock" de Madrid; 26 de junio de 1970.

679.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Carnaval Medieval.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos del **Libro de Buen Amor.** Local y fecha: Teatro Municipal de Tarragona; 20 y 21 de septiembre de 1969.

680.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Torneo Medieval.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre textos del **Libro de Buen Amor.** Lugar y fecha: Plaza Mayor de Madrid; 13 de junio de 1970.

681.- RUIZ DE ALARCON, Juan. **La prueba de las promesas.** Dirección: Jaime Azpilicueta. Intérpretes: Pedro Sempson, Paloma y Teresa Hurtado, Emilio Laguna, Ramón Corroto y otros. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 23 de junio de 1970 (IV Ciclo de Teatro Dramático, organizado por TVE 2).

682.- SENECA, Lucio Anneo. **Agamenón.** Adaptación: Alfredo Marquerie. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga; 16 de junio y 20 de julio de 1970.

683.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Adaptación: Jorge Voltas Nadal. Local y fecha: Teatro Farándula de Sabadell (Barcelona); 5 de octubre de 1969.

684.- SHAKESPEARE, William. **Coriolano.** Adaptación: Bertolt Brecht. Dirección: Joaquín Arbide. Intérpretes: Grupo de Teatro "Tabanque". Lugar y fecha: Sevilla; mayo de 1970 (Semanas Culturales de Primavera).

685.- SHAKESPEARE, William. **O incerto señor Hamlet, Príncipe de Dinamarca.** Intérpretes: Agrupación Teatral "Valle-Inclán" de Orense. En programa para los Festivales de España de 1970.

686.- TIMONEDA, Juan de. **Farsa de los ciegos avariciosos. Farsa del buen abad y de la reina fiel.** Adaptación: José María González Estéfani. Local y fecha: Teatro de Pedro Muñoz (Ciudad Real); 2 de febrero de 1970.

687.- TIRSO DE MOLINA. **El condenado por desconfiado.** Adaptación: Antonio y Manuel Machado. Dirección: Miguel Narros. Decorados: Sigfredo Burmann. Música: Tomás Marco. Insertos cinematográficos: Jorge Grau. Diseño de luces: Fernando Arribas. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Guillermo Marín (Anareto), José Luis Pellicena (Enrico), Francisco Piquer (Paulo), Luchy Soto, Javier Loyola, José Luis Heredia, Ana Belén, Charo López, Juan Sala, Francisco Benlloch, Narciso Rivas, Enrique Serra, Eduardo Bea, Fabio León, Elvira Fernández, Emilio Espinosa, Dionisio Salamanca, Javier Pellicena, Carlos Torén, Ana Frau, Gloria Blanco, César de Barona, Lola Lemos, Linda Benlloch, Angel Rodal, José Portillo, Francisco Vidal, José Lahoz. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 6 de marzo a 19 de abril de 1970; participa en la campaña de Festivales de España de 1970.

688.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los locos de Valencia.** Dirección: Adolfo Marsillach. Producción: Adolfo Marsillach y Leonardo Echegaray. Intérpretes: Grupo Teatro 70. Lugar y fecha: Participa en la II Campaña Nacional de Teatro por todo el territorio nacional, entre octubre de 1969 y el 10 de abril de 1970.

689.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Castelvines y Monteses.** Adaptación: Bienvenido Moreno y Antonio Ayora. Dirección: Antonio Ayora. Música y coreografía: Pilar González Palencia. Intérpretes: Aula de Teatro del Instituto de San Isidro. Lugar y fecha: Instituto de San Isidro, de Madrid; 2 de diciembre de 1969.

690.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación: Alfredo Mañas Navascués y Manuel Díaz Martínez. Local y fecha: Teatro Principal de Valencia; 10 de diciembre de 1969.

691.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Dirección: José Osuna. Intérpretes: Compañía Dramática Española, con José María Rodero, María Fernanda D'Ocón, Estanis González, Isabel Pradas. Local y fecha: Local desconocido en Valladolid; finales de marzo o principios de abril de 1970 (II Campaña Nacional de Teatro).

692.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Por la puente, Juana.** Dirección: José Luis Tafur. Intérpretes: Andrés Mejuto, Fiorella Faltoyano, Ricardo Merino, Enriqueta Carballeira, Paloma Pagés, Jesús Enguita, José Luis San Juan, Félix Navarro, Fernando Chinarro. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); finales de junio de 1970 (IV Ciclo de Teatro Dramático, organizado por TVE 2).

693.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Dirección: Roberto Carpio. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 6 de julio de 1970 (IV Ciclo de Teatro Dramático, organizado por TVE 2).

694.- VV.AA. **Cervanterías.** Dramaturgia de Ana María Pelegrín sobre textos medievales y de CERVANTES, compuesta por tres piezas cortas tituladas **Juglaría, El juez de los divorcios** y **Retablillo popular.** Dirección: Ana María Pelegrín. Música: Horacio Vaggione y Carlota Beitia. Intérpretes: Ana María Pelegrín, María del Carmen Muiña y Jorge Bonino. Locales y fechas: Ateneo de Madrid, sin fecha; Colegio Mayor San Juan Evangelista, de Madrid, sin fecha; Círculo Medina de Madrid, 3 de diciembre de 1969; participa en la campaña de los Festivales de España de 1970.

695.- VV.AA. **Arlecchino, l'amore e la fame (Historia de la máscara de Arlequín).** Dramaturgia según guión de Luigi Ferrante, concebida como una antología de escenas del teatro veneciano desde el siglo XVI al XVIII, incluyendo desde autores anónimos a piezas de Goldoni. Dirección: Ferruccio Soleri. Intérpretes: Piccolo Teatro de Milán, con Graziella Galvani y Marcello Bartoli. Locales y fechas: Teatro Romea de Barcelona, 12 de enero de 1970; teatro Municipal de Zaragoza, 13 de enero; teatro Español de Madrid, 14 de enero; teatro Principal de Vitoria, 16 de enero; teatro Valladolid, de Valladolid, 17 y 18 de enero; teatro Lope de Vega de Sevilla, 19 y 20 de enero.

696.- VV.AA. (¿ESQUILO / FRINICO / EURIPIDES / ESTRATIDES / ARISTOFANES?[26]) **Las fenicias.** Intérpretes: Grupo Teatral "Coturno". En programa de los Festivales de España para el verano de 1970.

[26] Las fuentes consultadas no revelan autoría. Los cinco autores griegos citados cuentan en su repertorio con el mismo título. Han sido ordenados de más antiguo a más moderno: Esquilo, 525-456 a.J.C.; Frínico, h. 476; Eurípides, compuesta h. 411-408; Estratides, compuesta h. 410-400, y Aristófanes, h. 407. Cfr. Enciclopedia dello Spettacolo: Roma, Unione Editoriale, 1968; tomo Indice-Repertorio, p. XXXIX.

AÑO 1970

697.- ANONIMO. **El infante Arnaldos.** Dramaturgia de Juan Antonio de Castro sobre textos del **Romancero.** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía de Teatro Municipal Infantil de Madrid. Lugares y fecha: Teatro Español de Madrid, teatro María Guerrero de Madrid, local desconocido en La Carolina (Jaén) y en Mieres (Asturias); 1970 (Campaña de Teatro Infantil del Ministerio de Información y Turismo). Es estreno de la temporada 1967-68 (nº 589).

698.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo.** Intérpretes: "Teatro-Arte Progresivo" (alumnos del Instituto de Teatro de Barcelona). Local y fecha: Boite Planeta 2001 de Barcelona; 1970.

699.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Del buen suceso que el valeroso Don Quijote tuvo en la espantable y jamás imaginada aventura de los molinos de viento, con otros sucesos dignos de felice recordación.** Dramaturgia sobre textos del **Quijote.** Intérpretes: Títeres y Marionetas de Gonzalo Cañas. Lugares y fecha: Avila, Huelva, Melilla, Pontevedra y Toro (Zamora); 1970. Se representó junto con Pedro y el lobo, de Sergei Prokofiev.

700.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Sueños, burlas y alegrías.** Adaptación: Juan Potau. Intérpretes: "Pequeño Teatro". Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; 1970.

TEMPORADA 1970 - 1971

701.- ANONIMO. **Auto Nuevo de los Reyes Magos.** Adaptación: Julio López Medina. Local y fecha: Casa Sindical de Valladolid; 28 de diciembre de 1970.

702.- ANONIMO. Recital de Romances y Canciones Medievales. Dirección: Marta Santa Olalla. Intérpretes: Alumnos de la Real Escuela Superior de Arte Dramático. Danza de "Los Garrotes": Grupo de Danzas de Ossa de Montiel (Ciudad Real). Lugar y fecha: Castillo de Rochafrida en las Lagunas de Ruidera (Argamasilla de Alba -Ciudad Real-); 1 de abril de 1971.

703.- ANONIMO. **Libro de Job.** Dirección: Bogmdam Hussakowsky. Intérpretes: "Teatr-38", de Cracovia (Polonia). Lugares y fechas: Local deconocido en Zaragoza, 11 de mayo de 1971; teatro Cómico de Madrid, 12 de mayo (II Ciclo de Grupos de Teatro Independiente); locales desconocidos en Barcelona, 13 y 14 de mayo (Festival Internacional de Teatro); San Sebastián, 16 de mayo; Bilbao, 18 y 19 de mayo; Valladolid, 21 de mayo; Salamanca, 22 de mayo.

704.- ARIOSTO, Ludovico. **Orlando Furioso.** Adaptación: Edoardo Sanguineti. Dirección: Luca Ronconi. Escenografía: Uberto Bertacca. Vestuario: Elena Mannini. Intérpretes: Teatro Libero de Roma (bajo dirección habitual de Paolo Radaelli), con Adriana Asti, Piero Baldini, Nino Bignamini, Elettra Bisetti, Liu Bosisio, Giuliana Calandra, Gaetano Campisi, Francesco Cenci, Vittorio De Bisogno, Antonio Fattorini, Giorgio Favretto, Giorgio Ferrara, Massimo Foschi, Paola Gassmann, Cesare Gelli, Maria Grazia Grassini, Giorgio Maich, Paolo Malco, Pino Manzani, Marzio Margine, Luigi Masinori, Roberto Masinori, Loredana Martinez, Carlo Montagna, Sergio Nicoladi, Daria Nicoladi, Anna Neguera, Ugo Pagliai, Gino Pernice, Michele Placido, Giancarlo Prati, Armando Pugliese, Aldo Pluglisi, Anna Teresa Rossini, Rosabianca Scerrino, Gianni Silvestri, Paola Tanziani, Carla Tató, Gabriele Tozzi, Barbara Valmorin, Renata Zamengo. Local y fecha: Palacio de los Deportes de Madrid; 29, 30 y 31 de octubre de 1970.

705.- ARISTOFANES. **Las aves** (lectura escenificada). Intérpretes: Grupo de Teatro "Curva de Zesar". Lugar y fecha: Teatro Romano de Segóbriga (Saelices -Cuenca-); primeros de septiembre de 1970.

706.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Manuel Manzaneque. Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina". Lugar y fecha: Participa en el Ciclo de Extensión Teatral "Verano 70", a finales del mismo y principios del otoño.

707.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Antonio Ayora. Coordinación: Manuel Escalera. Escenografía: Sixto Martín. Montaje de baile: Pilar González Palencia. Ambientación: Ana María González. Intérpretes: Grupo de Teatro del Ministerio de Educación y Ciencia, con María José Zurdo, Ana Gil, Elena López, Laura Gallego, Manuel Escalera, Fernando Plaza, Mariano Salichs, Enrique de la Vara, Carlos Obiol, M. A. Vecino, Carlos Iglesias y Paco y Conrado Iriarte. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 23 de diciembre de 1970.

708.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Ciclo de Teatro Cervantino[27]. Intérpretes: Grupo de Teatro "Tele Arte", del Círculo de Escritores de Televisión. Local y fechas: Escuelas Profesionales Padre Piquer de Madrid; entre el 17 y el 24 de abril de 1971.

709.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La cueva de Salamanca.** Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua" de Méjico. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, 2 a 5 de julio de 1971 (primer programa, junto con Sancho Panza en la ínsula Barataria, de Alejandro Casona); Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 23 y 24 de julio; local desconocido en Valladolid, principios de agosto del mismo año. Se representó junto con La tierra de Jauja de Lope de Rueda (nº 722).

710.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa.** Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua" de Méjico. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, entre el 6 y el 10 de julio de 1971 (segundo programa); Corral de Comedias de

---

[27] Las distintas fuentes consultadas ofrecen datos contradictorios sobre los títulos representados y sobre los responsables de la puesta en escena. El diario madrileño ABC del 18-3-71, p. 87, anuncia un ciclo de teatro cervantino, interpretado por el grupo citado, bajo la dirección de Manuel de la Rosa. Las piezas integradas en el programa eran los entremeses **Los refranes** y **Los mirones**, atribuidos a CERVANTES y en "versión" de Francisco García Pavón, la comedia en un acto El loco de la guardilla de Narciso Serra, y la también comedia **Los invencibles hechos de Don Quijote**, atribuida a su vez en dicha noticia a LOPE DE VEGA (siendo realmente un entremés, compuesto por FRANCISCO DE AVILA, aunque publicado dentro de la octava parte de las obras de Lope -Madrid, 1617-). Según el mismo diario del 17-4-71, p.83, las obras finalmente representadas fueron **La guarda cuidadosa**, **El retablo de las maravillas** y El loco de la guardilla. Francisco Alvaro (El espectador y la crítica del año 1971; p. 338) reseña, sin embargo, **El retablo de las maravillas**, El loco de la guardilla y **Los habladores**. Sáinz de Robles (Teatro Español 1970-1971, pp. 387 y 388) consigna el 17 de abril **El retablo de las maravillas** y El loco de la guardilla, y el 24 del mismo mes **Los habladores**. La adaptación viene atribuida a Manuel de la Rosa Uclés. Los datos proporcionados por Gloria Rokiski ("Cartelera teatral de la temporada 1970-71", en Segismundo, 15-16, pp. 306, 307 y 315) son semejantes a los de Sáinz de Robles.

Almagro (Ciudad Real), 23 y 24 de julio. Se representó junto con La farsa y la justicia del señor corregidor, de Timoneda (nº 726) y El poeta, de Lope de Vega (nº 730).

711.- ENCINA, Juan del. **Plácida y Victoriano. Cristino y Febea.** Dirección: Manuel Manzaneque. Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina". Lugares y fechas: Parque Sindical de Madrid, 16 a 20 de julio de 1971; en local desconocido en Novelda y Benidorm (Alicante), a finales del mismo mes (Festivales de España en Alicante).

712.- MANRIQUE, Gómez. **Auto sacramental medieval (Estampa sacramental).** Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía Dramática del Conservatorio Nacional de Arte de París. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 14 de agosto de 1971 (V Ciclo Teatral); Teatro Club Pueblo, de Madrid, agosto de 1971 (Ciclo "Teatro Difícil"). Se representó junto con las piezas El mundo, de Dámaso Alonso, y Tabernero, cruz y raya, de María Antonia de Aunós.

713.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Adaptación: María Aurelia Capmany. Intérpretes: Grupo Teatral "La Cassola" de Alcoy (Alicante). Lugares y fechas: Teatro Principal de Valencia, 16 de abril de 1971; Teatro de la Sociedad Coral "El Micalet", Instituto Giner, de Valencia, 29 de julio del mismo año. Es estreno de la temporada 1968-69 (nº 628).

714.- MENANDRO. **El díscolo.** Adaptación: Alfredo Marqueríe (libre). Dirección: Pablo Ordóñez Villamar. Intérpretes: Grupo Teatral de Cámara y Ensayo, con Antonio Fauro (Pyrrias), Paloma Moreno (Nínfula), José Luis Gil (Guetas), Pablo Villamar (Cnemón), Fernando Amado, Isabel Miyar, Lina Arroyo, Jovita del Llano. Local y fecha: Teatro del Montepío Comercial e Industrial de Madrid; 6 ó 7 de diciembre de 1970.

715.- MOLIERE. **Tartufo.** Adaptación: Luis Ramírez García. Local y fecha: Teatro Talía de Valencia, 10 de octubre de 1970; en fecha desconocida, en el teatro Mercantil de la misma ciudad.

716.- MOLIERE. **Don Juan.** Adaptación: Stellio Lorenzi. Dirección: Jean Deschamps. Decorados: Peace. Intérpretes: Théâtre du Midi -Centre Nationale Dramatique du Languedoc-Rousillon-, con Bernard Verley (Don Juan), Monique Moris (Doña Elvira), Myriam Boyer, André Gilles (Sganarelle), Henry Nassiet, Robert Benoit, Maurice Bourbon, Guy Saintjean, Nadine Servant y Armand Messre. Local y fecha: Teatro María

Guerrero de Madrid; 4 y 5 de noviembre de 1970 (I Festival Internacional de Teatro de Madrid).

717.- MOLIERE. **El avaro.** Adaptación: José López Rubio. Dirección: José Tamayo. Decorados: Emilio Burgos. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Carlos Lemos, Salvador Vives, Almudena Cotos, José Sacristán, Silvia Tortosa, Francisco Pierrá, Amparo Martí, Anastasio Alemán, Antonio P. Bayod, José Vivó, Pepita Martínez, Carlos Piñeiro, José Alfonso Ors, Guillermo Hidalgo y Antonio Pérez. Local y fecha: Teatro Bellas Artes de Madrid; 2 de abril a 6 de junio de 1971. Es estreno de la temporada 1959-60 (nº 351).

718.- MOLIERE. **El burgés gentilhome.** Adaptación: Ramón Gomis de Bárbara. Local y fecha: Teatro Portátil de Hospitalet de Llobregat (Barcelona); 25 de mayo de 1971.

719.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Adaptación: Enrique Ortenbach. Local y fecha: Carpa de Hospitalet de Llobregat (Barcelona); 10 de mayo de 1971.

720.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **¡... Y no lo decimos por mal!** (escenificación de poemas burlescos, líricos y sonetos según guión de Miguel Arrieta). Dirección: Miguel Arrieta. Figurines: Artiñano. Música: Carlos Cruz de Castro y Francisco Estévez. Maestro de canto: Luis Ochoa de Olza. Coreografía: Enrique Camacho. Intérpretes: Grupo "Cánon", con Enrique Camacho, Carlos López, Mariano Romo y Esperanza Abad; en la reposición del teatro Valle-Inclán participaron Esperanza Abad, Lorenzo Collado, Roberto López Peláez y Ramón Pachón Locales y fechas: Ateneo de Madrid, 27 ó 28 de noviembre de 1970; teatro Valle-Inclán, finales de abril o principios de mayo de 1971.

721.- RUEDA, Lope de. **Pagar y no pagar. Los criados. El convidado. La tierra de Jauja.** Adaptación y dirección: Pablo Ordóñez Villamar. Local y fecha: Teatro del Montepío de Comercio e Industria de Madrid; 14 de marzo de 1971.

722.- RUEDA, Lope de. **La tierra de Jauja.** Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua" de Méjico. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 2 a 5 de julio de 1971 (primer programa). Se representó junto con La cueva de Salamanca, de Cervantes (nº 709).

723.- SENECA, Lucio Anneo. **Medea.** Versión española: Miguel de Unamuno. Nueva estructura dramática, equivalencias

precolombinas y dirección: Alberto González Vergel. Ayudante de dirección: Pedro Pérez Oliva. Escenarios y figurines: Manuel Mampaso, relizados los primeros por Manuel López y los segundos por Cornejo. Música: Luis de Pablo. Coreografía: Pedro Azorín y Pedro Pérez Oliva. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Nati Mistral (Medea), Cándida Losada (Nodriza), Guillermo Marín (Creonte), Carlos Ballesteros (Jasón), Roberto Martín (Mensajero), Estanis González, Enrique Cerro, Víctor Fuentes, José Segura, José Navarro y Jesús Caballero (Corifeos antiguos); Antonio Medina, Carmen Rossi, Dionisio Salamanca, Sonsoles Benedicto, Alberto Alonso y Montserrat Noé (Corifeos modernos); Guillermo Carmona, María Teresa del Olmo, Antonio Canudas, Manuel Romero, Antonio Agustí, Carlos Monge, José Lahoz, Luis Alonso Gulias, Aldo Cano, Fabián Fonsana, Juan Martínez, José Patiño, Javier Larroque, José Albiach, María José Leante, José Bueno, Gilberto Moreno, José de Vega, Mercedes Mostaza, María Luisa Rada, Valentín Pujol, Octavio Colis, Miguel Angel Martínez, Adolfo Oscar, Manuel Marco, Gerardo Menéndez, Francisco Afán y María José Torres (coristas); José Antonio Cobián, Manuel Gómez Alvarez, José Alvarez y José Luis Bergua (danzantes del amor y del odio, según montaje de Pedro Azorín); Carmen Milán, Manuel Gómez y José Antonio Cobián (pantomima de las bodas nuevas, según montaje de Pérez Oliva); Carlos Almenara, Jesús Giganto y Jesús Gómez (acompañantes de Jasón); Alfonso Castizo y Pedro López (acompañantes de Creonte); Alberto Stuven, Fernando Almenara, M. Juan Caiseo y Alberto Pérez (acompañantes de Medea); Mara Tillón (esclava de Medea); Ricardo Espinosa y Rafael Pardo (los hijos de Medea); Rafael Gil Marcos, Luisa Rodríguez, Carlos Vela, Lola Lage y José Contreras (espectadores del 98); Antonio Ataz, Angel González y Antonio Ramis (porteadores incas). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 23 de enero a 18 de abril de 1971.

724.- SHAKESPEARE, William. **Lo que te dé la gana** (farsa musical de Hal Hester y Danny Apolinar sobre **Twelfth Night -i.e. Noche de Reyes-**). Dirección de conjunto: José Carlos Plaza. Dirección escénica: Francisco Ramos. Vestuario: Begoña Valle. Coreografía: Arnold Taburelli. Asesor musical: Pilar Francés. Arreglos musicales: Víctor Martín Kino. Intérpretes: Teatro Experimental Independiente, con Joaquín Rodríguez, Francisco Vidal, Francisco J. Algora (bufones y servidores), Silvia Vivó -sustituida más tarde por Victoria Vera- (Viola), Eduardo Puceiro (Orson), Carmen A. Buylla (Olivia), Manuel A. Egea (Sebastián), Celia Azagra. Local y fecha: Pequeño Teatro Magallanes, de Madrid; 7 de julio de 1971.

725.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte. Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. de Málaga. Local y

fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 31 de julio y 1 de agosto de 1971 (V Ciclo Teatral). La misma adaptación -aunque en distinto montaje- se había estrenado en la temporada 1958-59 (nº 325).

726.- TIMONEDA, Juan de. **La farsa y la justicia del señor corregidor.** Adaptación: Alejandro Casona. Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua" de Méjico. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, entre el 6 y el 10 de julio de 1971 (segundo programa); Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 23 y 24 del mismo mes; en Valladolid, local desconocido, principios de agosto. Se representó junto con La guarda cuidadosa, de Cervantes (nº 710) y El poeta, de Lope de Vega (nº 730).

727.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla.** Adaptación y dirección: Alberto González Vergel. Ayudante de dirección: Pedro Pérez Oliva. Decorados: Juan León. Figurines: Víctor María Cortezo. Música: Luis de Pablo. Duelos a espada: Alvaro de Luna. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con José Luis Pellicena (Sancho Ortiz de Roelas), Marisa Paredes, Antonio Iranzo (Don Arias), Roberto Martín, Carlos Ballesteros, Estanis González, Enrique Cerro, José María Navarro, Rafael Gil Marcos, Carlos Canut, Francisco Cecilio, Antonio Medina (Clarindo), Sonsoles Benedicto, César de Barona, Dionisio Salamanca, Carlos Toren, Carmen Rossi, Antonio Canal, Gilberto Moreno, Alberto Alonso y la incorporación posterior de Lola Cardona. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, 14 de octubre de 1970 a 10 de enero de 1971 (con el paréntesis de la gira vallisoletana; las dos primeras representaciones, en el marco del I Festival Internacional de Teatro de Madrid); local desconocido en Valladolid, 9 a 25 de diciembre de 1970; teatro Romea de Barcelona, 25 y 26 de mayo de 1971 (XIII Festival Internacional de Teatro); local desconocido en Toledo, 15 de junio (Festivales de España en Toledo).

728.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación: Eduardo Blanco Amor. Dirección: Ricard Salvat. Música: Mestres Quadreny. Intérpretes: Compañía Nacional "Angel Guimerá", con Maruja Asquerino, Olga Peiró, Paquita Ferrándiz, Montserrat Carulla, José Martín, Ramón Durán, Pedro Gil, Adriá Gual, Jorge Serrat. Local y fecha: Teatro Poliorama de Barcelona; 27 de marzo de 1971.

729.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La dama boba.** Adaptación y dirección: Víctor Andrés Catena. Música: Pedro Luis Domingo Corral. Danza: Alberto Portillo. Intérpretes: Compañía de María José Goyanes, con Pilar Pujol (Nise), Víctor Valverde, Ramón Corroto y Narciso Ribas. Local y fecha: Teatro Alvarez

Quintero de Sevilla, 21 de noviembre de 1970; local desconocido en Valencia, 22 de febrero de 1971; teatro Lope de Vega de Valladolid, principios de mayo de 1971 (III Campaña Nacional de Teatro).

730.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El poeta.** Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua" de Méjico. Lugares y fechas: Teatro Español de Madrid, entre el 6 y el 10 de julio de 1971 (segundo programa); Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 23 y 24 del mismo mes; local desconocido en Valladolid, principios de agosto. Se representó junto con La guarda cuidadosa de Cervantes (nº 710) y La farsa y la justicia del seños correqidor de Timoneda (nº 726).

731.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El arenal de Sevilla.** Dirección: Angeles Rubio Argüelles. Intérpretes: Compañía de Teatro A.R.A. de Málaga. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 31 de julio y 1 de agosto de 1971 (V Ciclo Teatral).

732.- VV.AA. **Tríptico Navideño** (espectáculo formado con las composiciones **Anunciación a María** y **Visitación a Isabel** de FRAY ANTONIO MONTESINOS y FRAY IÑIGO DE MENDOZA, y una selección de **Pastores de Belén**, de LOPE DE VEGA). Intérpretes: Carmen Heymann y Servando Carballar. Local y fecha: Club Urbis de Madrid; 18 de diciembre de 1970.

AÑO 1971

733.- MOLIERE. **Las mujeres sabias.** Adaptación: Enrique Llovet. Intérpretes: "Pequeño Teatro". Lugar y fecha: Teatro CAPSA de Barcelona y gira por la provincia; 1971.

734.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Burlas, sueños y alegorías.** Adaptación: María Luisa Oliveda y Juan Potau. Intérpretes: "Pequeño Teatro". Lugar y fecha: Carpa de Hospitalet de Llobregat (Barcelona) y gira por la provincia; 1971.

TEMPORADA 1971 - 1972

735.- ANONIMO. **La fortunata Isabella (commedia dell'arte).** Dirección: Giacomo Colli. Intérpretes: Teatro Insieme de Roma. Local y fecha: Teatro de la Zarzuela de Madrid; 29, 30 y 31 de octubre de 1971 (II Festival Internacional de Teatro de Madrid). Se representó junto con El amante militar de Carlo Goldoni.

736.- ANONIMO. **La noche de los cuentos fantásticos (anónimos franceses del siglo XV).** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía Municipal Infantil de Madrid. Lugares y fechas: Locales desconocidos en Almansa (Albacete), Valladolid, Baracaldo (Vizcaya), Puerto de Santa María (Cádiz), Novelda (Alicante), Valencia, Cádiz, Cabezón de la Sal (Santander), Torrelavega (Santander), Málaga, Albacete, Palencia, Vitoria y Murcia; campaña de verano de los Festivales de España, 1972.

737.- ARISTOFANES. **Lysístrata.** Adaptación: Enrique Llovet. Dirección: José Luis Gómez. Ayudante de dirección: Joaquín Hinojosa. Decorados y figurines: Fabià Puigserver. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Aurora Bautista, Maite Brik, Ana Milena Galán, Salomé Guerrero, Isabel Braus, Jesús Alcaide, Francisco Racionero, Ruth Guerrero, Felipe Gallego, Cristián Casares, Julia Peña, Jeannine Mestre, María Dolores Pons, Fidel Almansa, Emilio Hernández, María Luisa Rada, Enrique Navarro, Gabriel Fariza, Juan Francisco Margallo y Joaquín Hinojosa. Local y fecha: Teatro Eslava de Madrid, 5 de febrero a 5 de marzo de 1972; teatro Goya de Madrid, 2 de abril a 18 de junio de 1972.

738.- AVILA, Francisco de. **Los invencibles hechos de Don Quijote.** Intérpretes: Teatro Popular Nacional de Educación y Descanso. Lugar y fecha: Local desconocido en Alcalá de Henares (Madrid); 9 de octubre de 1971. Se representó junto con El loco de la guardilla, de Narciso Serra, y Los refranes, entremés atribuido a Cervantes (nº 742).

739.- BOCCACCIO, Giovanni. **Decamerón-Boccaccio. Cuento nº 77: Cuernos y palos para un ilustre ciudadano de Bolonia.** Adaptación: Eugenio Arredondo. Dirección: Joaquín Vida. Intérpretes: César Godoy, Alejandra, María José Ulloa, José María Barbero. Local y fecha: Sala de fiestas Lady Pepa de Madrid; 7 de julio a 7 de julio de 1972.

740.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El auto del hombre.** Dramaturgia sobre textos calderonianos. Intérpretes: Grupo de Teatro Libre de la Universidad de Madrid; 27 de mayo de 1972.

741.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Las bodas de Camacho.** Dramaturgia de Roberto Carpio sobre episodios del **Quijote.** Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 18 de septiembre de 1971.

742.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los refranes** (entremés atribuido). Intérpretes: Teatro Popular Nacional de Educación y Descanso. Lugar y fecha: Local desconocido en Alcalá de Henares (Madrid); 9 de octubre de 1971. Se representó junto con El loco de la guardilla, de Narciso Serra, y Los invencibles hechos de Don Quijote, de Francisco de Avila y atribuido a Lope de Vega (nº 738)[28].

743.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote y Sancho.** Dramaturgia de Virgilio Cabello sobre textos del **Quijote.** Dirección: Antonio Amengual. Música: Manuel Moreno Buendía. Coreografía: Domínguez. Ambiente: Anselmo Blanco. Decorador: Viuda de Cabello. Intérpretes: Manuel Gallardo, Ana María Amengual y Antonio Soto. Local y fecha: Teatro Bellas Artes de Madrid; 13 de noviembre de 1971.

744.- ESQUILO. **Sybila.** Dramaturgia sobre textos clásicos griegos, principalmente las **Euménides** de Esquilo. Intérpretes: Grupo "Ditirambo". Local y fecha: Club Pueblo de Madrid; 8 de febrero de 1972.

745.- MOLIERE. **Tartufo.** Dirección: Jacques Charon. Intérpretes: La Comedie Française. Local y fecha: Teatro de la Zarzuela de Madrid; 22 y 23 de octubre de 1971 (II Festival Internacional de Teatro de Madrid).

746.- MOLIERE. **Las mujeres sabias.** Adaptación: Enrique Llovet. Dirección: Miguel Narros. Intérpretes: Compañía "Ruiz de Alarcón" (bajo dirección habitual de Angel García Moreno), con Trini Alonso, Nela Conjiu, Carlos Mendy, Juan José Otegui, Ana Frau, Gloria Blanco, María José Valiente, Miguel Arribas, Antonio Márquez, Angel Rodal, José Baeza, Marcial Zambrana y Pedro Civera (Clitandro). Local y fecha: Teatro Benavente de Madrid; 19 de julio a 5 de septiembre de 1972.

---

[28] Cfr. nota 27 a nº 738.

747.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **El buscón.** Adaptación: Juan Ricardo López Aranda (libre). Dirección: Alberto González Vergel. Ayudante de dirección: Miguel Angel Román. Decorados y figurines: Manuel Mampaso, realizados los primeros por Manuel López y los segundos por Cornejo. Ilustraciones musicales: Tomás Marco. Intérpretes: José María Prada, Lola Cardona, Luisa Sala, Andrés Mejuto, Javier Loyola, José Antonio Cobián, Guillermo Carmona, Vicente Gisber, Carmen Rossi, Gloria Ronzy, Rafael Gil Marcos, José Lahoz, José Albiach, María Luisa Arias, Lola Losada, Gaby Alvarez, José Miguel Díaz, José M. Navarro, Roberto Martín, Enrique Cerro, Víctor Fuentes, Ricardo Romanos, Angel Quesada. Coro de danzantes: José Alvarez, Angel Cebrián, Eduardo Gómez, Francisco Marchán, José Bueno, José María Sabater, Francisco José Lahoz, Juan Martos, Manuel Romero y José Luis Bergua. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 2 de abril a 1 de junio de 1972.

748.- PLAUTO, Tito Maccio. **La comèdia de l'olla.** Adaptación y dirección: Francisco Nel.lo. Local y fecha: Teatro CAPSA de Barcelona; enero de 1972. Alternó en cartelera con El retaule del flautista, de Jordi Teixidor.

749.- RUEDA, Lope de. Montaje teatral sobre textos de este autor y otros de Jean Cocteau y Miguel Hernández. Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía del Conservatorio Nacional de París. Local y fecha: Club Pueblo de Madrid; 7 de julio de 1972.

750.- SHAKESPEARE, William. **Lo que te dé la gana** (farsa musical de Hal Hester y Danny Apolinar sobre **Twelfth Night -i.e. Noche de Reyes-**). Dirección: José Carlos Plaza. Intérpretes: Teatro Experimental Independiente. Local y fecha: Pequeño Teatro Magallanes de Madrid; primeros de septiembre de 1971 a 15 de enero de 1972. Alternó en cartelera con La muy legal esclavitud, de Antonio Martínez Ballesteros, e Historia de Zoo, de Edward Albee. Es estreno de la temporada anterior (nº 724).

751.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Adaptación: Pablo Neruda. Dirección: José María Morera. Ayudante de dirección: Emilio Hernández. Decoradores: Gerardo Vera y Andrea D'Odorico. Figurinistas: Miguel Narros y Andrea D'Odorico. Música: José Ramón Aguirre. Iluminación: Hugo Benavente. Intérpretes: María José Goyanes (Julieta), Eusebio Poncela (Romeo), Rafaela Aparicio, Luis Peña, Francisco Guijar, Ernesto Aura, Vicente Vega, Narciso Ribas, Yolanda Farr, Modesto Hernández, Concha Lluesma, José Hervás, José Antonio Ferrer, Ana Sillero, Fidel Almansa, Juan Jesús Valverde, Juan Llaneras, Vicente Cruañes, José Goyanes, Antonio

Corencia, Marina Valverde, Pilar González Barrera, Gerardo del Barco y María Luisa Rada. Local y fecha: Teatro Fígaro de Madrid; 7 de octubre de 1971.

752.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Dirección: Frank Dunlop. Coreografía: Sheila O'Neill. Música: Michael Lankester. Intérpretes: The National Young Vic Theatre, de Londres. Local y fecha: Teatro de la Zarzuela de Madrid; 11 y 12 de octubre de 1971 (II Festival Internacional de Teatro de Madrid).

753.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Versión íntegra en lengua española: Angel Fernández Santos y Miguel Rubio Puente. Dirección: Alberto González Vergel. Ayudante de dirección: Pedro Pérez Oliva. Decorados y figurines: Emilio Burgos, realizados los primeros por Manuel López, y los segundos por Cornejo. Música: Ernesto Halffter. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Carlos Ballesteros (Otelo), José María Prada (Yago), Lola Cardona (Desdémona), Andrés Mejuto (Brabancio), Javier Loyola (Rodrigo), Roberto Martín (Cassio), Carmen Rossi (Emilia), Fiorella Faltoyano (Blanca), José Lahoz (Dux), Rafael Gil Marcos (senador), Víctor Fuentes (Montano), Enrique Cerro (Ludovico), José M. Navarro (Graciano), José Burgos (bufón), Vicente Gisbert (heraldo, mensajero), Antonio Agustí (músico, oficial), José Albiach (senador), Gerardo Menéndez (oficial, caballero), Angel Quesada (marinero), Ricardo Romanos, Guillermo Carmona y Dionisio Salamanca (caballeros). Locales y fechas: Teatro Español de Madrid, 28 de octubre de 1971 a 13 de febrero de 1972; teatro Moratín de Barcelona, mediados de febrero a principios de marzo de 1972; de nuevo en el teatro Español de Madrid, 10 a 26 de marzo del mismo año.

754.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Viaje del alma.** Adaptación y dirección: Pablo Ordóñez Villamar. Local y fecha: Iglesia de San Sebastián, de Madrid; 26 de marzo de 1972. Continúa posteriormente una gira por otros templos madrileños.

AÑO 1972

755.- ESQUILO. **Los persas.** Adaptación y dirección: José Martín Recuerda. Intérpretes: Cátedra de Teatro "Juan del Encina" de la Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Universidad de Salamanca; 1972.

TEMPORADA 1972 - 1973

756.- ABELARDO, Pedro y FULBERT, Eloísa de/MILLAR, Ronald. **Abelardo y Eloísa.** Obra original de Ronald Millar en la que el autor se sirvió, transformándolas en diálogo, de las cartas que durante su separación se escribieron estos dos personajes reales. Dirección: José Tamayo. Ayudante de dirección: Antonio Amengual. Decorados y figurines: Emilio Burgos, realizados los primeros por Viuda de López y Anselmo Alonso; los segundos por Anita y González. Intérpretes: Concha Velasco (Eloísa), Josefina Díaz (Hermana Godrie), Margarita Calahorra (Alys), María Alvarez (la abadesa de Argenteuil), Merche Duval (Hermana Laura, Denisse), Pepita Saura (Hermana Mariella), Carmen Millán (Hermana Constancia), Raquel Ortuño (Hermana Gisella), Margarita Pérez (Hermana Ana), Carlos Ballesteros (Pedro Abelardo), Ramón Durán (Giles de Vannes), Pedro del Río (Fulbert), Manuel Barrera (Alain), Adolfo Alises (Gerard), Julio Hara (Robert de Montboissier), Vicente Fuentes (Guisbert), Antipas Galán (Jehan), Julio Monje (el maestro Albericy Hugo), Narciso Ojeda (Bernardo de Clairvaux), Ismael Velino, Rafael Téllez y José Sabaté (frailes). Local y fecha: Teatro Bellas Artes de Madrid; 28 de septiembre de 1972.

757.- ANONIMO. **Lazarillo de Tormes.** Adaptación: Alberto Omar. Dirección: Eduardo Camacho. Intérpretes: Grupo de Teatro "La Máscara". Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; marzo de 1973 (IV Congreso Nacional de Teatro para la Juventud).

758.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación: Pablo Ordóñez Villamar. Local y fecha: Puente Cultural de Madrid; 18 de enero de 1973.

759.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote.** Dramaturgia sobre la novela cervantina, adaptada para teatro infantil. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; febrero de 1973.

760.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Numancia.** Adaptación y dirección: Miguel Narros. Intérpretes: Estrella Sanz, Alejandro Ulloa, Carlos Lucena, José María Grijalbo, José María Blanco y Carlos Caudel. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 12 de julio de 1973. Se trata de una revisión del montaje estrenado en la temporada 1966-67 (nº 568).

761.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores** (entremés atribuido). Dirección: Josita Hernán. Intérpretes: Compañía de Alumnos del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París. Lugares y fechas: En gira por todo el país durante agosto de 1973. Se representó junto a otras piezas cortas.

762.- MIDDLETON, Thomas y ROWLEY, William. **Los lunáticos (The changeling).** Versión española: José Méndez Herrera. Dirección: Fernando Fernán-Gómez. Bocetos y figurines: Manuel Mampaso. Música: Antón García Abril. Dirección de pantomimas: Jesús Sastre y Juan Antonio Núñez. Intérpretes: Fernando Fernán-Gómez, Emma Cohen, Juan Diego, Charo López, Alberto Fernández, José Montijano, Antonio Canal, Pepe Lara, Carlos Velat, José Luis Barceló, Joaquín Giró, Carlos Toren, Emilio Mellado, Helena Fernán-Gómez, Antonio Varo, Enrique Soto. Grupo de mimo: "Bululú", con Antolina Gutiérrez, Jesús Palacio, María del Carmen Posé, José Antonio Rodrígo, Marcelo Rubal, Alfonso Vallejo. Locales y fechas: Teatro Marquina de Madrid, 30 de noviembre de 1972 a 28 de enero de 1973; local desconocido en Las Palmas de Gran Canaria, enero de 1973.

763.- MOLIERE. **Las mujeres sabias.** Adaptación: Enrique Llovet. Dirección: Miguel Narros. Intérpretes: Compañía "Ruiz de Alarcón", con Trini Alonso, Carlos Mendy y Nela Conjiu. Local y fechas: Teatro Benavente de Madrid; 19 de julio a 5 de septiembre de 1972. Viene de la temporada anterior (nº 746).

764.- MOLIERE. **Don Juan.** Adaptación: Bertolt Brecht/Jorge Díaz, y revisión final de Benno Besson y Elizabeth Hauntmann. Dirección: Angel García Moreno. Escenografía: Marc Valois y Ana Lezcano. Intérpretes: Compañía "Ruiz de Alarcón", con Pedro Civera, Miguel Arribas, Elisa Laguna, José Palacios, Ana Frau, Antón Marqués, María José Valiente, José Luis Argüello, Gloria Blanco, Antonio Orozco y Juan Carlos Cabrera. Lugares y fechas: Teatro Arniches de Madrid, 9 y 23 de noviembre de 1972; en gira por provincias, a finales del mismo mes de noviembre se presenta en Valladolid.

765.- MOLIERE. **Molière (La escuela de las mujeres y La crítica de la escuela de las mujeres).** Dirección: Gabriel Monnet. Intérpretes: Compañía del Teatro de Niza, con Gabriel Monnet, Christine Verger, Pierre Maxence, Jacqueline Desprès, Jacqueline Scalabrini. Locales y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid, 9 y 10 de mayo de 1973; Gran Teatro del Liceo de Barcelona, mediados de mayo del mismo año.

766.- MOLIERE. **Las preciosas ridículas.** Presentación: Alfredo Marquerie. Intérpretes: Teatromimo "Karpas". Local y fecha: Salón de Telefónica en Madrid; 23 de mayo de 1973. Se representó junto a la pantomima de Manuel Cereceda De cómo llegó Molière al barrio de Les Halles, al Petit Bourbon.

767.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Adaptación: Antonio Mingote. Intérpretes: Juanjo Menéndez, Marisol Ayuso (Beatriz), Almudena Cotos (Doña Inés), María Kosty (Doña Leonor), Augusto García Flores, Fernán Tejela, José María Portillo. Locales y fechas: Teatro Rojas de Toledo, 29 de octubre de 1972; teatro Zorrilla de Valladolid, noviembre del mismo año.

768.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **La corte de Pedro Botero.** Dramaturgia de J. J. Rapha Bilbao sobre textos de Quevedo. Dirección: Luis María Iturri. Intérpretes: Compañía "Akelarre" de Bilbao. Lugar y fecha: IV Festival de Teatro de Sitges (Barcelona); entre el 7 y el 14 de octubre de 1972.

769.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Jirones de la burla y de la muerte.** Dramaturgia de Felipe Pedraza sobre textos de Quevedo. Local y fecha: Teatro Emperador de Barcelona; 24 de mayo de 1973.

770.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Ricardo López Aranda. Dirección: Manuel Manzaneque. Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina", con María Guerrero (Celestina), Arturo López (Calisto) y Gloria Cámara (Melibea). Local y fecha: Teatro Municipal de Alcázar de San Juan (Ciudad Real); 17 de junio de 1973.

771.- RUZANTE, Angelo Beolco y otros. **L'alfabeto dei villani.** Dramaturgia sobre textos de autores italianos del siglo XVI. Dirección: Giovanni Poli. Escenografía: Stefano Poli. Música: Lino Tortani. Intérpretes: Teatro della Commedia dell'Arte a l'Avogaria de Venezia, con Anna Antonelli, Ildo Bonato, Francesco Norato, Daniela Foa, Marco Gasparini, Sandra Martini, Pinara Pavanini, Giovanni Perelda, Sandra Pradella, Luigi Scaringela, Enzo Tuttin y Mario Zanotto. Locales y fechas: Teatro Valladolid, de Valladolid, 25 de febrero de 1973; teatro de la Comedia de Madrid, 26 y 27 de febrero; teatro Moratín de Barcelona, marzo del mismo año.

772.- RUZANTE, Angelo Beolco. **La moschetta.** Versión catalana: Jaume Fúster. Adaptación: Biel Moll. Dirección: Ventura Pons. Intérpretes: Carolina Colom, Joaquim Cardona, Biel

Moll y Ramón Teixidor. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 20 de julio de 1973.

773.- SHAKESPEARE, William. **La fera sotmesa.** Versión catalana: Jaime Batiste. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 26 de noviembre de 1972.

774.- SHAKESPEARE, William. **Les alegres casades de Windsor.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Antonio Chic. Intérpretes: Compañía "Angel Guimerá", con Enrique Guitart, Montserrat Carulla, Marta Padován, Montserrat García Sagués, Luis Torner, Pedro Gil, Julia Aguado, Juan Borrás, Enrique Casamitjana, José María Santos, José María Doménech, Jordi di Serat, Paquita Ferrándiz y Rafael Anglada. Local y fecha: Teatro Moratín de Barcelona; 24 de diciembre de 1972. Se trata de una revisión del montaje estrenado la temporada 1958-59 (nº 327).

775.- SHAKESPEARE, William. **La comèdia dels errors.** Versión catalana: José María de Sagarra. Local y fecha: Orfeó de Sants (Barcelona), 31 de marzo de 1973; temporada de verano del Teatro Griego de Montjuich (Barcelona).

776.- SHAKESPEARE, William. **Timón de Atenas.** Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich; temporada de verano 1973.

777.- TIRSO DE MOLINA. **Marta la Piadosa (musical rock).** Adaptación: Jaime Campmany. Dirección: Alberto González Vergel. Ayudante de dirección: Lorenzo Zaragoza. Decorados y figurines: Emilio Burgos. Música: Conjunto "Célula". Coreografía: Sandra Le Brocq. Intérpretes: Compañía del Teatro Español. Lugares y fechas: Campaña de los Festivales de España, verano de 1973; en Toledo al aire libre, el 28 de junio de ese año.

778.- TORRES NAHARRO, Bartolomé de. **Comedia Soldadesca.** Adaptación: Angel Arteaga. Intérpretes: Grupo "Teatro" de Madrid. Local y fecha: Teatro Español de Barcelona; 30 de mayo de 1973.

779.- VV.AA. **Sócrates.** Dramaturgia de Enrique Llovet sobre textos de PLATON (**Critón, Fedón, Gorgias** y **Apología**), JENOFONTE y DIOGENES LAERCIO. Dirección: Adolfo Marsillach. Ayudante de dirección: Alfredo Mora. Espacio escénico: Vicente Rojo. Espacio luminoso: Luis Cuadrado. Figurines: Emiliano Redondo, realizados por Miki Marín. Expresión rítmica: Marta Sclin. Intérpretes: Adolfo Marsillach (Sócrates), Gerardo

Malla (Platón), Juan José Valverde (Critón), Francisco Melgares (Licón), Francisco Guijar (Fedón), Emiliano Redondo (Eutifrón), Vicente Cuesta (Méleto), José Camacho (Simias), Francisco Balcells (Arconte), Francisco Casares (Anitos). Locales y fechas: Teatro de la Comedia de Madrid, 17 de noviembre de 1972; teatro Poliorama de Barcelona, febrero de 1973; en gira por provincias el resto de la temporada.

TEMPORADA 1973 -1974

780.- ABELARDO, Pedro y FULBERT, Eloísa de/MILLAR, Ronald. **Abelardo y Eloísa.** Obra original de Ronald Millar en la que el autor se sirvió, transformándolas en diálogo, de las cartas que durante su separación se escribieron estos dos personajes reales. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Compañía del Teatro Bellas Artes de Madrid, con Concha Velasco, Agustín González, Joséfina Díaz, Ramón Durán, Pedro del Río y Margarita Calahorra. Local y fecha: Teatro Español de Barcelona; noviembre de 1973. Es estreno de la temporada anterior (nº 756).

781.- ANONIMO. **Mío Cid.** Dramaturgia sobre el poema cidiano. Dirección: César Oliva. Intérpretes: Teatro Universitario de Murcia. Lugares y fechas: En once localidades de la provincia de Soria, durante el verano de 1974. En Medinaceli, la representación tuvo lugar en la Plaza Mayor en torno al 9 de agosto (todo ello en el ámbito de las X Jornadas de Atracción Turística, organizadas por el Centro de Iniciativas de Turismo, con el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo). Fue así mismo representado en el castillo de Peñíscola (Castellón de la Plana), en fecha desconocida.

782.- ARISTOFANES. **Las aves.** Dirección: José Luis Alonso de Santos. Intérpretes: Grupo "Teatro Libre", subvencionado por la Dirección General de Teatro y Espectáculos.

783.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de y otros. **Cantos y poemas de América y España.** Espectáculo sobre textos y composiciones de Lorca, Alberti, los Machado, Fonseca y Chabuca Granada, Yupanqui, Polo Jiménez, Vallejo, Lliso, Cabra, Martínez de Rivera, Dicenta, Violeta Parra, Kipling Guarano, CERVANTES, León y Quintero. Intérprete: Nati Mistral. Local y fecha: Teatro Bellas Artes de Madrid; noviembre de 1973.

784.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote de la Mancha.** Dramaturgia infantil de Ricardo López Aranda sobre la novela homónima. Dirección: Angel Fernández Montesinos. Escenografía y figurines: Rafael Richart. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Teatro Nacional de Juventudes. Local y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid; en funciones de sábado y domingo desde el 24 de noviembre al 30 de diciembre de 1973; en el mismo local del 3 al 6 de enero de 1974, y nuevamente en funciones de sábado y domingo desde el 12 de enero hasta el 24 de marzo; finalmente, los sábados 30 de

marzo y 6 y 20 de abril de 1974.

785.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso. El juez de los divorcios. La guarda cuidadosa.** Adaptación y dirección: Agustín Barchino. Intérpretes: Cuadro de Educación y Descanso del Ministerio de Información y Turismo. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 25 de mayo de 1974.

786.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Intérpretes: Compañía Nacional "Angel Guimerá" de Barcelona. Lugar y fecha: Local desconocido en Barcelona; verano de 1974. Se representó junto con las obras de Casona Cornudo y apaleado y La justicia del corregidor.

787.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Adaptación: Oscar Sáenz (muy libre). Dirección: Esteban Polls. Ayudante de dirección: Rafael Guerrero. Espacio escénico y vestuario: Fabiá Puigserver, realizado el primero por Manuel López y el segundo por "Bambalinas". Intérpretes: Compañía titular del Teatro Nacional "Angel Guimerá" de Barcelona, con Enrique Guitart, Montserrat Carulla, Ramón Durán, Carmen Fortuny, Carmen Contreras, Paquita Ferrándiz, Pedro Gil, Ana María Simón, Montserrat Salvador (Hécuba), Marta Angelat, Montserrat G. Sagués, Carmen Elías, María García Alonso, Luis Torner, José María Santos, Carlos Velat, Julián Agudo, José María Doménech, Enrique Casamitjana. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 10 a 31 de enero de 1974; teatro Español de Barcelona, febrero del mismo año; Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 19 de junio de 1974.

788.- EURIPIDES. **Les troianes.** Adaptación: Jean Paul Sartre. Versión catalana: Manuel de Pedrolo. Intérpretes: Grup d'Estudis Teatrals de la Universidad Autónoma de Barcelona. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), 6 de agosto de 1974; durante el mismo mes, en la Universidad Catalana de Verano de Prades (Tarragona).

789.- JONSON, Benjamin. **Donvolpone.** Versión española y adaptación: Luis María Iturri y J.J. Rapha Bilbao (muy libre). Dirección: Luis María Iturri. Escenografía: Tomás Adrián Malo. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Grupo "Akelarre" de Bilbao, con Maribel Derreche, Luisa Hurtado, Carmen Ruiz, Julio Catania, Arnaldo García del Val, Mikel Gelabert, Luis Iturri, José María Lama, Antonio Ruipérez, Enrique Serra y Pedro Vidal. Locales y fechas: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), 27 a 31 de julio de 1974; teatro Marquina de Madrid, 29 de agosto a 22 de septiembre de 1974.

790.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Dramaturgia de María Aurèlia Capmany sobre la novela homónima. Dirección: José Antonio Codina. Intérpretes: Escuela de Teatro del Orfeó de Sants (Barcelona). Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 11 de agosto de 1974.

791.- MOLIERE. **La farsa dels metges.** Versión catalana: Adriá Gual. Intérpretes: Grupo A-71 de la Sala Gaudí de Barcelona, con Alex Aselá, María Cinta y Silvia Castelló. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; noviembre de 1973. La obra estuvo precedida de un prólogo de Vidal Alcover, interpretado por Josep Minguell (Molière) y Xavier de Lloréns (como Adriá Gual).

792.- PLAUTO, Tito Maccio. **Pseudolus contra Anfitrio.** Dramaturgia de Carlos Trías Sagnier sobre textos, personajes y situaciones de las comedias plautinas. Versión catalana y dirección: Santiago Sans. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 1 al 5 de agosto de 1974.

793.- PETRARCA, Francesco. **Evocación de un poeta del amor.** Semblanza, selección y traducción de poemas: Juan Bautista Berbán. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 19, 20 y 21 de junio de 1974.

794.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Yo me lo guiso, yo me lo como.** Dramaturgia de Enrique Ortenbach sobre textos del autor. Dirección e interpretación: Carlos Lucena. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); junio de 1974.

795.- ROJAS, Fernando de. **¿Os acordáis de Celestina... la vieja alcahueta?** Adaptación: Manuel Criado de Val. Dirección: Eugenio García Toledano. Música: Cristóbal Halffter. Intérpretes: Luisa de Córdoba (Celestina), Antonio Iranzo (Centurio), Carmen Maura (Areúsa), Sagrario Sala (Melibea), Manuel Garco (Calisto), Agustín Barchino (Sempronio). Lugar y fecha: Hita (Guadalajara), al aire libre; 17 a 22 de junio de 1974 (I Congreso Internacional sobre La Celestina). Se representó junto a un "paso honroso" y una mascarada de carnaval.

796.- RUIZ, Juan de. Arcipreste de Hita. **El arcipreste de Hita y sus coplas.** Dramaturgia de José Martín Recuerda sobre textos del **Libro de Buen Amor.** Montaje y dirección: Angel Cobo. Intérpretes: Alumnos de la Cátedra "Juan del Encina" de la Universidad de Salamanca. Lugares y fechas: Universidad de Salamanca, segunda mitad de mayo de 1973;

local desconocido en Valladolid, 26 de mayo de 1974; en gira por provincias durante ese mismo año.

797.- RUZANTE, Angelo Beolco. **La moschetta.** Versión catalana: Jaume Fúster. Adaptación: Biel Moll. Dirección: Ventura Pons. Escenografía: Fabiá Puigserver. Intérpretes: Biel Moll, Maite Brik, Ramón Pons (Menato), Joaquín Cardona, Ana Frigola. Local y fecha: Pequeño Teatro Magallanes de Madrid; 14 de febrero a 14 de marzo de 1974. Es estreno de la temporada anterior (nº 772).

798.- SHAKESPEARE, William. **La comèdia dels errors.** Versión catalana y adaptación: José María de Sagarra. Dirección: José Antonio Codina. Decorados: Masagué y Raole. Figurines y máscaras: Ruibal. Efectos de sonido: Luis Gómez. Intérpretes: Escuela de Teatro del Orfeó de Sants (Barcelona), con Agata Moragues, Montserrat Gausachs, Montserrat Llucia, Fuensanta Alonso, Eulalia Borbón, Ramón Telts, Francisco Rodríguez, Joaquín Lecina, Javier Serrat, Francisco Queralt, José María López, José Casalí, Javier Gómez, Juan Casadell, Jorge Carrillo. Locales y fecha: Teatro Griego de Montjuich y teatro Romea de Barcelona; mediados de septiembre de 1973. Es estreno de la temporada anterior (nº 775).

799.- TIRSO DE MOLINA. **Marta la Piadosa (musical rock).** Adaptación: Jaime Campmany. Dirección: Alberto González Vergel. Ayudante de dirección: Lorenzo Zaragoza. Decorados y figurines: Emilio Burgos, realizados los primeros por Manuel López; los segundos, por Cornejo. Intérpretes: María Fernanda D'Ocón (Marta), Víctor Valverde (Don Felipe), Julia Trujillo (Lucía), Antonio Medina (Pastrana), Guillermo Marín (Don Gómez), Pilar Puchol (Inés), Francisco Marsó (alférez), José María Navarro (Capitán Urbina) y casi cincuenta actores más, veinte de ellos del ballet. Locales y fechas: Teatro Valladolid, de Valladolid, 20 de septiembre de 1973; teatro Español de Madrid, 5 de diciembre de 1973 a 2 de junio de 1974. Es estreno de la temporada anterior (nº 777).

800.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna, otra vez.** "Revisión crítica" apoyada en la obra de Lope de Vega. Local y fecha: Colegio Mayor San Pablo de Madrid; 15 de mayo de 1974.

801.- VV.AA. **Anfitrión, pon tus barbas a remojar.** Dramaturgia del grupo intérprete sobre textos de PLAUTO y MOLIERE. Intérpretes: Grupo "Ensayo 1-En venta", con tres actores y una actriz. Local y fecha: Pequeño Teatro Magallanes, de Madrid; 15 de marzo a 3 de abril de 1974.

AÑO 1974

802.- MOLIERE. **Les trapelleries de Scapí.** Intérpretes: Escuela de Teatro del Orfeó de Sants. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; 1974.

803.- RUEDA, Lope de. **La barraca de Jipo-Japa.** Dramaturgia de Jorge Díaz sobre obras cortas de Lope de Rueda. Local y fecha: Teatro Alfil de Madrid; 1974 (Ciclo "Los miércoles del Alfil", bajo dirección de Angel García Moreno).

TEMPORADA 1974 - 1975

804.- ARISTOFANES. **¿Quiere usted cabalgar junto a mi esclavo?.** Dramaturgia de José María Lacoma sobre la comedia **Plutos.** Dirección: Enrique Centeno. Escenografía: Colectivo "Nuevas Erces". Figurines: Mario Lacoma. Música: Fernando Luna. Pelucas: Rafael Goya. Máscaras y bailes: Carlos Marco. Intérpretes: "Cizalla" Teatro Independiente, con Julio Roco, Antonio Gutti, Antonio Alvarez Cano, Francisco Matute Oliva, Angela Martín, Marisa Tejada, Anastasio de la Fuente. Local y fecha: Teatro Alfil de Madrid; 25 de septiembre de 1974 (Ciclo "Los Miércoles del Alfil", organizado por Angel García Moreno).

805.- CORNEILLE, Pierre. **Rodogune.** Montaje: Henri Ronse. Decorados: Beni Montrésor. Intérpretes: Théâtre Oblique de París, con Josette Boulva (Cleopatra), Elizabeth Tamaris (Rodogune), Gilbert Beugniot (Antiochus), Raphaël Mattei (Seleucus), Batit Toure (Timagene), Jenny Alpha (Laonice). Locales y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid, 5 a 7 de mayo de 1975; teatro Valladolid, de Valladolid, 16 de mayo de 1975 (en programa de la Feria Nacional de Muestras).

806.- ESQUILO. **La Orestíada.** Adaptación: José María Pemán y Francisco Sánchez-Castañer. Dirección: José Tamayo. Ayudantes de dirección: Vicente Sebastián y Luis Balaguer. Dirección musical: Julián Perera, al frente de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Asunción Sancho, Luisa Ramírez, Gemma Cuervo, Francisco Valladares, Carlos Ballesteros, Manuel Galiardo, Ignacio López Tarso. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 21 a 29 de junio de 1975 (Actos Conmemorativos del Bimilenario de la Fundación de Mérida). Es estreno de la temporada 1958-59 (nº 316).

807.- JONSON, Benjamin. **Donvolpone.** Versión española y adaptación: Luis María Iturri y J.J. Rapha Bilbao (muy libre). Dirección: Luis María Iturri. Escenografía: Tomás Adrián Malo. Música: Carmelo Bernaola. Intérpretes: Grupo "Akelarre" de Bilbao. Local y fecha: Teatro Marquina de Madrid; 29 de agosto a 22 de septiembre de 1974. Viene de la temporada anterior (nº 789).

808.- MOLIERE. **Me huele a cuerno quemado.** Dramaturgia de Juan Antonio de Castro sobre textos de Molière. Dirección: José María Burriel. Intérpretes: Compañía de María Paz Pondal, con Armando Calvo, Francisco Merino, Angel Terrón, Mary

Begoña, Paloma Terrón, Etelvina Amat, Carlos Toren, Feliciano C. Valdivieso, Antonio Varo, Alberto Cuadrado. Local y fecha: Teatro Lope de Vega de Valladolid; finales de agosto o septiembre de 1974.

809.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Burlas, sueños y alegorías.** Adaptación y montaje: María Luisa Oliveda y Juan Potau. Intérpretes: Miguel Angel Valdés, Fernando Baile, Antonio Lara, Nuria Gili, Alfonso Zambrano, María Luisa Oliveda, Angelita Muñoz, Teresa Devant, Estrella Sanz, Rafael Anglada y José María Blanco. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); finales de mayo y principios de junio de 1975. Es estreno del año 1971 (nº 734).

810.- RUEDA, Lope de. **Nueva relación de los muy famosos hechos acaescidos al desdichado Juan de Buenalma, criado simple por la Gracia de Nuestro Señor, y de cómo se vio envuelto por la malicia del prójimo, y de lo demás que verá el curioso espectador: historias de antaño contadas por el batihoja, natural de Sevilla, Lope de Rueda, y otrora puestas en romance por Juan Antonio López, que besa sus manos.** Adaptación: Juan Antonio López. Intérpretes: "Los Goliardos". Local y fecha: Teatro Benavente de Madrid; 17 de diciembre de 1974 a 8 de enero de 1975. Con el título Historias de Juan de Buenalma es estreno de la temporada 1968-69 (nº 634).

811.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita/MARTIN RECUERDA, José. **¿Quién quiere una copla del Arcipreste de Hita?** Obra original de JOSE MARTIN RECUERDA en la que se recrean dramatúrgicamente pasajes y personajes del **Libro de Buen Amor**. Intérpretes: Grupo Teatral "Molinillo". Lugares y fechas: Gira por la provincia de Murcia; finales de marzo o principios de abril de 1975.

812.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Diálogos de Ruzante.** Intérpretes: "Esperpento" de Sevilla. Locales y fechas: Teatro Alfil de Madrid, octubre o noviembre de 1974 (I Festival Internacional de Teatro Independiente); Pequeño Teatro Magallanes, de Madrid, 10 a 16 de abril de 1975.

813.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Sobre emigrantes.** Dramaturgia sobre textos de Ruzante (**La moschetta**), Gil Novales y canciones de Labordeta. Intérpretes: Grupo "La Ribera" de Zaragoza. Local y fecha: Sala Villarroel de Barcelona; entre el 8 de abril y el 25 de mayo de 1975 (Ciclo/Muestra de Teatro Independiente).

814.- SHAKESPEARE, William. **La fera sotmesa.** Intérpretes: Grupo de la Institución Montserrat de Sants (Barcelona). Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; enero o febrero de 1975 (XVII Ciclo de Teatro Infantil y Juvenil "Cavall Fort").

815.- SHAKESPEARE, William. **La nueva fierecilla domada.** Dramaturgia de Juan Guerrero Zamora sobre el texto de Shakespeare. Dirección: Juan Guerrero Zamora. Decorados: Jaime Queralt, realizados por Manuel López. Figurines: Matías Montero. Baile: Sandra Le Brocq. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Nuria Torray, Carlos Ballesteros, Guillermo Marín, Roberto Marín, José María Sirvent, Enrique Arredondo, Vicente Vega, Teófilo Calle, Carmen Contreras, Emilio Alonso, José Caride, Dionisio Salamanca, Antonio Macho, Julián Argudo, Margarita Calahorra, Mari Merce. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 31 de marzo a 18 de mayo de 1975.

816.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Intérpretes: Young Vic de Londres. Local y fecha: Teatro Nacional de la Princesa, de Valencia; marzo o abril de 1975.

817.- SHAKESPEARE, William. **Otel.lo.** Versión catalana y montaje: Angel Carmona. Decorados: Macià Gilabert. Música: Josep Cercós. Coreografía: Carme Calvet. Luces: Manuel Gausa. Intérpretes: Miguel Oca Merino, Angel Carmona, Lluís Homar, Torcuato Miguel, Juan Reverte, Jeanninne Puig Poisson, Julio César Crant, Manuel Leor, Conchita Hendry. Local y fecha: Centro Moral Santiago Apóstol de Barcelona; junio de 1975.

818.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El Conde Fernán González.** Dirección: Roberto Carpio. Lugar y fecha: Torre de Doña Urraca, de Covarrubias (Burgos); proyecto para el invierno de 1974-75.

819.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El viaje del alma (a.s.).** Dirección: Pablo Ordóñez Villamar. Música: Ludwig van Beethoven (siglo XIX). Coreografía: Escuela de Arte Dramático, dirigida por Tomás Gutiérrez. Intérpretes: Grupo de Teatro "Arlequín". Local y fecha: Iglesia de Nuestra Señora de las Delicias, de Madrid; 4 de junio de 1975.

820.- VV.AA. **Anfitrión, pon tus barbas a remojar.** Dramaturgia sobre textos de PLAUTO y MOLIERE del colectivo intérprete. Intérpretes: Grupo de Teatro "Ensayo 1-En Venta". Locales y fechas: Teatro Alfil de Madrid, 30 y 31 de octubre de 1974 (I Festival Internacional de Teatro Independiente); teatro Valladolid de Valladolid, enero de 1975 (programa de la

Feria Nacional de Muestras); Sala Villarroel de Barcelona, entre el 8 de abril y el 25 de mayo de 1975 (Ciclo/Muestra de Teatro Independiente). Es estreno de la temporada anterior (nº 801).

821.- VV.AA. **El juego de los héroes.** Dramaturgia de Oscar Sáez sobre textos clásicos griegos. Dirección: Esteban Polls. Lugar y fecha: Local desconocido en Barcelona; entre septiembre y diciembre de 1974.

822.- VV.AA. **Farsantes y figuras de una comedia municipal.** Dramaturgia de Antonio Andrés Lapeña sobre textos de MIGUEL DE CERVANTES (**La elección de los alcaldes de Daganzo**), LUIS QUIÑONES DE BENAVENTE (entremeses), AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRADO (**El viaje entretenido**) y JERONIMO DE CANCER Y VELASCO (**Cancioneros**). Dirección: Antonio Andrés Lapeña. Música: Miguel Mata y Ricardo Salvatierra. Intérpretes: Grupo "Melodía" de Sevilla, con Antonio Andrés Lapeña, Adela Abad Grau, Encarnación Barquero, Roberto G. Quintana, Justo Frutos. Locales y fechas: Sala Villarroel de Barcelona, 8 de abril de 1975 (Ciclo/Muestra de Teatro Independiente); teatro Alfil de Madrid, 6 de julio de 1975.

TEMPORADA 1975 - 1976

823.- ANONIMO. **Mío Cid.** Dramaturgia sobre el poema cidiano. Dirección: César Oliva. Intérpretes: Teatro Universitario de Murcia. Locales y fechas: Teatro-Casino Prado de Sitges (Barcelona) y teatro de Romea de Murcia; en fechas desconocidas para ambas salas durante la temporada 1975-76.

824.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: José Tamayo. Ayudantes de dirección: J. Luis Tamayo y Luis Balaguer. Supervisión y actualización de los efectos escénicos y los figurines: Juan Antonio Cidrón. Ilustraciones musicales: Joaquín Rodrigo. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Juan Diego (Segismundo), María Jesús Sirvent (Rosaura), Pedro del Río (Clotaldo), Francisco Portes (Clarín), Mercedes Sampietro (Estrella), Salvador Vives (Astolfo), Gabriel Llopart (Basilio), Antonio Gonzalo (bufón), Aparicio Rivero (soldado), Victoria Hernán, Mari Carmen Carrión, Carmen Utrilla, Antonio Rosa, Juan Meseguer, Juan Tevar (acompañamiento), Ricardo Goñi, Francisco Carrillo y Baltasar Ortega (criados). Local y fecha: Teatro del Círculo de Bellas Artes de Madrid; 7 de abril (Conmemoración del 30º aniversario de la Compañía "Lope de Vega") a 13 de junio de 1976.

825.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Rinconete y Cortadillo.** Dramaturgia de Jorge Díaz sobre la novela homónima. Intérpretes: "Los Trabalenguas". Lugar y fecha: Festivales de España en Albacete; 29 de agosto de 1976.

826.- CORNEILLE, Pierre. **Rodogune.** Montaje: Henri Ronse. Decorados: Beni Montrésor. Intérpretes: Théâtre Oblique de París. Local y fecha: Local desconocido en Valladolid; septiembre u octubre de 1975. Es estreno de la temporada anterior (nº 805).

827.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Dramaturgia de María Aurèlia Capmany sobre la novela homónima. Dirección: Josep Antón Codina. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); ciclo de teatro entre en 1 de julio y el 1 de septiembre de 1976. El espectáculo se había repuesto con anterioridad en Santes Creus y había viajado por diversas ciudades catalanas. Es estreno de la temporada 1973-74 (nº 790).

828.- RUEDA, Lope de. **La tierra de Jauja.** Dramaturgia musical de Pablo Ordóñez Villamar sobre textos de Lope de Rueda. Dirección: Pablo Ordóñez Villamar. Intérpretes: Grupo de Teatro Independiente "Arlequín", con Pablo Miyar. Locales y fechas: Teatro Monumental de Madrid, en funciones de sábado y domingo desde el 17 de enero hasta el 10 de abril de 1976; teatro María Guerrero de Madrid, con la misma frecuencia desde el 24 de abril al 30 de mayo del mismo año.

829.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Sobre emigrantes.** Dramaturgia sobre textos de Ruzante (**La moschetta**), Gil Novales y canciones de Labordeta. Intérpretes: Grupo "La Ribera" de Zaragoza. Local y fecha: Teatro Valladolid, de Valladolid; noviembre de 1975. Es estreno de la temporada anterior (nº 813).

830.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Versión gallega: Manuel Lourenzo. Intérpretes: Grupo de Teatro "Circo" de La Coruña, con Agustín Vega (Macbeth) y Carmela Correa (Lady Macbeth). Local y fecha: Teatro Alfil de Madrid; primeros de octubre de 1975 (II Festival de Teatro Independiente de Madrid).

831.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Dramaturgia de Juan Antonio Hormigón sobre el texto de Shakespeare con adición de escenas propias y de otras tomadas de Bertolt Brecht. Dirección: José María Morera. Dirección adjunta: Vicente Sebastián. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Guillermo Marín (Julio César), Gemma Cuervo (Porcia), Ana María Barbany (Calpurnia), Pablo Sanz (Marco Bruto), Miguel Palenzuela, Javier Loyola (Marco Antonio), Ramón Pons, Ramón Durán, Pedro del Río y cuarenta y cinco actores más. Lugares y fechas: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 28 de junio de 1976; Festivales de España en Albacete, 21 de agosto de 1976.

832.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Peribáñez y el Comendador de Ocaña.** Dirección: José Osuna. Intérpretes: Compañía Dramática Española, con Esperanza Alonso, Juan Diego, Jaime Blanch. Lugares y fechas: En programación de los Festivales de España para el verano de 1976.

833.- VV.AA. **Farsantes y figuras de una comedia municipal.** Dramaturgia de Antonio Andrés Lapeña sobre textos de MIGUEL DE CERVANTES (**La elección de los alcaldes de Daganzo**), LUIS QUIÑONES DE BENAVENTE (entremeses), AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRADO (**El viaje entretenido**) y JERONIMO DE CANCER Y VELASCO (**Cancioneros**). Dirección: Antonio Andrés Lapeña. Música: Miguel Mata y Ricardo Salvatierra. Intérpretes: Grupo "Melodía" de Sevilla. Lugar y fecha: I Festival

Internacional de Teatro de Vitoria; octubre de 1975. Es estreno de la temporada anterior (nº 822).

AÑO 1976

834.- ANONIMO. **Mío Cid.** Dramaturgia sobre el poema cidiano. Intérpretes: Grupo "Coturno" de Elda (Alicante). Lugar y fecha: Yecla (Murcia); 1976.

835.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El rufián dichoso.** Intérpretes: Teatro Universitario de Murcia. Lugares y fechas: Salón de Actos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Murcia; Casa de Cultura de Alhama de Murcia (Murcia); local desconocido en Abarán (Murcia); 1976.

TEMPORADA 1976 - 1977

836.- ARISTOFANES. **La paz.** Dramaturgia ("celebración grotesca") de Francisco Nieva sobre la obra de Aristófanes. Dirección: Manuel Canseco. Decorados: Equipo A.D. Figurines, máscaras y atrezzo: Juan Antonio Cidrón y Juan Miguel Ruiz. Intérpretes: Compañía "Corral de la Pacheca". Local y fecha: Teatro Romano de Mérida; principios de julio de 1977.

837.- ARISTOFANES. **L'assemblea de les dones.** Versión catalana: Marian Villangomes. Intérpretes: Grup Ibiçenc d'Arts i Oficis. Local y fecha: Plaza Vieja de Ciudadela (Menorca); 11 de agosto de 1977 (II Setmana de Teatre dels Països Catalans).

838.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía de Amelia de la Torre y Enrique Diosdado. Lugares y fechas: Desconocidos ambos durante la temporada 1976-77.

839.- DELICADO, Francisco y otros. **Comedia de la olla romana en que cuece su arte la Lozana.** Dramaturgia de Jerónimo López Mozo sobre la obra de FRANCISCO DELICADO, con añadidos de textos de TORRES NAHARRO y ALFONSO DE VALDES. Dirección: César Oliva. Intérpretes: Compañía "Corral de Almagro". Lugares y fechas: En gira por diversas provincias españolas durante la temporada 1976-77.

840.- EURIPIDES. **Orestes.** Adaptación: Juan Antonio de Castro. Intérpretes: Compañía Popular de Comedias "Corral de la Pacheca". Local y fecha: Teatro Romano de Mérida; 25 a 28 de junio de 1977.

841.- MOLIERE. **Olvídate de Tartufo, o me huele a cuerno quemado.** Dramaturgia musical de Juan Antonio de Castro sobre textos de Molière. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Popular de Comedias "Corral de la Pacheca". Lugar y fecha: Festivales de España en Albacete; 4 de septiembre de 1976. La misma obra en distinto montaje se estrenó en la temporada 1974-75 (nº 808).

842.- RODRIGUEZ DE MONTALBO, Garci. **Las aventuras del caballero Amadís.** Dramaturgia de Carmen Heymann sobre el libro de caballerías **Amadís de Gaula.** Dirección: Angel Fernández Montesinos. Intérpretes: Teatro Nacional de Juventudes.

Fechas: En proyecto para la temporada 1976-77.

843.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Théâtre du Hangar (colectiva). Dirección: Fernando Cobos (hijo). Intérpretes: Théâtre du Hangar de París, con Alain Cheril, Elisa Chicaud, Denis Chabroulet, Tom Michel, Fernando Cobos, Françoise Soavi, Paloma Cobos, Leila Djitli. Local y fecha: Teatro Alfil de Madrid; 30 de agosto a 4 de septiembre de 1977.

844.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Dramaturgia de Juan Antonio Hormigón sobre el texto de Shakespeare, con adición de escenas propias y de otras tomadas de Bertolt Brecht. Dirección: José María Morera. Dirección adjunta: Vicente Sebastián. Espacio escénico: Emilio Burgos. Figurines y ambientación: Juan Antonio Cidrón. Intérpretes: Compañía del Teatro Nacional, con Guillermo Marín (Julio César), Gemma Cuervo (Porcia), Ana María Barbany (Calpurnia), Pablo Sanz (Marco Bruto), Miguel Palenzuela, Javier Loyola (Marco Antonio), Román Pons, Ramón Durán, Pedro del Río, José Luis Lespe, Félix Navarro, Dionisio Salamanca, Antonio Soto, Fernando Marín, José Ramón Henche, José Antonio Ferrer, Ana María Morales, Fabián Tapia, Miguel Monrabal, Enrique Cazorla, Berto Navarro, Víctor Gabirondo, José Antonio Castro, Angel Gil, Gabriel Salas, Francisco Canales, Pedro Luis Lavilla, Francisco González, Pedro Aguaviva y José Luis Buzón. Local y fecha: Festivales de España en Guadalajara, 9 de septiembre de 1976; teatro María Guerrero de Madrid, 9 de noviembre a 26 de diciembre de 1976. Es estreno de la temporada anterior (nº 831).

845.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Dramaturgia de creación colectiva sobre textos de Shakespeare, traducidos y adaptados por Lucienne Deschamps según la versión francesa de Víctor Hugo. Dirección: Barry Irwin. Música: Jonathan Hart, Boris Moore, Stephen Moore, Chloe Samuels y Jeremy Samuels. Intérpretes: Roy Hart Theatre. Local y fecha: Colegio Mayor Elías Ahúja; 25 de febrero de 1977 (hasta un total de 10 representaciones en días sucesivos).

846.- SOFOCLES. **Ayax.** Adaptación: Domingo Miras. Dirección: Antonio Amengual. Arreglos musicales: Oscar Mozo. Intérpretes: Aula de Teatro del Ministerio de Educación y Ciencia, con Manuel Escalera (Ayax), José Rocamora, Angel Requejo, María José Zurdo, Milagros del Valle, Miguel Angel Almodóvar, Rafael Harinero, Bernardo Muñoz, coros masculinos y femeninos. Locales y fecha: Teatro Real de Madrid, 26 de mayo de 1977; Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 10 y 11 de junio de 1977.

847.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El perro del hortelano.** Adaptación: Juan Antonio de Castro. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía "Corral de la Pacheca". Lugar y fecha: Festivales de España en Alabcete; 5 de septiembre de 1976.

848.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación: Hermógenes Sáinz. Dirección: César Oliva. Dirección adjunta: Antonio Malonda. Escenografía: Juan Antonio Molina. Música: Luis Mendo. Intérpretes: Compañía "Corral de Almagro", con Fernando Cebrián, María Jesús Sirvent, Isa Escartín, Félix Navarro, Guillermo Marín, José Caride, Paca Samper, María José Fernández, Miguel Palenzuela, Francisco Olmo, Juan Meseguer, Miguel Angel Rellán, Miguel Monrabal, Yolanda Monreal, Olvido Lorente y Carmen Casado (mujeres de Medina), músicos y figurantes. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid, 1 a 10 de julio de 1977; en gira por provincias durante el verano.

849.- VV.AA. **Retablo de vida y muerte.** Dramaturgia sobre textos de LOPE DE VEGA, GONGORA, QUEVEDO, García Lorca, Antonio Machado y Miguel Hernández. Organización: Club de Vanguardia, bajo supervisión de Estela Medina. Local y fecha: Hotel Ritz de Madrid; junio de 1977.

AÑO 1977

850.- FORD, John. **Lástima que sigui una puta.** Intérpretes: Grupo "Zúmima". Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; 1977.

851.- SHAKESPEARE, William. **El somni d'una nit d'estiu.** Versión catalana: José María de Sagarra. Local y fecha: Saló Diana de Barcelona; 1977.

TEMPORADA 1977 - 1978

852.- ARISTOFANES. **La paz.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre la obra homónima. Dirección: Manuel Canseco. Decorados: Equipo A.D. Figurines, máscaras y atrezzo: Juan Antonio Cidrón y Juan Miguel Ruiz. Intérpretes: Compañía Popular de Comedias "Corral de la Pacheca", con Julia Trujillo, Carlos Lemos, Enrique Navarro, José Antonio Ceinos, Francisco Racionero, Etelvina Amat, Antonio Mancho, Carlos Torrente, Cándida Tena, Angel Rodal, Manuel Gómez Alvarez, Gabriel Salas, Juana Marín, Rosa María Redondo, Antonio Santos, Ernesto Caballero, Ignacio del Moral, Elena Movi. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 2 de noviembre a 4 de diciembre de 1977; teatro Martín de Madrid, 22 de febrero a 19 de marzo de 1978. Es estreno de la temporada anterior (nº 836).

853.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El pleito matrimonial del cuerpo y el alma.** Dirección: Juan Carlos Tobar. Intérpretes: Grupo de Teatro "Tempo". Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid; 29 de noviembre de 1977.

854.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Lugar y fecha: Universidad Autónoma de Madrid; mayo de 1978.

855.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El teatro de las maravillas.** Dirección: José Osuna. Intérpretes: Compañía "Corral de Comedias". Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 18 de junio de 1978 (colofón del VI Congreso Internacional de Teatro para la Infancia y la Juventud).

856.- MARLOWE, Christopher. **La vida del rei Eduard II d'Anglaterra.** Adaptación: Bertolt Brecht. Versión catalana: Carme Serrallonga. Intérpretes: Teatre Lliure de Barcelona, con Josep María Flotats. En repertorio de la compañía para la temporada 1977-78.

857.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Théâtre du Hangar (colectiva). Dirección: Fernando Cobos (hijo). Intérpretes: Théâtre du Hangar de París, con Alain Cheril, Elisa Chicaud, Denis Chabroulet, Tom Michel, Fernando Cobos, Françoise Soavi, Paloma Cobos, Leila Djitli. Local y fecha: 30 de agosto a 4 de septiembre de 1977. Viene de la temporada anterior (nº 843).

858.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Camilo José Cela. Dirección: José Tamayo. Dirección adjunta: Luis Balaguer. Escenografía: Andrea D'Odorico. Vestuario: Miguel Narros. Música: Antón García Abril. Expresión corporal: Marta Schinca. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con Irene Gutiérrez Caba (Celestina), Teresa Rabal (Melibea), Joaquín Kremel (Calisto), Paco Guijar (Sempronio), Terele Pávez (Elicia), Pep Munné (Pármeno), Gaby Alvarez (Alisa), Salomé Guerrero (Areúsa), Julio Oller (Pleberio), Tito García (Centurio), Angel Ferreras, Primitivo Rojas, Manuel Brun, Amaya Curieses, Macarena Sánchez. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; 2 de febrero a 21 de marzo de 1978.

859.- SHAKESPEARE, William. **Coriolano.** Versión catalana: José María de Sagarra. Intérpretes: Grupo Teatral Independiente "Collectiu de Teatre Igusi Iglesias". Local: Teatro Casal Católic de Sant Andreu, de Barcelona; noviembre de 1977.

860.- SHAKESPEARE, William. **Titus Andrónic.** Versión catalana: José María de Sagarra. Intérpretes. Teatre Lliure de Barcelona. En repertorio de la compañía para la temporada 1977-78.

861.- TIRSO DE MOLINA. **No hay peor sordo...** Adaptación: José Franco. Dirección: Luis Balaguer. Escenografía: Pablo Gago. Música: Enrique Llorente. Intérpretes: Compañía de la Asociación de Actores, con Ramón Durán, José Segura, Carlos Ruiz, Quexe Parra, Trini Alonso, Primitivo Rojas, Francisca Núñez, Gabriel Agustí, Clara Súñer, Manuel S. Arillo. Lugares y fechas: Templo de Debod, del Parque del Oeste de Madrid, 24 de julio de 1978; local desconocido en Barcelona, antes de fin de temporada.

862.- TORRES NAHARRO, Bartolomé de. **Burlas de secreto amor.** Dramaturgia de Juan Antonio Castro sobre textos del autor. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Popular de Comedias "Corral de la Pacheca", con Julia Trujillo y Manuel Gallardo. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid; 22 de septiembre a 2 de octubre de 1977.

863.- VV.AA. **Engañifas y burlas.** Espectáculo de obras cortas formado por los títulos **Doña Esquina** de CALDERON DE LA BARCA, **El miserable** y **Los sacristanes** de QUIÑONES DE BENAVENTE, **El médico simple** de LOPE DE RUEDA, y **La sorna de los bosques** de VELEZ DE GUEVARA. Intérpretes: Carmen Heymann, Servando Carballar y Vandi Carballar. Local y fecha: Centro Cultural de Prosperidad, de Madrid; 6 de mayo de 1978.

TEMPORADA 1978 - 1979

864.- ANONIMO. **La canción de Roldán.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre el poema homónimo francés. Dirección: Manuel Criado de Val. Música: Gregorio Paniagua/Atrium Musicae. Intérpretes: Carlos Ballesteros (Roldán). Lugar y fecha: Plaza Mayor de Hita (Guadalajara); 30 de junio de 1979 (XV Festival de Teatro Medieval de Hita).

865.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La devoción de la misa (a.s.).** Dirección: Félix Palomar. Intérpretes: Grupo Artísitico de San Esteban de Gormaz. Lugar y fecha: Representación al aire libre, junto a la Iglesia de Nuestra Señora del Rivero, en San Esteban de Gormaz (Soria); primera quincena de septiembre de 1978.

866.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Casa con dos puertas, mala es de guardar.** Adaptación: Juan Antonio Castro. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Manuel Galiana, Francisco Portes, Etelvina Amat, Carlos Torrente, Luis Perezagua, Azucena Narros y Ana Gracia. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 8 a 17 de junio de 1979 (sólo lunes, viernes, vísperas y festivos).

867.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: Antonio Guirau. Decorados: Vicente Sainz de la Peña. Vestuario: Francisco Nieva, realizado por Cornejo. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Manuel Gallardo, Cristina Victoria, José Caride (Cosme), Juan Antonio Gálvez, Chelo Vivares, Salvador Vives, Irene Villar y Miguel López de Foronda. Lugar y fecha: Plaza de Santa Ana, de Madrid; 9 de agosto a 9 de septiembre de 1979.

868.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Intérpretes: "Tábano". Local y fecha: Sala El Gayo Vallecano, de Madrid; 8 de marzo de 1979.

869.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Cipión y Berganza.** Dramaturgia de Félix González Petite sobre textos cervantinos. Intérpretes: Compañía de aficionados. Local y fecha: Colegio Inmaculada de Abechuco, de Madrid; 16 de septiembre de 1978.

870.- ENCINA, Juan del. **Plácida y Victoriano.** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid. Local y fecha: Colegio de la Caridad del Cobre, de Madrid; 16 de mayo de 1979.

871.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación: Alfonso Sastre. Dirección: Juan Carlos Tebar. Intérpretes: Grupo "Teatro Tiempo" de Madrid. Lugar y fechas: Diversos centros escolares de Madrid, los días 5, 6, 10, 12, 13, 20, 21 y 26 de mayo de 1979 (campaña "El Teatro por Barrios").

872.- FORD, John. **¡Lástima que seas una puta!.** Adaptación: Juan Antonio Castro. Dirección: Vicente Sáinz de la Peña. Escenografía y figurines: José María Espada. Decorado: Mariano López. Vestuario: Ana Lacoma. Luminotecnia: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Margot Cottens, Miguel Palenzuela, María Amparo Soto, Jesús Enguita, Enrique Ciurana, María Paz Ballesteros, José María Guillén, Jesús Berenguer, Angel de Andrés. Local y fecha: Teatro Martín de Madrid; 29 de diciembre de 1978 a 18 de febrero de 1979.

873.- MANRIQUE, Jorge. **Recuerde el alma dormida...** Dramaturgia de Manuel Canseco sobre la vida y textos de Jorge Manrique. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, José Antonio Ceinos, Etelvina Amat, Lorenzo Collado, Luis Perezagua. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid (Sala Pequeña); 28 de marzo a 12 de abril de 1979.

874.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Estos que llaman sueños míos.** Dramaturgia de José Luis Zamanillo sobre **Los Sueños** de Quevedo. Dirección: José Luis Zamanillo. Intérpretes: Grupo "Tándem", con José Luis Zamanillo, Maite Campos, Rafael Díaz del Pulgar, Maicar M. Ibarra, Carmen Aragonés. Local y fecha: Aula de Teatro del Ateneo de Madrid; 11 de mayo de 1979.

875.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **¡Abre el ojo!** Adaptación: José María Caballero Bonald. Dirección: Fernando Fernán Gómez. Escenografía: Cristina Borondo. Figurines: Javier Artiñano. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Francisco de Osca, Juan Diego, Charo Soriano, Vicente Cuesta, Carmen Maura, Tina Sáinz, Maite Blasco, Pedro del Río, Ana Frígola, Francisco Matute, Francisco Pérez, Alfonso Vallejo, Enrique Pérez, José Antonio Camacho. Local y fechas: Teatro María Guerrero de Madrid; 15 de diciembre de 1978 a 7 de enero de 1979, 28 de febrero a 11 de marzo, 10 a 22 de abril, 22 de mayo a 3 de junio de 1979.

876.- RUEDA, Lope de. **Medora.** Dirección: José Estruch. Escenografía y vestuario: Francisco Nieva. Utillería y máscaras: Juan Antonio Cidrón. Música y canto: Alfredo Carrión. Coreografía: Elvira Sanz. Ortofonía: Pilar Francés. Esgrima: Joaquín Campòmanes. Sonido y coordinación: Pablo Esteban. Diseño de programa: Stella Enrri. Intérpretes: Taller de Tercer Curso de la Real Escuela Superior de Arte Dramático, con Marcus von Watchel, Miguel Lope de Foronda, Angela de la Peña, Paco Alberola, Charo Gutiérrez del Valle, Irene Villar, Setrak Broncian, Maite Burgos, Chema Adeba y Marian Osacar. Local y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 20 de septiembre de 1978 (I Festival de Teatro Clásico de Almagro); Centro Cultural de la Villa de Madrid (Sala Pequeña), 22 de septiembre a 10 de octubre de 1978; XI Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona), octubre del mismo año.

877.- SHAKESPEARE, William. **La trágica història de Hamlet.** Versión catalana: Terenci Moix. Dirección: Pere Planella. Intérpretes: Teatre Itinerant Catalá, con Enric Majó (Hamlet) y Josep Torrents (Laertes). Lugares y fechas: Plaza del Rey de Barcelona, junio de 1979; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), agosto del mismo año (temporada "Grec 79").

878.- TORRES NAHARRO, Bartolomé de. **Burlas de secreto amor.** Dramaturgia de Juan Antonio Castro sobre textos del autor. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, Jaime Blanch, Francisco Hernández, Enrique Navarro, Etelvina Amat, Carlos Torrente, Luis Perezagua, Anastasio de la Fuente, Nicolás Dueñas. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 20 de julio a 12 de agosto de 1979. Es estreno de la temporada anterior (nº 862).

879.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El despertar de quien duerme.** Adaptación: Rafael Alberti. Dirección: José Luis Alonso. Intérpretes: Compañía de José Luis Pellicena, con Esperanza Alonso, Francisco Hernández Fernando Valverde (Perote), Manuel Torremocha (el Conde), María Elena Mobi (la reina de Sicilia) y Julieta Serrano. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 21 y 22 de septiembre de 1978 (I Festival de Teatro Clásico de Almagro).

880.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La estrella de Sevilla.** Adaptación y dirección: Alberto González Vergel. Vestuario: Víctor María Cortezo. Música: Seminario de Estudios de Música Antigua. Intérpretes: Compañía de Teatro "Cultura Viva", con María del Puy (Estrella de Tavera), Ramón Corroto (Don Arias), Luis Rico y Miguel Granizo (alcaldes mayores

de Sevilla), José Antonio Ferrer (Busto de Tavera), Carlos Ballesteros (rey Don Sancho), Antonio Jabalera (Sancho Ortiz). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 23 a 26 de septiembre de 1978 (I Festival de Teatro Clásico de Almagro).

881.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección y montaje: Vicente Sáinz de la Peña. Voz pregrabada: José Luis Pellicena. Intérpretes: Compañía de Teatro Estable, con María Paz Ballesteros, Arturo López, Maite Brik, Damaián Velasco, Enrique Navarro, José Antonio Ferrer, Maite Tojar, y Angel de Andrés. Local y fecha: Teatro Martín de Madrid; 8 de noviembre a 17 de diciembre de 1978.

882.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El perro del hortelano.** Adaptación: Juan Antonio Castro. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, Nicolás Dueñas, Juan Guisán, Frnacisco Portes, Etelvina Amat, Carlos Torrente, Luis Perezagua, Azucena Narros, Ana Gracia. Local y fechas: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 23, 24 y 30 de junio de 1979.

883.- VV.AA. **Los payasos.** Dramaturgia de Antonio Guirau sobre textos de JUAN DEL ENCINA, Antonio Machado y LOPE DE RUEDA. Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía de Teatro Municipal Infantil. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid (Auditorio); en funciones de sábado y domingo desde el 4 de noviembre de 1978 al 7 de enero de 1979.

884.- VV.AA. **Llir entre cards (Cavallers, cortesans i burgesos).** Dramaturgia sobre poetas catalanes medievales, seleccionados por Joaquim Molas. Dirección: Xesc Barceló. Intérpretes: Grupo "Els Elfs" de Barcelona, con Nùria Durán. Local y fecha: Sala del Casal de Mataró (Barcelona); entre el 4 y el 30 de abril de 1979 (I Campanya de Teatre a Catalunya).

885.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Juan Germán Schroeder sobre textos de EURIPIDES y SENECA. Dirección: José Tamayo. Intérpretes: Nuria Espert, Carlos Ballesteros, Alfonso Goda, Maruchi Fresno, Manuel Gallardo, Antonio Corencia, Francisco Portes, Maite Brik, María Jesús Sirvent y Pedro del Río. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 6 a 15 de julio de 1979 (Festival de Teatro Clásico de Mérida).

TEMPORADA 1979 - 1980

886.- ALFONSO X "EL SABIO". **Las Cantigas de Santa María de Alfonso X "El Sabio".** Ballet-dramaturgia de Juan Tena sobre los textos alfonsíes. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; primavera-verano de 1980. Se representó junto con Madame Liubou (Ceremomia de la Soledad) y La hipocresía del Dios.

887.- ANONIMO. **Farsa de Micer Patelín.** Adaptación: Miguel Angel Rellán y José Ruiz Lifante. Intérpretes: Compañía "Teatro Escolar". Local y fecha: Teatro Lavapiés de Madrid; 27 de enero de 1980.

888.- ANONIMO. **Un día memorable en la vida del sabio Wu.** Obra popular de la antigua China según dramaturgia y adaptación de Peter Palitzsch y Karl María Weber. Dirección: Juan Antonio Hormigón. Escenografía, vestuario y máscaras: Tomás Adrián Malo. Intérpretes: Compañía de Acción Teatral. Lugar y fecha: Barcelona; primavera-verano de 1980.

889.- ANONIMO. **Entremés de los Romances.** Adaptación: Alvaro Custodio y José María Escribano. Intérpretes: Compañía Vocacional de Amigos del Real Coliseo. Local y fechas: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 28 y 29 de julio y 26 a 31 de agosto de 1980. Se representó junto con Tres pasos de Lope de Rueda (nº 920).

890.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Dramaturgia de Manuel Martínez Mediero sobre la obra homónima. Dirección: Antonio Corencia. Música: Miguel del Barco. Intérpretes: Victoria Vera (Lisístrata), Manuel de Blas (el rey de Esparta), Andrés Mejuto, Terele Pávez, Maite Brik, Concha Rabal, Francisco Olmo, Gerardo del Barco, Miguel Caiceo, Loreta Tovar. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 4 a 14 de julio de 1980.

891.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cisma de Inglaterra.** Adaptación y dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, Francisco Hernández, José Antonio Ceinos, Etelvina Amat, Carlos Torrente, José Antonio Correa, Azucena Narros, Ana Gracia, Ramón Durán, Ismael. Local y fechas: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 1 a 16 de septiembre de 1979; con posterioridad el montaje salió en gira por provincias.

892.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular "Villa de Madrid". Lugares y fechas: Plaza de Santa Ana de Madrid, 9 de agosto a 9 de septiembre de 1979 (viene de la temporada anterior -nº 867-); II Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), entre el 22 y el 30 de septiembre de 1979.

893.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La fiera, el rayo y la piedra.** Dirección: José Estruch. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: Taller de Tercer Curso de La Real Escuela Superior de Arte Dramático. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 21 de octubre de 1979.

894.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación y dirección: Fernando Fernán-Gómez. Diseño de decorados y figurines: Javier Artiñano. Música: Jesús García Dueñas y otros autores. Coreografía: Alberto Portillo. Locales, fechas e intérpretes: Auditorio del Centro Cultural de la Villa de Madrid, 15 de diciembre de 1979 a 17 de febrero de 1980, con Fernando Fernán-Gómez (Pedro Crespo), Carlos Canut, José Luis Alonso, Carmen Rossi, Joaquín Kremel (Alvaro de Ataide), Julio Sanchidrián, Fernando Ransanz, José Antonio Correa, Marisa Tejada, Emma Cohen (Isabel), Manuel de Benito, Gabriel Llopart (Lope de Figueroa), Antonio Varo, José Luis Barceló, Alfonso Delgado, José Lavilla, José Torres y José Ignacio Cano; Valladolid, abril de 1980, con Fernando Fernán-Gómez (Pedro Crespo), Estanis González (Lope de Figueroa), Enrique Ciurana (Alvaro de Ataide), Yolanda Ríos (Isabel), Marisa Tejada (Inés), José Luis Alonso (Juan).

895.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama de Alejandría.** Dramaturgia de Augusto Fernandes sobre los textos de Calderón **El José de las mujeres** y **Los dos amantes del cielo.** Dirección: Augusto Fernandes. Escenografía y figurines: Andrea D'Odorico. Música: Roberto Domínguez. Intérpretes: Emiliano Redondo, Walter Vidarte, Aurora Bautista, Francisco Merino, Quique Camoiras, Manuel Carlos Lillo, Luis Armenteras, Charo Soriano, Queta Ariel, Juan Jesús Valverde, Roberto Rodríguez, acróbatas. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 16 de abril a 18 de mayo de 1980.

896.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Casa con dos puertas, mala es de guardar.** Dirección: Manuel Canseco. Ambientación y bocetos de decorados: Lorenzo Collado. Música: Ismael. Intérpretes: Julia Trujillo, José Antonio Ceinos, José María Guillén, Francisco Ruiz. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 9 a 20

de julio de 1980. Es estreno de la temporada anterior (nº 866).

897.- CASTRO, Guillén de. **Los malcasados de Valencia.** Intérpretes: Teatro Estable del País Valenciano. Lugar y fecha: Plaza Mayor de Almagro (Ciudad Real); entre el 22 y el 30 de septiembre de 1979 (II Festival de Teatro Clásico de Almagro).

898.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Rinconete y Cortadillo.** Dramaturgia sobre la novela ejemplar homónima. Intérpretes: Grupo de Teatro "Corral de Comedias". Lugar y fecha: Plaza Mayor de Almagro (Ciudad Real); 22 de septiembre de 1979 (II Festival de Teatro Clásico).

899.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Cervantes con bombín (El vizcaíno fingido, La cueva de Salamanca, El viejo celoso).** Dirección: Carlos Ballesteros. Intérpretes: Grupo "Archivo" y "Los Cómicos de la Legua" -Compañía Teatral del Centro de Preparación de Actores-, con Sergio Vidal y José Alacid. Local y fecha: Club Urbis de Madrid, 29 de noviembre de 1979; Centro Cultural de la Villa de Madrid -sala II-, 2 de enero de 1980.

900.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los baños de Argel.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre la obra homónima de Cervantes, en la que además se han insertado fragmentos y personajes de **La Gran Sultana, El trato de Argel** y el **Quijote**, así como algunos **Poemas** del autor. Montaje y dirección: Francisco Nieva. Música: Tomás Marco. Ayudante de dirección: José Luis Tamayo. Adjunto a la dirección: José Estruch. Coordinación: Oliva Cuesta. Ayudante técnico: Clemente Aparicio. Asesoría técnica y artística de vestuario y decorados: Juan Antonio Cidrón. Coreografía: Pawel Rouba y Elvira Sanz. Luminotecnia: Francis Maniglia. Diseño gráfico: Alberto Corazón. Fotografía: Antonio de Benito y Juan Antonio Díaz. Marionetas: Meroño. Realización de decorados: Mariano López, Francisco Prosper y Alberto Valencia. Estampación de telas para decorados y vestuario: Hugo di Perna. Vestuario: Francisco Nieva y Juan Antonio Cidrón. Regidor: José María Martínez Quintero. Apuntador: Manuel Márquez. Jefe de sastrería: Teresa Navarro. Atrezzo: Mateos. Técnicos de sonido: Antonio Gallego y Manuel Sánchez Mansilla. Jefe de utilería: Antonio Gutiérrez. Jefe de electricidad: José Antonio Mayoral. Jefe de montaje: Guillermo Nieto. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Esperanza Abad (La Leyenda), José Caride (Izuf), Antonio Iranzo (Caurali), Nicolás Dueñas (Tristán), Ramón Durán (Simón), Alvaro Lobo (Juanico), Marcus von Watchel (Francisquillo), Maite Brik (Constanza), Juan

Meseguer (Don Fernando), Carlos Lucini (corsario primero), Paco Olmo (corsario segundo), Paco Pérez "Pape" (el loco), Joaquín Pascual (el cautivo enfermo), Emilio Mellado (el Guardián mayor), José Pedro Carrión (Vivanco), Fidel Almansa (Don Lope), Agustín Belus (el patibulario), Miguel Bilbao (el inocente), Paco Racionero (Desorejado, Guillermo el pastor), José Goyanes (un genízaro), Manuel Gijón (marionetista), Noé Valladares (un cautivo), Paco Andrés Valdivia (Hazán Bajá, Agimorato), José Jaime Espinosa (Zarahoja), Juan Llaneras (morabuto), María José Carrasco (vendedora), José María Adeva ("La Oculta"), Paco Sánchez (niño primero), Braulio Dorado (niño segundo), Emma Penella (Jalima), Zara (María Jesús Sirvent), y el Grupo de Percusión de Madrid, dirigido por José Luis Temes, con José A. Aguilar Rubira, Pedro Estevan, Katsunori Nishimura, José Antonio Pérez Cocera (percusión), Salvador Espasa (flauta), Bartolomé Jaume (oboe), Nicolás Daza (guitarra), Juan Carlos Araujo (violín), Tomás Garrido (viloncello). Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 4 de diciembre de 1979 a 2 de abril de 1980.

901.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Numancia.** Dirección: Luis Balaguer. Música: Manuel Moreno-Buendía. Local y fechas: Teatro Romano de Málaga; 15 a 21 de julio de 1980 (XXII Festival de Teatro Grecolatino).

902.- DELICADO, Francisco. **Historia de los amores de Rampín y de la Lozana.** Dramaturgia sobre el texto de **La lozana andaluza.** Intérpretes: Grupo "Lazarillo" de Manzanares. Local y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); entre el 22 y el 30 de septiembre de 1979 (II Festival de Teatro Clásico).

903.- EURIPIDES. **Ifigenia en Aulide.** Dirección: Stavros Doufexis. Intérpretes: Theatron Kaissarianis. Lugar y fecha: XII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona); octubre de 1979.

904.- EURIPIDES. **Les bacants.** Versión catalana y adaptación: Josep Montserrat i Torrents y Kim Vilar. Dirección: Ricard Salvat. Música: Manos Loisos. Figurines: Ersi Drini y Lannis Hatzakis. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); verano de 1980 (temporada "Grec 80").

905.- HOMERO. **La Odisea.** Drmaturgia de Albert Boadella sobre los relatos homéricos y leyendas mitológicas griegas. Dirección: Domènec Reixach. Técnicos: Josep María Ibáñez, Ramón de la Torre y Ricart Martínez. Asesor musical: Josep M. Durán. Decoración y vestuario: Joan Guillén. Intérpretes: "Els

Joglars" -"Grup Xalana"-, con Jesús Agelet, Manel Barceló, Anna Briansó, Jordi Cano, Joan Faneca, Blai Llopis, Pep Maulini y Oscar Molina. Lugares y fechas: Barcelona, septiembre de 1979 (Fiestas de la Merced); Sala Olimpia de Madrid, 13 de febrero a 2 de marzo de 1980.

906.- MOLIERE. **El malalt imaginari.** Intérpretes: Companyia de Teatre à l'Escola. Lugar y fecha: Ciudad de Barcelona; principios de la temporada 1979-80 (Campaña "Teatre per a la Joventut 79-80").

907.- MOLIERE. **El Tartufo.** Dramaturgia de Enrique Llovet sobre el argumento y los personajes molierescos. Dirección: Adolfo Marsillach. Decorados y figurines: Francisco Nieva. Coreografía: Alberto Portillo. Arreglos musicales: Pedro Luis Domingo. Canción: María Elena Walsh. Gerencia: Alfredo Mora. Jefe de montaje: Miguel Calahorra. Jefe maquinista: Angel Cora. Jefe electricista: Manuel L. Caparrós. Jefe de utilería: Francisco Castañeda. Realización de vestuario: Eloína Casas. Realización de decorados: Francisco Prosper. Asesoramiento de decorados y figurines: José Antonio Cidrón. Prfesora de canto: Conchita Barral. Iluminación: Francisco Fontanals. Regidor: Alfredo Mora Jr. Apuntadora: Fany San Juan. Intérpretes: Ana María Ventura (señora Pernelle), María Silva (Elmira), Carmen Maura (Dorina), Fernando Valverde (Damis), Mercedes Lezcano (Mariana), Alberto Fernández (Cleante), Pedro del Río (Orgón), Alfredo Alba (Valerio), Adolfo Marsillach (Tartufo), Dionisio Salamanca (Leal), Antonio Rosa (policía), Carmen Casado (Felipa). Local y fecha: Teatro Príncipe; 15 de septiembre de 1979 a 27 de enero de 1980. Se trata de una revisión del montaje estrenado en la temporada 1969-70 (nº 670).

908.- MOLIERE. **Le mariage forcé.** Intérpretes: Compagnie de Bernard Ortega. Lugar y fecha: XII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona); octubre de 1979.

909.- MOLIERE. **Les precieuses ridicules.** Intérpretes: Compagnie de Bernard Ortega. Lugar y fecha: XII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona); octubre de 1979.

910.- MOLIERE. **Georges Daudin o el marido confundido.** Adaptación: Alfons Maseras. Dirección, espacio escénico y vestuario: Fabiá Puigserver. Intérpretes: Companyía Estable del Teatre Lliure, con Lluís Homar, Anna Lizarán y Carlota Soldevila. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; marzo de 1980.

911.- MOLIERE. **Don Juan.** Adaptación: Javier Orduña y Minerva Alvarez. Dirección: Enric Flóres. Escenografía: Alfons Flóres. Intérpretes: Grup d'Acció Teatral de l'Hospitalet (Barcelona) de Llobregat. Local y fecha: Locales y lugares desconocidos en gira por Cataluña; primavera-verano de 1980.

912.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Dirección: Antonio Guirau. Espacio escénico: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Carlos Mendy, Vicente Gisbert, Mary Luz Olier, Carolina Cortés, Miguel Caiceo, Irene Villar, Manuel de Blas y Julio Gavilanes. Lugar y fecha: Plaza de Vázquez de Mella, de Madrid; agosto de 1980.

913.- PLAUTO, Tito Maccio. **Miles Gloriosus.** Versión catalana y adaptación al teatro infantil: Francesc Alborch. Dirección: Joan Andrés Vallbé y Josep María Carbonell. Intérpretes: Grup de l'Escola de Titelles del Institut de Teatre de Barcelona. Locales y fechas: Local desconocido en Barcelona, septiembre de 1979; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), julio o agosto de 1980 (temporada "Grec 80").

914.- PLAUTO, Tito Maccio. **La comedia de la olla (Aulularia).** Adaptación: José Ruiz Lifante y Miguel Angel Rellán (libre). Dirección: José Lifante. Ayudante de dirección: Ana Frigola. Decorados: José María Alvarez. Intérpretes: Compañía "Teatro Escolar", con Simón Cabido (Euclión), Teresa Tomás (Estáfila), Ana Frigola (Eunomia, Filocomasia), José María Alvarez (Megadoro, Congrión), Miguel Caiceo (Estróbilo), Manuel Troncoso (Licónides, Palinuro), Cándida Galán (Fedria). Local y fecha: Teatro Lavapiés de Madrid; noviembre o diciembre de 1979 a marzo o abril de 1980 (I Campaña de Teatro Escolar).

915.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **Inmortal Quevedo.** Dramaturgia de Antonio Medina Diezhandino sobre textos del autor. Dirección: Antonio Medina. Intérpretes: Antonio Medina, Teófilo Calle, Víctor Fuentes, Asunción Sancho. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid (sala II), 12 a 29 de junio de 1980; teatro Juan Bravo de Segovia, 2 de agosto del mismo año (Festival Internacional de Teatro).

916.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **La infanta Palancona y otras historias de cornudos, maricones y putidoncellas.** Dramaturgia de Hermógenes Sáinz sobre textos del autor. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, José Antonio Ceinos, José María Guillén, Francisco Ruiz. Local y fecha: Real

Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 5 a 10 de agosto de 1980.

917.- ROJAS, Fernando de. **Calisto y Melibea.** Adaptación: Ricardo López Aranda (libre). Dirección: Manuel Manzaneque. Escenografía: Javier Artiñano. Música: Angel Arteaga. Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina", con María Guerrero, José Sancho, Inma de Santy, Araceli Conde, María Vidal, Gonzalo Sanmiguel, Ramón Pons, José María Escuer. Local y fecha: Teatro Espronceda 34 de Madrid; 6 de febrero a 23 de marzo de 1980.

918.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación y dirección: Miguel Bilbatúa y Manuel Gutiérrez Aragón. Intérpretes: Julia Martínez (Celestina), Mario Pardo (Calisto), Patricia Adriani (Melibea), Vicente Cuesta (Sempronio), Vicente Gisbert (Pármeno), Maite Brik (Elicia), Virginia Mataix (Areúsa), Lola Mateo (Lucrecia), Gabriel Llopart (Pleberio). Lugar y fecha: Claustro de San Pedro Mártir, de Toledo; 26 a 29 de junio de 1980.

919.- RUEDA, Lope de. **La tierra de Jauja. El rufián cobarde. Pagar y no pagar. Cornudo y contento. Las aceitunas.** Dirección: Carlos Ballesteros. Intérpretes: Grupo "Archivo" y "Los Cómicos de la Legua". Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid; domingos y festivos de Navidad y Reyes 1979-80.

920.- RUEDA, Lope de. **Tres pasos de Lope de Rueda.** Adaptación: Alvaro Custodio y José María Escribano. Intérpretes: Compañía Vocacional de Amigos del Real Coliseo. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial; 28 y 29 de julio y 26 a 31 de agosto de 1980. Se representó junto con el Entremés de los Romances (nº 889).

921.- SALOMON. **El Cantar de los Cantares.** Dramaturgia de Rafael Soto Vergés sobre el texto bíblico. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 10 de marzo de 1980.

922.- SHAKESPEARE, William. **Titus Andrónic.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección, espacio escénico y vestuario: Fabiá Puigserver. Intérpretes: Teatre Lliure de Barcelona, con Doménec Reixach, Josep Madern, Fermí Reixach (Titus), Carlota Soldevila, Quim Lecina, Juanjo Puigcorbé, Manuel Monroy, Imma Colomer (Lavinia), Muntsa Alcañiz (Tamora), Joan Ferrer, Lluís Homar (Demetrius), Antoni Sevilla y Anna Lizarán. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 3 a 7 de octubre de 1979; Teatro Griego de

Montjuich (Barcelona), julio de 1980 (temporada "Grec 80"). En adaptación de Sagarra, es estreno de la temporada 1977-78 (nº 860).

923.- SHAKESPEARE, William. **Un tal Mac Beth (una dramaturgia sobre Shakespeare).** Equipo de dirección: Guillermo Heras y Carla Matteini. Espacio escénico: Ricardo Turégano. Intérpretes: Grupo "Tábano", con Angel de Andrés López, Luis Brión, José Gutiérrez, Valentín Gascón, Carlos Kamiowsky, Angel Martínez, José Nadar, Teresa Pardo, Juan Perucho, Poika. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 21, 22 y 23 de diciembre de 1979; Auditorio del Centro Cultural de la Villa de Madrid, entre el 22 de febrero y el 23 de marzo de 1980; Sala El Molino de Barcelona, marzo del mismo año.

924.- SHAKESPEARE, William. **Poder y villanía en Shakespeare.** Espectáculo de tipo antológico formado por fragmentos de **Enrique V**, **Ricardo II**, **Ricardo III**, **Macbeth**, **Hamlet** y **Otelo**. Dirección: David Perry (de la Royal Academy of Dramatic Art de Londres) y Eusebio Lázaro. Intérpretes: "Teatro Abierto", con Esperanza Alonso, José María Lacoma, Vicente Cuesta, Francisco Casares y Eusebio Lázaro. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 10 de marzo de 1980; teatro del Círculo de Bellas Artes de Madrid, 14 a 18 de marzo de 1980.

925.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Adaptación: Agustín García Calvo. Dirección: David Perry. Escenografía y trajes: José Caballero. Intérpretes: Grupo "Agón", con Jorge Brosso, Kiti Manver, José Luis Aguirre, Concha Goyanes (Hermia), Pep Muñoz, Imanol Arias (Lisandro), Jeannine Mestre, Marciano Buendía, Francesc Albiol, Juan Calot, Modesto Fernández, Enrique Menéndez, Paco Olmo, Miguel Bilbao (Puck), Concha Gregori, Juan Messeguer (Oberón), Ana Marzoa (Titania), Ramiro del Pozo, Elvira Carrasco, Milton Díaz, Jorge Roelas, Sandra Toral. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid; 5 de abril a 4 de mayo de 1980.

926.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet, príncep de Dinamarca.** Versión catalana: Terenci Moix. Dirección: Pere Planella. Escenografía y vestuario: Montse Amenós e Isidre Prunés. Intérpretes: Teatre Itinerant Catalá, con Enric Majó (Hamlet), Pep Munné, Montserrat Salvador, Francesc Balcells, Muntsa Alcañiz (Ofelia), Juanjo Puigcorbé, Lluís Torner, Daniel Esteban, Jordi Bosch, Joan Oller, Boris Ruiz, Bartoloméu Olzina, Josep Madern, Polac, Francesc Albiol, Enric Nenz, Enric Casamitjana. Local y fecha: Teatro de la Comedia de Madrid; 17 a 22 de junio de 1980.

927.- SHAKESPEARE, William. **Antoni i Cleopatra.** Adaptación e interpretación: Teatre del Tránsit de Barcelona. Local y fecha: Teatros Griego de Montjuich y Romea de Barcelona; agosto de 1980 (temporada "Grec 80").

928.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La dama boba.** Dirección: Miguel Narros. Equipo de dirección: William Layton. Arnold Taraborrelli, José Carlos Plaza. Vestuario: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico. Movimientos: Arnold Taraborrelli y Eva Guerr. Música y canciones: Carmelo Bernaola. Maquillaje: Juan Pedro Hernández -Estudio 24-. Iluminación: José Luis Rodríguez. Realización de decorado: Mariano López. Realización de vestuario: Peris Hermanos. Atrezzo: Vázquez. Electricista: Carlos Moreno. Maquinista: Rafael Abad. Regidor: Francisco Mora. Directora de Producción: María Navarro. Intérpretes: Teatro Estable Castellano, con José María Escuer (Octavio), Julián Argudo (Miseno), Amaya Curieses (Nise), Gloria Marín (Celia), Esperanza Roy (Finea), Begoña Valle (Clara), Heliodoro Pedregal (Duardo), Carlos Hipólito (Feniso), Vicente Gisbert (Laurencio), Alberto de Miguel (Pedro), Francisco Vidal (Liseo), Marciano Buendía (Turín), José Maya (profesor de danza). Lugar y fecha: II Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), entre 22 y 30 de septiembre de 1979; teatro Espronceda 34 de Madrid, 28 de noviembre de 1979 a 20 de enero de 1980.

929.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El perro del hortelano.** Adaptación: Juan Antonio de Castro. Dirección: Manuel Canseco. Decorados y vestuario: Javier Artiñano. Selección de motivos musicales: Ismael. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico. Lugar y fecha: II Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); entre el 22 y el 30 de septiembre de 1979. Es estreno de la temporada anterior (nº 882).

930.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El castigo sin venganza.** Dirección: José Díez. Intérpretes: Compañía "Retablo", con Carmen de la Maza. Lugar y fecha: Gira veraniega por Castilla la Nueva y La Mancha entre el 10 de julio y principios de octubre de 1980.

931.- VICENTE, Gil. **Don Duardos.** Adaptación: Carmen Martín Gaite. Dirección: José María Morera. Intérpretes: Compañía "Rinconete y Cortadillo" del Centro Nacional de Iniciación del Niño y del Adolescente al Teatro. Lugar y fecha: II Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), entre el 22 y el 30 de septiembre de 1979; XII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona), octubre de

1979; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), enero de 1980.

932.- VV.AA. **Llir entre cards (Cavallers, cortesans i burgesos).** Dramaturgia sobre poetas medievales catalanes, seleccionados por Joaquim Molas. Dirección: Xesc Barceló. Intérpretes: Grupo "Els Elfs" de Barcelona, con Nùria Durán. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona, septiembre de 1979 (Fiestas de la Merced); Teatro Regina de Barcelona, primavera de 1980. Es estreno de la temporada anterior (nº 884).

933.- VV.AA. **Auto de Navidad.** Dramaturgia de Carlos Ballesteros sobre el **Auto de los Reyes Magos**, textos de GOMEZ MANRIQUE, villancicos de Juan Vázquez y un original de Ramón Rico. Dirección: Carlos Ballesteros. Intérpretes: Grupo "Archivo" y "Los Cómicos de la Legua" -Compañía Teatral del Centro de Preparación de Actores-. Local y fecha: Club Urbis de Madrid; diciembre de 1979.

934.- VV.AA. **Juglares y comediantes (entonces en el tablar).** Dramaturgia de Carlos Ballesteros sobre ROMANCES de juglaría y textos de BERCEO, JUAN RUIZ, ALFONSO X, MARQUES DE SANTILLANA, LUCAS FERNANDEZ, JUAN DEL ENCINA, FERNANDO DE ROJAS, SANTA TERESA DE JESUS, SAN JUAN DE LA CRUZ, FRAY LUIS DE LEON y MIGUEL DE CERVANTES. Dirección: Carlos Ballesteros. Intérpretes: Grupo "Archivo" y "Los Cómicos de la Legua" -Compañía Teatral del Centro de Preparación de Actores-, con Sergio Vidal, Cruz Sánchez, Teo Marín, José Alacid, José Menéndez y Miguel González. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid -sala II-; domingos y festivos de Navidad y Reyes 1979-80.

935.- VV.AA. (LOPE DE RUEDA y MIGUEL DE CERVANTES) **Pasos y entremeses (Los deleitosos, La tierra de Jauja, El juez de los divorcios).** Intérpretes: Grupo de Teatro "Ventura de la Vega". Lugar y fecha: San Agustín de Guadalix (Madrid); agosto de 1980. Se representó junto con La comedia veneciana de la cuchara, de Miguel Angel Rellán.

TEMPORADA 1980 - 1981

936.- ANONIMO. **Cuentos de Calila e Dimna.** Dramaturgia de Cristián Casares sobre relatos medievales. Intérpretes: Compañía "Cómicos del Carro". Lugar y fecha: III Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); desde el 18 de septiembre de 1980.

937.- ANONIMO. **Mayurbhanj Orissa Show.** Danzas rituales hindúes del siglo II a. de J.C. Intérpretes: The Show Dance of India. Lugar y fecha: XIII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona); otoño de 1980.

938.- ANONIMO. **Rituals Sagrats de l'Orient.** Espectáculo compuesto por los recitales **Kootiyattam de Kalamandalam, Danzas No y Kabuki** y **Danzas Bharata Natyam de Tanjore.** Intérpretes: respectivamente para las tres obras, Ballet del Estado de Kerala (India), Shiro Daimon (de Japón) y Ballet Maitreyi (de Madrás, India). Presentación: Xavier Fábregas. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona -Centre Dramátic de la Generalitat de Catalunya-; 2 a 7 de junio de 1981.

939.- ANONIMO. **Sholiba.** Espectáculo ritual japonés. Intérpretes: Ballet Sankai Juku. Lugar y fecha: Barcelona; verano de 1981 (temporada "Grec 81").

940.- ARISTOFANES. **Los carboneros.** Adaptación escénica de Agustín García Calvo de **Los acarnanienses.** Dirección: Roberto Villanueva. Música: José Páez. Intérpretes: Grupo "Agón", con Teófilo Calle (Diceópolis), Lorenzo Quinteros, Santiago Alvarez, Celia Ballester, Eva García, G. Beruete, Chete Lara, Pepo Oliva, J. Andrés Alvarez, Carmen Ordaz, Charo Téllez, A. Segura, Sixto Cid, F. Panea, Jorge de Juan, Julián Sánchez. Local y fecha: Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid; 1 a 31 de agosto de 1981 (Campaña de Teatro de Verano en Madrid).

941.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina", con Carlos Lemos. Local y fecha: Local desconocido en Peñíscola (Castellón de la Plana), principios de septiembre de 1980; Islas Canarias, octubre del mismo año.

942.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación y dirección: Fernando Fernán-Gómez. Diseño de

decorados y figurines: Javier Artiñano. Música: Jesús García Dueñas y otros autores. Coreografía: Alberto Portillo. Intérpretes: Compañía de Fernando Fernán-Gómez. Lugar y fecha: III Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); desde el 18 de septiembre de 1980. Es estreno de la temporada anterior (nº 894).

943.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: José María Morera. Escenografía y vestuario: Emilio Burgos. Espacio sonoro: Pedro Luis Domingo. Intérpretes: Compañía del Centro Nacional de Iniciación del Niño y del Adolescente al Teatro, con Guillermo Marín (el autor), Manuel Galiana (el gracioso), Margot Cottens, Asunción Balaguer, Fidel Almansa, Nicolás Dueñas, Ana María Barbany, Félix Navarro, Alberto Delgado, Juan Carlos Calera y la Escolanía del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial -en la representación ofrecida en la localidad-. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real), desde el 18 de septiembre de 1980 (III Festival de Teatro Clásico); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), abril de 1981; iglesia de San Nicolás de Bari de Alicante, julio del mismo año.

944.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Casa con dos puertas, mala es de guardar.** Dirección: Manuel Canseco. Ambientación y bocetos de decorados: Lorenzo Collado. Música: Ismael. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, Verónica Forqué (Laura), José Antonio Ceinos (Félix), José María Guillén (Lisardo), Josefa Calatayud, Angel Egido (Calabazas), Maribel Rivera, Francisco Ruiz y María Nevado (Marcela). Lugar y fecha: III Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 18 de septiembre de 1980; teatro Beatriz de Madrid, 25 de septiembre a 2 de noviembre de 1980; teatro Marquina de Madrid, 6 a 30 de noviembre del mismo año. Es estreno de la temporada 1978-79 (nº 866).

945.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: Santiago Paredes. Escenografía: Santiago Rivera. Figurines: Pilar Salso. Intérpretes: Angeles Chamorro, Emma Cohen, Ramiro Oliveros, Antonio Blancas, Carlos Kaniowsky, Joan Llaneras, Miguel Nieto, Hugo Oliveros, Miguel Angel Rellán y el grupo "Cops". Local y fecha: Auditorio del Centro Cultural de la Villa de Madrid; 13 de marzo a 12 de abril de 1981.

946.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El galán fantasma.** Adaptación y dirección: José Luis Alonso. Ayudante de dirección: Juan José Granada. Escenografía: Javier Navarro. Realización de

decorados: Enrique López, A. Redondo y Talleres Baynton. Figurines: Elisa Ruiz. Realización de vestuario: Cornejo. Montaje musical: Inmaculada Barral. Intérpretes: Compañía de María José Goyanes, con Ana María Ventura, Pedro María Sánchez, Fernando García Valverde, José María Guillén, Francisco Hernández, María Garralón, José María Pou, Pedro del Río, Francisco Olmo, Carmen Gran, Rivo da Silva, José Luis de la Fuente, Emilio Fuentes, José Goyanes, Marina Haro, Pedro Luis Lavilla, Carlos Maseda, Mercedes Valdeita, José María Vázquez, Jesús Senovilla. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 28 de abril a 26 de julio de 1981. El montaje fue posteriormente llevado en gira por gran parte de España.

947.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.)**. Dirección: José Tamayo. Adjunto a la dirección: Luis Balaguer. Ayudante de dirección: F. Castellano. Vestuario: Víctor María Cortezo, Pablo Gago y Juan Antonio Cidrón. Coreografía: William Arroyo. Ilustraciones musicales: Manuel Parada de la Puente, Manuel Moreno Buendía y Manuel de Falla (Tamtum ergo). Dirección musical: José Antonio Torres. Organista: Luis Elizalde. Percusión: Félix Puertas. Intérpretes: Compañía "Lope de Vega", con José María Rodero (el rey Baltasar), Marisa de Leza (Idolatría), Amparo Pamplona (Vanidad), Juan Ribó (Pensamiento), Alfonso Goda (el profeta Daniel), Francisco Grijalbo (la Estatua), Charo Soriano (Muerte), acompañados del Ballet Clásico y los Coros de la Agrupación Lírica de Madrid. Locales y fechas: Basílica de San Francisco el Grande de Madrid, 21 de mayo a 7 de junio de 1981; catedral de Las Palmas de Gran Canaria, junio del mismo año; XXVII Festival de Teatro de Mérida (Badajoz), entre el 30 de junio y el 9 de julio de 1981; se proyectaron así mismo representaciones en las catedrales de León, Santiago de Compostela (La Coruña), Burgos, Sevilla y Granada, en templos de Bilbao, Vitoria, San Sebastián y Pamplona, y en el Festival Internacional de Santander.

948.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hija del aire.** Adaptación: Francisco Ruiz Ramón. Dirección: Lluís Pasqual. Escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Música. Josep María Arrizabalaga. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Ana Belén (Semíramis), Paco Algora (el Gracioso), Carlos Lemos (Lidoro), Francisco Casares, Juan Meseguer, Juan Calot. Local y fecha: Teatro Calderón de Valladolid; finales de mayo de 1981. Con anterioridad y en una fecha indeterminada la obra se había presentado en Valencia.

949.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Mejor está que estaba.** Intérpretes: Grupo "Archivo", con Carlos Ballesteros. Lugar

y fecha: Huesca; principios de junio de 1981.

950.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La fiesta de los Austrias.** Espectáculo de tipo antológico sobre fragmentos de **La dama duende, La vida es sueño** y el auto sacramental **La hidalga del valle.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía: Javier Navarro. Dirección musical: Javier Aiguabella. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Francisco Racionero, Juan Jesús Valverde, Francisco Melgares, José Antonio Ferrer, Vicente Gisbert, Carlos Torrente, Antonio Montero, Eduardo Martínez, Mary Luz Olier, Maite Tojar, Amparo Climent, Etelvina Amat, Concha Tejada, Ruth Guerrero y Paloma Terrón. Local y fecha: Plaza Mayor de Madrid; julio y agosto de 1981 (Campaña "Teatro de Verano" en Madrid).

951.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana.** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea". Músicos: Fernando García Escobra (clavecín), Luis Muñoz Clares (flauta), Alejandro Muñoz Clares (guitarra). Lugar y fecha: Festival Internacional del Mar Menor de San Javier (Murcia); 7 de agosto de 1981 (y posterior gira por la provincia). Se representó junto con la comedia Entre bobos anda el juego de Rojas Zorrilla (nº 967).

952.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El mesón del estudiante.** Dramaturgia sobre textos cervantinos. Intérpretes: Compañía "Corral de Comedias". Lugar y fecha: III Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); desde el 18 de septiembre de 1980.

953.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El patio de Monipodio (mojiganga cervantina).** Dramaturgia de Alvaro Custodio sobre las novelas ejemplares **Rinconete y Cortadillo** y **El celoso extremeño**, con algunas escenas de las comedias **El rufián dichoso** y **Pedro de Urdemalas**, y bailes y canciones de la época. Dirección: Alvaro Custodio y José María Escribano. Intérpretes: Compañía Vocacional de Amigos del Real Coliseo. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), en funciones de fin de semana desde el 9 de enero al 1 de febrero de 1981; en el mismo local, los días 19, 20 y 30 de abril y 1, 2 y 3 de mayo del mismo año; Festival Cervantino de Alcalá de Henares (Madrid), 26 de abril; XII Festival Internacional del Mar Menor de San Javier (Murcia), primeros de agosto de 1981.

954.- DELICADO, Francisco. **La lozana andaluza.** Adaptación: Rafael Alberti. Dirección: Carlos Giménez. Escenografía: Asdrúbal Meléndez. Figurines: José Salas. Intérpretes: Compañía de María José Goyanes, con Juan Ribó, Queta Claver, Rafael Alberti, Heliodoro Pedregal, Alfonso Vallejo, Teresa Tomás, María Teresa Cortés, Marisa Naya, Ana Frigola, Julia Tejela, Manuel Briesba, Raúl Fraire, Cosme Cortázar, Modesto Fernández, Angel Pardo, Francisco Hernández, Emilio Fuentes, Lola Santoyo, Paloma Lorena, Francisco Hernández, Antonio Segura, Azufre del Pozo, Francisco Portes, Federico Mañas, Rafael Zarza. Local y fecha: Teatro Maravillas de Madrid; 20 a 23 de septiembre de 1980, reanudada entre el 1 de octubre y el 5 de noviembre del mismo año.

955.- ENCINA, Juan del. **Romancero y cancionero de Juan del Enzina.** Intérpretes: Emilio Gutiérrez Caba, Esperanza Abad (soprano) y Angel Luis Ramírez (clave). Lugar y fecha: Festival Internacional de Santander; verano de 1981.

956.- ESQUILO. **Prometeo.** Intérpretes: Grupo de Teatro Valenciano "Tirant lo Blanc". Lugar y fecha: Benidorm (Alicante); septiembre de 1980.

957.- MOLIERE. **El Tartufo.** Dramaturgia de Enrique Llovet sobre el argumento y los personajes molierescos. Dirección: Adolfo Marsillach. Decorados y figurines: Francisco Nieva. Coreografía: Alberto Portillo. Arreglos musicales: Pedro Luis Domingo. Canción: María Elena Walsh. Intérpretes: Compañía de Adolfo Marsillach. Local y fecha: Teatro Calderon de Valladolid; septiembre de 1980. Es estreno de la temporada anterior (nº 907).

958.- MOLIERE. **Don Juan.** Dirección: Enric Flóres. Escenografía y figurines: Alfons Flóres. Intérpretes: Grup d'Acció Teatral de l'Hospitalet de Llobregat. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; principios de 1981. Es estreno de la temporada anterior (nº 911).

959.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Dirección: Antonio Guirau. Espacio escénico: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Carlos Mendy, Vicente Gisbert, Mary Luz Olier, Carolina Cortés, Miguel Caiceo, Irene Villar, Manuel de Blas y Julio Gavilanes. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 2 a 14 de septiembre de 1980; III Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 18 de septiembre de 1980. Es estreno de la temporada anterior (nº 912).

960.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **La infanta Palancona y otras historias de cornudos, maricones y putidoncellas.** Dramaturgia de Hermógenes Sáinz sobre textos del autor. Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, José Antonio Ceinos, José María Guillén, Francisco Ruiz, María Jesús Hoyos, Josefina Calatayud. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid, 16 a 21 de septiembre de 1980; III Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 18 de septiembre del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 916).

961.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **Inmortal Quevedo.** Dramaturgia de Antonio Medina Diezhandino sobre textos del autor. Dirección: Antonio Medina. Intérpretes: Antonio Medina, Teófilo Calle, Víctor Fuentes, Asunción Sancho. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid, 18 de septiembre de 1980; III Festival de Teatro Clásico de Almagro, desde la misma fecha. Es estreno de la temporada anterior (nº 915).

962.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. Espectáculo de máscaras inspirado en la pintura negra de Goya y basado en textos de Quevedo. Intérpretes: Grupo de Teatro "Grumo". Lugar y fecha: II Festival de Títeres para Adultos en el Parque del Retiro de Madrid; entre el 20 y el 26 de julio de 1981.

963.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **Poderoso caballero es Don Dinero** y **Boda en el campo (canciones).** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea", Teatro Estable de Murcia. Músicos: Fernando García Escobra (clavecín), Luis Muñoz Clares (flauta), Alejandro Muñoz Clares (guitarra). Lugar y fecha: Festival Internacional del Mar Menor de San Javier (Murcia); 7 de agosto de 1981 (y posterior gira por la provincia). Se representó junto con la comedia Entre bobos anda el juego de Rojas Zorrilla (nº 967).

964.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **Sueños y decires de don Francisco de Quevedo.** Dramaturgia sobre textos del autor. Intérpretes: Emilio Gutiérrez Caba, Esperanza Abad (soprano) y Angel Luis Ramírez (clave). Lugar y fecha: Festival Internacional de Santander; verano de 1981.

965.- RACINE, Jean. **Plets i Olles.** Intérpretes: "La Sínia". Lugar y fecha: XIII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona); otoño de 1980.

966.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dramaturgia, dirección y espacio escénico: Angel Facio. Vestuario: Begoña Valle. Intérpretes: "Teatro del Aire" de Madrid, con Ketty Ariel (Celestina). Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 15 de agosto de 1981 (temporada "Grec 81").

967.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **Entre bobos anda el juego.** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea", Teatro Estable de Murcia. Músicos: Fernando García Escobra (clavecín), Luis Muñoz Clares (flauta), Alejandro Muñoz Clares (guitarra). Lugar y fecha: Festival Internacional del Mar Menor de San Javier (Murcia); 7 de agosto de 1981 (y posterior gira por la provincia). Se representó junto con el entremés de Calderón El desafío de Juan Rana y las canciones de Quevedo Poderoso caballero es Don dinero y Boda en el campo (núms. 951 y 963 respectivamente).

968.- RUEDA, Lope de. **Historias de Juan de Buenalma.** Intérpretes: Grupo de Teatro "Los Cómicos del Carro" de Cuenca. Lugar y fecha: Gira por Albacete (día 14), Cuenca y Ciudad Real durante el mes de agosto de 1981.

969.- SENECA, Lucio Anneo. **Le Troiane.** Dirección: Robert Guicciardini. Intérpretes: Compañía del Teatro Griego de Siracusa. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); verano de 1981 (temporada "Grec 81").

970.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Versión española: Manuel Angel Conejero, Vicente Fores, Juan Vicente Martínez Luciano y Jenaro Taléns (todos ellos del Instituto Shakespeare de Valencia). Dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: María Eugenia Cuesta. Escenografía y supervisión plástica: Andrea D'Odorico. Ayudante de escenografía: Juan Gutiérrez. Figurines: Pep Massagué. Música: Tomás Marco. Espacio fonético-sonoro: Esperanza Abad. Maestro de armas: César de Barona. Armería: Vázquez Hermanos. Peluquería: Julián Ruiz. Estructuras metálicas: Talleres Baynton. Máscaras: J. Antonio Sánchez. Construcción del decorado: Enrique López. Vestuario: Peris Hermanos. Zapatería: Gallardo. Atrezzo: Mateos. Equipo técnico del teatro: Eduardo de Lalama,

Antonio Redondo, Francisco Pérez Collado, Benito Campoamor, Mariano Santos y Angel Ramos. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Marina Saura (bruja 1ª), Eva Guerr (bruja 2ª), Pilar Simón (bruja 3ª), Alejandro Ulloa (Duncan), Juan Meseguer (Malcolm), Paco Olmo (capitán), Damián Velasco (Lennox), Jorge de Juan (Donalbain), Pep Munné (Ros), José Camacho (Angus), Joaquín Hinojosa (Macbeth), Ricardo Tundidor (Banquo), Angel de Andrés (Macduff), Anton de Santiago (Mentheth), César de Barona (Cathness), Berta Riaza (Lady Macbeth), Dionisio Salamanca (portero), Isabel García Lorca (Hécate), Juan Manuel Sánchez (Fleance), Julián Navarro (asesino 1º), Javier Sandoval (asesino 2º), Alfredo Cembreros (asesino 3º), Carmen Cabrera, Carmen Lucas y Leonora Pardo (otras tres brujas), Muntsa Alcañiz (Lady Macduff), José Carlos Espinosa (Macduff hijo), Juan Manuel Valverde (Macduff niño), Pepita Martín (dueña de Lady Macduff), Juan Matute (Seyward Jr.), Pedro Miguel Martínez (médico), Mateo García, Pedro Luis Lavilla, Carlos Maseda, José Luis de la Fuente, Rafael de la Joya, Andrés López, Javier Parajón, Eduardo Castro, Juan Blanco y Manolo Fernández (soldados). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 28 de octubre de 1980 a 18 de enero de 1981.

971.- SHAKESPEARE, William. **Els dos cavallers de Verona.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Josep María de Sagarra y Josep Montáñez. Local y fecha: Local desconocido en Barcelona; otoño de 1980.

972.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano (ballet pantomima).** Espectáculo sobre la obra de Shakespeare según arreglos de David Haughton. Dirección, escenografía y vestuario: Lindsay Kemp. Música: Carlos Miranda. Intérpretes: The Lindsay Kemp Company, con el Increíble Orlando, Roberto Dimitrievich, Neil Caplan, François Testory, Annie Huckle, Antonio López, Lola Peno, Christian Michaelsen y figurantes. Músicos: Carlos Miranda, John Knight y Juana Guillén. Local y fecha: Teatro María Guerrero, de Madrid; 26 de mayo a 13 de junio de 1981.

973.- TERENCIO AFER, Publio. **Formión, el parásito.** Dirección: Luis Maluenda. Decorados: José María Alvarez. Vestuario: Ana Frigola. Montaje e interpretación: Compañía de Teatro Escolar (bajo dirección artística de Carlos Lloret y dirección de José Ruiz Lifante), con José Ramón Pardo, Manolo Troncoso, Joan Llaneras, Elisenda Ribas, José María Alvarez, Martín Jara. Local y fecha: Teatro Lavapiés de Madrid; 16 de diciembre de 1980.

974.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El castigo sin venganza.** Dirección: José Díez. Intérpretes: Compañía "Retablo", con

Carmen de la Maza. Lugar y fecha: Gira veraniega por Castilla la Nueva y La Mancha entre el 10 de julio y principios de octubre de 1980. Viene de la temporada anterior (nº 930).

975.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El perro del hortelano.** Adaptación: Juan Antonio de Castro. Dirección: Manuel Canseco. Decorados y vestuario: Javier Artiñano. Selección de motivos musicales: Ismael. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo, José Antonio Ceinos, Francisco Portes, María Nevado, Angel Egido, Maribel Rivera, Azucena Narros, Manuel Gómez-Alvarez, Carlos Aranda y Francisco Ruiz. Local y fecha: Teatro Benavente de Madrid; 11 de abril a 10 de mayo de 1981. Es estreno de la temporada 1978-79 (nº 882).

976.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El despertar de quien duerme.** Adaptación: Rafael Alberti. Montaje: Juanjo Granada. Supervisión: José Luis Alonso. Escenografía: Juanjo Granada y Elisa Ruiz. Intérpretes: Compañía de José Luis Pellicena (Rugero de Moncada), con Julieta Serrano (Estela), Antonio Medina (Perote), Francisco Casares (Conde), Florinda Chico, Julio Tionje, José María Resel (alcalde), Esperanza Alonso, Guadalupe Güemes, Federico Mañas, José María Vara, Enrique Closas (Duque), Silvestre, Alfonso Delgado. Local y fecha: Plaza de la Villa de París, de Madrid; 17 de julio a 23 de agosto de 1981. Es estreno de la temporada anterior (nº 879).

977.- VV.AA. **Engañifas y burlas.** Espectáculo para títeres formado por los títulos **Doña Esquina** de CALDERON DE LA BARCA, **El miserable** y **Los sacristanes** de QUIÑONES DE BENAVENTE, **El médico simple** de LOPE DE RUEDA, y **La sorna de los bosques** de VELEZ DE GUEVARA. Intérpretes: Teatro Popular de Muñecos y Máscaras, con Carmen Heymann, Servando Carballar y Vandi Carballar. Lugar y fecha: III Festival de Teatro Clásico de Almagro; desde el 18 de septiembre de 1980. Es estreno de la temporada 1977-78 (nº 863).

978.- VV.AA. **Antología desde el nacimiento de la lengua castellana hasta el Siglo de Oro.** Dirección: Carlos Ballesteros. Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua". Lugar y fecha: III Festival de Teatro Clásico de Almagro; desde el 18 de septiembre de 1980.

979.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice**

de Autos Viejos. Dirección: José Sanchís Sinisterra. Plástica escénica: Ramón Ivars. Intérpretes: Teatro Fronterizo de Cataluña, con Luis Miguel Climent (Ríos) y Manuel Dueso (Solano). Lugar y fecha: Sitges, 29 de octubre de 1980 (XIII Festival Internacional de Teatro); Sala El Gayo Vallecano de Madrid, entre el 1 y el 7 de diciembre de 1980 (I Muestra de Teatro en Vallecas); teatro Zorrilla de Valladolid, en fecha desconocida durante la temporada (espectáculo presentado por el Teatro Estable de Valladolid).

980.- VV.AA. **Banquetes de amor y risa.** Dramaturgia de Luis Iturri sobre textos de LOPE DE VEGA, MIGUEL DE CERVANTES y escritores ANONIMOS del siglo XVII. Dirección: Luis Iturri. Intérpretes: "Akelarre" de Bilbao. Local y fecha: Sala El Gayo Vallecano de Madrid; entre el 1 y el 7 de diciembre de 1980 (I Muestra de Teatro en Vallecas).

981.- VV.AA. **Rufianescas.** Dramaturgia para títeres sobre textos de LOPE DE RUEDA, FRANCISCO DE QUEVEDO, VELEZ DE GUEVARA y otros. Intérpretes: Teatro Popular de Muñecos y Máscaras de Carmen Heymann y Servando Carballar. Local y fecha: Teatro Lavapiés de Madrid; 24 de abril de 1981.

982.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia y versión española de Juan Germán Schroeder sobre las obras homónimas de EURIPIDES y SENECA. Dirección: Lluís Pasqual. Espacio escénico y vestuario: Fabiá Puigserver. Intérpretes: Compañía de Nuria Espert. Lugar y fecha: Festival Internacional de Santander, verano de 1981; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), verano de 1981 (temporada "Grec 81"). La misma obra, con idéntica labor de dramaturgia aunque en distinto montaje, había sido estrenada en la temporada 1953-54 (nº 190).

AÑO 1981

983.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Céfalo y Procris.** Intérpretes: Teatro Estable del País Valenciano. Lugar y fecha: Lugar y local desconocidos; 1981.

984.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hidalga del valle (a.s.).** Intérpretes: Teatro Ensayo Popular de Málaga. Local y fecha: Local desconocido en Málaga; 1981.

TEMPORADA 1981 - 1982

985.- ANONIMO. **Kikirikí... un cequí.** Dramaturgia de Alicia Hermida y Jaime Losada sobre un antiguo cuento oriental. Escenografía, vestuario e interpretación: Teatro Itinerante de la Provincia de Madrid, con Ana Ramos, Geles Gómez, Alicia Hermida, Félix Rotaeta, Chus Patón, Carlota Moreno, Jaime Cebrián, Carlos Marqués, Pilar Beas, Jesús Puerta, Lola Rizaldos, Jaime Moreno, Monsour Rasti, Mohamed Tarek, María José Blázquez, Zoraida Vaquero, Félix Casales, Chivo Torres. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid; 3, 4, 10 y 11 de abril de 1982.

986.- ARISTOFANES. **La asamblea de las mujeres.** Versión española y adaptación: Francisco Rodríguez Adrados. Dirección: Manuel Canseco. Figurines: Lorenzo Collado. Coreografía: Despina Kalogueropoulu. Dirección musical: Elías Danelis. Intérpretes: Alumnos de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense (Teatro Universitario de Madrid), con Carmen Cantueso (Praxágora), Carmina López (Mujer 1 y la Joven), Esmeralda Octavio (Mujer 2 y la Vieja A), Maribel Pineda (Mujer 3), Anabel González (Mujer 4 y Corifeo), Belén Bañas (Mujer 5), Rosario González (Mujer 6 y Vieja B), Yolanda Pérez (Mujer 7 y Vieja C), Elena Perdiguero (Mujer 8), Luz Hernández (Mujer 9), Joaquín Amores (Blépiro), Santiago Rubio (Vecino y Esclavo 1), José P. Santos (Cremes), Donaciano Pardo (Hombre), José Luis Barco (Heraldo), Diego Echauz (Esclavo), Juan Rodríguez Somolinos (El Joven). Músicos: José Ramón del Canto (flauta), Fernándo Alvarez (flauta y percusión), Soledad de Blas (flauta), Esperanza de Pablo (guitarra), Lourdes de las Heras (guitarra), Susana Gómez (guitarra). Local y fecha: Paraninfo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, 15 a 17 de marzo de 1982; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 29 de julio a 1 de agosto; Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 6 y 7 de agosto del mismo año; XXXI Festival Internacional de Santander, verano de 1982.

987.- ARISTOFANES. **La paz, celebración grotesca de Aristófanes.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre la obra homónima. Dirección: Manuel Canseco. Decorados: Equipo A.D. Figurines, máscas y atrezzo: Juan Antonio Cidrón y Juan Miguel Ruiz. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Julia Trujillo (la Guerra), Francisco Portes (Trigeo), José Antonio Ceinos (Hermes), Enrique Navarro (Corifeo y Aristófanes), Miguel J. Caiceo, Francisco Ruiz, Azucena Narros (Teoría y Festival). Local y fecha: Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid; 15 de julio a 15 de agosto

de 1982 (Campaña de Teatro de Verano del Ayuntamiento de Madrid). Es estreno de la temporada 1977-78 (nº 852).

988.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El galán fantasma.** Adaptación y dirección: José Luis Alonso. Ayudante de dirección: Juan José Granada. Escenografía: Javier Navarro. Realización de decorados: Enrique López, A. Redondo y Talleres Baynton. Figurines: Elisa Ruiz. Realización de vestuario: Cornejo. Montaje musical: Inmaculada Barral. Intérpretes: Compañía de María José Goyanes. Lugar y fecha: Teatro de Romea, de Murcia, 1 de septiembre de 1981; IV Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 11 de septiembre de 1981; teatro Carrión de Valladolid, septiembre del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 946).

989.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Madrid. Lugar y fecha: IV Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 11 de septiembre de 1981; Facultades y Colegios Mayores de las Universidades madrileñas, noviembre y diciembre de 1981 (Ciclo de Música y Teatro para público universitario).

990.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cisma de Inglaterra.** Adaptación y dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico. Lugar y fecha: IV Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); desde el 11 de septiembre de 1981. Es estreno de la temporada 1979-80 (nº 891).

991.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Mejor está que estaba.** Intérpretes: Grupo "Archivo" y "Los Cómicos de la Legua", con Carlos Ballesteros. Lugar y fecha: IV Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); desde el 11 de septiembre de 1981. Es estreno de la temporada anterior (nº 949).

992.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El mágico prodigioso.** Adaptación: Fernando Herrero. Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía: Mery Maroto. Intérpretes: Teatro Estable Castellano-Aula de Teatro de la Universidad, de Valladolid, con Juan Antonio Quintana, Ramón Serrada (el Demonio), Santiago Alvarez, Pilar San José, Agustín Poveda. Lugares y fechas: IV Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 11 de septiembre de 1981; teatro Zorrilla de Valladolid, primeros de diciembre del mismo año; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 2 a 11 de abril de 1982.

993.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La hija del aire.** Adaptación: Francisco Ruiz Ramón. Dirección: Lluís Pasqual. Escenografía y vestuario: Fabiá Puigserver. Música. Josep María Arrizabalaga. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Ana Belén, Julián Argudo, Carlos Kaniowsky, Francisco Bernal, Francisco Casares, José Antonio Ferrer, Francisco Algora, Carmen Casado, Javier Ulacia, Jesús Ruymán, Francisco Guijar, Magüi Mira, Pepita Martín, Socorro Anadón, Juan Calot, Juan Meseguer, Carlos Lemos, Juan Jesús Valverde, Jesús Ruyman, José Antonio Domínguez, Manuel Pereiro, músicos (Pedro Estevan, Nicolás Daza, Braulio Peña y Antonio Martínez) y la cantante Paloma Vosselle. Local y fecha: Iglesia de San Agustín de Almagro (Ciudad Real), desde el 11 de septiembre de 1981 (IV Festival de Teatro Clásico); teatro María Guerrero de Madrid, 16 de octubre de 1981 a 10 de enero de 1982. Es estreno de la temporada anterior (nº 948).

994.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Luis G. Basurto. Escenografía y vestuario: David Antón. Coreografía: Guillermina Bravo. Intérpretes: Compañía de Teatro "Claustro de Sor Juana Inés de la Cruz", del Ateneo de Méjico, con Carlos Bracho (Segismundo), Rosenda Monteros (Rosaura), Sergio Kleiner (Basilio), Ramón Menéndez (Clotaldo), Marta de Castro (Estrella), Oscar Yoldi (Clarín), Alfonso Meza (Astolfo), Alvaro Espinosa, Francisco Riedel, Gabriel Villaseñor, Aarón Hernán, Javier Herranz. Local y fecha: Capilla del Obispo, de Madrid; 22 de octubre a 15 de noviembre de 1981.

995.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dramaturgia: José Sanchís Sinisterra. Adaptación: Alvaro Custodio y José Luis Gómez. Dirección: José Luis Gómez. Escenografía: Eduardo Arroyo. Música: Pepe Nieto. Iluminación: José Miguel López Sáez. Figurinista: Begoña del Valle. Control de voz: Michael McCallion. Control de dicción: Concha Barral. Esgrima escénica: Joaquín Campomanes. Ayudante de dirección: María Ruiz. Director técnico y jefe de producción: José Luis Tamayo. Jefe de montaje: Miguel Calahorra. Jefe de electricidad: José Manuel Gallardo. Jefe de utilería: Eustaquio E. Ortega. Jefe de sonido: José Ignacio Hita. Jefe de satrería: Rosario Herrero. Peluquería y maquillaje: Telesfora Galiana. Regidor: José María Labra. Apuntador: Francisco Hileras. Realización escenográfica: Equipo técnico del Teatro Español y Baynton. Realización de vestuario: González, Bambalina y Sastrería del Teatro Español. Zapatería: Gallardo. Utilería: Mateos, Vicente de Jesús, Utilería del Teatro Español. Pelucas: Julipi. Selección de textos del programa: Andrés Amorós. Diseño del programa: Vicente Alberto Serrano. Diseño del cartel: Eduardo Arroyo. Carteles de fachada: Alberto Corazón. Realización: Dilus. Fotografía: Antonio de Benito y Gigi Corbetta. Asistente de

escenografía: Sigfrido Martín-Begué. Asistente de vestuario: María Luisa Engel. Directora de animación cultural: Pilar de Yzaguirre. Ayudante de animación cultural: Reyes Gomáriz. Gerencia del Teatro Español: Pedro García. Auxiliares de dirección: María José Moreno, Edgar Saba, Javier Sabadié, José Luis Aragón, Mayte López, Elías Tapia. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Angel Picazo (Basilio), Ana Marzoa (Rosaura), Francisco Merino (Clarín), José Luis Gómez (Segismundo), Luis Prendes (Clotaldo), María del Mar Targarona (Estrella), Angel de Andrés (Astolfo), Dionisio Salamanca (Soldado 1), Andréu Polo (Criado 1), Jesús Cracio (Soldado 2), Carlos Fernández de Castro (Criado 2), Manuel Guijar, Pepo Oliva, Antonio Segura, José A. Sanguino, Javier Sabadié, José Gómez y Jaro (soldados, corte y pueblo). Músicos: José Miguel Estébanez y Ricardo Lozano (teclado), Angel Linares (contratenor). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 18 de diciembre de 1981 a 14 de marzo de 1982.

996.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana.** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea", Teatro Estable de Murcia. Músicos: Fernando García Escobra (clavecín), Luis Muñoz Clares (flauta), Alejandro Muñoz Clares (guitarra). Lugares y fechas: Gira por la provincia de Murcia, diciembre de 1981; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 16 a 18 de abril de 1982; pedanías de Murcia, verano de 1982; teatro Lope de Vega de Sevilla, julio del mismo año. Se representó junto con la comedia Entre bobos anda el juego de Rojas Zorrilla (nº1011). Es estreno de la temporada anterior (nº 951).

997.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El patio de Monipodio (mojiganga cervantina).** Dramaturgia de Alvaro Custodio sobre las novelas ejemplares **Rinconete y Cortadillo** y **El celoso extremeño**, con algunas escenas de las comedias **El rufián dichoso** y **Pedro de Urdemalas**, y bailes y canciones de la época. Dirección: Alvaro Custodio y José María Escribano. Intérpretes: Compañía Vocacional de Amigos del Real Coliseo. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid, 2 de septiembre de 1981; IV Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), desde el 11 de septiembre de 1981. Es estreno de la temporada anterior (nº 953).

998.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El gusano de seda.** Dramaturgia sobre diversos textos cervantinos, pertenecientes a **La cueva de Salamanca, El retablo de las maravillas, Rinconete y Cortadillo, Quijote, El celoso**

extremeño, El rufián viudo y El juez de los divorcios. Dirección: Roberto Villanueva. Producción: G.I.T. Teatro Marquina. Intérpretes: Grupo Internacional de Teatro de Madrid, con Francisco Prada, Miguel Zúñiga, Oscar Sosa, Laura Palacios, Mónica Ruffolo. Local y fecha: Teatro Marquina de Madrid; 13 a 18 de octubre de 1981.

999.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa.** Intérpretes: Colectivo "Adefesio", de Logroño. Lugar y fecha: II Ciclo de Teatro Español Hoy, en Cuenca; 27 de octubre de 1981.

1000.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La ilustre fregona.** Dramaturgia de Domingo Serrano sobre la novela ejemplar homónima. Dirección: Domingo Serrano. Intérpretes: Compañía "Comparsa", con Inma de Santis (Constanza), Manuel de Benito, Guillermo Montesinos, Cristina Higueras, José Antonio Correa, Teresa Vico, Fabio León, Daniel Oliván, Tomás Gayo, Onofre Fraile, Mateo Revuelta, Angel Fuentefría, María Jesús Hoyos, José Luis Barceló, José María Rueda. Lugar y fecha: Plaza de Vázquez de Mella, de Madrid; 15 de julio a 14 de agosto de 1982 (Campaña de Teatro de Verano del Ayuntamiento de Madrid).

1001.- DANTE ALIGHIERI. **La Divina Comedia.** Dramaturgia de Jesús Morillo sobre textos del autor italiano. Dirección: Jesús Morillo. Intérpretes: Grupo "Carrusel", de Cádiz. Lugar y fecha: Rotonda del Parque Municipal de Elche (Alicante); entre el 16 y el 21 de agosto de 1982 (III Festival de Teatro).

1002.- DURO, Sebastián. **La guerra de los gigantes.** Opera española del siglo XVII, transcrita y preparada por Antonio Martín Moreno. Lugar y fecha: Festival Internacional de Música Histórica de Mijas (Málaga); 16 de julio de 1982.

1003.- JUAN DE LA CRUZ (San). **Cántico Espiritual.** Recital de Amancio Prada sobre textos de San Juan de la Cruz. Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 4, 11, 18 y 25 de febrero de 1982; XIII Festival de Teatro de San Javier (Murcia), desde el 3 de agosto del mismo año.

1004.- MOLIERE. **Don Juan.** Dirección: Enric Flóres. Escenografía y figurines: Alfons Flóres. Intérpretes: Grup d'Acció Teatral de Hospitalet de Llobregat. Local y fecha: Sala El Gayo Vallecano de Madrid; entre el 9 y el 15 de noviembre de 1981 (II Muestra de Teatro de Vallecas). Es estreno de la temporada 1979-80 (nº 911).

1005.- MOLIERE. **Las picardías de Scapín.** Dirección: Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid. Local y fecha: Sala El Gayo Vallecano de Madrid; 17 de febrero de 1982.

1006.- MOLIERE. **El misántrop.** Versión catalana: Joan Oliver. Dirección, escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Ayudante de dirección: Carmen Portacelli. Intérpretes: Companyia Estable del Teatre Lliure, con Lluís Homar (Arnau, Alceste), Anna Lizarán, Margarita Minguillón, Carlota Soldevila, Domènec Reixac Balcells. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); segunda semana de agosto de 1982 (temporada "Grec 82).

1007.- MOLIERE. **Don Juan.** Intérpretes: Compañía de Josep María Flotats. Local y fecha: Sala Richelieu de Barcelona; julio de 1982 (temporada "Grec 82").

1008.- PLAUTO, Tito Maccio. **Asinaria o la comedia de los asnos.** Adaptación: Elvira Menéndez. Dirección: José María Alvarez. Coreografía: Susana Alteresco. Música: Oscar Monzó. Intérpretes: Compañía "Asinaria", con Manolo Calvo, Antonio Montero, Luciano Sánchez, Josefina Calatayud, José María Vara, José María Alvarez, Elvira Menéndez, Lorenzo Collado. Bailarines y músicos: Héctor Santos (guitarra), Manuel Gordillo (flauta), Luis Paniagua (salterio y percusión). Local y fecha: Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid; 17 de agosto a 24 de septiembre de 1982 (Campaña de Teatro de Verano del Ayuntamiento de Madrid).

1009.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **Inmortal Quevedo.** Dramaturgia de Antonio Medina Diezhandino sobre textos del autor. Dirección: Antonio Medina. Intérpretes: Sonsoles Benedicto, Antonio Medina, Víctor Fuentes, Juan Echanove. Lugares y fechas: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 4 a 8 de diciembre de 1981; gira por la provincia de Soria, julio y agosto de 1982; Feria de San Bartolomé de Almagro (Ciudad Real), entre el 21 y el 28 de agosto de 1982. Es estreno de la temporada 1979-80 (nº 915).

1010.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **Poderoso caballero es Don Dinero y Boda en el campo (canciones).** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea", Teatro Estable de Murcia. Músicos: Fernando García Escobra

(clavecín), Luis Muñoz Clares (flauta), Alejandro Muñoz Clares (guitarra). Lugar y fecha: Gira por la provincia de Murcia, diciembre de 1981; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 16 a 18 de abril de 1982; pedanías de Murcia, verano de 1982; teatro Lope de Vega de Sevilla, julio del mismo año. Se representó junto con la comedia Entre bobos anda el juego de Rojas Zorrilla (nº 1011). Es estreno de la temporada anterior (nº 963).

1011.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **Entre bobos anda el juego.** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea", Teatro Estable de Murcia. Músicos: Fernando García Escobra (clavecín), Luis Muñoz Clares (flauta), Alejandro Muñoz Clares (guitarra). Lugar y fecha: Gira por la provincia de Murcia, diciembre de 1981; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 16 a 18 de abril de 1982; pedanías de Murcia, verano de 1982; teatro Lope de Vega de Sevilla, julio del mismo año. Se representó junto con el entremés de Calderón El desafío de Juan Rana y las caciones de Quevedo Poderoso caballero es Don dinero y Boda en el campo (núms. 996 y 1010, respectivamente). Es estreno de la temporada anterior (nº 967).

1012.- SHAKESPEARE, William. **Coriolan.** Dirección: Jean Claude Bastos. Intérpretes: Action Cooperative pour le Théâtre, de Toulouse (Francia). Lugar y fecha: Barcelona; finales de primavera o principios de verano de 1982.

1013.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano (ballet pantomima).** Espectáculo sobre la obra de Shakespeare según arreglos de David Haughton. Dirección, escenografía y vestuario: Lindsay Kemp. Música: Carlos Miranda. Intérpretes: The Lindsay Kemp Company, con el Increíble Orlando, Roberto Dimitrievich, Neil Caplan, François Testory, Annie Huckle, Antonio López, Lola Peno, Christian Michaelsen y figurantes. Músicos: Carlos Miranda, John Knight y Juana Guillén. Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); principios de agosto de 1982 (temporada "Grec 82"). Es estreno de la temporada anterior (nº 972).

1014.- SOFOCLES. **Edipo rey.** Versión española y adaptación: Agustín García Calvo. Dirección: José Luis Gómez y Stavros Doufexis. Música: Christódulos Jalaris. Máscaras: Tapa Sudana. Intérprete musical: Enrique Morente. Intérpretes: José Luis Gómez (Edipo), Juan Meseguer, Fidel Almansa,

Joaquín Hinojosa, Jeaninne Mestre (Yocasta), Carlos Alfaro, Antonio Canal, Abel Vitón. Lugares y fechas: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 12 a 21 de julio de 1982 (XXVIII Festival de Mérida); Festivales de Olite (Navarra), desde el 28 de julio; XIII Festival de San Javier (Murcia), desde el 31 de julio; IV Jornadas Internacionales de Teatro de Avilés, entre el 6 y el 15 de agosto; temporada "Grec 82" de Barcelona, agosto del mismo año; Rotonda del Parque Municipal de Elche, entre el 16 y el 21 de agosto (III Festival de Teatro).

1015.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** Dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: Compañía de Ana Mariscal, con Carlos Muñoz, Primitivo Rojas, Aparicio Rivera, Juan Cabanas, Antonio Rosa, Angel Román, Martín Jara, Antonio Campos, Enrique Navarro, Guillermo Carmona, Carlos Ruiz, Manuel San Román, Anastasio Campoy, José María Donaire, David Rocha, Antonio Ramos, Regina de Julián. Lugar y fecha: Plaza de la Villa de París, de Madrid; 18 de agosto a 16 de septiembre de 1982 (Campaña de Teatro de Verano del Ayuntamiento de Madrid).

1016.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El acero de Madrid.** Adaptación: Eugenio Arredondo. Dirección: Joaquín Vidal. Escenografía y figurines: Joaquín Vidal y Ana Rosal. Música: José Manuel Yanes. Intérpretes: Rodolfo Poveda, José María Barbero (Lisardo), Alberto Alonso (Riscio), Alicia Agut (Teodora), Charo Zapardiel (Belisa), Francisco Olmo, Antonio Requena, Alfonso Delgado, Angela Rosal. Lugar y fecha: Plaza de la Villa de París, de Madrid; 19 de julio a 14 de agosto de 1982 (Campaña de Teatro de Verano del Ayuntamiento de Madrid).

1017.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: José Osuna. Decorados y figurines: Pedro Francesch. Intérpretes: José Luis Pellicena (Don Alonso), Esperanza Alonso, Yolanda Ríos, Luis Perezagua (Tello), Francisco Hernández (Don Rodrigo), Margarita Calahorra (Fabia), Macarena Miletich, Javier Viñas, Francisco Sanz, Luis Maris, Carlos Aranda. Lugar y fecha: Las Vistillas de Madrid; 21 de agosto a 24 de septiembre de 1982 (Campaña de Teatro de Verano del Ayuntamiento de Madrid).

1018.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Dirección: José Sanchís Sinisterra. Plástica escénica: Ramón Ivars. Intérpretes: Teatro Fronterizo de Cataluña, con Luis Miguel Climent (Ríos) y

Manuel Dueso (Solano). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 9 a 17 de diciembre de 1981. Es estreno de la temporada anterior (nº 979).

1019.- VV.AA./RODRIGUEZ MENDEZ, José María. **Teresa de Avila. Oratorio.** Obra original de José María Rodríguez Méndez en la que se hace uso de textos de SANTA TERESA DE JESUS y de versos de SAN JUAN DE LA CRUZ. Dirección: Pedro Carvajal. Espacio escénico: Fernando Almela. Realización de decorados: Manolo López. Vestuario: Begoña del Valle. Realización de vestuario: "Bambalina" y Victoria Rebollo. Música: Cristóbal Halffter y compositores de la época. Diseño de iluminación: Pedro Pardo. Luminotecnia y equipo de sonido: Compañía de María Paz Ballesteros. Jefe electricista: Alejandro do Carmo. Estudio de grabación: "Sintonía". Producción: Isabel Navarro. Intérpretes: Compañía de María Paz Ballesteros (Santa Teresa). Local y fecha: Facultades y Colegios Mayores de las universidades madrileñas, noviembre de 1981 (Ciclo de Teatro y Música para públicos universitarios); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 17 a 20 de diciembre de 1981; Capilla del Obispo, de Madrid, 18 de enero a 11 de abril de 1982.

1020.- VV.AA. **Eva y Don Juan.** Dramaturgia de Alvaro Custodio sobre textos de la BIBLIA, LOPE DE VEGA, CALDERON DE LA BARCA, SHAKESPEARE, TIRSO DE MOLINA, MOLIERE, Mozart, Shadwell, Grabbe, Zorrilla y otros autores. Dirección: Alvaro Custodio. Intérpretes: Compañía Vocacional de la Asociación de Amigos del Real Coliseo. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 26 de diciembre de 1981 a 6 de enero de 1982, y nuevamente en el mismo local, del 22 al 25 de abril del mismo año.

TEMPORADA 1982 - 1983

1021.- ANONIMO. **Curial e Güelfa.** Intérpretes: "Curial". Local y fecha: Patio Herreriano de Valladolid, 21 de septiembre de 1982; teatro Romea de Barcelona, 13 de marzo de 1983.

1022.- ANONIMO. **Lazarillo de Tormes.** Dirección y escenografía: Elena Alvarez Martín. Intérpretes: "Las Marionetas de Elena". Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 18 de febrero de 1983.

1023.- ANONIMO. **El Lazarillo de Tormes.** Dramaturgia de Juan Antonio de Castro sobre la novela homónima. Intérpretes: Compañía "Tirso de Molina". Local y fecha: Plaza de Toros de Ciudad Real; 15 de julio de 1983.

1024.- ANONIMO. **Farsa de Micer Patelín.** Dirección: Antonio Medina. Intérpretes: Compañía Infantil "Equipo Quevedo", con Sonsoles Benedicto, Antonio Medina, Víctor Fuentes, Manuel Calvo, Gonzalo Santos y Eduardo Martínez. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 19 y 25 de julio de 1983.

1025.- ARISTOFANES. **La asamblea de las mujeres.** Versión española y adaptación: Francisco Rodríguez Adrados. Dirección: Manuel Canseco. Ayudante de dirección: Pilar Gómez. Decorado: Teatro Universitario de Madrid. Realización de decorados: Viuda de López y Muñoz. Figurines: Lorenzo Collado. Coreografía: Despina Kalogueropoulu. Dirección musical: Elías Danelis. Luces: Emilio Herrera. Sastrería y maquillaje: Teatro Universitario de Madrid. Intérpretes: Alumnos de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense (Teatro Universitario de Madrid), con Carmina López (Praxágora), Helena Rodríguez (Mujer 1, Joven y Coro), Esmeralda Octavio (Mujer 2, Vieja A y Coro), María José Pindado (Mujer 3 y Coro), Anabel González (Mujer 4 y Corifeo), Angela Ropero (Mujer 5 y Coro), Rosario González (Mujer 6, Vieja B y Coro), Yolanda Pérez (Mujer 7, Vieja C y Coro), Teresa Bordons (Mujer 8 y Coro), Joaquín Amores (Blépiro), José Miguel Castán (Vecino y Hombre), Luis Dorrego (Cremes), José Luis Barco (Heraldo), Juan Rodríguez Somolinos (Joven), Carmen León (Servidora y Coro), Jocelyne Carrasco (Coro), Elena Perdiguero (Coro), Encarnación Heras (Coro), Dori Esteban (Coro). Lugar y fecha: Manzanares (Ciudad Real), 11 de septiembre de 1982; Sala Cadarso de Madrid, 19 a 22 de enero de 1983. Es estreno de la temporada anterior (nº 986).

1026.- ARISTOFANES. **Pluto o la riqueza.** Intérpretes: Grupo La Botarga. Local y fecha: Palacio del Infantado de Guadalajara; 16 de septiembre de 1982.

1027.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Adaptación: Stavros Doufexis. Decorados: A. Iva Neanu. Máscaras: Luk Goedertir. Música: Jan Garbarek y Michel Mast. Intérpretes: Nederlands Toneel Gent, con Bob van Der Veken, Roger Bolders, Chris Boni, Magda Cnudde, Herman Coessens, Hans de Munter, Marinelle de Winne, Lía Lee, Els Magerman, Lieve Moorthamer, Raf Reymen, Eddy Spruyt, Chris Thys, Cyriel van Gent, Nolle Versyp. Local y fecha: Teatro Prado de Sitges (Barcelona), 23 de octubre de 1982; teatro Principal de Zaragoza, 1 de junio de 1983.

1028.- ARISTOFANES. **Pluto o la comedia de los pobres ricos.** Dirección: Juan Diego. Intérpretes: "El Teatro del Sol", con Juan Diego, José Hervás y Paco Algora. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 25 de junio de 1983; Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 4 de julio de 1983.

1029.- BERCEO, Gonzalo de. **Los milagros de Nuestra Señora.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre los **Milagros** de Berceo **El clérigo ignorante, La abadesa encinta, El clérigo y la flor** y **El romero de Santiago.** Dirección: Juan Pedro de Aguilar y Fernando Rojas. Decorados: Emilio Galiacho. Vestuario: Cándida Tena. Música: Miguel Groba. Muñecos: Alberto Urdiales. Intérpretes: Compañía "Corral de Príncipe", con María Graciani, Pepe Palao, Jesús Pérez y Juan Pedro de Aguilar. Lugar y fecha: Miraflores de la Sierra (Madrid); 19 de agosto de 1983.

1030.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El mágico prodigioso.** Adaptación: Fernando Herrero. Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía: Mery Maroto. Intérpretes: Teatro Estable de Valladolid, con Juan Aantonio Quintana, F. Pérez, J. A. Ramos, S. Alvarez, R. Serrada, P. San José, P. L. Vergara. Local y fecha: Teatro Prado de Sitges (Barcelona), 15 de octubre de 1982; Sala Olimpia de Madrid, 2 a 7 de noviembre de 1982 (Muestra de Teatro de Compañías Estables e Independientes, presentado por el C.D.N.). Es estreno de la temporada anterior (nº 992).

1031.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Cervantes con bombín (El vizcaíno fingido. La cueva de Salamanca. El viejo celoso).** Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua". Lugar y fecha: Plaza de San Agustín, de Logroño; 10 de septiembre de 1982. Es estreno de la temporada 1979-80 (nº 899).

1032.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses.** Intérpretes: "La Familia" de Querétaro (Méjico). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 12 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico).

1033.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La cueva de Salamanca. La guarda cuidadosa. Los dos habladores (entremés atribuido).** Dirección: Javier Villanueva. Intérpretes: Grupo "Coturno". Lugar y fecha: Plaza del Fontán, de Oviedo; 27 de septiembre de 1982.

1034.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El pretexto de Alonso Quijano.** Dramaturgia sobre episodios del **Quijote.** Dirección y escenografía: Gillaine Querrien. Decorados: G. Gallies. Música: Dimitri Dimitrievich Shostakovich. Intérpretes: "Adén Teatro", con Luis Hostalot y José A. Ramírez. Local y fecha: Teatro Envelat de Sitges (Barcelona); 18 de octubre de 1982.

1035.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas. El juez de los divorcios.** Dirección: Miguel Angel Romero Carmona. Intérpretes: "Musa Talía". Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 30 de junio de 1983 (Encuentro Juvenil de Teatro Clásico).

1036.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas. La guarda cuidadosa.** Dirección: Angel Baena. Intérpretes: Grupo "Zarabanda". Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 2 de julio de 1983 (Encuentro Juvenil de Teatro Clásico).

1037.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Soñando la Mancha (una dramaturgia sobre el Quijote).** Intérpretes: Grupo del Teatro Escuela Municipal de Albacete. Local y fecha: Recinto Ferial de Albacete; 12 de agosto de 1983.

1038.- DANTE ALIGHIERI. **La Divina Comedia.** Dramaturgia de Jesús Morillo sobre el poema homónimo. Dirección: Jesús Morillo. Intérpretes: Teatro "Carrusel", de Cádiz, con Miguel A. Butler, Jesús Fuentes, Alberto Albioni, Manuel de Morán, María Martini y J. M. Boccanegre. Lugares y fechas: Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 25 de septiembre y el 3 de octubre de 1982; Centro Cultural de Tarrasa (Barcelona), 11 de octubre del mismo año; Sala Olimpia de Madrid, 27 de octubre (Muestra de Teatro de Compañías Estables e Independientes, presentado por el C.D.N.); San Javier (Murcia), 9 de agosto de 1983. Es estreno de la temporada anterior (nº 1001).

1039.- ESCRIVA (Comendador). **Querella ante el dios de Amor.** Intérpretes: Grupo "Madera 1", de Madrid. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 29 de junio de 1983 (Encuentro Juvenil de Teatro Clásico).

1040.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación y dirección: Manuel Canseco. Música: Gregorio Paniagua. Intérpretes: Jaime Blanch, Dora Santacreu, Francisco Ruiz, Raquel e Isidro López, Julia Trujillo, Ana Frau, Estanis González, Manuel Gallardo, Teófilo Calle, Joaquín Amores, José González, Emilio Herrera, Jorge Variente, Isabel Ayúcar, Gloria Blanco, Cristina Collado, Ana Gallardo, Ana Hernández, Carmina López, Azucena Narros, Yolanda Pérez, María José Pindado, Pilar Barrera, Paloma Voselle y Carmen León. Locales y fechas: Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 1 de julio de 1983 ("Sagunt a Escena"); Teatro Romano de Mérida (Badajoz), principios de julio del mismo año; Plaza de Toros de Ciudad Real, 29 de julio; Cuartel de Conde-Duque, de Madrid, 9 de agosto de 1983.

1041.- JUAN EVANGELISTA (San). **El Apocalipsis según San Juan.** Intérpretes: Taller de Marionetas. Local y fecha: Centre Cultural, Barcelona; 26 de mayo de 1983.

1042.- MOLIERE. **Las picardías de Scapín.** Intérpretes: Grupo de Teatro "Estudio 80", de Madrid. Lugar y fecha: IX Certamen de Teatro Lazarillo, de Madrid; 7 de septiembre de 1982.

1043.- MOLIERE. **Las picardías de Scapín.** Dirección, escenografía y vestuario: Angel Gutiérrez. Música: Lluly Romeau. Coreografía: Ludmila Ukólova. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid, con Rafael de la Cruz, Miguel A. Alcántara, Nicolás Pérez, Carmen Fernández, Juan Luis Beza, José Luis Santos, Fernando de Juan, Dionisio Chicharro, Alicia Garnelo, Encina Alvarez, Luisa Martínez, Belarmino Alvarez y Fernando Simón. Locales y fechas: Palacio del Infantado de Guadalajara, 11 de septiembre de 1982; Sala El Gayo Vallecano de Madrid, 4 de noviembre de 1982; teatro María Guerrero de Madrid, 17 de enero de 1983. Es estreno de la temporada anterior (nº 1005).

1044.- MOLIERE. **Dom Juan.** Intérpretes: Grup d'Acció Teatral. Local y fecha: Centre Católic de Barcelona; 5 de noviembre de 1982.

1045.- MOLIERE. **El misántrop.** Versión catalana: Joan Oliver. Dirección: Fabià Puigserver. Intérpretes: Teatre Lliure de Barcelona. Local y fecha: Sala Olimpia de Madrid; 19 de

noviembre de 1982 (Muestra de Teatro de Compañías Estables e Independientes, presentada por el C.D.N.). En gira por Cataluña a partir del 7 de diciembre. Es estreno de la temporada anterior (nº 1006).

1046.- MOLIERE y otros. **Desencuentros.** Dramaturgia de Pilar Laveaga sobre textos de Molière, Dacia Maraini, García Lorca, Fassbinder, Doris Lessing, Ibsen, Enqvist, Tolstoi, Kroetz, Simone de Beauvoir y Karl Valentin. Dirección y vestuario: Pilar Laveaga. Intérpretes: "Teatro de la Ribera", de Zaragoza, con Javier Anós, Mariano Anós, Ricardo Joven, Rodrigo Marco, Margarita González y Pilar Laveaga. Locales y fechas: Plaza de San Boal de Salamanca, 20 de septiembre de 1982; Plaza de Santa María de Alicante (26 de septiembre de 1982; Sala Olimpia de Madrid, 30 de noviembre del mismo año (Muestra de Teatro de Compañías Estables e Independientes, presentada por el C.D.N.).

1047.- MOLIERE. **El médico a palos.** Intérpretes: Grupo "El Trascacho", de Valdepeñas (Ciudad Real). Lugar y fecha: Ciudad Real; 8 de abril de 1983.

1048.- MOLIERE. **Dom Juan.** Adaptación: Jean-Luc Boutté. Intérpretes: Comédie Française, con Josep María Flotats, François Chaumette, Catherine Salviat, Catherine Ferrán, Gèrard Giroudon, Yves Gasc, Christine Murillo, Richard Fontana, Marco Bèhard, Raymond Acquaviva, Jöel Demarty y Jean-Luc Boutté. Local y fecha: Gran Teatro del Liceo de Barcelona; 22, 23 y 24 de abril de 1983.

1049.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Dirección: Angel Mayoral Castro. Intérpretes: Grupo "Grufare". Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 1 de julio de 1983 (Encuentro Juvenil de Teatro Clásico).

1050.- PLAUTO, Tito Maccio. **Asinaria o la comedia de los asnos.** Adaptación: Elvira Menéndez. Dirección: José María Alvarez. Coreografía: Susana Alteresco. Música: Oscar Monzó. Intérpretes: Compañía "Asinaria". Locales y fechas: Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid, 17 de agosto a 24 de septiembre de 1982 (viene de la temporada anterior -nº 1008-); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 15 ó 18 de marzo de 1983.

1051.- PLAUTO, Tito Maccio. **La olla.** Escenografía: Lorenzo Collado. Música: Julio Robles y José Manuel López. Coreografía: Tatiana Balashova. Intérpretes: Compañía "Asinaria", con Joséfina Calatayud, Manuel Calvo, Lorenzo

Collado, Isa Escartín, Antonio Montero, Angel Ramos, Luciano Sánchez y José María Vara. Local y fecha: Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid; verano de 1983 hasta el 11 de septiembre.

1052.- PLAUTO, Tito Maccio/TRIAS, Carlos. **El Plauto.** Obra original de Carlos Trías sobre textos, personajes y situaciones tomados de las obras de TITO MACCIO PLAUTO. Dirección, vestuario y máscaras: Roberto Villanueva (realizados el vestuario y las máscaras por María Contreras y Margarita Mena). Dirección adjunta y música: José Páez. Intérpretes: Grupo "Cero" de Madrid, con Enrique Pérez, Alejandro Creste, Nieves Botella, Chete Lera, Isabel Vargas, Aurora Montero, Pepo Oliva, Manolo Melgarejo, Sixto Cid, Manolo Prieto y David Fernández. Local y fecha: Sala Olimpia de Madrid, 6 de diciembre de 1982 (Muestra de Teatro de Compañías Estables e Independientes, presentada por el C.D.N.); teatro María Guerrero de Madrid, 1 de marzo de 1983.

1053.- PLAUTO, Tito Maccio. **La comèdia de l'olla.** Intérpretes: "El Talleret de Salt", de Gerona. Local y fecha: Turó Parc de Barcelona; 20 de agosto de 1983.

1054.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Hacen falta más quiñones.** Dirección: Carlos Ballesteros. Música: Manuel García. Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua", con Cesáreo Estébanez, Ites Menéndez, César Sánchez, José Thelman, Juan Debón, Carmen Cardenal, Jorge Ardanza, Eduardo Barreiro. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 4 y 7 de agosto de 1983.

1055.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dramaturgia, dirección y espacio escénico: Angel Facio. Vestuario: Begoña Valle. Intérpretes: "Teatro del Aire", de Madrid, con Fernando Romo (Calisto), Charo Amador (Melibea), Asunción Sancho (Celestina). Local y fecha: Local de Joventut Católic de Molíns de Rey (Barcelona), 12 de octubre de 1982; teatro Rojas de Toledo, 27 de noviembre del mismo año. Es estreno de la temporada 1980-81 (nº 966).

1056.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **Entre bobos anda el juego.** Puesta en escena: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Realización de decorados: Ferpisán. Vestuario: José A. Arnaldos. Realización de vestuario: Compañía "Julián Romea". Música: José María Galiana. Bailes: José María Ortuño. Iluminación: Paco Leal. Intérpretes: Compañía "Julián Romea", Teatro Estable de Murcia, con Isabel Barceló, Resu Morales, Manolo Ortín, Paco Paredes, Juan

Bastida, José A. Arnaldos, Pedro Leal, Laura Navarrete, Angel Amorós. Locales y fechas: Palacio del Infantado de Guadalajara, 12 de septiembre de 1982; Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 23 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico); Plaza del Claustro de San Nicolás, de Alicante, 29 de septiembre del mismo año; teatro Principal de Palma de Mallorca, octubre-noviembre de 1982; teatro del Círculo de Bellas Artes de Madrid, 12 ó 13 de enero de 1983. Es estreno de la temporada 1980-81 (nº 967).

1057.- RUEDA, Lope de. **Medora.** Dirección: José Estruch. Escenografía: Francisco Nieva. Intérpretes: "Zascandil", de Madrid, con José M. Adeva, Charo Valle, Lola Fernández, Paco Alberola, Carlos Tostado, Marisol López, Margarita Brel y Andrés Lima. Local y fecha: Teatro Medangu, de Laguna de Duero (Valladolid), 6 de septiembre de 1982; Sala Olimpia de Madrid, 19 de octubre del mismo año (Muestra de Teatro de Compañías Estables e Independientes, presentada por el C.D.N.). Con dirección de Estruch e interpretación de la Escuela Superior de Arte Dramático y Danza, la obra ya se había estrenado en la temporada 1978-79 (nº 876).

1058.- RUEDA, Lope de. **La tierra de Jauja.** Intérpretes: Teatro "Juan del Enzina". Local y fecha: Sala Borja de Valladolid; 27 de marzo de 1983.

1059.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Ejemplos del Libro de Buen Amor.** Dramaturgia sobre la obra homónima. Dirección: Pedro Reyes. Intérpretes: Grupo "Oberón", de Murcia. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 2 de julio de 1983 (Encuentro Juvenil de Teatro Clásico).

1060.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **El buen amor del Arcipreste.** Dramaturgia de Manuel Criado de Val sobre el **Libro de Buen Amor.** Dirección: Víctor Ruiz Ortiz. Intérpretes: Taller de Estudio Dramático. Lugar y fecha: XIX Festival Medieval de Hita (Guadalajara); verano de 1983.

1061.- RUIZ DE ALARCON, Juan. **La verdad sospechosa.** Dirección: Alvaro Custodio. Intérpretes: Compañía "Corral de Comedias", de Almagro. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 11 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 4 y 5 de diciembre de 1982.

1062.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Versión catalana: José María de Sagarra. Local y fecha: Centre Moral de Gràcia de Barcelona; 24 de octubre de 1982.

1063.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano (ballet pantomima)**. Espectáculo sobre la obra de Shakespeare según arreglos de David Haughton. Dirección, escenografía y vestuario: Lindsay Kemp. Música: Carlos Miranda. Intérpretes: The Lindsay Kemp Company, con el Increíble Orlando, Roberto Dimitrievich, Neil Caplan, François Testory, Annie Huckle, Antonio López, Lola Peno, Christian Michaelsen y figurantes. Músicos: Carlos Miranda, John Knight y Juana Guillén. Local y fecha: Teatro Reina Victoria de Barcelona; 27 de octubre de 1982. Es estreno de la temporada 1980-81 (nº 972).

1064.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear**. Versión española: Instituto Shakespeare de Valencia, con Manuel Angel Conejero, Juan Vicente, Martínez Luciano, Vicente Flores y Jenaro Taléns. Adaptación y dirección: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico. Intérpretes: "Teatro de Arte", con Fermí Reixach, Pedro del Río, Julia Torres, Patricia Adriani, Mercedes Camins, Pep Munné, Juan Gea, Helio Pedregal, Enric Benavent, Lluís Fornés, José Pedro Carrión, Paco Cano, Manolo Zuriaga, Joaquín Climent, Joan Verdú, Carlos Lucena. Locales y fechas: Teatro Principal de Valencia, 19 de noviembre de 1982; Sala Olimpia de Madrid, 20 de enero de 1983; Ciclo de Teatro de Granollers (Barcelona), febrero del mismo año.

1065.- SHAKESPEARE, William. **Interpretando a Shakespeare**. Intérpretes: Ian McKellen. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 28 de enero de 1983.

1066.- SHAKESPEARE, William. **Ricardo III**. Versión española: Eusebio Lázaro. Dirección: Clifford Williams. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Intérpretes: Compañía de Eusebio Lázaro, con Elio Pedregal, Enrique Navarro, Fernando Valverde, Marina Saura, Fabio León, Abel Vitón, Carmen Lozano, Francisco Casares, Eduardo Mac Gregor, Jorge de Juan, Zulema Katz, José Hervás, Antonio Canal, Luis Martín Carrillo, Carlos Lucena, María Carrasco, Pablo Hernández, Alfredo Oyagüez, Manuel Pereiro, Antonio Segura, Pedro María Sánchez. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 7 de abril de 1983.

1067.- SHAKESPEARE, William. **Antoni i Cleopatra**. Versión catalana: Manuel Molíns. Dirección: José Luis Sáinz. Local y fecha: Sala Escalante de Valencia; 12 de abril de 1983.

1068.- SHAKESPEARE, William. **Shakespeare's Greatest Hits (Los grandes éxitos de Shakespeare)**. Intérpretes: Sheer Madness, con George Isheswood, Minnie Marx, Alice Berliin, Ludovico

Muratori, Antonio Muñoz y Arni Arnold. Local y fecha: Teatro Martín de Madrid; 26 de abril de 1983 (III Festival de Teatro de Madrid).

1069.- SAHKESPEARE, William. **Si piensas en Shakespeare.** Dramaturgia sobre textos del autor inglés. Intérpretes: "Profesor Bustic", de Italia. Local y fecha: Teatro Martín de Madrid; 2 de mayo de 1983 (III Festival de Teatro de Madrid).

1070.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Versión catalana de la obra estrenada en Madrid la temporada posterior (nº 1179). Dirección: Jorge Lavelli. Intérpretes: Compañía de Nuria Espert, con Carles Canut, Mireia Ros, Pep Munné, Josep Mungell, Rafael Anglada, Joan Miralles, Camilo García, Enric Arredondo, Juanjo Puigcorber, Miguel Palenzuela, Boris Ruiz y Kim Llovet. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 20 de mayo de 1983.

1071.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Intérpretes: Teatro Studio. Local y fecha: Teatro Principal de Zaragoza; 26 de mayo de 1983.

1072.- SHAKESPEARE, William. **Romeo i Julieta.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Joan Ollé. Intérpretes: Teatre Estable de Sabadell. Local y fecha: Teatro Municipal de Sabadell (Barcelona); 27 de mayo de 1983.

1073.- SHAKESPEARE, William. **Tito Andrónico.** Adaptación: Manuel Martínez Mediero. Dirección: Antonio Corencia. Intérpretes: Compañía "Emérita", con José Cela, Andrés Mejuto, Daniel Oliván, Juan Troya, Ana Latorre, Alfonso Castizo, Mauricio Lapeña, Paco Bernal, Angel González, Antonio Suances, Paco Olmo, Pedro Valentín, Juan Gea, Aurora Bautista, Carlos Piñeiro, Carlos Cabezas, José María Rueda, Tomás Gayo, Miguel Caiceo, Manuel de Benito, Chema Vivas, José Luis Martínez, María José Carrasco, Achero Marias, Maruchi Fresno, V. Hernán, Alberto Alonso, Mario Rojo, Concha Rabal, Amelia del Valle, Juan Navas, Fernando Hernández. Locales y fechas: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), entre el 25 de junio y el 4 de julio de 1983; Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 3 de julio del mismo año (semana teatral "Sagunt a Escena"); Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid, 12 de julio de 1983.

1074.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: Manuel López. Dirección: Santiago Paredes. Intérpretes: Fernando Delgado, Ana Marzoa, Inma de Santis, Guillermo Montesinos. Locales y fechas:

Teatro Romano de Mérida (Badajoz), entre el 25 de junio y el 4 de julio de 1983; Teatro Romano de Sagunto, entre el 30 de junio y el 6 de agosto de mismo año; Anfiteatro de Itálica (Sevilla), 15 de julio de 1983.

1075.- TIRSO DE MOLINA. **La prudencia en la mujer.** Dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: Compañía de Ana Mariscal. Locales y fechas: PLaza de la Villa de París, de Madrid, 17 de agosto a 16 de septiembre de 1982 (viene de la temporada anterior -nº 1015-); Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 17 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico).

1076.- TIRSO DE MOLINA. **La villana de Vallecas.** Dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico. Lugares y fechas: V Festival de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), 19 de septiembre de 1982; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 22 a 26 de septiembre de 1982.

1077.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía "Pequeño Teatro", de Madrid, con Fernando Tejada, Francisco Lahoz, María Luz Olier, Francisco Racionero, Ignacio de Paúl, Juan Antonio Galve, Carlos Torrente, Luisa Fernanda Gaona, Enrique Ciurana, Paloma Terrón. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 21 a 24 de junio de 1983.

1078.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: José Osuna. Decorados y figurines: Pedro Francesch. Lugar y fecha: Las Vistillas de Madrid, 21 de agosto a 24 de septiembre de 1982 (viene de la temporada anterior -nº 1017-); Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 21 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico).

1079.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Adaptación y dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Compañía "Pequeño Teatro", de Madrid. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 15 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico).

1080.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El acero de Madrid.** Adaptación: Eugenio Arredondo. Dirección: Joaquín Vida. Escenografía y figurines: Joaquín Vida y Ana Rosal. Música: José Manuel Yanes. Intérpretes: Compañía de Joaquín Vida. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real);

22 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1016).

1081.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La Dorotea.** Dramaturgia de Antonio Larreta sobre la novela homónima. Dirección: Antonio Larreta. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Música: Alfredo Carrión. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Ana Marzoa, Mayrata O'Wisiedo, Alicia Hermida, Laura Cepeda, Pedro María Sánchez, Antonio Canal, Lola Mateo, Aurora Herrero, Francisco Casares, Fernando Valverde, Francisco Vidal y María Teresa Cortés. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 27 de enero de 1983.

1082.- VV.AA./RODRIGUEZ MENDEZ, José María. **Teresa de Avila. Oratorio.** Obra original de José María Rodríguez Méndez en la que se hace uso de textos de SANTA TERESA DE JESUS y de versos de SAN JUAN DE LA CRUZ. Dirección: Pedro Carvajal. Espacio escénico: Fernando Almela. Realización de decorados: Manolo López. Vestuario: Begoña del Valle. Realización de vestuario: "Bambalina" y Victoria Rebollo. Música: Cristóbal Halffter y compositores de la época. Diseño de iluminación: Pedro Pardo. Luminotecnia y equipo de sonido: Compañía de María Paz Ballesteros. Jefe electricista: Alejandro do Carmo. Estudio de grabación: "Sintonía". Producción: Isabel Navarro. Intérpretes: Compañía de María Paz Ballesteros (Santa Teresa). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 14 de septiembre de 1982 (V Festival de Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1019).

1083.- VV.AA. **Recital de Otoño.** Recital de Fernando Fernán-Gómez de textos de MIGUEL DE CERVANTES, FRANCISCO DE QUEVEDO, Rubén Darío, Bernard Shaw, Ramón Gómez de la Serna, Juan Ramón Jiménez, León Felipe, Vicente Aleixandre, Bertolt Brecht y Juan Gil Albert. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 26 de noviembre de 1982.

1084.- VV.AA. **Cervantes-Lope de Vega.** Conferencia de Modesto Higueras ilustrada con la representación de escenas de ambos autores. Presentación: Manuel Díez Crespo. Intérpretes: Actores de San Lorenzo de El Escorial, patrocinados por la Asociación "Padre Soler". Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 2 de enero de 1983.

1085.- VV.AA. **Andanzas de un cómico con dos poetas del XV.** Recital de Cristian Casares de textos de JORGE MANRIQUE, JUAN DEL ENCINA, Valle-Inclán, LOPE DE RUEDA, QUIÑONES DE BENAVENTE y MIGUEL DE CERVANTES. Música: Juan Carlos

Almendros (guitarra). Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 12 de febrero de 1983.

1086.- VV.AA. **Clamores.** Lectura y escenificación de poemas de MIGUEL DE CERVANTES, Antonio Machado, García Lorca, Juan Ramón Jiménez y Miguel Hernández, entre otros. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); primera quincena de mayo de 1983.

1087.- VV.AA. Selección de **Poemas** de MIGUEL DE CERVANTES, LUIS DE GONGORA, SANTA TERESA DE JESUS, LOPE DE VEGA, FRANCISCO DE QUEVEDO, JORGE MANRIQUE, FRAY LUIS DE LEON, SAN JUAN DE LA CRUZ, Rosalía de Castro, Gustavo Adolfo Bécquer, Rubén Darío, Juan Ramón Jiménez, García Lorca, Gerardo Diego, León Felipe, Antonio Machado, Pedro Salinas, Rafael Alberti, Pablo Neruda, Miguel Hernández y Antonio Gala. Intérpretes-recitadoras: Julia Martínez y Charo Soriano. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 23 de mayo de 1983.

1088.- VV.AA. **Ha llegado el Bululú.** Dramaturgia de Manuel Collado Alvarez sobre textos clásicos españoles. Dirección: Manuel Collado. Escenografía y figurines: Rafael Richart. Coreografía: Pedro Pardo. Intérpretes: María Paz Ballesteros, Carlos Lucena, Carlos Torrente, Pilar Puchol, Luisa Martín, Conchita Leza, Gregorio López, José Martín, Mar López, Marisa Román, Marisa Mosquera, Pablo Molero. Lugar y fecha: Plaza de la Villa de París, de Madrid; 10 de julio de 1983.

1089.- VV.AA. **Los juegos del toro (Oratorio dramático-musical).** Dramaturgia sobre textos clásicos españoles. Dirección: Alberto González Vergel. Intérpretes: Carmen Rossi, Pablo del Río, Gustavo Ros. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 19 de julio de 1983.

AÑO 1983

1090.- TIRSO DE MOLINA. **Don Juan.** Dramaturgia de F. Natividad sobre textos de Tirso de Molina, José Zorrilla, Unamuno, Salvador de Madariaga y Baudelaire. Dirección: Sergio Vidal. Música: Claude Debussy. Intérpretes: "Eidos", Grupo Experimental de Teatro, con Sergio Vidal, Teo Martín y la voz de Magdalena Santo. Lugar y fecha: Lugar y local desconocidos; 1983.

TEMPORADA 1983 - 1984

1091.- ANONIMO. **Maese Patelín.** Adaptación y dirección: Angel Borge. Escenografía: A. Sancho y Ramón Midence. Intérpretes: "Dragón", Compañía Escénica, con Francia García, Angel Borge, Rosa Castro, Ramón Midence y José María Gambia. Local y fecha: Teatro Cómico de Madrid; 28 de octubre de 1983.

1092.- ANONIMO. **Curial e Güelfa.** Intérpretes: "Curial". Local y fecha: Capilla del Obispo, de Madrid; 11 de febrero de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1021).

1093.- ANONIMO. **Farsa de misser pere Pathelin.** Intérpretes: T.E.I. de Sant Marçal. Local y fecha: Teatro Municipal de Gerona; 24 de mayo de 1984.

1094.- ANONIMO. **Lazarillo de Tormes.** Dirección y escenografía: Elena Alvarez Martín. Intérpretes: "Las Marionetas de Elena". Lugar y fecha: Parque del Retiro de Madrid; 26 de julio de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1022).

1095.- ARISTOFANES. **La asamblea de las mujeres.** Intérpretes: "Lazarillo", T.C.E. Locales y fechas: Locales desconocidos en Valdepeñas y Manzanares (Ciudad Real); 6 de abril y 14 de mayo respectivamente.

1096.- ARISTOFANES. **La asamblea de las mujeres.** Adaptación: Alberto Miralles (muy libre). Dirección: José María Alvarez. Música: Julián Llinas. Intérpretes: "Atico", con Maite Blasco, Mariano Venancio, Conchita Leza, Berta Labarga, Elvira Menéndez, Alicia Agut, Guillermo Montesinos, Juan Carlos Naya, Francisco Portes, Carlos Ruiz, Raúl Fraire, Primitivo Rojas y Celia Ballester. Lugares y fechas: Puerta de Toledo, de Madrid, 2 de junio de 1984; Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid, 11 de julio de 1984 (campaña "Teatro para las Noches de Verano").

1097.- ARISTOFANES. **Los caballeros.** Dirección: Yorgos Lazanis. Intérpretes: Teatro Griego de Arte de Atenas. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 29 de junio de 1984 (XXX Festival de Teatro de Mérida).

1098.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Intérpretes: "Tabladillo". Locales y fechas: Cine de La Robla (León), 20 de julio de 1984; Plaza Mayor de Soria, 27 de julio; Salón El Abeto, de Salas de los Infantes (Burgos), 29 de julio; Plaza Mayor de Benavente (Zamora), 17 de agosto; Polideportivo de Miranda de Ebro (Burgos), 19 de agosto; Salón Parroquial de Cebreros (Avila), 24 de agosto.

1099.- ARISTOFANES. **La paz.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre la obra de Aristofanes. Intérpretes: "La Jarana" de Puerto Real (Cádiz). Lugares y fechas: Gira por la provincia de Cádiz durante el mes de agosto: Grazalema, 3; Villaluenga del Rosario, 4; Benaocaz, 5; Ubrique, 8; El Bosque, 9; Villamartín, 10; Algar, 11; Benalup de Sidonia, 15; Medina Sidonia, 16; Alcalá de los Gazules, 17; Trebujena, 19; Conil de la Frontera, 22; Barbate, 23; Tarifa, 24; San Roque, 29; Jimena, 30; Castellar, 31.

1100.- ARISTOFANES. **Las aves.** Adaptación: José Luis Alonso de Santos. Intérpretes: "La Fragua". Lugares y fechas: Mansilla de las Mulas (León), 15 de agosto de 1984; Torre del Bierzo (León), 16 de agosto; Priaranza (León), 18 de agosto; Sahagún (León), 20 de agosto; La Baña (León), 25 de agosto; Villamarín (León), 26 de agosto.

1101.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Intérpretes: Fernando Zóbel. Lugar y fecha: Las Pedroñeras (Cuenca); 22 de agosto de 1984.

1102.- BERCEO, Gonzalo de. **Los milagros de Nuestra Señora.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre los **Milagros** de Berceo **El clérigo ignorante, La abadesa encinta, El clérigo y la flor** y **El romero de Santiago.** Dirección: Juan Pedro de Aguilar y Fernando Rojas. Decorados: Emilio Galiacho. Vestuario: Cándida Tena. Música: Miguel Groba. Muñecos: Alberto Urdiales. Intérpretes: Compañía "Corral de Príncipe", con María Graciani, Pepe Palao, Jesús Pérez Gil, Juan Pedro de Aguilar, Begoña Olavida y Carlos Paniagua. Lugares y fechas: Patio del Alcázar de Segovia, 3 de septiembre de 1983; Torrelodones (Madrid), 7 de septiembre; Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 9 de septiembre (VI Festival de Teatro Clásico); Altar Mayor de Santo Domingo de la Calzada (Logroño), 14 de septiembre; Claustro de Nájera (Logroño), 15 de septiembre; Patio de los Reyes del Monasterio de San Millán de Yuso (Logroño); 16 de septiembre; Iglesia de Santiago, de Logroño, 18 de septiembre; Plaza del Fontán de Oviedo, 20 de septiembre; teatro Ramos Carrión de Zamora, 21 de octubre; Iglesia de San Francisco, de Lorca (Murcia), 24 de octubre; Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Alicante y Murcia, de

Murcia, 25 de octubre; Colegio de los Maristas de Cartagena (Murcia), 26 de octubre; Caja de Ahorros de Burgos, 12 de noviembre; Capilla del Obispo, de Madrid, 17 de noviembre a primeros de diciembre; teatro Soria, de Soria, 26 de enero de 1984; teatro Principal de Palencia, 22 de marzo; Palacio de la Diputación de Córdoba, 13 de abril; Iglesia de Santa María de Alcalá de Henares (Madrid), 24 de abril; Ermita de Alarcos (Ciudad Real), 27 de abril; Escuelas Pías de Pozuelo de Alarcón (Madrid), 30 de mayo; Camino de Santiago, 28 de julio; Aula de Cultura Juan del Encina de Salamanca, 22 de agosto; Sala Machado de Soria, 27 de agosto; teatro Aranda, de Aranda de Duero (Burgos), 28 de agosto; Iglesia de San Pedro, de Tordesillas (Valladolid), 29 de agosto; Palacio de los Buendías, de Dueñas (Palencia), 30 de agosto; teatro Avenida de Avila, 31 de agosto de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1029).

1103.- BOCCACCIO, Giovanni. **La vida es un cuento y los cuentos cuentos son.** Dramaturgia de José Antonio Aliaga sobre textos del **Decamerón**. Escenografía y vestuario: A. M. Mengual. Música: Pedro Santiago. Letra de las canciones: Juan Doblas. Coreografía: José Antonio Roblas. Iluminación: José Mariano Llanes. Intérpretes: "Teatro del Matadero", con Mercedes Alemán, Pepi Arróñiz, Susi Martínez, Pepa Roca, Javier Balibrea, Pedro Peñas, Felipe Muelas, Salvador Serrano, A. Mariano Vivancos. Músicos: Paco Nicolás, Manuel R. Cuello, Bartolomé Cervera, José Mariano Llanes, P. Santiago, Juan Francisco y Juan Doblas. Local y fecha: Teatro Cervantes de Villacañas (Toledo); 16 de mayo de 1984.

1104.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **A secreto agravio, secreta venganza.** Dirección: René Buch. Ayudante de dirección: Peter Wallace. Dirección técnica: Lloyd Sobel. Diseñador: Robert Weber Federico. Vestuario: Nancy Ramírez. Intérpretes: Teatro Repertorio Español, de Nueva York, con Enrique Sandino, Mateo Gómez, René Sánchez, Ricardo Barber, Millie Santiago, Ofelia González, Francisco Rivela, Jorge Padulles, George Maldonado, A. M. García y Alfonso Manosalvas. Locales y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 21 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico); Sala Cadarso de Madrid, 28 de septiembre; Sala El Gayo Vallecano de Madrid, 5 de octubre; local desconocido en Cáceres, primeros de octubre de 1983.

1105.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Absalón.** Dramaturgia de José Sanchís Sinisterra sobre la obra de Calderón **Los cabellos de Absalón.** Dirección: José Luis Gómez. Ayudante de dirección y colaboración dramatúrgica: Eugenio Amaya. Escenografía y diseño de cartel: Miquel Navarro. Realización de decorados: Luis Ferrer, Enrique López y equipo de maquinaria del Teatro Español. Vestuario: Pepe Rubio.

Realización de vestuario: Taller de satrería del Teatro Español. Música: Paco Guerrero. Iluminación: André Collet. Control de voz y canto: Jesús Aladrén y Susana Cantero. Utilería: Mateos, equipo de utilería del Teatro Español y Manuel López. Peluquería y maquillaje: Viuda de Ruiz. Fotografía: Ros Ribas. Diseño de programa e imagen de fachada: Roberto Turégano. Selección de textos del programa: Gabriel Albiac y Eugenio Amaya. Colaboración científica: Zeeb Carmelí. Jefe de montaje: Miguel Calahorra. Jefe de electricidad: José Manuel Gallardo. Jefe de utilería: Eustaquio E. Ortega. Jefe de sonido: José Ignacio Hita. Sastrería: Rosario Herrero y Ana María Puerto. Regidor: José María Labra. Apuntador: Francisco Hileras. Gerencia: Pedro García. Secretaria de Gerencia: Marisa Guarinos. Secretaría: Silvia Espallargas y Mercedes Campos. Ayudantes de dirección y promoción del Teatro Español: Joaquín Vida y Jorge Ruiz. Animación y promoción cultural: Carla Matteini y Manu Aguilar. Producción técnica: Juanjo Granda y Andreu Polo. Dirección adjunta del Teatro Español: José Luis Morata. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Jorge de Juan (Salomón, hijo de David), Abel Vitón (Adonías, hijo de David), Pedro María Sánchez (Absalón, hijo de David), Carmen Elías (Tamar, hija de David), Augusto Benedicto (David, rey de Israel), Héctor Colomé (Joab, general de Israel), Joaquín Hinojosa (Aquitofel, consejero militar de Israel), Miguel Rellán (Jonadab, criado de Amón), Emilio Gutiérrez Caba (Amón, primogénito de David), Eduardo Mac Gregor (Semel, viejo militar de Israel), Cristina Rot (Teúca, pitonisa), Lala Aguilera, María Luisa Borruel, Mercedes Espinosa, Carmen Morente, Magdalena Muñoz, Isabel Ordaz, Charo Pi, Helena Rubio, Ana Sáez, Paloma Suárez y Celia Trujillo (pastoras, esposas y concubinas). Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 7 de diciembre de 1983.

1106.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Tres entremeses tres.** Locales y fechas: Escuela Universitaria de Formación Profesional de Badajoz, 15 de marzo de 1984; Casa de la Cultura de Mérida (Badajoz), 16 de marzo; Instituto Donoso Cortés de Don Benito (Badajoz), 26 de marzo; Cine Avenida de Castuera (Badajoz), 5 de mayo; Instituto Cánovas del Castillo de Málaga; 12 de mayo; Cinema Ideal de Santa Amalia (Badajoz), 22 de mayo; Plaza de España de Llerena (Badajoz), 26 de mayo; Colegio Público de Villanueva de la Serena (Badajoz), 29 de mayo; Auditorio del Complejo de San Francisco de Cáceres, 16 de junio de 1984.

1107.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: "Tablas". Local y fecha: Instituto Politécnico de Formación Profesional de Alicante; 7 de abril de 1984.

1108.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Intérpretes: "Calderilla". Local y fecha: Plaza del Rey Don Jaime, de Gandía (Valencia); 9 de junio de 1984.

1109.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Jácara. Loa. El dragoncillo.** Dirección: Antonio Guirau. Espacio escénico y ambientación: Javier Navarro. Música: Julián Llinas. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid. Local y fecha: Plaza Mayor de Madrid; desde el 17 de julio de 1984 (en el espectáculo La Fiesta del Siglo de Oro, representadas junto con La discreta enamorada, de Lope de Vega -nº 1205- y las piezas tituladas Mojiganga de la Casa de la Plaza y Bululú en la Plaza Mayor).

1110.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Los cabellos de Absalón.** Dirección y escenografía: Antonio Rus. Intérpretes: "Las Marismas", con Cinta Entenza, Mariano Marchena, Ana Rodríguez, Juan Luis Clavijo, José Carlos Gómez y Antonio Rus. Local y fecha: Auditorio del Parque Torres, de Cartagena (Murcia); 13 de agosto de 1984.

1111.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La púrpura de la rosa.** Dirección: Francisco Arroyo. Escenografía: Diego Reyes. Vestuario: Tere Salas y Fali Peñate. Música: Sonatas de Scarlatti (siglo XVIII). Intérpretes: "La Farándula Triguereña", con José María Minchón, Mari Huelva, Paco Flores, Isabel Rodríguez, Paqui Cruz, José Rodríguez, Milagros Bermejo, Nicolás Rodríguez, Antonio Holguín, Juan Robles, Paco Rescalvo, Antonio Huelva, Juan José Aroca, Victoria Caro, Fali Ramos, Pepe Ruiz, Fali Peñate, Sancho Delgado, Luis Rivero, El Cuchilla, Luque y Toro Santiago. Local y fecha: Local desconocido en Trigueros (Huelva); 30 de agosto de 1984.

1112.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, y otros. **La Questione della Primavera.** Dramaturgia sobre textos cervantinos, con inclusión de fragmentos de la BIBLIA, RUZANTE, SHAKESPEARE y MOLIERE. Dirección: Ferruccio Merisi. Música: Teatro di Ventura. Iluminación: P. Rodighiero y R. Mulchini. Intérpretes: Teatro di Ventura, con Silvio Castiglioni, Giovanni Colombo, Alessandro Gotili, Lucía Sardo, Giacomo Scalisi, Rosa Trigilio y Remo Vigorelli. Local y fecha: Patio de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real); 9 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico de Almagro).

1113.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Immagini dal Don Chisciotte.** Dramaturgia de Massimo Marino sobre textos del **Quijote.** Dirección: Ferruccio Merisi. Música: Teatro di

Ventura. Vestuario: Donatella Massimilla y Francesca Croce. Intérpretes: Teatro di Ventura, con Silvio Castiglioni, Giovanni Colombo, A. Gentili, G. Possenti, Lucía Sardo, Giacomo Scalisi, Rosa Trigilio y Remo Vigorelli. Lugar y fecha: Calles de Almagro (Ciudad Real); 11 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico).

1114.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses.** Intérpretes: "Vodevil", Teatro Inestable. Lugar y fecha: Barrio El Cortijo, de Logroño; 15 de septiembre de 1983.

1115.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Soñando la Mancha (una dramaturgia sobre el Quijote).** Dramaturgia e interpretación: Teatro Escuela Municipal de Albacete "Simón Abril", con Arsenio Jiménez, Juan Cifuentes, Engracia Cruz, Paco Ubeda, Maribel Ramos, José María Gorosabel "Txirri", María José Piqueras, José Lillo "Pipiyo", Marta Torres y María Isabel González. Local y fecha: Ermita de San Blas de Almagro (Ciudad Real), 15 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico); Plaza de la Merced, de Cuenca, 24 de octubre del mismo año.

1116.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Chisciotte.** Dramaturgia de Rafael Azcona, Tullio Kezich y Maurizio Scaparro sobre el **Quijote.** Dirección: Maurizio Scaparro. Ayudante de dirección: Piero Macarinelli. Música: Eugenio Bennato. Coreografía: Angelo Corti. Iluminación: Sergio Rossi. Decorados: Roberto Francia. Vestuario: Lele Luzzati. Intérpretes: Teatro di Roma, con Pino Micol, Peppe Barra, Concetta Barra, Fernando Pannullo, Orlando Forioso, Paolo Sananeri, Biancamaría Vaglio, Cappabianca Di Doménico y Maglionico. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 19 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico).

1117.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. La cueva de Salamanca. Los habladores (entremés atribuido).** Adaptación y dirección: Modesto Higueras. Intérpretes: Teatro Estable "Floridablanca". Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 30 de septiembre y 2 de octubre de 1983.

1118.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El vizcaíno fingido. El viejo celoso.** Local y fecha: Centro Cultural Nicolás Salmerón, de Madrid; 5 de marzo de 1984.

1119.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La cueva de Salamanca.** Intérpretes: Mascarat Teatre. Lugar y fecha: En gira por la Comunidad Valenciana desde el 10 de marzo de 1984.

1120.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Los habladores (entremés atribuido).** Intérpretes: Compañía de Actores del Teatro Municipal de Marbella. Local y fecha: Marbella (Málaga), 4 de abril de 1984; San Pedro de Alcántara (Málaga), 2 de mayo; Fuengirola (Málaga), 8 de agosto; Coín (Málaga), 12 de agosto.

1121.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Farsa mal compuesta de una historia del Quijote y un entremés nunca representado todo ello nombrado Retablo de las Maravillas.** Dramaturgia sobre textos cervantinos. Dirección: Miguel Romero. Intérpretes: "La Berenjena Escénica", con Alfonso Gómez, Salvador Berlanga, Pepe Martínez, Miguel Romero, Manuel F. Colomo, María P. Díaz, Pedro Sánchez y José Luis Viviens. Local y fecha: Teatro Cervantes de Villacañas (Toledo); 11 de mayo de 1984.

1122.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso.** Local y fecha: Colegio Público Juan Angel Sevilla, de Cuenca; 29 de mayo de 1984.

1123.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El juez de los divorcios. El retablo de las maravillas. La cueva de Salamanca.** Dirección: Consuelo Recio. Intérpretes: Grupo "Chirifalla", con Goyo Crespo, Isabel Hernández Calonge, Luis Valiente, Blanca Aparicio, José Natalio González, Mariví Pavón, Jorge Merino, Jaime de Hoz, Marisa Balcázar, Miguel Angel Martínez, José Ramón Aguado y Blanca César para el primer entremés; Cristina Díez Barberá, Juan Díez, Puerto González del Mazo, Tomás Repila, Goyo Crespo, Antonio Martín y Luis Valiente, para el segundo; Susana Fernández Ballesteros, Antonio Martín, Nieves Martín, Juan Díez, José Natalio González, Miguel Angel Martínez, Tomás Repila, Marga Sanz, Sara García, Jaime de Hoz y José Ramón Aguado, para el tercero. Local y fecha: Paraninfo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid; 30 de mayo de 1984.

1124.- ¿CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de? **La ínsula de Barataria.** Intérpretes: Alumnos de Colegio Público San Antonio de Arriete. Local y fecha: Teatro Lope de Vega de Vélez-Málaga

(Málaga); 8 de junio de 1984[29].

1125.- ¿CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de? **Sancho Panza en la Insula.** Intérpretes: Grupo de Fuente El Sol. Lugares y fechas: Mojados (Valladolid), 14 de junio de 1984; Pedrajas (Valladolid), 16 de junio; Valdestillas (Valladolid), 18 de junio[30].

1126.- ERASMO DE ROTTERDAM. **¡La necedad, hip, hip, ra!** Dramaturgia colectiva sobre textos del **Elogio de la locura** de Erasmo de Rotterdam. Dirección: Héctor Rosquin. Escenografía: Héctor Rosquin y Carlos Rodeiro. Intérpretes: "Timbar", con Héctor Rosquin, Montserrat Rodríguez y Rafael Rodríguez. Local y fecha: Colegio Mayor San Juan Evangelista de Madrid; febrero de 1984.

1127.- ESCRIVA (Comendador). **Querella ante el Dios de Amor.** Intérpretes: "Madera I". Local y fecha: Iglesia de Nuestra Señora de Begoña de Madrid; 7 de octubre de 1983. Es estreno de la temporada anterior (nº 1039).

1128.- ESQUILO. **Prometeu.** Versión catalana: Carles Ribas. Dirección: Ever Martín Blanchet. Escenografía: Sebastiá Galbany y Josep Elizalde. Figurines: Carme Vidal. Intérpretes: "Versus Teatre" de Granollers, con Maite Gutiérrez, Seli Hoyos, Jordi Conesa, Pere Eugeni Font y Jesús Fernández. Local y fecha: Cercle Cultural de La Caixa, de Granollers (Barcelona); 10 de marzo de 1984.

1129.- ESQUILO. **Las coéforas.** Dirección: Francisco Palencia y Francisco Expósito. Intérpretes: "Dionisos". Local y fecha: Local desconocido en Jaén; 5 de mayo de 1984.

1130.- ESTRATON DE SARDES y otros. **Recital de poemas.** Intérpretes: "L'Angel Teatre". Local y fecha: Casal de Joves dels Transformadors, de Barcelona; 15 de junio de 1984. Se interpretaron así mismo piezas poéticas de Federico García Lorca y de Walt Wittman.

---

[29] No nos consta indicación alguna sobre la autoría de la obra; podría tratarse tanto de una dramaturgia sobre el Quijote como de la obra de Casona Sancho Panza en la Insula Barataria. Al no estar tampoco especificada la segunda autoría, cabe aceptar con reservas la primera.

[30] Cfr. nota anterior.

1131.- EURIPIDES. **Medea.** Adaptación y dirección: Manuel Canseco. Intérpretes: Julia Trujillo, Manuel Gallardo, Estanis González, Teófilo Calle, Dora Santacreu, Francisco Ruiz y Jaime Blanch. Local y fecha: Cuartel del Conde Duque, de Madrid; desde la temporada anterior hasta el 4 de noviembre de 1983.

1132.- EURIPIDES. **Penteo.** Intérpretes: Grupo Taller de Arte Dramático. Local y fecha: Local desconocido en Manzanares (Ciudad Real); 6 de septiembre de 1983.

1133.- EURIPIDES. **Hipólito.** Intérpretes: "Alzaya". Local y fecha: Instituto Politécnico de Fromación Profesional de Alicante; 13 de abril de 1984.

1134.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Dirección: Luis Iturri. Escenografía: Tomás Adrián. Máscaras: Ibargoitia. Coreografía: Javier Landáburu. Intérpretes: "Akelarre", de Bilbao, con Asunción Sancho, María Fernanda D'Ocón, Emma Cohen y José Pedro Carrión. Lugares y fechas: VI Muestra Internacional de Teatro de Valladolid, mayo de 1984; Sevilla, 19 de julio de 1984; Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 1 de agosto; La Coruña, 17 de agosto; Parque Primo de Rivera de Zaragoza, 25 de agosto.

1135.- EURIPIDES y otros. **Obras breves: Medea. La amiguita. Esperando a un millonario. El daño que hace el tabaco.** Dirección: Alfonso Graíño. Intérpretes: Escuela Municipal de Teatro de Alcorcón. Local y fecha: Colegio Giner de los Ríos, de Alcorcón (Madrid); 3 de junio de 1984. Con excepción del primero, firmaban los otros títulos Alfonso Graíño y Antón Chejov.

1136.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Dirección: Francisco Palencia. Intérpretes: "Dionisos". Lugar y fecha: Plaza de Santa María de Andújar (Jaén); 16 de junio de 1984.

1137.- EURIPIDES. **Fedra (Hipólito).** Adaptación y dirección: Spyros Evangelatos. Intérpretes: Compañía de María Paz Ballesteros, con Juan Ribó, Luisa Sala, José María Guillén, Karmele Aramburu, María Teresa Cortés, José María Lana, Angeles Cabeza y Raúl Fernández. Lugares y fechas: Anfiteatro Romano de Mérida (Badajoz), 3 de julio de 1984 (XXX Festival Internacional); Itálica (Sevilla), 11 de julio; Reus (Tarragona), 16 de julio; Segovia, 2 de agosto; Sagunto (Valencia), 3 de agosto; Alicante, 4 de agosto; Soria, 13 de agosto; Albacete, 22 de agosto; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), 23 de agosto; patio del Cuartel

del Conde Duque, de Madrid, verano de 1984 (campaña "Teatro para las noches de verano").

1138.- EURIPIDES. **Electra.** Dramaturgia de Santiago Paredes sobre la obra clásica griega. Adaptación: Manuel de Lope. Dirección: Santiago Paredes. Intérpretes: Compañía Estudio de Teatro. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 25 de julio de 1984 (XXX Festival de Teatro).

1139.- EURIPIDES. **Medea.** Dirección: Martiria Coll. Escenografía: Miquel Poch. Intérpretes: "Inteatrex", con Miquel Poch, Joan Prat, Carles Grau, Lluís Pujol, Martiria Coll, Mariona Estivill, Carme Renedo y Caterina Pascual. Lugar y fecha: Ruinas griegas de Ampurias (Gerona); 4 de agosto de 1984.

1140.- HOMERO. **La Odisea.** Intérpretes: Pequeño Gran Guiñol. Local y fecha: Sala Borja de Valladolid; 13 de abril de 1984.

1141.- JONSON, Benjamin. **Volpone.** Local y fecha: Centre Moral de Gràcia, de Barcelona; 10 de junio de 1984.

1142.- JUAN EVANGELISTA (San). **Apocalipsis.** Dramaturgia sobre el texto bíblico. Intérpretes: Teatro de Marionetas de Barcelona. Local y fecha: Mercado Central de Zaragoza, 28 de diciembre de 1983; Parque del Retiro de Madrid; 16 de agosto de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1041).

1143.- LLULL, Ramón. **Misteri medieval.** Dramaturgia de Manuel Pal sobre textos del autor mallorquín. Local y fecha: Iglesia de Santa María de Agramunt (Lérida); 25 de diciembre de 1983.

1144.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Dirección: Roberto Villanueva. Intérpretes: "Espacio Cero". Lugares y fecas: Puerto Real (Cádiz), 2 de febrero de 1984; paseo de Alberto Palacios, de Villaverde (Madrid), 22 de junio; Jerez de la Frontera (Cádiz), 20 de julio; Trebujena (Cádiz), 22 de julio; Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), 24 de julio; Chipiona (Cádiz), 26 de julio; Rota (Cádiz), 27 de julio; Puerto de Santa María (Cádiz), 29 de julio; Cádiz, 1 de agosto; San Fernando (Cádiz), 3 de agosto; Chiclana de la Frontera (Cádiz), 5 de agosto; Barbate (Cádiz), 7 de agosto; Castellar (Cádiz), 9 de agosto; Algeciras (Cádiz), 10 de agosto; La Línea de la Concepción (Cádiz), 11 de agosto; San Roque (Cádiz), 12 de agosto; Benavente (Zamora), 16 de agosto.

1145.- MARLOWE, Christopher. **La vida del rey Eduardo II de Inglaterra.** Adaptación: Bertolt Brecht. Versión española: Jaime Gil de Biedma y Carlos Barral (en verso irregular). Dirección: Lluís Pasqual. Ayudante de dirección: José Marín. Escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Música: Pedro Esteban. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Alfredo Alcón, Antonio Banderas, Julián Agudo, José Hervás, Pedro del Río, Juan Jesús Valverde, Chema Muñoz, Carlos Lucena, Fidel Almansa, Ricardo Moya, José Luis Pellicena, Mercedes Sampietro, Paco Casares, Antonio Maroño, Alberto Delgado y Dora Santacreu. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid, 29 de noviembre de 1983; Festival de Olite (Navarra), 28 de julio de 1984.

1146.- MENANDRO. **El misántropo.** Intérpretes: "La Cueva". Lugares y fechas: Puerto Real (Cádiz), 16 de diciembre de 1983; San Fernando (Cádiz), 16 de enero de 1984; Cádiz, 27 de marzo; Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), 25 de mayo.

1147.- MOLIERE. **Las picardías de Scapín.** Dirección y escenografía y vestuario: Angel Gutiérrez. Música: Lluly Romeau. Coreografía: Ludmila Ukólova. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid, con Rafael de la Cruz, Fernando Simón, Miguel A. Alcántara, Nicolás Pérez, Carmen Fernández, Juan Luis Veza, José Luis Santos, Jesús García, Dionisio Chicharro, Alicia Garnelo, Encina Alvarez, Luisa Martínez, Belarmino Alvarez. Lugares y fechas: Molina de Segura (Murcia), 21 de septiembre de 1983; Mercado Central de Zaragoza, 12 de noviembre; teatro Circo de Albacete, 10 de enero de 1984; Sala Olimpia de Madrid, 4 de febrero; teatro Lope de Vega de Sevilla, 10 de mayo. Es estreno de la temporada 1981-82 (nº 1005).

1148.- MOLIERE. **Les dones sàvies.** Versión catalana: Jaume Nadal. Intérpretes: Actors i Actrius Associats. Lugares y fechas: Caldas de Montbuí (Barcelona), 9 de noviembre de 1983; Barcelona, 16 de enero de 1984; Sant Justo Desvern (Barcelona), 2 de marzo; Argentona (Barcelona), 16 de marzo; Premiá de Mar (Barcelona), 27 de marzo; Ripollet (Barcelona), 10 de abril; Arenys de Mar (Barcelona), 29 de abril.

1149.- MOLIERE. **L'escola dels marits.** Versión catalana: José María de Sagarra. Local y fecha: Sala St. Medir de Barcelona; 13 de enero de 1984.

1150.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Intérpretes: "La Moma Teatre". Local y fecha: Sala Escalante de Valencia; 1 de febrero de 1984.

1151.- MOLIERE. **La comedia imaginaria.** Dramaturgia de Manuel M. Fonga y Francisco Ortega sobre textos de **La improvisación de Versalles** y **El amor médico.** Dirección: Francisco Ortega. Escenografía: José Luis Cano. Intérpretes: Nuevo Teatro de Aragón, con Eusebio Gay, Pilar Juverías, Gabriel E. Moreno, Montserrat Alentor, Carlos Martín y Maribel Chueca. Lugares y fechas: Mercado Central de Zaragoza, 1 de febrero de 1984; VI Muestra Internacional de Teatro de Valladolid, mayo de 1984; en fecha desconocida en Sariñena (Huesca), Játiva (Valencia), Mora de Rubielos (Teruel), Alcorisa (Teruel), Alcañiz (Teruel), Jaca (Huesca), Tardienta (Huesca), Arnedo (Logroño), Burgos, Villarrobledo (Albacete), Egea de los Caballeros (Zaragoza), Mieres (Asturias), Peñíscola (Castellón), Ocaña (Toledo), Ansón (Huesca), Avila, Almudévar (Huesca), Sagunto (Valencia), Soria, Panticosa (Huesca), Daroca (Zaragoza), Zuen (Zaragoza), Tarazona (Zaragoza), Tauste (Zaragoza), Sos del Rey Católico (Zaragoza), Tudela (Navarra), Monzón (Huesca), Benéjar (Huesca), La Roda (Albacete), Hecho (Huesca), Caspe (Zaragoza), Logroño, Tamarite de Litera (Huesca) y Langreo (Asturias).

1152.- MOLIERE. **El avaro.** Intérpretes: "Matarraña de Maella". Lugar y fecha: Alfajarín (Zaragoza); 25 de febrero de 1984.

1153.- MOLIERE. **Les dones sàvies.** Local y fecha: Centre Moral de Gràcia, de Barcelona; 18 de marzo de 1984[31].

1154.- MOLIERE. **Les dones sàvies.** Versión catalana: Nicasi Camps Pinós. Dirección: Joan Quintana. Intérpretes: Grupo "Esplai" de la Societat Foment de Piera. Local y fecha: Tárrega (Lérida); 24 de marzo de 1984.

1155.- MOLIERE. **Las mujeres sabias.** Versión española: Enrique Llovet. Dirección: Miguel Narros. Ayudante de dirección: Manuel Angel Egea. Escenografía y figurines: Víctor María Cortezo, realizados por Viuda de López. Intérpretes: María Kosty, Ana Gracia, Manuel Angel Egea, Amparo Baró, Andrés Resino, Alfonso del Real, Gracita Morales, Analía Gadé, José María Pou, Blaki, Paco Maestre, Roberto Coito, Miguel Angel Artted, Rafael Ramos. Lugares y fechas: Teatro Progreso de Madrid, 20 de abril de 1984; Plaza Porticada de Santander, 14 de agosto; San Javier (Murcia), 16 de agosto.

---

[31] No nos consta, según las fuentes consultadas, ninguna relación con los montajes núms. 1148 0 1154, por lo que se ha preferido ofrecer éste en un registro nuevo.

1156.- MOLIERE. **El bañut imaginari.** Intérpretes: "Teatro de Mallorca para Mallorca". Local y fecha: Teatro Principal de Palma de Mallorca; 12 de mayo de 1984.

1157.- MOLIERE. **El médico a palos.** Local y fecha: Colegio Público Hermenegildo Moreno, de San Clemente (Cuenca); 28 de mayo de 1984.

1158.- MOLIERE. **El médico a palos.** Intérpretes: Colegio Público Pablo Picasso de Manilva (Málaga). Local y fecha: Teatro Lope de Vega de Vélez-Málaga (Málaga); 7 de junio de 1984.

1159.- MOLIERE. **El médico a palos.** Dirección: José Ramón Audina. Técnico: David Ruiz. Intérpretes: "Petate". Local y fecha: Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Zaragoza, 10 de junio de 1984; en fecha desconocida en Justibol, San Juan de Mozarrifar, Polígono de Achir, Monera y Montañana (Zaragoza).

1160.- PLAUTO, Tito Maccio. **La olla.** Escenografía: Lorenzo Collado. Coreografía: Tatiana Balashova. Música: Julio Robles y José Manuel López. Intérpretes: Compañía "Asinaria", con Josefina Calatayud, Manuel Calvo, Lorenzo Collado, Isa Escartín, Antonio Montero, Angel Ramos, Luciano Sánchez y José María Vara. Local y fecha: Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid; verano de 1983 hasta el 11 de septiembre. Viene de la temporada anterior (nº 1051).

1161.- PLAUTO, Tito Maccio/TRIAS, Carlos. **El Plauto.** Obra original de Carlos Trías sobre textos, personajes y situaciones tomados de las obras de TITO MACCIO PLAUTO. Dirección, vestuario y máscaras: Roberto Villanueva. Música y dirección adjunta: José Páez. Intérpretes: "Grupo Cero" de Madrid. Lugares y fechas: Elda (Alicante), 7 de septiembre de 1983; Guadalajara, 14 de septiembre; Molina de Segura (Murcia), 23 de septiembre; Plaza de Carolinas, de Alicante, 27 de septiembre; Logroño, 17 de febrero de 1984; teatro Principal de Zaragoza, 1 de marzo; Segovia, 23 de marzo; Villena (Alicante), 14 de abril; Huelva, 31 de mayo; Niebla (Cádiz), 2 de junio; Cieza (Murcia), 19 de agosto. Es estreno de la temporada anterior (nº 1052).

1162.- PLAUTO, Tito Maccio. **La comedia de la olla.** Intérpretes: "Can Boter". Local y fecha: Teatro Municipal de Gerona; 2 de noviembre de 1983.

1163.- PLAUTO, Tito Maccio. **Anfitrión o la comedia mediterránea.** Adaptación: Juan Pedro de Aguilar. Música: Miguel Groba. Intérpretes: Compañía "Corral del Príncipe", con Juan Pedro de Aguilar, Fernando Rojas, Manuel Navarro, Cándida Tena, María Graciani, Pepe Palau, José Alonso, Leticia Prados, Federico Millán y Mayte Gurutzarri. Lugar y fecha: VI Muestra Internacional de Teatro de Valladolid, mayo de 1984; Teatro Romano de Mérida (Badajoz); 9 de agosto del mismo año (XXX Festival de Teatro).

1164.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Hacen falta más Quiñones.** Dirección: Carlos Ballesteros. Música: Manuel García. Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua". Lugares y fechas: Las Pedroñeras (Cuenca), 3 de septiembre de 1983; Aldeancabo de Escalona (Toledo), 5 de septiembre; Casarrubios del Monte (Toledo), 6 de septiembre; Aldeanueva de Barbarroya (Toledo), 7 de septiembre; Camarenilla (Toledo), 8 de septiembre; Alcabón (Teledo), 9 de septiembre; Cobeja (Toledo), 10 de septiembre; Cobisa (Toledo), 11 de septiembre; Cuerva (Toledo), 12 de septiembre; Domingo Pérez (Toledo), 14 de septiembre; Espinoso del Rey (Toledo), 14 de septiembre; Lominchar (Toledo), 15 de septiembre; Parrillas (Toledo), 16 de septiembre; Real de San Vicente (Toledo), 17 de septiembre; Santa Ana de Pusa (Toledo), 18 de septiembre; El Romeral (Toledo), 19 de septiembre; Turleque (Toledo), 20 de septiembre; Villamuelas (Toledo), 21 de septiembre; Huerta de Valdecarábanos (Toledo), 22 de septiembre; Camuñas (Toledo), 23 de septiembre; Cabezaquemada (Toledo), 23 de septiembre; Academia de Infanteria de Toledo, 26 de septiembre; Briviesca (Burgos), 30 de octubre; Traspaderne (Burgos), 31 de octubre; Lerma (Burgos), 1 de noviembre. Es estreno de la temporada anterior (nº 1054).

1165.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **Los dos alcaldes encontrados.** Intérpretes: "Melocotón en Almíbar". Local y fecha: Instituto María Enríquez, de Gandía (Valencia); 10 de junio de 1984.

1166.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **Entre bobos anda el juego.** Intérpretes: "Corral de Calatrava". Lugares y fechas: Corral de Calatrava (Ciudad Real), 28 de marzo de 1984; Toledo, 31 de marzo; El Robledo (Ciudad Real), 16 de agosto.

1167.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **¡Abre el ojo!** Intérpretes: "Aula-Jácara" del Instituto de Bachillerato Jaime I, de Alicante. Local y fecha: Instituto Politécnico de Formación Profesional de Alicante; 11 de abril de 1984.

1168.- RUEDA, Lope de. **Lances y romances de nuestra picaresca.** Dramaturgia sobre textos de Lope de Rueda y Alejandro Casona. Intérpretes: "El Candil" T.C.E. Lugares y fechas: Madrigal de la Vera (Cáceres), 15 de septiembre de 1983; Candeleda (Avila), 19 de noviembre; Montesclaros (Toledo), 5 de febrero de 1984; Almagro (Ciudad Real), 5 de junio; Esquivias (Toledo), 16 de junio; Guadalajara, 13 de junio; Navalcán (Toledo), 20 de julio; Belvís de la Jara (Toledo), 9 de agosto; Almendral de la Cañada (Toledo); La Estrella (Toledo), 15 de agosto; Mohedas de la Jara (Toledo), 16 de agosto; Buenaventura (Toledo), 23 de agosto.

1169.- RUEDA, Lope de. **Clásicos payasos clásicos (La carátula. Pagar y no pagar. La tierra de Jauja. El médico fingido).** Dirección: Carlos Ballesteros. Música: Manuel García. Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua". Lugares y fechas: En gira por la provincia de León: León, 22 de noviembre de 1983; La Robla, 23; Astorga, 24; Sahagún, 25; Valencia de Don Juan, 26; Valderas, 27; Santa María del Páramo y La Bañeza, 28; Veguellina, 29; Bembibre, 30; Sabro, 1 de diciembre; Cistierna, 2; Laguna de Negrillo, 3; Villafranca del Bierzo, 4; Ponferrada y Cacabelos, 5; Páramo del Sil, 6; Calahorra (¿Palencia, Logroño?), 3 de enero de 1984; Real Coliseo Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 21 de enero de 1984.

1170.- RUEDA, Lope de. **Las aceitunas.** Intérpretes: Teatro Bululú de Marionetas. Local y fecha: Cárcel de Carabanchel de Madrid; carnavales de 1984.

1171.- RUEDA, Lope de. **Comedia llamada de los engaños.** Dirección: Roxana del Valle. Escenografía: Iñaki Alonso. Intérpretes: "Farfalla". Local y fecha: Centro Cultural Nicolás Salmerón de Madrid; 2 de marzo de 1984.

1172.- RUEDA, Lope de. **Filomancias.** Intérpretes: "Gaviota" G.I.T. Lugares y fechas: En gira por la provincia de Granada: Carnaval Zaidín de Granada, marzo de 1984; Málaga, mayo de 1984; Alcudia de Guadix, Cañar, Restabal, Viznar y Piñar, julio; Otur y Cúllar Vega, en agosto.

1173.- RUEDA, Lope de. **Medora.** Dirección: José Estruch. Escenografía: Francisco Nieva. Intérpretes: "Zascandil", de Madrid, con José M. Adeva, Charo Valle, Lola Fernández, Paco Alberola, Carlos Tostado, Marisol López, Margarita Brel y Andrés Lima. Local y fecha: Teatro Circo de Albacete, 25 de abril de 1984; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 4, 5, y 6 de mayo de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1057).

1174.- RUEDA, Lope de. **Las aceitunas.** Local y fecha: Colegio Público José Montalvo, de Las Pedroñeras (Cuenca); 30 de mayo de 1984.

1175.- RUEDA, Lope de. **Historias de Juan de Buenalma.** Intérpretes: "Corral de Comedias". Local y fecha: Plaza de Don Jaime, de Gandía (Valencia); 9 de junio de 1984.

1176.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Los siete exemplos del Libro de Buen Amor.** Dramaturgia sobre el texto medieval. Dirección: Pedro Reyes. Intérpretes: "Oberón". Lugares y fechas: Aracena (Huelva), 3 de noviembre de 1983; Isla Cristina (Huelva), 11 de noviembre; Cortegana (Huelva), 24 de noviembre. Con el título de **Ejemplos del Libro de Buen Amor**, es estreno de la temporada anterior (nº 1059).

1177.- SHAKESPEARE, William. **Amor contra el tiempo.** Recital de los **Sonetos** de Shakespeare, en versión española de Agustín García Calvo. Coordinación: María Ruiz. Adaptaciones musicales: Juan José Rey. Intérpretes: Agustín García Calvo y Denis Rafter. Músicos: Juan Carlos de Mulder y Ramón González Arroyo. Local y fecha: Teatro Español; 20 de octubre de 1983.

1178.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Dramaturgia de Tom Stoppard sobre el texto shakespeariano. Versión croata y adaptación: Damir Munitic. Escenografía, vestuario y marionetas: Zlatko Bourek. Música: Neven Frangues. Intérpretes: Teatar I.T.D. de Zagreb, con Tonislav Stojkovic, Drago Lazarov, Peto Juricic, Zarco Savic, Ratko Buljau, María Skelez, Vera Zima Milijenka Androic y Tomislav Knezevic. Lugares y fechas: Sala A del Espacio de la Muestra de Valladolid, 15 de septiembre de 1983; Burgos, 24 de marzo de 1984; Sala Olimpia de Madrid, 27 de marzo de 1984 (IV Festival Internacional de Teatro de Madrid); Ponferrada (León), 31 de marzo; León, 3 de abril; La Coruña, 6 de abril.

1179.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Versión española y adaptación: Terenci Moix. Dirección: Jorge Lavelli. Ayudante de dirección: Nuria Espert. Adjunta a la ayudante de dirección: Cora Lys Schor-Brener. Escenografía y vestuario: Max Bignens. Realización de escenografía: Corominas-Farré. Realización de vestuario: Pep Romeu, asistido por Stephen Brown. Máscaras y pájaros: Abdo Martí. Música: Carlos Miranda. Dirección musical: John Knight. Pelucas: Damaret. Fotografías: Montse Faixat. Jefe de maquinaria: Manuel López Viera. Electricista: Lope Postigo. Regidor: Francisco de Osca. Ayudante de producción: Ana Rosal. Coordinación: Olga Moliterno. Jefe de producción: Oliva Cuesta. Productor

ejecutivo: Armando Moreno. Jefe de montaje: Miguel Calahorra. Jefe de electricidad: José Manuel Gallardo. Jefe de utilería: Eustaquio E. Ortega. Jefe de sonido: José Ignacio Hita. Sastrería: Rosario Herrero y Ana María Puerto. Peluquería y maquillaje: Viuda de Ruiz. Regidor del Teatro Español: José María Labra. Apuntador: Francisco Hileras. Diseño del programa y cartel: Roberto Turégano. Gerencia: Pedro García. Secretaria de gerencia: Marisa Guarinos. Secretaría: Silvia Espallargas. Ayudantes de dirección y producción del Teatro Español: Joaquín Vida y Jorge Ruiz. Animación y promoción cultural: Carla Matteini y Manu Aguilar. Producción y técnica: Juanjo Granda y Andreu Polo. Dirección adjunta del Teatro Español: José Luis Morata. Intérpretes: Compañía de Nuria Espert (Próspero, duque legítimo de Milán, y Ariel, espíritu aéreo), con Kim Llovet (capitán de bajel), Miguel Palenzuela (Alonso, rey de Nápoles), Joan Miralles (Antonio, usurpador del ducado), Camilo García (Gonzalo, un honesto consejero), Josep Minguell (Sebastián, hermano de Alonso), Boris Ruiz (Adrián, señor napolitano), Pep Munné (Fernando, hijo del rey de Nápoles), Mireia Ros (Miranda, hija de Próspero), Carles Canut (Calibán, esclavo salvaje y contrahecho), Juanjo Puigcorber (Trínculo, bromista) y Rafael Anglada (Estéfano, mayordomo borracho). Cantantes: Remei Tell (soprano), Montse Martí (soprano), Angels Civit (mezzosoprano). Músicos: Fedra Borrás (flauta y piccolo), Jep Nuix (flauta y piccolo), Agustí Brugada (flauta) e Ignasi Henderson (flauta). Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 6 de octubre de 1983; teatro Principal de Valencia, 22 de diciembre; teatro de Romea de Murcia, 12 de enero de 1984; teatro Principal de Zaragoza, 26 de enero de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1070).

1180.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Adaptación: Hugo Claus. Dirección: Jef Demedts, Walter Moeremans, Frans Redant, Hugo Claus. Vestuario: Luc Goedertier. Luces: Jan Gheysens. Intérpretes: Hugo van der Berghe, Els Magerman, Chris Boni, Nolle Versijp, Marc Willems, Eddy Spruyt, Guido van der Berghe, Jappe Clapes, Marinelle de Winn, Jan Deckers, Paul Demeyr, Lieven Demeyere, Dolf Hendrick, Patrick Suttels, Pan van Beirs y Ric van Mosselvede. Local y fecha: Teatro Prado, de Sitges (Barcelona), 15 de octubre de 1983; Granollers (Barcelona), 20 de marzo de 1984.

1181.- SHAKESPEARE, William. **Nit de Reis.** Local y fecha: Casal Claret de Barcelona; 16 de octubre de 1983.

1182.- SHAKESPEARE, William. **Al vostre gust.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Lluís Pasqual. Escenografía: Fabiá Puigserver. Intérpretes: Teatre Lliure de Barcelona, con Anna Lizarán, Lluís Homar, Joaquim

Cardona, Blay Llopis. Locales y fechas: Teatro Municipal de Gerona, 21 de octubre de 1983; Teatre Lliure de Barcelona, 11 de noviembre; teatro Principal de Olot (Gerona), 22 de junio de 1984; La Farándula de Sabadell (Barcelona), 24 de junio; Hermanos de la Salle de Reus (Tarragona), 25 de junio; Vigatá de Vic (Barcelona), 29 de junio; teatro Principal de Valls (Tarragona), 7 de julio; Casal de la Espluga de Francolí (Barcelona), 14 de julio; teatro Monumental de Mataró (Barcelona), 22 de julio.

1183.- SHAKESPEARE, William. **Shakespeare's Greatest Hits (Los grandes éxitos de Shakespeare).** Intérpretes: Sheer Madness, con George Isheswood, Minnie Marx, Alice Berliin, Ludovico Muratori, Antonio Muñoz y Arni Arnold. Local y fecha: Carrer de Sitges (Barcelona), 22 de octubre de 1983; teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, 31 de enero de 1984; Sala Escalante de Valencia, 2 de mayo de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1068).

1184.- SHAKESPEARE, William. **Ricard III.** Intérpretes: "Inteatrex". Lugar y fecha: Palamós (Gerona), 19 de noviembre de 1983.

1185.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano (ballet pantomima).** Espectáculo sobre la obra de Shakespeare según arreglos de David Haughton. Dirección, escenografía y vestuario: Lindsay Kemp. Música: Carlos Miranda. Luces: John Spradbery. Sonido: Robert Brown. Intérpretes: The Lindsay Kemp Company, con Neil Kaplan, El Increíble Orlando, Atilio López, François Testory, Sally Lloyd, Cheryl Heazelwood, Christian Michaelsen, Nuria Moreno y Kevin English. Local y fecha: Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, 25 de enero de 1984; teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife, 30 de enero de 1984. En el segundo local, se representó junto a Flowers, de Jean Genet. Es estreno de la temporada 1980-81 (nº 972).

1186.- SHAKESPEARE, William. **La comèdia dels errors.** Intérpretes: T.E.I. de Sant Feliu. Local y fecha: Centre Moral de Gràcia, de Barcelona; 29 de enero de 1984.

1187.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Adaptación para teatro infantil: Edgar Sabal. Dirección: Rodolfo Cortizo. Intérpretes: "La Pajarita de Papel", con Rodolfo Cortizo, S. Ferrigno, Nerea A. Pardo, A. Segura y Els Vandell. Local y fecha: Capilla del Obispo, de Madrid, 2 de febrero de 1984; Pamplona, agosto de 1984; Universidad Autónoma de Madrid, y Salas Olimpia y Gallo Vallecano de la capital, sin fecha determinada.

1188.- SHAKESPEARE, William. **O'Shakespeare.** Intérpretes: Denis Rafter. Local y fecha: Instituto de Estudios Norteamericanos de Barcelona; 22 de marzo de 1984.

1189.- SHAKESPEARE, William. **Much ado about nothing.** Dirección: Terry Hands. Intérpretes: Royal Shakespeare Company, con Derek Jacobi, Sinead Cusack, Alexandra Brook, Clare Byam Shaw y Edward Lewsbury. Local y fecha: Teatro Tívoli de Barcelona; 26 de abril de 1984.

1190.- SHAKESPEARE, William. **Variaciones sobre Macbeth.** Dirección: Esteve Graset. Intérpretes: Centre de Pràctics Teatrals. Lugar y fecha: Tárrega (Lérida); abril de 1984.

1191.- SHAKESPEARE, William. **Lady Macbeth tiene las manos sucias.** Dramaturgia sobre textos shakespearianos. Dirección: Jesús Domínguez. Música: Salvador Luz. Intérpretes: "Andante", con María Gracia y Jesús Domínguez. Lugar y fecha: E. P. Andalucía; mayo de 1984.

1192.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Intérpretes: Grupo "Falso Movimiento" de Italia. Local y fecha: Teatro Romano de Sagunto (Valencia); desde el 5 de agosto de 1984.

1193.- SHAKESPEARE, William. **Otelo.** Dramaturgia de José Luis Caramés y Emilio Sagi sobre la obra de Shakespeare y el libreto de ópera de Arrigo Boito. Dirección: Emilio Sagi. Espacio escénico: Luis Antonio Suárez. Intérpretes: Colectivo "Margen" de Oviedo, con Araceli García, Beatriz Martínez, José Antonio Lobato y Arturo Castro. Lugar y fecha: Avilés (Asturias), 13 de agosto de 1984; Ribadavia (Orense), 29 de agosto.

1194.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Intérpretes: "Caracalla". Local y fecha: Teatro Don Carlos, de Marbella (Málaga); 18 de agosto de 1984.

1195.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Intérpretes: Teatro de la Infancia y la Juventud. Lugar y fecha: San Javier (Murcia); 20 de agosto de 1984.

1196.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: Manuel López. Dirección: Santiago Paredes. Intérpretes: Fernando Delgado y Ana Marzoa. Locales y fecha: Frontón Municipal de Palencia, 25 de septiembre de 1983; teatro Ramós Carrión de Zamora, 29

de octubre de 1983. Es estreno de la temporada anterior (nº 1074).

1197.- SOFOCLES. **Edipo rei.** Versión gallega y dirección: Manuel Lourenzo. Escenografía: Paco Conesa. Música: Manuel Mosquera. Iluminación: José Manuel Rabón. Intérpretes: Compañía de Luis Seoane, con Miguel Porras, Luisa Merelas, Manuel Areoso, Manuel Lourenzo y Xosé Vilarelle. Local y fecha: Teatro Prado de Sitges (Barcelona), 22 de octubre de 1983; Sala Luis Seoane de La Coruña, 5 de noviembre; Gran Teatro de Lugo, 17 de mayo de 1984; teatro Albéniz de Bilbao, 6 de julio; Ribadavia (Orense), 27 de agosto.

1198.- SOFOCLES. **Edipo.** Adaptación: Santiago Meléndez. Intérpretes: "Teatro del Alba", con Alfonso Desantre, Antonio Garza, Santiago Meléndez, Jeús Serna, María José Pardo, Gloria Lerín, Pilar Gómez y Myriam Villanueva. Locales y fechas: Mercado Central de Zaragoza, 13 de diciembre de 1983; Plaza de Toros de Soria, 23 de julio de 1984.

1199.- SOFOCLES. **El romancero de Edipo.** Dramaturgia de Toni Cots sobre textos de Sófocles. Dirección: Eugenio Barba. Intérpretes: Compañía "Basho" de Dinamarca, adscrita al "Odin Theatret". Local y fecha: Teatro-Cinema de Salou (Tarragona); 31 de mayo de 1984.

1200.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: Bertolt Brecht. Versión española: Joan Casas. Dirección: Antonio Malonda. Escenografía: José Peinado. Intérpretes: "Tabanque", con Angel Monteagudo, Carmen Campos, Dionisia García, José Peinado, Javier Cruz, Ana Tabuenca, Antonio Buil y Sergio Plon. Locales, lugares y fechas: Cine de San Juan de Mozarrifar (Zaragoza), 14 de julio de 1984; Albacete, 27 de julio; Alcalá de Júcar (Albacete), 7 de agosto; Plaza de Toros de Tarazona de La Mancha (Albacete), 9 de agosto; Minaya (Albacete), 10 de agosto; Complejo Deportivo de Villatoya (Albacete), 11 de agosto; Plaza de Toros de Casa Ibáñez (Albacete), 14 de agosto; Elche de la Sierra (Albacete), 15 de agosto; El Bonillo (Albacete), 17 de agosto; Alhama de Aragón (Zaragoza), 24 de agosto; Pabellón Municipal de Alagón (Zaragoza), 25 de Agosto; Escatrón (Zaragoza), 26 de agosto; Cine de San Juan de Flumen (Huesca), 29 de agosto; Plaza del Palacio, de Epila (Zaragoza), 30 de agosto; Calatorao (Zaragoza), 31 de agosto.

1201.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: María Zambrano. Dirección: Juan Hurtado. Intérpretes: Teatro Estudio de

Málaga, con Luisa Romano, Navarro Cortez, José Marchena, Germán, Miguel Angel Báez, A. Fernández Espartero, Salvador Hidalgo y Joaquín Nieto. Local y fecha: Teatro Lope de Vega de Vélez-Málaga (Málaga); 24 de julio de 1984.

1202.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Dirección: Antonio Guirau. Ayudante de dirección: Fernando Tejada. Escenografía: Cristina Cerutti y Pedro Sánchez. Vestuario: Cristina Cerutti, Pedro Sánchez, "Taller Q" y Cornejo. Coordinador: José Manuel Alvarez. Coreografía: Elena Pérez. Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Madrid, con Fernando Tejada, Francisco Lahoz, María Luz Olier, Francisco Racionero, Manuel Pereiro, Juan Antonio Gálvez, Carlos Torrente, Luisa Fernanda Gaona, Enrique Ciurana y Paloma Terrón. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 13 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico).

1203.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla.** Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua", de Méjico. Local y fecha: Ayuntamiento de Cuenca; 28 de agosto de 1984.

1204.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El arrogante español o caballero de milagro.** Dirección: José Caride. Escenografía: Andrés Mejuto. Intérpretes: Compañía de José Caride, con Pedro Valentín, Luisa Fernanda Gaona, Enrique Ciurana, Manuel Andrés, Antonio Montero, María José Fernández, Antonio Medina, Juan Echanove, Carmen Robles, José Moreno, Andrés Mejuto, Francisco Bernal, Teresa Vico, Carlos Romay, Juan Carlos Martínez, Máximo Abel. Locales y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 17 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 19 ó 23 de septiembre; local desconocido en Cuenca, primeros de octubre; teatro de Romea, de Murcia, 26 de octubre; teatro Campos de Bilbao, 14 de noviembre.

1205.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Dirección: Antonio Guirau. Espacio escénico y ambientación: Javier Navarro. Música: Julián Llinas. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Rafaela Aparicio, Alfonso del Real, Enrique Ciurana, Luisa Fernanda Gaona, Paloma Terrón, Carlos Torrente, Juan Antonio Gálvez, Ignacio de Paúl, María Elías, Maribel Ribera, Francisco Racionero, Francisco Olmo, Manuel Pereiro, Pedro Miguel Martínez, José Luis Sanjuán, Luis Perezagua, Ofelia García Asensio. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 13 a 15 de enero de 1984; Plaza Mayor de Madrid, desde el 17 de julio de 1984 (en el espectáculo La Fiesta

del Siglo de Oro, representada junto con obras cortas de Calderón -nº 1109- y las piezas tituladas Mojiganga de la Casa de la Plaza y Bululú en la Plaza Mayor).

1206.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Pequeño Teatro de Madrid, con Juan Antonio Galve, Paloma Terrón, Luis Perezagua, María Elías, Maribel Rivera, Carlos Torrente, Francisco Olmo, Ignacio de Paúl, Fernando Tejada y Pedro Valentín. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 16, 18 y 19 de febrero de 1984; Paraninfo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, 17 de febrero de 1984.

1207.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los melindres de Belisa.** Intérpretes: Asociación de Sordomudos de Madrid. Local y fecha: Centro Cultural Nicolás Salmerón de Madrid; 3 de marzo de 1984.

1208.- VEGA CARPIO, Félix Lope de, y otros. **Evocaciones Najerenses.** Dramaturgia sobre textos de Lope de Vega, Justiniano García Prado y Alfredo Gil del Río. Dirección: Roberto Carpio. Local y fecha: Monasterio de Santa María la Real, de Nájera (Logroño); 24 de julio de 1984.

1209.- VICENTE, Gil. **Lisboa 1500. O sonho do amor e do imperio.** Dramaturgia de Blanco Gil sobre textos vicentinos. Dirección: Arlete de Sousa. Escenografía e iluminación: Francisco Ferreira de Almeida. Vestuario: Amelia Verejao. Música: Nelson Moura. Intérpretes: "Teatro Ibérico", con Ana Santos, Arlete de Sousa, José Jorge Duarte, Antonio Felipe, Francisco Soromenho, Blanco Gil, Isabel Roxo, Magda Viana y Joao Almeida. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 15 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico).

1210.- VIRGILIO MARON, Publio. **Infelix Dido.** Dramaturgia de Rafael Balbín y Francisco Palencia sobre episodios de la **Eneida.** Dirección: Francisco Palencia, Francisco Expósito y Francisco Toribio. Intérpretes "Dionisos". Local y fecha: Teatro Avenida de Andújar (Jaén); 10 de enero de 1984.

1211.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Dirección: José Sanchís Sinisterra. Plástica escénica: Ramón Ivars. Intérpretes: Teatro

Fronterizo de Cataluña, con Luis Miguel Climent (Ríos) y Manuel Dueso (Solano). Locales y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 23 de septiembre de 1983 (VI Festival de Teatro Clásico); teatro de Romea, de Murcia, 11 de octubre del mismo año; castillo de los Templarios de Ponferrada (León), 23 de julio de 1984; cine Bravo, de Guardo (Palencia), 25 de julio del mismo año; Miranda de Ebro (Burgos), 27 de julio; Plaza Mayor de Benavente (Zamora), 29 de julio; Discoteca de Cantalejo (Segovia), 30 de julio; teatro Avenida de Avila, 2 de agosto; teatro Olimpia de Medina del Campo (Valladolid), 4 de agosto. Es estreno (con este montaje) de la temporada 1980-81 (nº 979).

1212.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: "La Mueca". Locales y fechas: I. B. Juan de Avila, de Ciudad Real, 21 de marzo de 1984; I. P. F. P. de Alcázar de San Juan (Ciudad Real), 11 de mayo del mismo año.

1213.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: "Arena". Lugares y fechas: Granada, 24 de marzo de 1984; Alcaudete (Jaén), 16 de junio del mismo año; Bailén (Jaén), 10 de julio; Torreperogil (Jaén), 26 de agosto; Baeza (Jaén), 27 de agosto.

1214.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: "Fila 6", con Lucio San José, Tino Valencia y Agustín Guevara. Lugar y fecha: Cabrillas (Salamanca); 16 de julio de 1984.

1215 .- VV.AA./RODRIGUEZ MENDEZ, José María. **Teresa de Avila. Oratorio.** Obra original de José María Rodríguez Méndez en la que se hace uso de textos de SANTA TERESA DE JESUS y de versos de SAN JUAN DE LA CRUZ. Dirección: Pedro Carvajal. Espacio escénico: Fernando Almela. Realización de decorados: Manolo López. Vestuario: Begoña del Valle. Realización de vestuario: "Bambalina" y Victoria Rebollo. Música: Cristóbal Halffter y compositores de la época. Diseño de iluminación y dirección de escenario: Pedro

Pardo. Luminotecnia y equipo de sonido: Compañía de María Paz Ballesteros. Jefe de electricidad: Alejandro do Carmo. Estudio de grabación: "Sintonía". Intérpretes: Compañía de María Paza Ballesteros (Santa Teresa). Lugar y fecha: Cáceres; primeros de octubre de 1983. Es estreno de la temporada 1981-82 (nº 1019).

1216.- VV.AA. **Lo canonge Ester convida festes (sobre 'El Cortesano').** Dramaturgia de Ramón Simó sobre textos de Lluís del Milà, TORRES NAHARRO, JAUME ROIG y el **Cancionero de Híjar.** Dirección y escenografía: Ramón Simó. Vestuario: Silvia Sabaté. Intérpretes: Grup de Teatre de l'Institut d'Experimentació Teatral de la Universitat de Barcelona, con Ramón Simó, Enric Pàmies, Miquel Turón, Toni González, Silvia Sabaté, Laia Prieto, Carme Ruiz, Magda Puyo. Lugares y fechas: Sitges (Barcelona), 13 de octubre de 1983; Murcia, 7 de diciembre (Jornadas Nacionales de Teatro Universitario); Pati de Lletres de la Universitat de Barcelona, 7 de febrero de 1984; Villa Real (Castellón), 18 de marzo; Parque Municipal de Tortosa (Tarragona), 15 de julio.

1217.- VV.AA. **Sátira, sátiro.** Dramaturgia sobre textos de sátira erótica de los siglos XVI y XVII. Dirección: Héctor Grillo. Intérpretes: "El Silbo Vulnerado" de Zaragoza. Local y fecha: Mercado Central de Zaragoza; 23 de noviembre de 1983.

1218.- VV.AA. **Esquina, paliza y corte.** Dramaturgia sobre textos de LOPE DE RUEDA, AGUSTIN MORETO y SALAS BARBADILLO. Dirección: Javier Vicente Blanco. Intérpretes: "Aristófanes", Escuela de Teatro. Lugar y fecha: Valladolid, 20 de diciembre de 1983; Bergidum de Ponferrada (León), 11 de marzo de 1984.

1219.- VV.AA. **Entremeses.** Espectáculo formado por piezas cortas de MIGUEL DE CERVANTES y LUIS QUIÑONES DE BENAVENTE. Adaptación: Antonio Magén. Intérpretes: "Albardán", con Alberto Moreno, Elena Torres, Eva Ortín, Ana Monfort, Marián Royo, Antonio Magén, Yolanda Rodrigo, Rosana Val, Juanjo Luna, Magdalena Crespo, Antonio Gutiérrez, Ricardo Peinado y María Jesús Rodrigo. Local y fecha: Corazonistas de Zaragoza, 18 de marzo de 1984; Sala Gonzalo de Berceo de Logroño, 27 de mayo del mismo año.

1220.- VV.AA. **Esto es el teatro.** Dramaturgia sobre obras de JUAN DEL ENCINA, LOPE DE RUEDA, MIGUEL DE CERVANTES, FRANCISCO DE QUEVEDO y LUIS QUIÑONES DE BENAVENTE. Dirección: Carlos Ballesteros. Música: Manuel Correa. Coreografía: María Pía.

Intérpretes: "Los Cómicos de la Legua", "Juan del Enzina" y "Achiperre", con Esperanza Alonso, César Sánchez, José Thelman, Rocío Paso, Juan Debón, Pilar Galiano y Eduardo Barriero. Lugares y fechas: C.I.R. de Alicante, 26 de marzo de 1984; Regimiento "Mallorca" de Lorca (Murcia), 28 de marzo; Cuartel de Instrucción de Marinería de Cartagena (Murcia), 29 de marzo; Azuela (Córdoba), 27 de abril; Peñarroya (Córdoba), 28 de abril; Cardechosa (Córdoba), 29 de abril; Ojuelos Altos (Córdoba), 29 de abril; Porvenir (Córdoba), 1 de mayo; Cuenca (Córdoba), 2 de mayo; Coronada (Córdoba), 3 de mayo), Argallón (Córdoba), 4 de mayo; Espiel (Córdoba), 5 de mayo; Villaharta (Córdoba), 6 de mayo; Calonge (Córdoba), 7 de mayo; Cañada (Córdoba), 8 de mayo; Villalón (Córdoba), 9 de mayo; Peñaosa (Córdoba), 10 de mayo; Silillos (Córdoba), 11 de mayo; Ventilla (Córdoba), 12 de mayo; El Villar (Córdoba), 13 de mayo; Arrecife (Córdoba), 14 de mayo; Algarbes (Córdoba), 15 de mayo; La Paz (Córdoba), 16 de mayo; Fuencubierta (Córdoba), 17 de mayo; Monte Alto (Córdoba), 18 de mayo; Santa Cruz (Córdoba), 19 de mayo; La Vereda (Córdoba), 20 de mayo; La Guijarrosa (Córdoba), 21 de mayo; La Montiela (Córdoba), 22 de mayo; Cordobilla (Córdoba), 23 de mayo; El Palomar (Córdoba), 24 de mayo; Ribera Baja (Córdoba), 25 de mayo); Sotogordo (Córdoba), 26 de mayo; Lucena (Córdoba), 27 de mayo; Jauja (Córdoba), 28 de mayo; Navas de Serpillar (Córdoba), 29 de mayo; Huertas Bajas (Córdoba), 30 de mayo; Cabra (Córdoba), 31 de mayo; Zambra (Córdoba), 3 de junio; Algaida (Córdoba), 4 de junio; Fuente del Conde (Córdoba), 5 de junio; Jaramillo (Córdoba), 6 de junio; Higueral (Córdoba), 7 de junio; Castil de Campos (Córdoba), 8 de junio; Lagunilla (Córdoba), 9 de junio; Cañuelo (Córdoba), 10 de junio; Esparragal (Córdoba), 11 de junio; Zagrilla (Córdoba), 12 de junio; Albendín (Córdoba), 13 de junio; Antores (Córdoba), 14 de junio; El Carpio (Córdoba), 15 de junio; Algallardín (Córdoba), 16 de junio; Bóveda de Toro (Zamora), 18 de junio; Villaralbo (Zamora), 19 de junio; Pinilla de Toro (Zamora), 20 de junio; Montemarta (Zamora), 29 de junio; Alcañices (Zamora), 22 de junio; Bellver de los Montes (Zamora), 23 de junio; Tabara (Zamora), 24 de junio; Villarín de los Campos (Zamora), 25 de junio; Villalpando (Zamora), 26 de junio; Castroverde (Zamora), 27 de junio; Benavente (Zamora), 28 de junio; Mombuey (Zamora), 29 de junio; Lubián (Zamora), 30 de junio; Muga de Sayago (Zamora), 1 de julio; Cañizal (Zamora), 2 de julio; Astudillo (Palencia), 29 de julio; Paredes de Nava (Palencia), 30 de julio; Osorno (Palencia), 31 de julio; Buenavista (Palencia), 1 de agosto; Velilla (Palencia), 2 de agosto; Dueñas (Palencia), 3 de agosto; Cervera (Palencia), 4 de agosto; Ampudia (Palencia), 5 de agosto; Saldaña (Palencia), 6 de agosto; Baltanas (Palencia), 7 de agosto; Villada (Palencia), 8 de agosto; Frómista (Palencia), 9 de agosto; Frechilla (Palencia), 10 de agosto; Herrera de Pisuerga (Palencia), 11 de agosto; Monasterio (Palencia), 12 de agosto; Durón (Guadalajara),

13 de agosto; Pareja (Guadalajara), 14 de agosto; Illana (Guadalajara), 15 de agosto; Albalate (Guadalajara), 16 de agosto; Mondéjar (Guadalajara), 17 de agosto; Almoguera (Guadalajara), 18 de agosto; Yebra (Guadalajara), 19 de agosto; Peñalver (Guadalajara), 20 de agosto; Chiloeches (Guadalajara), 21 de agosto; Uceda (Guadalajara), 22 de agosto; Cogolludo (Guadalajara), 23 de agosto; Tamajón (Guadalajara), 24 de agosto; Humanes (Guadalajara), 25 de agosto; Alcolea (Guadalajara), 26 de agosto; Maranchón (Guadalajara), 27 de agosto; Baides (Guadalajara), 28 de agosto; Mandayona (Guadalajara), 29 de agosto; Atienza (Guadalajara), 30 de agosto, y Torremocha del Campo (Guadalajara), 31 de agosto.

1221.- VV.AA. **Hécuba (Las troyanas).** Dramaturgia de Manuel Canseco sobre las obras de EURIPIDES y SENECA. Dirección: Manuel Canseco. Decorados: Damián Galán. Vestuario: Maite Alvarez. Música: Gregorio Paniagua. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Abel Gaviro, Jesús Senovilla, Luis Dorrego, Julia Trujillo, José María Resel, Manuela Camacho, José Antonio Ceinos, Amparo Pamplona, Joaquín Amores, Francisco Hernández, Paca Gabaldón y Miguel Palenzuela. Locales y fechas: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 13 de julio de 1984 (XXX Festival de Teatro); Teatro Romano de Sagunto (Valencia), 30 de julio; Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid, desde el 5 o el 8 de agosto del mismo año.

1222.- VV.AA. **Poesía de ayer para recordarla hoy.** Recital de Guillermo Marín de poemas desde CALDERON DE LA BARCA, hasta García Lorca. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 26 y 27 de julio de 1984.

1223.- VV.AA. **Teatro Grecorromano.** Espectáculo de tipo antológico con ejemplos dramáticos de SOFOCLES, ARISTOFANES y SENECA. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 29 de julio de 1984.

AÑO 1984

1224.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote de La Mancha.** Dramaturgia de Irene Melfi sobre los personajes cervantinos para teatro de títeres. Dirección y escenografía: Irene Melfi. Intérpretes manipuladores: "Los Muñecos de Irene", con Marcela, Federico, Mauricio e Irene Melfi. En repertorio de la compañía para el año 1984.

1225.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La viuda valenciana.** Intérpretes: Colectivo Teatral "Guirigay". En repertorio de la compañía para el año 1984.

TEMPORADA 1984 - 1985

1226.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Dirección: Stavros Doufexis. Intérpretes: Nederlands Toneel Gents, de Bruselas. Lugar y fecha: V Festival Internacional de Teatro de Madrid; 22 a 24 de marzo de 1985.

1227.- ARISTOFANES. **Fiestaristófanes.** Dramaturgia de Juli Leal sobre **La asamblea de las mujeres.** Dirección: Stavros Doufexis. Escenografía y vestuario: Mariscal. Máscaras: Nazario Regidor. Música: Pep Llopis. Intérpretes: Compañía de los Teatros de la Diputación de Valencia, con Esperanza Roy, Manuel Barceló, Carlos Alberola, Cristina Andreu, Salvador Bolta, Angel Burgos, Pilar Ferrer, Teresa Gascó, Lola Iriarte, Eladio Olmeda, Juan José Prats, Teresa Sánchez y Pepe Sobradelo. Lugares y fechas: XXXI Festival de Teatro de Mérida (Badajoz), entre el 27 de junio y el 4 de agosto de 1985; Peñíscola (Castellón), 17 de julio; Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid, temporada "Los Veranos de la Villa" 1985.

1228.- BERCEO, Gonzalo de. **Los milagros de Nuestra Señora.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre los **Milagros** de Berceo **El clérigo ignorante, La abadesa encinta, El clérigo y la flor** y **El romero de Santiago.** Dirección: Juan Pedro de Aguilar y Fernando Rojas. Decorados: Emilio Galiacho. Vestuario: Cándida Tena. Música: Miguel Groba. Muñecos: Alberto Urdiales. Intérpretes: Compañía "Corral del Príncipe". Lugar y fecha: Festival Internacional de Títeres de Segovia; entre el 19 y el 25 de abril de 1985. Es estreno de la temporada 1982-83 (nº 1029).

1229.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Dirección: Angel Gil Orrios. Intérpretes: Teatro Real Español, de Nueva York. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real), 22 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); Bolaños (Ciudad Real), 23 de septiembre (Programa de Extensión Teatral).

1230.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Madrid. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 25 de septiembre de 1984.

1231.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Ivan Jristo Dobchev. Intérpretes: Teatro del Ejército, Sofía, Bulgaria. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real); 26 y 27 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico). Anteriormente, en fecha desconocida, se había representado en Valladolid.

1232.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Rosaura (La vida es sueño, mileidi).** Dramaturgia sobre **La vida es sueño** y fragmentos añadidos de obras de SHAKESPEARE, **Poema de Gilgamesh**, EURIPIDES, JORGE MANRIQUE y David Bowie. Dirección: Ernesto Caballero. Intérpretes: "Producciones Marginales", de Madrid. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 27 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1233.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La púrpura de la rosa.** Dirección: Francisco Arroyo. Escenografía: Diego Reyes. Vestuario: Tere Salas y Fali Peñate. Música: Sonatas de Scarlatti (s. XVIII). Intérpretes: "La Farándula Triguereña", con José María Minchón, Mari Huelva, Paco Flores, Isabel Rodríguez, Paqui Cruz, José Rodríguez, Milagros Bermejo, Nicolás Rodríguez, Antonio Holguín, Juan Robles, Paco Rescalvo, Antonio Huelva, Juan José Aroca, Victoria Caro, Fali Ramos, Pepe Ruiz, Fali Peñate y José María Alvarez-Falcón. Lugar y fecha: Lugar de reposición desconocido; septiembre de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1111).

1234.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **No hay burlas con Calderón.** Dramaturgia de Angel Facio sobre textos de Calderón. Dirección: Angel Facio. Ayudante de dirección: David Alvarez. Escenografía: Mariusz Chewedczuk. Vestuario: Ximena Zaniewska. Música: Jordi Sabatés. Coreografía: Skip Martinsen. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular, con Salomé Guerrero, Aurora Herrero, Juan Carlos Lavid, Constantino Romero, Lola Peno, María Garralón, Ricardo Moya, Ernesto Ruiz, Mariano de Diego, Loreta Young, Ovidi Montllor, José Pedro Carrión, Manuel Andrade, Pepelu Arrebola. Locales y fechas: Teatro Calderón de la Barca de Valladolid, 9 de marzo de 1985; Sala Olimpia de Madrid, 14 de marzo; teatro Condal de Barcelona, abril del mismo año; teatro Carlos III de Albacete, en fecha indeterminada durante la temporada 1984-85.

1235.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Mari Zarpa.** Dirección: Vicente Bastida. Escenografía: Raúl Fernández. Intérpretes: Compañía de Teatro "Dapertutto", con Mariano Flórez, Paco Redondo, Encarna Romero, Santiago Carrallo. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; mayo de 1985.

1236.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Intérpretes: Compañía "Miguel de Cervantes". Lugar y fecha: III Muestra de Teatro de Aficionados de Las Pedroñeras (Cuenca); en fecha indeterminada durante la temporada 1984-85.

1237.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Intérpretes: Marionetas de Hilo de César Linari, de Granada. Lugar y fecha: Varios locales y fechas en la temporada 1984-85.

1238.- CARVAJAL, Micael de. **La Josefina.** Dirección: Miguel Fernández Cuevas. Intérpretes: "Madera 1", de Madrid. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real); 8 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1239.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas. La ilustre fregona.** Adaptación, dramaturgia de la novela ejemplar homónima y dirección: Domingo Serrano. Intérpretes: Compañía Itinerante de Teatro Español. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 7, 8 y 9 de diciembre de 1984. Por lo que se refiere al segundo título, puede tratarse del mismo montaje ya estrenado en la temporada 1981-82 (nº 1000).

1240.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso.** Intérpretes: "Tejuba". Lugar y fecha: Semana de Teatro de Las Torres de Cotillas (Murcia); entre el 10 y el 15 de diciembre de 1984.

1241.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas.** Intérpretes: "Jacaranda". Lugar y fecha: Muestra Juvenil de Teatro de Logroño; entre el 15 y el 19 de abril de 1985.

1242.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote de La Mancha.** Dramaturgia de César Linari sobre los personajes cervantinos para teatro de títeres. Intérpretes: Marionetas de Hilo de César Linari, de Granada. Lugar y fecha: Varios locales y fechas en la temporada 1984-85.

1243.- ESQUILO. **Prometeo encadenado.** Adaptación: Guido de Monticelli. Intérpretes: Grupo della Roca, de Italia. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 16, 17 y 18 de septiembre de 1984 (Festival de Otoño)

1244.- ESQUILO. **La Orestíada.** Adaptación: Domingo Miras, Manuel Canseco y Francisco Rodríguez Adrados. Dirección: Manuel Canseco. Escenografía: Manuel Galán. Figurines: Lorenzo Collado y Manuel Canseco. Música: Miguel del Barco. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Mario Martín, Francisco Portes (coro), Julia Trujillo (Clitemnestra), Juan Calot, Miguel Palenzuela (Agamenón), Amparo Pamplona (Casandra), Manuel Gallardo (Egisto), Jaime Blanch (Orestes), Manuel Tiedra, Lola Muñoz (Electra), María Jesús Sirvent (coro), Joaquín Amores, Vicenta Domínguez, Luisa Sala (Pitia), Ramón Pons (Apolo), María Silva (coro) y María del Puy (Atenea). Local y fecha: XXXI Festival de Teatro de Mérida (Badajoz), entre el 27 de junio y el 4 de agosto de 1985; Templo de Debod del Parque del Oeste de Madrid, 20 de julio del mismo año (temporada "Los Veranos de la Villa").

1245.- EURIPIDES. **Fedra (Hipólito).** Dirección: Spyros Evangelatos. Escenografía: Giorgios Patsas. Intérpretes: Compañía de María Paz Ballesteros, de Madrid, con Luis Martín, José María Guillén, Luisa Sala, María Paz Ballesteros, Raúl Ferrández y María Teresa Cortés. Lugar y fecha: Lugar de reposición desconocido; octubre de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1137).

1246.- JUAN DE LA CRUZ (San), y otros. **Noche Oscura. Desarraigo.** Dirección: Ryszard Cieslak. Intérpretes: Teatro Escuela Municipal de Albacete. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real); 30 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1247.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Dirección, escenografía, vestuario y máscaras: Roberto Villanueva. Música: José Páez. Intérpretes: "Espacio Cero" de Madrid, con Chete Lera, David Fernández, Sixto Cid, Nieves Botella, Pepo Oliva y Aurora Montero. Local y fecha: Local desconocido en Benavente (Zamora), 8 de septiembre de 1984; Sala San Pol de Madrid, en fecha indeterminada durante la temporada 1984-85. Es estreno de la temporada anterior (nº 1144).

1248.- MAQUIAVELO, Niccolo. **Clicia.** Dirección y escenografía: Pedro Antonio Robles Sánchez. Intérpretes: Compañía "Cómicos de Escarnio", de Caravaca (Murcia), con María del Carmen L. Rueda, Mariano Martínez Iglesias, Pepe M. Navarro, Pedro Antonio Robles, Venancio Celdrán, Pepe Marín, Marisa M. Navarro, Mariano R. Donadeu, Bartolomé Hoyos, Asunción Fuentes, Mau Tudela, Andra, José Martínez Iglesias. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 9 de febrero de 1985.

1249.- MARLOWE, Christopher. **La vida del rey Eduardo II de Inglaterra.** Adaptación: Bertolt Brecht. Versión española: Jaime Gil de Biedma y Carlos Barral (en verso irregular). Dirección: Lluís Pasqual. Ayudante de dirección: José Marín. Escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Música: Pedro Esteban. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional. Local y fecha: Local de reposición desconocido en Madrid; verano de 1985. Es estreno de la temporada anterior (nº 1145).

1250.- MOLIERE. **Querido Molière.** Dramaturgia de Miguel Gallego sobre textos de Molière. Dirección y escenografía: Miguel Gallego. Música: Antonio Meliveo. Coreografía: Tomé Araujo. Intérpretes: "Teatro del Mediterráneo" de Málaga, con Pedro Fernán, Blanca S. Romera, Miguel Guardiola, Antonio Meliveo y Quique Munill. Local y fecha: Teatro Romano de Málaga, 7 de septiembre de 1984 (II Festival Internacional de Teatro de Málaga); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), mayo o junio de 1985; VI Muestra de Teatro Profesional de El Ejido (Almería), junio de 1985.

1251.- MOLIERE. **El médico a palos.** Dirección: Angel Borge. Escenografía: A. Sancho. Vestuario: Izquierdo. Coreografía: Ramón Midence. Intérpretes: Compañía Escénica "Dragón" de Madrid, con Angel Borge, Margot Martín, Daniel Iglesias, Ramón Midence, Luis Alonso, Isabel Cruz, Ana Coronado y Javier Prieto. Local y fecha: Circo Mecánico del Parque de Atracciones de Madrid; 7 de octubre de 1984.

1252.- MOLIERE. **Les trapelleries d'Escapí.** Versión catalana: Alfons Maseras. Dirección: Xicu Masó. Escenografía y vestuario: Juliá Colomer. Intérpretes: "El Talleret de Salt" (Gerona), con Janot Carbonell, Cristina Cerviá, Juliá Colomer, Josep Doménech, Ferrán Frauca, Mercé Mas, Pilar Prats, Jordi Sánchez. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 30 de octubre de 1984.

1253.- MOLIERE. **La comedia imaginaria.** Dramaturgia de Manuel M. Fonga y Francisco Ortega sobre **La improvisación de Versalles** y **El amor médico.** Dirección: Francisco Ortega. Escenografía: José Luis Cano. Intérpretes: Nuevo Teatro de Aragón. Local y fecha: Local desconocido en Madrid; 22 de noviembre de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1151).

1254.- MOLIERE. **L'escola dels marits.** Intérpretes: "El Truc", Companyia de Teatre de Barcelona. Lugar y fecha: II Concurso Amateur Ciudad de Tárrega (Lérida); entre el 16 de marzo y el 25 de mayo de 1985.

1255.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Versión española y dirección: Alvaro Custodio. Intérpretes: Compañía Vocacional de Amigos del Real Coliseo, con Primitivo Sampelayo, Isabel Alfaro, Nieves Ortíz de Zárate, Pablo Campos. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 23 de marzo de 1985.

1256.- MOLIERE. **Las preciosas ridículas.** Dirección: Consuelo Recio. Figurines: José López. Música: Rafael Fernández. Intérpretes: "Chirifalla", con Goyo Crespo, Luis Valiente, Jorge Merino, Nieves Martín Rogero, Puerto González del Mazo, Sara García Flor, Miguel Angel Martínez Escudero, Julio Escalada, Jaime de Hoz, Blanca César. Local y fecha: Paraninfo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid; 8 de mayo de 1985.

1257.- MOLIERE. **El avaro.** Dirección, escenografía e interpretación: "Clunia", Teatro de Cámara. Local y fecha: Local de la compañía en Aranda de Duero (Burgos); 29 de agosto de 1985.

1258.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo don Diego.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: "Pequeño Teatro" de Madrid. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 23 de septiembre de 1984.

1259.- PLAUTO, Tito Maccio. **Anfitrión o la comedia mediterránea.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre textos, temas y personajes plautinos, en especial la comedia **Anfitrión.** Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Música: Máximo Olóriz. Producción y coordinación: Fernando Rojas. Intérpretes: Compañía "Corral de Príncipe", con Juan Pedro de Aguilar, Fernando Rojas, Hector Colomé, Celia Trujillo, María Graciani, José Luis Santos y Miguel Angel Alcántara. Locales y fechas: Centro Cultural de la Villa de Madrid, 20 de diciembre de 1984; temporada "Grec 85" de Barcelona, agosto del mismo año; Festival de Tarragona, verano de 1985. Es estreno de la temporada anterior (nº 1163).

1260.- PLAUTO, Tito Maccio / TRIAS, Carlos. **El Plauto.** Obra dramática original de Carlos Trías sobre personajes, temas y textos plautinos. Dirección: Pablo Céspedes. Escenografía: Colectivo de Teatro "Enea". Intérpretes: Colectivo de Teatro "Enea" de Puertollano (Ciudad Real), con Emilio Gómez, José A. Ocaña, José María Torres, Vicente Redondo, Isabel Vergel, Manuela Muñoz, Miguel A. López, Eduardo Navarro, Pablo Céspedes, Gabriela Aviz. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, finales de marzo de 1985; III Muestra de Teatro

de Aficionados de Las Pedroñeras (Cuenca), en fecha indeterminada durante la temporada 1984-85.

1261.- PLAUTO, Tito Maccio. **Miles Gloriosus (El soldado fanfarrón).** Intérpretes: "Dionisos", Grupo de Teatro Clásico de Andújar (Jaén), con Vicente Tajuelo, Antonio L. Cantudo, Alberto J. Martínez, Manuel Ortega, Pedro Mañas, F. Javier Menéndez, Ana Jordán, Angel Chamocho, Ana Jiménez, Rosalía Solas, Rafael Delgado, José L. Hidalgo y J. Manuel López. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 17 de mayo de 1985.

1262.- PLAUTO, Tito Maccio. **Comoedia. Viaje en el mundo de Plauto contado por Ghigo de Chiara.** Dramaturgia de Ghigo de Chiara sobre textos de Plauto. Dirección: Ugo Gregoretti. Intérpretes: Teatro de Roma. Lugar y fecha: XXXI Festival de Teatro de Mérida (Badajoz), entre 27 de junio y 4 de agosto de 1985; teatro Romea de Barcelona, julio de 1985 (temporada "Grec 85").

1263.- QUEVEDO VILLEGAS, Francisco de. **Diálogos del rebusque.** Dramaturgia de Santiago García sobre textos de la **Historia del Buscón llamado don Pablos** y los **Sueños.** Dirección: Santiago García. Escenografía y vestuario: Pedro Alcántara. Música: I. Rodríguez, I. Caicedo. Intérpretes: "Teatro de La Candelaria" de Bogotá (Colombia), con César Badillo (el diablo Cirilo) y Alvaro Rodríguez (Pablos). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 5 y 6 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro Lara de Madrid, 8 de septiembre de 1984.

1264.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dirección: Xosé Manuel Blanco Gil. Intérpretes: Teatro Ibérico, de Lisboa. Local y fecha: Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real); 26 y 27 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1265.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dramaturgia de Angel Facio sobre la obra de Rojas. Dirección y espacio escénico: Angel Facio. Diseño de vestuario: Begoña del Valle. Utilería: Elena Ramos. Carpintería: Luis Elorriaga. Realización de vestuario: Victoria. Coordinación técnica: Miguel Durán. Prensa e imagen: Marisol Cobos. Fotografía: Luis Caballero. Diseño de cartel: Miguel Zapata. Asistencia de dirección: Pablo Esteban. Intérpretes: "Teatro del Aire" de Madrid, con Juan Carlos Lavid (Gran Inquisidor), Angel Pardo (Calisto), Charo Amador (Melibea), Ernesto Ruiz (Pármeno), Paco Torres (Sempronio), Aurora Herrero (Elicia), Blanca Plaza (Areúsa), Cristina Vázquez (Lucrecia), David

Alvarez (Tristán), Dora Santacreu (Celestina). Local y fecha: Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid; 15 de octubre de 1984 hasta finales de año. Es estreno de la temporada 1980-81 (nº 966).

1266.- RUEDA, Lope de. **Paso a paso.** Dramaturgia de Miguel Nieto sobre los **Pasos** de Lope de Rueda. Dirección: Miguel Nieto. Música: Luis Lázaro. Intérpretes: "El Pícaro Teatro" de Madrid, con Ana Galván, Juan Carlos Montalbán, Luis Lázaro, Luis Araujo, José Amorós y Eva Gurrutzari. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 16 de abril de 1985.

1267.- RUEDA, Lope de. **Divertidos clásicos.** Intérpretes: Teatro Joven de Brihuega. Lugar y fecha: Guadalajara; 13 de julio de 1985.

1268.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Canto della terra sospesa.** Dramaturgia sobre obras del autor italiano del siglo XVI. Dirección: Angelo Savelli. Intérpretes: "Pupi e Fresedde", de Florencia. Lugar y fecha: Casa de la Caritat de Barcelona, agosto de 1985 (temporada "Grec 85"); Festivales de Tarragona, verano del mismo año.

1269.- SCALA, Flaminio. **Il falso magnifico.** Dirección: Carlos Boso. Intérpretes: Teatro Alla Giustizia, de Venecia. Local y fecha: Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real); 13 y 14 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1270.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Dirección: Edgar Sabal. Intérpretes: "La Pajarita de Papel", de Madrid. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real); 6 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1187).

1271.- SHAKESPEARE, William. **Pericles, príncipe de Tiro.** Dirección: Declan Donnellan. Escenario: Ecenechange y Maipies. Música: James Anthony Ellis. Coreografía: Sandra von Beers. Intérpretes: Cheek by Jowl, del Reino Unido. Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 9 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro Lara de Madrid, 12 de septiembre de 1984.

1272.- SHAKESPEARE, William. **El somni d'una nit d'estiu.** Dirección: Jaume Bordera. Intérpretes: "La Cazuela", de

Alcoy (Alicante). Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real); 15 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1273.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Lugar y fecha: Ciclo Municipal de Teatro Infantil del Ayuntamiento de Barcelona; octubre de 1984.

1274.- SHAKESPEARE, William. **¿Queréis recordar conmigo?** Dramaturgia sobre textos de William Shakespeare. Dirección: Pedro Gómez. Intérpretes: "La Triaca", Compañía Inestable de Comediantes de Zaragoza, con José A. Martínez, Jesús A. Gómez, Eva Español, Carlos Gómez, Luis Trébol, Fernando Cordón, Carmen Bagües, Jorge Martín y Ana María Beltrán. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; octubre de 1984.

1275.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Dirección: Antonio Filho. Intérpretes: Grupo de Teatro "Macunaima" de Brasil. Lugar y fecha: V Festival Internacional de Teatro de Madrid; 16 a 24 de marzo de 1985.

1276.- SHAKESPEARE, William. **Kung Lear.** Versión sueca: Britt G. Hallquist. Dirección: Ingmar Bergman. Escenografía: Gunilla Pamstierna-Weiss. Intérpretes: Kunglica Dramatiska Teatern-Dramaten, de Estocolmo, con Jarl Kulle (el rey Lear) y Eva Fröling. Lugar y fecha: Teatro Tívoli de Barcelona; 19 de mayo de 1985 (acto inaugural del Congrés Internacional de Teatre a Catalunya).

1277.- SHAKESPEARE, William. **Les alegres casades de Windsor.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Pere Planella. Intérpretes: Companyia del Consell Insular de Mallorca. Lugar y fecha: Temporada "Grec 85"; julio del mismo año.

1278.- SOFOCLES. **El romancero de Edipo.** Dramaturgia de Toni Cots sobre textos de Sófocles. Dirección: Eugenio Barba. Intérpretes: Compañía "Basho" de Dinamarca, adscrita al "Odin Theatret". Local y fecha: XXXI Festival de Teatro de Mérida (Badajoz); entre el 27 de junio y el 4 de agosto de 1985. Es estreno de la temporada anterior (nº 1199).

1279.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: Bertolt Brecht. Versión catalana: Joan Casas. Dirección: Antonio Malonda. Música: Javier Armisén. Intérpretes: "Tabanque-Imagen 3" de Zaragoza, con Antonio Buil, Javier Cruz, Ana Tabuenca,

Carmen Campos, Dionisia García, Angel Monteagudo, Sergio Plou y José Peinado. Lugares y fechas: San Juan de Mozarrifar (Zaragoza), 20 de julio de 1985; III Muestra Popular de Teatro de Hellín (Albacete), entre el 5 y el 10 de agosto de 1985; en fecha desconocida en III Festival de Albacete, Festival de Graus (Huesca), IV Jornadas de Tarazona (Zaragoza) y Festival de Daimiel (Ciudad Real). Es estreno de la temporada anterior (nº 1200).

1280.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla.** Dirección: Luis Rabell. Intérpretes: "La Familia", de Querétaro (Méjico), con Margarita Adame (Tisbea), Manuel Naredo (Don Juan) y José Noriega (Catalinón). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 7 y 8 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); en la misma provincia, dentro del Programa de Extensión Teatral, en Puertollano (el día 9), Almodóvar del Campo (día 10) y Miguelturra (el 11).

1281.- TIRSO DE MOLINA. **Don Giovanni (Don Juan y su sirviente Pulcinella).** Dirección: Angelo Savelli. Espacio escénico y música: Fobia Ercolino. Intérpretes: "Pupi e Fresedde". Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 12 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1282.- TIRSO DE MOLINA. **Don Gil de las Calzas Verdes.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: Cristina Cerutti y Pedro Sánchez. Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Madrid. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 13 de septiembre de 1984. Es estreno de la temporada anterior (nº 1202).

1283.- TIRSO DE MOLINA. **Habladme en entrando.** Dirección: Dean Zayas. Intérpretes: Departamento del Drama de la Universidad de Puerto Rico, con Iliana García. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 24 y 25 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); Ciudad Real, 27 de septiembre, dentro del Programa de Extensión Teatral. Se representó junto con una loa de ROJAS VILLANDRANDO y canciones de JUAN DEL ENCINA.

1284.- TROYES, Chrétien de. **Parsifal.** Dramaturgia de Els Vandell sobre el **Perceval** de Chrétien de Troyes. Dirección: Els Vandell. Intérpretes: "La Pajarita de Papel", de Madrid, con Carlos Belasco, Rodolfo Cortizo, Miguel Vignolo, Nerea, Toni Puerta e Irene Monittola. Lugares y fechas: Sala San Pol de Madrid, 5 de marzo de 1985; VII Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), entre el 5 y el 30

de septiembre de 1984; XV Certamen Internacional de Teatro del Mar Menor en San Javier (Murcia).

1285.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Adaptación y dirección: Amaya Curieses y José Maya. Figurines: Luisa Engel. Diseño de movimiento: Arnold Taraborrelli. Intérpretes: "Zampanó Teatro" de Madrid, con Amaya Curieses, Lorenzo Cabellos, Francisco Lahoz, Jesús Pérez Gil, Miguel Merino, Pilar Pariente, Pedro Jerez, Alicia Viejo, José Maya, Paloma Guerrero. Local y fecha: Parroquia de San Sebastián, de Madrid, 13 de junio de 1985; Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 22 de julio de 1985.

1286.- VEGA CARPIO, Felix Lope de. **Fuenteovejuna.** Dirección: José Osuna. Espacio escénico: C. Vidaurre (padre e hijo). Figurines y ambientación: Elisa Ruiz. Vestuario: Peris Hermanos. Coreografía: Elvira Sanz. Música: José Tejera. Intérpretes: Compañía Dramática Española de Madrid, con Manuel de Blas, José María Vera, Mario Martín, María Fernanda D'Ocón (Laurencia), Cristina Higueras (Pascuala), Miguel Ayones, José Vivó, Avelino Cánovas, Manolo Peña, Héctor Colomé. Lugar y fecha: Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real), 11 y 12 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro Lara de Madrid, 18 de septiembre de 1984.

1287.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: Cristina Cerutti y Javier Mañero. Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Madrid. Lugares y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 17 y 18 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 19 y 20 de septiembre de 1984 (Muestra de Teatro Clásico de la Comunidad de Madrid). Es estreno de la temporada anterior (nº 1206).

1288.- VEGA CARPIO, Felix Lope de. **La vengadora de las mujeres.** Adaptación y dirección: Juan Antonio Hormigón. Escenografía y figurines: Tomás Adrián. Intérpretes: Compañía de Acción Teatral de Madrid, con Dionisio Salamanca, Nicolás Dueñas, Paco Racionero, José Pagón, José Luis Martínez, José González, Rosa Vicente, Miguel Palenzuela, Manuel Caiceo, Fernando Marín, Ana Arana Leza, Concha Goyanes y Jordi Elchabe. Lugares y fechas: Claustro de los Dominicos de Almagro (Ciudad Real), 22, 23 y 24 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); Daimiel (Ciudad Real), 26 de septiembre (Programa de Extensión Teatral); teatro Lara de Madrid, 17 de octubre; Real Coliseo

de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid), 30 de noviembre y 1 y 2 de diciembre de 1984.

1289.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Julio López Medina. Escenografía: Julme. Intérpretes: "Candilejas" de Valladolid, con Pilar Conde, Teófilo Palomino, José Luis Figueroa, María Angeles Fajardo, María Velasco, Mari Tere Aragón, Pedro Martín, Jesús Emilio López, Santiago Quintero, Marino Fernández, J. A. Alvaro, T. Lázaro, Angeles de Castro, Jesús A. Téllez. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 22 de septiembre de 1984. Salió en gira por provincias.

1290.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Madrid. Lugar y fecha: Lugar y fecha de estreno desconocidos en la temporada 1984-85.

1291.- VV.AA. **Sátira, sátiro.** Dramaturgia sobre textos, entre otros, de Samaniego, JUAN RUIZ, QUEVEDO y Moratín. Dirección: Héctor Grillo. Intérpretes: "El Silbo Vulnerado", de Zaragoza, con Luis Felipe Alegre, Carmen Orte, Francisco José Gil y Héctor Grillo. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro (Ciudad Real); 17 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1292.- VV.AA. **Juglarías.** Dramaturgia sobre textos de JUAN RUIZ y MIGUEL DE CERVANTES. Dirección: Héctor Clotet. Intérpretes: Ateneo de Caracas (Venezuela). Local y fecha: Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real), el 19 de septiembre de 1984, y Corral de Comedias, el día 21 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico); por la provincia de Ciudad Real, dentro del Programa de Extensión Teatral, en Alcázar de San Juan, día 20, Herencia, día 22, La Solana, día 23.

1293.- VV.AA. **Horizonte al medievo.** Espectáculo de tipo antológico dividido en tres partes; la primera, **Díalogo entre el amor y un viejo**, de RODRIGO DE COTA; la segunda, **Poema del Cid**, ANONIMO; la tercera, **Auto de la acusación al género humano**, ANONIMO del siglo XVI. Dirección: Heine Mix Toro. Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro; 20 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1294.- VV.AA. **Comedias de amor y fraude.** Espectáculo de tipo antológico compuesto por las piezas breves **El juez de los**

divorcios de MIGUEL DE CERVANTES; Os vellos non deben namorarse, de Castelao; Amor y Crímenes de Juan Pantera, de Blanco Amor; y El carro de la farsa (fragmento), de Romero Jiménez. Dirección: Ovidio Blanco. Intérpretes: Teatro "Conde Gatón", de Ponferrada (León). Local y fecha: Iglesia de San Agustín, de Almagro; 29 de septiembre de 1984 (VII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1295.- VV.AA. **El bululú.** Dramaturgia sobre textos de varios autores incluyendo romances de ciego. Intérpretes: Agustín Guevara (de Salamanca). Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 6 de diciembre de 1984.

1296.- VV.AA. **Los entrepasos.** Escenificación de obras de LOPE DE RUEDA y de MIGUEL DE CERVANTES. Dirección: Víctor Hernando Sailly. Coreografía: Agustí Ros. Música: Carlos M. Eroles y Enric Porqueres. Intérpretes: Teatro Castellano de Barcelona, con Xavier M. Eroles, Mario Martín, Paco Gázquez, María José Lavilla, Juan Agustín Vigil, Víctor Hernando, Ester Alcaraz, Jordi Alcalde, Alberto Muñoz. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 9 de marzo de 1985.

1297.- VV.AA./URETA MILLE, Juan. **A mi manera.** Obra dramática original de Juan Ureta Mille, en cuyo desarrollo general se incluyen escenas de **Las troyanas** de EURIPIDES, **La Celestina** de FERNANDO DE ROJAS, Madre Coraje de Bertolt Brecht, y Bodas de sangre de García Lorca. Dirección: Luis Balaguer. Escenografía: Enrique Aguirre. Música: Grupo musical "Akullico". Intérpretes: Elvira Travesí, Gloria Ureta, María Ureta, Juan Ureta Mille, Juan Navarro Ureta, Liz Ureta, Paula Sibau Ureta, Tuani Vilardell Ureta, Juncho Bandet Ureta. Local y fecha: Teatro Pavón, de Madrid; 5 de abril de 1985.

1298.- ZAYAS, María de. **La inocencia castigada.** Dramaturgia sobre los relatos de María de Zayas. Dirección: Tomeu y Josep Canyelles. Intérpretes: "Cingle Verd" de Palma de Mallorca. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; mayo de 1985.

TEMPORADA 1985 - 1986

1299.- ANONIMO. **Takigi-Noh** (teatro samurai del siglo XVI). Lugar y fecha: II Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid; entre el 21 de septiembre y el 1 de noviembre de 1985.

1300.- ANONIMO. **Mahabharata.** Dramaturgia de Jean Claude Carrière sobre poemas épicos de la antigua India, dividida en tres partes: **La partida de dados, El exilio en el bosque** y **La guerra.** Dirección: Peter Brook. Vestuario y utillaje: Chloe Obolensky. Producción: Centro Internacional de Creaciones Teatrales (Francia), Festival de Aviñón, Festival de Otoño de Madrid, Ayuntamiento de Barcelona. Intérpretes: Ryszard Cieslak (Rey Justo), Andrzej Seweryn (Rey Ciego), Vittorio Mezzogiorno (Arjuna), Mallika Sarabhai (Draupadi), Tapa Sudana, Sotigui Kouyate, Mamadou Diuome, Mathias Habich (Yudishthira), Bruce Myers (Karna), Alain Marahat y Maurice Benicho (narradores). Local y fecha: Solar de los antiguos Estudios Bronston de Madrid, 8, 9 y 10 de octubre de 1985, representación de la 1ª, 2ª y 3ª parte en cada uno de los días mencionados, y el día 12, el espectáculo completo (Festival de Otoño); Mercat de Les Flors de Barcelona, octubre de 1985 (Memorial "Xavier Regás" - Ciclo Internacional de Teatro de Barcelona).

1301.- ANONIMO. **Maese Patelín.** Adaptación y dirección: Angel Borge. Escenografía: A. Sancho y Ramón Midence. Intérpretes: Compañía "Dragón" de Madrid, con Margot Martín, Pedro Javier, Angel Borge, Juan María Palacios y Toni Moreno. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 27 de noviembre de 1985. Es estreno de la temporada 1983-84 (nº 1091).

1302.- ANONIMO. **Apolonio, rey de Tiro.** Dramaturgia de Carlos Fabretti sobre el **Libro de Apolonio.** Dirección: Carlos Creus. Escenografía y vestuario: Pedro Moreno. Máscaras y pelucas: Toni Agustí y Gerardo Menéndez. Intérpretes: Compañía "Trasgo" de Madrid, con Miguel Zúñiga, Juan Carlos Montalbán, María Graciani, Marián Delgado, Amelia Gurucharri. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 28 de febrero de 1986.

1303.- ANONIMO DEL SIGLO DE ORO. **Autos de Navidad.** Adaptación y dirección: Pepe Bablé. Intérpretes: Compañía Municipal de Títeres Gaditanos "Tía Norica". Lugar y fecha: II Festival Internacional de Títeres de Segovia; entre el 18 y el 24 de abril de 1986.

1304.- ARIOSTO, Ludovico. **Orlando y Rinaldo.** Dramaturgia sobre episodios y personajes creados por el poeta italiano. Intérpretes: Ana Cuticchio. Lugar y fecha: IV Festival Internacional de Títeres de Bilbao; entre el 14 y el 22 de diciembre de 1985.

1305.- ARIOSTO, Ludovico. **Batalla de Roldán y Rinaldo por la bella Angélica. La gesta de Ruggero del Aguila Blanca.** Dramaturgia sobre episodios y personajes creados por el poeta italiano. Intérpretes: Voci della Sicilia (Italia). Lugar y fecha: II Festival Internacional de Títeres de Segovia; entre el 18 y el 24 de abril de 1986.

1306.- ARIOSTO, Ludovico. **Gestas de Ruggero y Orlando.** Dramaturgia sobre episodios y personajes creados por el poeta italiano. Intérpretes: Teatro "Bradamante". Local y fecha: Sala El Mirador, de Madrid; entre el 26 de abril y el 4 de mayo de 1986 (Festival Internacional de Títeres y Objetos Micro-Macro en Madrid).

1307.- ARISTOFANES. **Fiestaristófanes.** Dramaturgia de Juli Leal sobre **La asamblea de las mujeres.** Dirección: Stavros Doufexis. Escenografía y vestuario: Mariscal. Máscaras: Nazario Regidor. Música: Pep Llopis. Intérpretes: Compañía de los Teatros de la Diputación de Valencia. Lugar y fecha: VI Encuentro de Teatro de Alicante; entre el 2 y el 14 de septiembre de 1985. Es estreno de la temporada anterior (nº 1227).

1308.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Dirección: Carlos Ortiz. Escenografía: Jordi Liñán. Música: Joana de Wit y Alfred Mas. Intérpretes: "Percha", Colectivo Teatral, de Barcelona, con Mónica Lleó, Ana Rocha, Maribel Tabuenca, Marta Jiménez, Angel Sanahuja, Pepe Ojeda, Santi Jiménez y Jorge Picorelli. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 31 de enero de 1986.

1309.- ARISTOFANES. **La pau (retorna a Atenas).** Dramaturgia de Rodolf Sirera sobre la obra de Aristófanes. Música: Quim Miracle. Intérpretes: "Parfet Amur", Col.lectiu de Teatre, de Tarragona, con Oriol Grau, Mercé Anglés, Encarna González, Josep María Fort, Nùria Grau, Xavier Pagés, Victoria Gras y Carme Colom. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 15 de febrero de 1986.

1310.- ARISTOFANES. **Lysístrata.** Intérpretes: Compañía del I.N.B. Infante Don Fadrique, de Quintanar de la Orden (). Lugar y

fecha: XI Festival de Teatro de Aficionados de Villacañas (Toledo); entre el 2 y el 4 de mayo de 1986.

1311.- ARISTOFANES. **La Tascocomedia de la Praxágora.** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre **La asamblea de las mujeres.** Dirección: Juan Hurtado. Coreografía: Rosa Sempere. Asesor de movimiento: Angel Baena. Intérpretes: Teatro "María Zambrano" de Málaga, con Ana Ortiz, Juan Ramón López, María José Ruiz, José Antonio Barranquero, María del Carmen España, Antonio Roberto, Maribel Aragón, Mariló Millet, Andrés Mata, Víctor Ruiz, Rosa Sempere. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 15 de mayo de 1986.

1312.- ARISTOFANES. **Lysístrata.** Intérpretes: Nederlands Toneel Gent (Bélgica). Lugar y fecha: IV Festival Internacional de Teatro de Málaga; entre el 16 y el 31 de julio de 1986.

1313.- ARISTOFANES. **¡Qué dedos más largos tienes, Minerva Veneranda!** Dramaturgia del grupo intérprete sobre **Los caballeros.** Intérpretes: Grupo de Teatro "Albarraílla" de Cádiz. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; agosto de 1986.

1314.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es juego.** Dramaturgia sobre textos calderonianos. Dirección: José Manuel Gil Baquero. Música: Gonzalo Sempere, Juan J. García y Alberto Pérez. Intérpretes: "El Samborí" de Valencia, con Toni Aparisi, Nacho Belarte y José Manuel Gil Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; noviembre de 1985.

1315.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Los clásicos nos divierten.** Dramaturgia de Miguel Pacheco sobre textos de Calderón. Dirección: Martín Gómez Curletto. Escenografía y vestuario: María Rosa Ramón. Música: Montse Manso. Intérpretes: Taller de Mim i Teatre Contemporani, de Barcelona. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 27 de febrero de 1986.

1316.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Adaptación de la obra calderoniana convertida en zarzuela del Siglo de Oro, con música original de Lola Rodríguez Villar. Dirección: Antonio Guirau. Escenografía: José Miguel Ligero. Dirección musical: José Regidor. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Luis Perezagua, José Luis Alcalde, Mauricio Septiem, Francisco Lahoz, Milagros Martín, Angeles de las Heras, Amparo Madrigal, Javier Sacristán, Victoria Sarabia, Francisco Javier García, Amparo Duque e Inmaculada Crespo. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 12 de marzo de 1986; "Sagunt a Escena"

(Valencia), entre el 2 y el 24 de agosto del mismo año.

1317.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana.** Dirección: Francisco González. Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila, con Alfonso de la Rubia, Fernando Hernández, Francisco González, Angeles Jiménez. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 29 de marzo de 1986. Probablemente, en la misma función que El miserable de Quiñones de Benavente (nº 1346).

1318.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El gran teatro del mundo (a.s.).** Intérpretes: Taller de Marionetas. Lugar y fecha: II Festival Internacional de Títeres de Segovia; entre el 18 y el 24 de abril de 1986.

1319.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El médico de su honra.** Adaptación: Rafael Pérez Sierra y Adolfo Marsillach. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía y vestuario: Carlos Cytrynowski. Música: Tomás Marco. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con Angel de Andrés López (Infante Don Enrique), Antonio Canal, Vicente Cuesta (el rey Pedro I), Fidel Almansa, Marisa de Leza (Doña Mencía), Yolanda Ríos (Jacinta), José Luis Pellicena (Don Gutierre), Francisco Portes (Coquín), María Luisa San José, Carmen Grau, José Caride; José E. Camacho, Modesto Fernández, Daniel Sarasola, Carlos Almansa (anónimos), Ana Hurtado, Pilar Massa, Estela Alcaraz (esclavas). Local y fecha: Teatro Alvarez Quintero de Sevilla; 24 de mayo de 1986[32].

1320.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El galán fantasma.** Dirección: Pep Canyelles. Intérpretes: "Cingle Verd", de Palma de Mallorca, con Josep Manuel Alonso, Jaume Pons, Pere Mascarú, Vicent Font, Biel Socías, Alfredo Servera, Vicens Bonet, Miguel A. Ocete, Pep Noguera, Montse G. Cassanyes, Amalia Sánchez, Quica Muntaner, Lina Mira, Gloria García, Margalida Canals, Joana María Garcías. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 6 de julio de 1986 (Encuentros Nacionales de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes).

1321.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Aventuras de X.OT.** Dramaturgia del colectivo de intérpretes sobre personajes

---

[32] La obra había sido estrenada en el teatro Cervantes de Buenos Aires el 17 de abril de 1986. Cfr. José Manuel Garrido Guzmán, "Calderón se bautiza en América", en Anuario Teatral 1986 El Público. Madrid, Centro de Documentación Teatral, 1987; pp. 26 y 27. Antes de venir a España, el montaje pudo ser también presenciado en Córdoba.

y episodios cervantinos. Escenografía: Lola Trives. Música: Santiago Puente. Intérpretes: "Perogrullo", de Madrid, con Salvador García, Lola Trives, Lourdes Novillo, Bárbara Granados, Santiago Puente y Antonio de Juana. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; septiembre de 1985.

1322.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Sinfonía para un caballero andante.** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre la obra y el personaje cervantino. Intérpretes: "Joven Escena Libre", con Luis Santamaría. Lugar y fecha: Sala San Pol de Madrid; otoño de 1985 (Festival de Otoño de la Comunidad y otros festivales).

1323.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Retrato incompleto del Caballero de la Triste Figura.** Dramaturgia de Miguel Romero sobre algunos episodios del **Quijote.** Dirección: Miguel Romero. Intérpretes: "La Berengena Escénica". Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 10 de mayo de 1986; Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes, en Almagro (Ciudad Real), entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

1324.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Hoy, conferencia de don Miguel de Cervantes.** Intérpretes: "Teatro Crápula" de Alhama de Murcia. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

1325.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Dirección: Tadashi Suzuki. Intérpretes: S.C.O.T. (Suzuki Company of Toga), de Japón. Lugar y fecha: III Festival de Teatro Ciudad de La Laguna (Gran Canaria), entre el 26 de febrero y el 11 de mayo de 1986; VI Festival Internacional de Teatro de Madrid, entre el 28 de febrero y el 30 de marzo del mismo año.

1326.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Intérpretes: Centro Cultural Europeo de Delfos (Grecia). Lugar y fecha: IV Festival Internacional de Teatro de Málaga; entre el 16 y el 31 de julio de 1986.

1327.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Adaptación: Jean Paul Sartre. Dirección: Adolfo Díaz. Escenografía: Grupo "Gárgola". Vestuario: Bernat Pujol. Música: Hans van Rosmalen. Intérpretes: "Taula Rodona", de Palma de Mallorca, con Pep Baños, Joan Bonet, Joan Berga, Aina Salom, Bernat Pujol. Local y fecha: Teatro Romano de Alcudia (Mallorca); 23 de agosto de 1986.

1328.- HOMERO. **El maravilloso mundo del teatro (Los viajes de Telémaco).** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre los textos y personajes homéricos. Dirección: Emilio Alonso. Escenografía: Joaquín Roselló. Intérpretes: "Diandos", de Madrid, con Julio del Mar, Emilio Alonso, Alicia Corral, Miguel Martorell, Laura Martín, Joaquín Roselló, Julio García, Leonel Campos y Eugenia Gallego. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 15 de noviembre de 1985.

1329.- LOPEZ DE YANGUAS. **Farsa sacramental de la locura.** Intérpretes: "Teatro de la Vega", de Guadalajara. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

1330.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Dirección: Antoni María Thomás. Intérpretes: "La Lluna Teatre", de Palma de Mallorca, con Guillem Simó, Pere Ll. Caminals, Rafael Ramis, Miguel A. Calafat, Antoni Oliver, Aina Forteza, Montse Cassanyes. Local y fecha: Teatro Romano del Pueblo Español, de Palma de Mallorca; 13 de agosto de 1986.

1331.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Dramaturgia para títeres de Manel Cubedo sobre la novela homónima. Adaptación: Enric Cerdá. Dirección: Manel Cubedo y Alberto Cabreiro. Coordinación de compañías: Joanvi Cubedo. Intérpretes-manipuladores: Compañías Teatro de Títeres "Los Duendes" y "L'Entaulat", con Sise Fabra, Alberto Cabreiro, Rosa María Gómez, José Beltrán, Eduard Borja, Teresa Sánchez, Manel Cubedo. Local y fecha: Sala Escalante de Valencia, 15 de abril de 1986; VII Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de septiembre de 1986.

1332.- MENANDRO. **El misántropo.** Música: Vicente García. Intérpretes: Teatro "La Cueva", de Cádiz, con José María R. Tenorio, Juan Revidiego, Inma Daneri, José María Guerrero y Margarita Cabeza. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; septiembre de 1985. Es montaje de la temporada 1983-84 (nº 1146).

1333.- MENANDRO. **El arbitraje.** Dirección: Spyros Evangelatos. Intérpretes: "Amphi", Teatro de Atenas. Lugar y fecha: XXXII Festival (III Internacional) de Teatro de Mérida (Badajoz); entre el 27 de junio y el 3 de agosto de 1986.

1334.- MOLIERE. **Las picardías de Scapín.** Dirección: Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid. Lugar

y fecha: VI Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 2 y el 14 de septiembre de 1985; III Festival de Teatro Ciudad de Burgos, entre el 23 y el 26 de junio de 1986. Es estreno de la temporada 1981-82 (nº 1005).

1335.- MOLIERE. **El médico a palos.** Dirección y vestuario: Merche Chapi. Escenografía: Pepe Tomás. Música: Mercedes García y Agustín Palazón. Intérpretes: G.A.T. (Grup d'Acció Teatral) de Ibiza, con Miguel Ramón, Lola Luque, Pepo M. Castro, Paco Oreja, Juan José Piedra, Adolfo Berrocal, Lali Torres, Lina Marín, Manuel Rodríguez, Antonia Planells y David Guasch. Local y fecha: Iglesia del Hospitalet (Ibiza); 4 de enero de 1986.

1336.- MOLIERE. **El médico a palos.** Dirección: José María Asín. Intérpretes: "Kilkarrak", Taller de Teatro, con Pedro Echavarri, Emi Ecay, Juan Francisco Conde, Oscar Echevarri, Víctor Santamaría, Raúl Urriza, Lucy Echavarri, Natalia Larrión, Angel Hervás, Ana Borochia, Cristina Rodríguez. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 22 de marzo de 1986; Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real), entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

1337.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Intérpretes: Grupo "Junco" de la Puebla de Alfindén. Lugar y fecha: VI Festival Rural Aragonés de Teatro en Alfajarín (Zaragoza); entre el 5 de abril y el 10 de mayo de 1986.

1338.- MOLIERE. **El metge per força.** Dirección: X. Masó. Intérpretes: Compañía "Talleret de Salt", de Gerona, con J. Colomer, J. Carbonell, C. Cerviá, J. Doménech, M. Mas, P. Prats y J. Sánchez. Lugar y fecha: Barcelona; 19 de abril de 1986.

1339.- MOLIERE. **Les precioses ridicules.** Dirección: Ferrán Audí y Josep Fargas. Escenografía: Teresa Salvadó. Intérpretes: "Set Teatre", con Ferrán Audí, Anna Güell, Josep Fargas, Mercé Lleisá, Jordi Massó, Rosa Renom y Jordi Tarrida. Lugar y fecha: Barcelona; 29 de julio de 1986.

1340.- MOLIERE. **Saganarelle.** Dramaturgia sobre textos de **Don Juan, Tartufo y El médico a palos.** Intérpretes: Teatro "La Cueva", de Cádiz, con Margarita Cabeza, Juan Revidiego, José María Guerrero, Esperanza Rueda, José María R. Tenorio e Inma Daneri. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; julio de 1986.

1341.- MOLIERE. **O enfermo imaxinario.** Versión gallega: Manolo Guede. Adaptación y dirección: Eduardo Alonso. Escenografía y figurines: Paco Conesa. Coreografía: Chedes Suárez. Intérpretes: Centro Dramático Galego, de La Coruña, con Serxio Pazos, Gonzalo M. Uriarte, Diego Varela, Marisa Soto, Manuel Pombal, Antonio Durán Morris, Luma Gómez, Luisa Veira, Mabel Ribera, Rosa Alvarez, Daniel Piñeiro, Xosé Lois González y Rebeca Montero. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 7 de agosto de 1986; I Muestra Internacional de Teatro de Ribadavia (Orense), entre el 27 y el 31 de agosto del mismo año.

1342.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Intérpretes: Taller de Teatro Clásico "Jácara", de Alicante. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

1343.- PLAUTO, Tito Maccio. **Anfitrión o la comedia mediterránea.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre textos, temas y personajes plautinos, en especial la comedia **Anfitrión.** Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Música: Máximo Olóriz. Producción y coordinación: Fernando Rojas. Intérpretes: Compañía "Corral de Prícipe". Lugar y fecha: VI Encuentro de Teatro de Alicante; entre el 2 y el 14 de septiembre de 1985. Es estreno de la temporada 1983-84 (nº 1163).

1344.- PLAUTO, Tito Maccio. **La olla.** Intérpretes: "La Breva Teatro", de Huelva, con Javier Ceballos, Miguel Hidalgo, Joaquín Aparicio e Isabel Medina. Local y fecha: Gran Teatro de Huelva; 8 de enero de 1986.

1345.- PLAUTO, Tito Maccio. **Plauto in farsa.** Dramaturgia para títeres de Angelo Savelli sobre textos plautinos. Intérpretes: "Pupi e Fresedde", de Florencia. Lugar y fecha: VI Festival de Teatro de Madrid, entre el 28 de febrero y el 30 de marzo de 1986; III Festival Internacional de Teatro de Castilla y León, entre el 5 y el 17 de marzo de 1986; II Muestra Internacional de Teatro Ciudad de Oviedo, entre el 6 y el 15 de marzo de 1986.

1346.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **El miserable.** Dirección: Francisco González. Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila, con Alfonso de la Rubia, Fernando Hernández, Francisco González, Angeles Jiménez. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 29 de marzo de 1986. Probablemente, en la misma función que El desafío de Juan Rana de Calderón (nº 1317).

1347.- RACINE, Jean. **Fedra.** Dirección: Esteban Polls. Intérpretes: Compañía de Montserrat Salvador, de Madrid, con Montserrat Salvador, Ana Frau, Gary Piquer, Miguel Palenzuela, Angeles Gonyalons, María Molero, Olga Quesada, Paco Plaza. Local y fecha: Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid); 1 de agosto de 1986.

1348.- ROJAS ZORRILLA, Francisco de. **¡Abre el ojo!** Intérpretes: "Agora Grup de Teatre", de Carcagente (Valencia). Lugar y fecha: XXII Festival Medieval de Hita (Guadalajara); entre el 7 y el 12 de junio de 1986.

1349.- RUEDA, Lope de. **Medora.** Dirección: Hugo Márquez. Intérpretes: Compañía "Tiempo Común" de Caracas (Venezuela). Lugar y fecha: Calles de Almagro (Ciudad Real); 13 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1350.- RUEDA, Lope de. **La tierra de Jauja.** Dirección: José Luis Muñoz. Escenografía: Andrés Troya. Intérpretes: "La Algarabía", de Cádiz. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 21 de enero de 1986.

1351.- RUEDA, Lope de. **Los pasos de Lope de Rueda.** Intérpretes: "El Pícaro Teatro", de Madrid. Lugar y fecha: III Muestra de Teatro Infantil y Juvenil A.E.T.I.J. (Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud), con la colaboración del I.N.A.E.M.; entre el 7 y el 18 de junio de 1986.

1352.- RUIZ, Juan. Arcipreste de Hita. **Juan Ruiz, arcipreste.** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre el **Libro de Buen Amor** y sobre la estructura dramática de José Martín Recuerda. Dirección: Francisco Javier García Teva. Vestuario: María del Carmen Vega y Montse Atienza. Intérpretes: Grupo Cultural Alcalaíno, de Jaén, con Ismael Aguayo, Vicente Muñoz, Eduardo Vázquez, Mati Sánchez, Toñi Martos, Puri Cano-Caballero. Músicos: María José Atienza, Silvia Ramírez, José Aguilera, María del Carmen Vega, Antonio Vázquez. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 22 de diciembre de 1985.

1353.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Canto della terra sospesa.** Dramaturgia sobre obras del autor italiano del siglo XVI. Dirección: Angelo Savelli. Intérpretes: "Pupi e Fresedde", de Florencia. Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 15 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico); VI Festival de Teatro

Ciudad de Palencia, entre el 16 y el 27 de septiembre de 1985. Es estreno de la temporada anterior (nº 1268).

1354.- SENECA, Lucio Anneo. **Edip i Jocasta.** Dramaturgia sobre el texto de Séneca, transformada en ópera con música de Josep Soler. Dirección escénica: Ricard Salvat. Dirección musical: Enrique Ricci. Dirección de coros: Romano Gandolfi y Vittorio Sicuri. Escenografía y vestuario: Josep M. Espada. Producción: Gran Teatro del Liceo. Intérpretes: Jerzy Artysz, Enriqueta Torres, Enric Serra, Antonio Blancas, Luisa Gavasa, Pawel Rouba, Gemma Beltrán, Carles García, Pep Mora, Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatro del Liceo. Local y fecha: Gran Teatro del Liceo de Barcelona; 22 de mayo de 1986.

1355.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Dramaturgia para títeres y diseño de personajes de Gema López. Dirección y escenografía: José María Roca. Intérpretes-manipuladores: Grupo de Teatro "La Pupa", de Sevilla, con Gema López, Rafael Vallecillo y José María Roca. Voces grabadas: Elena Melero, Juan Furrest, Gema López, Rafael Vallecillo. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 18 de diciembre de 1985.

1356.- SHAKESPEARE, William. **Romeo i Julieta.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Esteve Polls. Escenografía y figurines: Alfons Flóres. Música: Alex Polls. Intérpretes: Companyia d'Art Dramàtic de Barcelona, con Carme Alor, María Josep Arenós, Verònica Borrull, Teresa Cunillé, Isolda Doménech, Mercé Espelleta, Spei Macià, Angela Martínez, Aniana Miró, Silvia Munt, Lola Peña, Montse Pérez, Assumpta Rojas, Montse Tenllado, Silvia Vilarrasa, José Luis Arrébola, Enric Arredondo, Isidor Barcelona, Jordi Boixaderas, Xavier Calderé, Enric Caso, Alfred Celaya, Angel Condal, Damiá Contreras, Miquel Cors, Jaume Costa, Carles García, Rubén Jordán, Josep María Lana, Kim Llovet, Luis Marco, Oscar Olavarría, Miguel Palenzuela, Gary Piquer, Joan Pons, Xavier Tor, Manuel Veiga y Pere Vidal. Local y fecha: Teatro Victoria de Barcelona; 28 de enero de 1986.

1357.- SHAKESPEARE, William. **Al vostre gust.** Dirección: Lluís Paqual. Intérpretes: Teatre Lliure de Barcelona. Lugar y fecha: VI Festival de Teatro de Madrid; entre el 28 de febrero y el 30 de marzo de 1986. Es estreno de la temporada 1983-84 (nº 1182).

1358.- SHAKESPEARE, William. **Como gustéis.** Dirección: Pierre Costant. Escenografía: Carlos Montesinos. Vestuario: Pepe Martí. Intérpretes: Compañía del Instituto Shakespeare de

Valencia, con José Aporta, Carles Sanjaime, Vicente Sacristán, Angeles Castilla, Carmen del Valle, Paco Morell, Mario Asensi, Alvaro Baguena, Ernesto Pastor, Vicente Ramón, Angel Nicolás, Víctor Soler, Juan Benito, Olga Utiel y Cristina Zaragoza. Local y fecha: Teatro Valencia, de Valencia; 4 de abril de 1986.

1359.- SHAKESPEARE, William. **El rey Juan.** Versión española: Luis Astrana Marín. Adaptación y dirección: José Estruch. Dirección plástica: Francisco Nieva. Escenografía: Javier Toledo. Figurines: Juan Antonio Cidrón. Música: José Nieto. Esgrima y lucha: Joaquín Campomanes. Intérpretes: Compañía "Corral 86", de Madrid (actores y alumnos de la R.E.S.A.D.), con Jesús Prieto (rey Juan), Resurrección Requena, Marina Martínez Andina (Constancia), Dolores Gil (Leonor de Aquitania), Pedro García, Juan Antonio Vizcaíno, Francisco Ferrer, Pedro Olivera (Pandolfo), Miren Ione Irazábal (el Bastardo), Javier González (Humberto), Ana Crespo, José Carlos Vázquez (el rey Felipe), Isabel Ripoll y Teresa López. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 24 de abril de 1986; V Semana de Teatro "Juan Bernabé" de Lebrija (Sevilla), entre el 30 de junio y el 7 de julio de 1986; temporada "Los Veranos de la Villa" de Madrid, entre el 1 de julio y el 31 de agosto; Festivales de Navarra, entre el 2 y el 31 de agosto; XVII Certamen Internacional del Mar Menor de San Javier (Murcia), entre el 8 y el 15 de agosto del mismo año.

1360.- SHAKESPEARE, William/VV.AA. CONTEMPORANEOS **La tempestad.** Obra dramática original de Jordi Milán, José María Perea y Vicky Plana durante cuya representación se ponen en escena fragmentos de la obra homónima de Shakespeare. Intérpretes: "La Cubana", Compañía de Teatro de Barcelona, con quince actores. Lugar y fecha: XVIII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona), entre el 25 de abril y el 4 de mayo de 1986; Festivales de Navarra, entre el 2 y el 31 de agosto de 1986; VIII Jornadas Municipales de Teatro de Avilés (Asturias), entre el 5 y el 15 de agosto del mismo año.

1361.- SHAKESPEARE, William. **Tito Andrónico.** Adaptación: Víctor Zalbidae. Dirección, vestuario y escenografía: Jesús Morillo. Intérpretes: Compañía de Teatro de la Excma. Diputación Provincial de Badajoz, con Paolo de Atalaya, Alfonso Blanco, Antonio Carrión, Cristian Casares, Catalina Díaz, Cándido Gómez, Pilar Gómez, Javier Leoni, José Vicente Moirón, José Tomás Penco, Miguel Rodríguez, Carmelo Sayago, Pilar Serrano y Pepe Toubes. Lugar y fecha: Badajoz; 8 de junio de 1986.

1362.- SHAKESPEARE, William. **Noche de Epifanía o lo que quieras.** Dirección: Domingo Lo Giudice. Escenografía y vestuario: Joan Guitart. Intérpretes: Grupo de Teatro "Atico", de Madrid, con José María Núñez, Juan José Nieto, Yolanda Pascual, Gabriel César, María Jesús Torres, Jesús Martínez, Carlos Mendoza, Javier Pastor, Soledad González, Félix López y Juan Carlos Hernández. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; junio de 1986.

1363.- SHAKESPEARE, William. **Coriolano.** Versión española: Eusebio Lázaro, sobre la traducción de Luis Astrana Marín. Dirección: Tony Robertson. Escenografía y vestuario: Dietlind Konold. Intérpretes: Compañía de Eusebio Lázaro, de Madrid, con Alberto Fernández, Manuel de Blas, Carlos Manuel Díaz, Francisco Merino, José Correa, Jesús Ruymán, Julieta Serrano, Marina Saura, Carmen Liaño. Local y fecha: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), estreno el 9 de julio de 1986 (XXXII Festival de Teatro de Mérida, -III Internacional-); temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 1 de julio y el 31 de agosto; V Festival Internacional de Itálica (Sevilla), entre el 8 y el 30 de julio; XXV Festival Internacional de Santander, entre el 27 de julio y el 30 de agosto; Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), principios de agosto (temporada "Grec 86"); temporada "Sagunt a Escena" (Valencia), entre el 2 y el 24 de agosto; Festivales de Navarra, entre el 2 y el 31 de agosto del mismo año.

1364.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Intérpretes: New Shakespeare Company, del Reino Unido. Lugar y fecha: IV Festival Internacional de Teatro de Málaga; entre el 16 y el 31 de julio de 1986.

1365.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Montaje para títeres. Intérpretes: Marionetas de Hilo de César Linari (Granada). En repertorio para la temporada 1985-86.

1366.- SOFOCLES y otros. **Antígona.** Dramaturgia sobre textos de Sófocles, Bertolt Brecht, Jean Anouilh y Salvador Espríu. Dirección: Pablo Ley y Mercè Saumell. Intérpretes: Grup de Teatre de l'Institut d'Experimentació Teatral de la Universitat de Barcelona. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 18 de marzo de 1986.

1367.- SOFOCLES. **Electra.** Adaptación, dirección y escenografía: Mariano Anós. Vestuario: Pilar Laveaga. Música: Javier Navarrete. Coreografía: Gilberto Ruiz-Lang. Video: Antón Reixa. Intérpretes: "Teatro de la Ribera", de Zaragoza, con

Javier Anós, Mariano Anós, Pilar Delgado, Elena Gómez, Pilar Laveaga, Cristina González, María López, Carmen Mar(t)ín, Carmen Ruiz, Cristina Yañez, Eva Balaguer, Pilar Juberías y Teresa Larraga. Lugar y fecha: Feria de Teatro de Aragón; entre el 30 de mayo y el 8 de junio de 1986.

1368.- SOFOCLES. **Antígona.** Versión catalana: Jordi Pujol Cofán. Dirección: Martiria Coll. Intérpretes: "Inteatrex", de Gerona, con Miquel Poch, Mariona Estivill, Joan Prat, Anna Karina Ribes, Concepció Prunell, Carme Rué, Pere Corominas, Lluisa Sábat, Pere Puig, Joan Ramos, Engràcia Vilá, Martiria Coll, Pilar Vidal, Gerard Quintana y Carmina Rabassedas. Lugares y fechas: Ampurias y La Escala (Gerona); 4 de agosto de 1986.

1369.- SOFOCLES. **Antígona.** Adaptación: Bertolt Brecht. Traducción: Joan Casas. Dirección: Antonio Malonda. Música: Javier Armisén. Intérpretes: "Tabanque-Imagen 3" de Zaragoza, con Antonio Buil, Javier Cruz, Ana Tabuenca, Carmen Campos, Dionisia García, Angel Monteagudo, Sergio Plou y José Peinado. Lugar y fechas: Lugar de reposición desconocido; agosto de 1986. Es estreno de la temporada anterior (nº 1279).

1370.- SOFOCLES. **Antígona.** Intérpretes: Col.lectiu de Directors de Catalunya. Lugares y fechas: VII Encuentro de Teatro de Alicante; entre el 29 de agosto y el 12 de noviembre de 1986.

1371.- TIRSO DE MOLINA. **Zwodzicielz Seville (El burlador de Sevilla).** Versión polaca: Leszek Bialy. Dirección: Piotr Paradowski. Escenografía: Zofia de Inez-Lewczuk. Música: Andrezej Zarycki. Asistentes de dirección: Bárbara Lozinska y Bohdan Crzybowicz. Intérpretes: Bagatela Teatr Krakow, de Polonia, con Krzysztof Wojciechowski (Don Juan Tenorio), Krzysztof Stachowski (Catalinón, lacayo), Magdalena Ufir (Isabel, Duquesa; Belisa, villana), Elzbieta Szwec (Tisbea, pescadora; Belisa, villana), Ewa Badora (Doña Ana Ulloa; Belisa, villana), Ewa Eljczakowna (Aminta, villana), Piotr Rozanski (el Rey de Nápoles), Bohdan Grzibowiz (el Rey de Castilla), Jerzy Baczek (Don Pedro Tenorio), Piotv Rozavisky (Don Diego Tenorio), Janusz Krawczyk (Don Gonzalo de Ulloa), Krzysztof Bochenek (el Duque Octavio), Jacek Strama (el Marqués de la Mota), Josef Sadowski (Anfiso, pescador), Wlodezimierz Chrenkoff (Coridón, pescador), Kajetan Wolniewicz (Batricio, labrador), Bocdan Kizivkiewicz (Gaseno, labrador), Tadeusz Brich (Ripio, criado), Janusz Zbiegiel (el trovador). Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 4 y 9 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro de la

Comedia de Madrid, entre el 10 y el 29 de septiembre del mismo año (Muestra Internacional de Teatro Clásico).

1372.- TIRSO DE MOLINA, y otros. **Acción, movimiento, texto: un trabajo a partir del personaje de Don Juan/Sobre la donjuanía.** Dramaturgia de Guillermo Heras sobre textos de Tirso de Molina, Unamuno, Zorrilla y Salvador de Madariaga. Dirección: Guillermo Heras. Asistentes de dirección: Naya González, Jaime Ruiz y Mónica Zavala. Música: Varios autores de los siglos XVIII, XIX y XX. Intérpretes: Taller de Investigación Permanente, Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, de Madrid, con Blanca Apilánez, Marcos Forn, María Dolores González, Rosalía Layzaga, Gracia Lleó, Juan Matute, María del Mar Navarro, José Pedreira, Cristina San Juan, Raúl Sanz, José Carlos Vázquez, Harold Zúñiga y Naya González. Local y fecha: Patio del Casino de Almagro (Ciudad Real); 11 y 12 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1373.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Adaptación y dirección: Amaya Curieses y José Maya. Escenografía: Javier Toledo y María Luisa Engel. Realización de escenografía: Joaquín Millán, Alfonso de Lucas, Antonio Cuevas. Figurines: María Luisa Engel. Realización de vestuario: Taller "Chamberí". Maquillaje: Pedro Jerez. Diseño de movimiento: Arnold Taraborrelli. Selección musical y diseño de instrumentos: Alejandro Masó. Realización de instrumentos: Javier Toledo. Diseño de luces: José Miguel López Sáez. Técnico de luz y sonido: Javier Cabellos. Intérpretes: "Zampanó Teatro", de Madrid, con Amaya Curieses (La Culpa), Lorenzo Cabellos (El Deleite Engañoso), Francisco Lahoz (Luzbel), Jesús Pérez Gil (El Género Humano), Miguel Merino (La Gula), Pilar Pariente (La Envidia), Carlos Hipólito (El Mundo), Resu Morales (La Carne), José Maya (La Razón-Inspiración), Paloma Guerrero (El Alma), Fernando Delgado (Voz). Lugares y fechas: Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real), 9 y 10 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico); I Muestra Nacional de Teatro de Burgos, entre el 9 y el 30 de noviembre; III Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería, entre el 8 y el 14 de marzo de 1986. Es estreno de la temporada anterior (nº 1285).

1374.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El castigo sin venganza.** Dirección: Miguel Narros. Música: José García Román. Escenografía y supervisión del vestuario: Andrea D'Odorico. Diseño de luces: José Luis Rodríguez. Diseño de vestuario: Miguel Narros. Asesoramiento y técnica de versificación: Josefina García Aráez. Ayudantes de dirección: María Josefa Pérez de Larraya y Jarek Bielski. Ayudantes de escenografía y vestuario: Juan Reynolds y Carlos Alberto Abad. Asistentes

de dirección: Inés París y Jorge Amich. Traducción del cuento de Bandello: Carla Matteini. Realización de máscaras:Carlos Alberto Abad. Peluquería: Viuda de Ruiz. Maquillajes: Juan Pedro Hernández. Realización de vestuarios: Adolfo Cofiño. Pintura: Enrique López. Cerrajería: Talleres Baynton. Atrezzo: Mateos. Zapatería: Gallardo. Vestuario: Peris Hermanos. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con José Luis Pellicena (Duque de Ferrara), Juan Ribó (Federico), Fernando Valverde (Batín), Francisco Vidal (Ricardo), Miguel Foronda (Febo), Luis Higueras (Rutilio), Jorge Amich (Lucindo), José Luis Martínez (Floro), Josu Ormaeche (Albano), Paco Plaza (cortesano italiano), Víctor Rubio (bufón), Miguel Ayones (Marqués Gonzaga), Ana Marzoa (Casandra), Inma de Santis (Aurora), Claudia Gravi (Lucrecia), Paca Gabaldón (Cintia), Amparo Pascual y Yolanda Porras (damas y actrices). Local y fecha: Teatro Español; 15 de noviembre de 1985[33].

1375.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La Gatomaquia.** Intérpretes: Teatro Universitario de Murcia. Lugar y fecha: II Muestra de Teatro de Torrevieja (Alicante); entre el 15 y el 20 de diciembre de 1985.

1376.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La dama boba.** Dirección: John Pownall. Interpretes: Grupo de Teatro "Buero Vallejo" de Madrid. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 25 de enero de 1986; III Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería, entre el 8 y el 14 de marzo; Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real), entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

1377.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Intérpretes: "La Barraca" de Madrid. Lugar y fecha: III Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería; entre el 8 y el 14 de marzo de 1986.

1378.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El amor enamorado.** Dirección: Ernesto Caballero. Intérpretes: "Producciones Marginales", de Madrid, con Rosa Savoini, Valentín Hidalgo, Ascensión Ferreras, Nacho Novo, Marisol Rolandi, Montse G. Romeu, Susana Hernández, Pedro Ocaña y Blanca Suñén. Lugar y fecha: Sala Olimpia de Madrid, 21 de marzo de 1986; Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real), entre el 1 y el 7 de julio de 1986.

---

[33] El estreno absoluto había tenido lugar en Bruselas el 15 de octubre de 1985, con ocasión de la exposición "Europalia 85".

1379.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La Gatomaquia.** Adaptación y dirección: José Maya y Amaya Curieses. Intérpretes: "Zampanó Teatro" de Madrid. Lugar y fecha: XVIII Festival Internacional de Teatro de Sitges (Barcelona); entre el 25 de abril y el 4 de mayo de 1986.

1380.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Julio López Medina. Escenografía: Julme. Intérpretes: "Candilejas" de Valladolid. Lugar y fecha: XI Festival de Teatro de Aficionados de Villacañas (Toledo); entre el 2 y el 24 de mayo de 1986. Es estreno de la temporada anterior (nº 1289).

1381.- VIRUES, Cristóbal de. **Semíramis.** Dramaturgia de Miguel Bilbatúa sobre **La gran Semíramis.** Dirección: Miguel Bilbatúa. Adjunto a la dirección: Agustín Poveda. Escenografía y vestuario: Roser Caritx y Toni Bueso. Percusión: Armando Lorente e Inma Crespo. Música de "La Rueda de la Fortuna": Joaquín Díaz. Iluminación: José Miguel López Sáez. Producción: Ignacio Acarregui. Montaje e interpretación: "Arte-Facto" Producciones, de Madrid, con Maite Brik (Semíramis), Joaquín Hinojosa (Nino), Agustín Poveda (Menón), Diana Peñalver (Ninias), Francisco Merino (Zelabo), Luis Miguel Climent (Zopiro), Emilio Mellado (Xanto), Aitor Tejada (Troilo), Luis Araujo (Creón), Raúl Freire (Oristenes), Carlos Almansa (mensajero), Yolanda Diego (paje), Eva Gurutzarri (paje), Olga Pérez (Sacerdotisa), Alfonso García, Francisco González y Javier Salas (soldados). Lugar y fecha: Claustro de los Dominicos de Almagro (Ciudad Real), 3 a 5 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro Pavón de Madrid, 10 de septiembre del mismo año.

1382.- VV.AA. **Palabras, sólo palabras...** Escenificación sobre textos de Herman Hesse, GONZALO DE BERCEO, JUAN RUIZ - ARCIPRESTE DE HITA-, MARQUES DE SANTILLANA, GIL VICENTE, JUAN ALVAREZ GATO, JUAN DEL ENCINA, BARTOLOME L. DE ARGENSOLA, BALTASAR DEL ALCAZAR, Duque de Rivas, Bécquer, GONGORA, QUEVEDO, PERO GRULLO, LOPE DE VEGA, CALDERON, SOR JUANA INES DE LA CRUZ, Nicolás Fernández de Moratín, GARCILASO, FRANCISCO DE RIOJA, DIEGO HURTADO DE MENDOZA, GUTIERRE DE CETINA, VELEZ DE GUEVARA, Jovellanos, Rubén Darío, Manuel Machado, Antonio Machado, Jacinto Benavente, Alvarez Quintero, Espronceda, Zorrilla, Iriarte, Jorge Llopis, Alejandro Casona, Miguel Mihura, y JUGLARES ANONIMOS. Dirección: Juanjo Menéndez. Intérpretes: Compañía de Juanjo Menéndez (El), con Esther Gala (Ella). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 8 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1383.- VV.AA. **Don Juan, Don Juan.** Dramaturgia de Antonio Tordera sobre textos referentes al mito de Don Juan. Dirección: Antonio Tordera. Intérpretes: Centro Dramático de Valencia. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 11 de septiembre de 1985 (VIII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1384.- VV.AA. **Sembrando en los surcos del idioma.** Dramaturgia de Ofelia Angélica sobre textos de SOR JUANA INES DE LA CRUZ, SANTA TERESA DE JESUS, Alfonsina Storni, Juana Ibarborou, y Rosa Montero. Dirección: Angel Buezas. Música: Ricardo Lapichino Menasa. Intérpretes: Taller de Artes Interpretativas, de Madrid, con Ofelia y Aida Angélica. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; septiembre de 1985.

1385.- VV.AA. **El poema y su parodia.** Dramaturgia sobre varios autores clásicos y modernos. Dirección: Julio López Medina. Intérpretes: "Candilejas" de Valladolid, con María Velasco, Santiago Quintero, Julme y Pedro Martín. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 18 de noviembre de 1985.

1386.- VV.AA. **Xarq al-Andalus.** Dramaturgia sobre poetas árabes medievales. Dirección, escenografía e interpretación: "Al Tall", de Valencia. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; julio de 1986.

1387.- VV.AA. **Creación.** Dramaturgia para títeres del colectivo intérprete sobre textos del ANTIGUO TESTAMENTO, DANTE ALIGHIERI, Asimov y Borges. Dirección: Fran Diazfaes Saavedra. Escenografía, coreografía y manipulación: Yolanda Junquera y Carlos Briansó. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; julio de 1986.

TEMPORADA 1986 -1987

1388.- ANONIMO. **El pabellón de las peonias.** Opera china del siglo XVI. Intérpretes: Opera Kunqu (R. P. China). Lugar y fecha: Festival de Otoño de Madrid; entre el 20 de septiembre y el 30 de octubre de 1986.

1389.- ANONIMO. **Farsa de Maese Pathelín.** Intérpretes: Grupo Teatral de Gallegos de Hornija. Lugar y fecha: III Muestra de Teatro Provincia de Valladolid; entre el 17 de octubre y el 27 de diciembre de 1986.

1390.- ANONIMO DEL SIGLO DE ORO. **Autos de Navidad.** Adaptación y dirección: Pepe Bablé. Intérpretes: Compañía Municipal de Títeres Gaditanos "Tía Norica", con los manipuladores Rosario Torres, Carmen Bablé, Joséfina Pereira, Manoli Quintana, José Luis Alcina, Pepe Bablé, Eduardo Bablé, Manuel Bonome, Pedro Carpio, Miguel Carpio, Cayetano Carpio, Manolo Ruiz, Manolo Morillo, Manolo Alcina, Fernando Bablé. Lugar y fecha: Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz, octubre de 1986; III Festival de Títeres Ciudad de Cádiz, entre el 13 y el 19 de diciembre del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 1303).

1391.- ANONIMO. **Las mil y una noches.** Dramaturgia de Horacio Herman Koncke sobre cuentos y leyendas orientales. Dirección: Servando Carballar y Carmen Heymann. Vestuario: Ginés Liébana. Música: "Los Iniciados". Intérpretes-manipuladores: Teatro Popular de Muñecos y Máscaras, "Los Títeres de Horacio", "La Gaviota", "Libélula" y "Sol y Tierra", con Servando Carballar, Rosa Blanca Tena, Sara Solórzano, Chelo Gil, Javier Alonso, Manuel Rodríguez, Carmen López, Nicolás Mayo, Diego Solórzano y Oscar Sosa. Local y fecha: Sala El Mirador, de Madrid; 18 de diciembre de 1986.

1392.- ANONIMO. **Historias del último godo.** Dramaturgia basada en romances de los siglos XV, XVI y XVII. Dirección: Fernando Urdiales. Música: Juan C. Martín. Intérpretes: Grupo de Teatro "Carátula", de Valladolid, con Javier Velasco, Cori Ortúñez, Beatriz Alcalde, Santiago A. Muñoz, Rosaura de la Fuente, Isabel Sánchez, Sara Martín, Domingo Gómez, Luis A. de la Fuente, Ramón Manso y Emilio Gómez. Local y fecha: Castillo de Iscar (Valladolid); 29 de marzo de 1987.

1393.- ANONIMO. **Don Gaiferos.** Intérpretes: Teatro "Cachirulo", de Santiago de Compostela. Lugar y fecha: IV Muestra de Teatro Infantil Gallego "Xeneración Nos"; entre el 30 de marzo y el 11 de abril de 1987.

1394.- ANONIMO. **El Cantar de Mío Cid.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre el poema cidiano. Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Compañía "Corral del Príncipe". Lugares y fechas: Castillo de Santa Bárbara, de Alicante, 10 de julio de 1987; temporada "Grec 87", entre el 29 de junio y el 13 de julio; Fira de València, entre el 1 y el 28 de julio; Festival de Teatro y Danza "Castillo de Niebla" 1987 (Huelva), entre el 22 de julio y el 15 de agosto; Festival Internacional de Segovia en San Juan de los Caballeros y en La Granja, entre el 24 de julio y el 2 de agosto; V Muestra Popular de Teatro de Hellín (Albacete), entre el 11 y el 16 de agosto; VII Muestra de Teatro de Cieza (Murcia), entre el 11 y el 20 de agosto de 1987.

1395.- ARIOSTO, Ludovico. **Muerte de Angélica y Ferráu.** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre los relatos del autor italiano. Intérpretes: Compañía de Marionetas de Coticchio (Palermo, Sicilia). Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); entre el 1 y el 21 de septiembre de 1986 (IX Festival Internacional de Teatro Clásico).

1396.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Intérpretes: "La Beonciana", de El Espinar (Segovia). Lugar y fecha: X Muestra de Teatro Independiente de Segovia; 4 a 12 de abril de 1987.

1397.- ARISTOFANES. **Tesmoforias.** Intérpretes: Compañía de Manuel Canseco. Lugar y fecha: I Muestra Internacional de Teatro Feminista; entre el 16 y el 30 de junio de 1987.

1398.- ARISTOFANES. **Lisístrata y la rebelión de las mujeres.** Intérpretes: L'Esclat de Juneda (Lérida). Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1399.- ARISTOFANES. **La asamblea de las mujeres.** Intérpretes: "Cingle Verd", de Palma de Mallorca. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1400.- BERCEO, Gonzalo de, y otros. **De pícaros y milagreros en el Camino de Santiago.** Dramaturgia sobre textos de Gonzalo de Berceo, Manuel García, Dorotea Bárcena y Ovidio Lucio Blanco. Intérpretes: Juan Carlos Santos, Pablo Voces, Miguel Angel Prieto, Santiago Antelo, Paula Hoyos, Vicente González, Lorenzo Gallego, María Encina Varela, Antonio Vega, María del Carmen Alvarez, José Luis Cavero, Pilar de la Hoz, Javier Vecino, María del Carmen Soto, José Manuel Valcárcel. Local y fecha: Castillo de los Templarios, de Ponferrada (León); 20 de agosto de 1987.

1401.- BERCEO, Gonzalo de. **Los milagros de Nuestra Señora.** Intérpretes: Teatro Popular de Muñecos y Máscaras de Carmen Heymann y Servando Carballar. En repertorio para la temporada 1986-87.

1402.- BOCCACCIO, Giovanni. **Decamerón.** Dramaturgia de Marcel Mark. Dirección: Juan A. Aparisi. Escenografía: J. A. C. Martín. Intérpretes: "Atenea Teatro". Montaje en preparación para la temporada 1986-87.

1403.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El médico de su honra.** Adaptación: Rafael Pérez Sierra y Adolfo Marsillach. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía y vestuario: Carlos Cytrynowski. Música: Tomás Marco. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con José Luis Pellicena, Angel de Andrés López, Vicente Cuesta, Francisco Portes, Antonio Canal, José Caride, Fidel Almansa, José E. Camacho, Modesto Fernández, Carlos Almansa, Daniel Sarasola, Marisa de Leza, María Luisa San José, Yolanda Ríos, Carmen Gran, Ana Hurtado, Estela Alcaraz y Pilar Massa. Lugar y fecha: IX Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), entre el 1 y el 21 de septiembre de 1986; teatro de la Comedia de Madrid, 23 de octubre de 1986 (Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid). Es estreno de la temporada anterior (nº 1319).

1404.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **No hay burlas con el amor.** Adaptación: Domingo Miras. Dirección: Manuel Canseco. Figurines y atrezzo: Juan Antonio Cidrón. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Juan Meseguer, Alberto Closas Jr., Luis San Narciso, Alejandro de la Fuente, Juan Miguel Ruiz, Manuel Pereiro, Lola Muñoz, Pilar Barrera, Luisa María Armenteros, Luis Hostalot, Francisco Racionero, Carlos Lucena, Verónica Forqué. Lugares y fechas: IX Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), entre el 1 y el 21 de septiembre de 1986; teatro Lara de Madrid, 23 de septiembre del mismo año.

1405.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Auto sacramental y loa innominada de La vida es sueño.** Dirección: John Barry Pownall. Música: Dani. Intérpretes: Grupo de Teatro "Buero Vallejo", con Antonio de la Morera, Fernando Cosín, Carmen Mataix, Maica García, "Bárbara", Javier Botella, Ricardo Perellada, Ximena de Toro, David Pérez, Ismael Gil, "Blanca", Andrés Gebauer, José García Garayoa, Claudio García y Paco Gil. Local y fecha: Casa de Guadalajara, de Madrid; 5 de diciembre de 1986.

1406.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Intérpretes: "Carasses", de Elda (Alicante). Lugar y fecha: I Mostra de Teatre Amateur de Grups Valencians, en Alcira (Valencia); entre el 9 y el 30 de enero de 1987.

1407.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Dirección: Jerzy Jarocki. Intérpretes: Teatro "Stary" de Cracovia (Polonia), con Jerzy Radziwilowicz. Lugar y fecha: VII Festival de Teatro de Madrid; entre el 5 y el 29 de marzo de 1987.

1408.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La vida es sueño.** Adaptación: John Fisher. Dirección: Máximo Martín Ferrer. Escenografía: Paquito Muñoz. Intérpretes: Compañía "Calderón de la Barca", con Agata Lys, Vicente Parra, Martín Ferrer, Micky, Elena Fernán-Gómez, Alfredo González, Julio Monje, J. Iglesias, Sacha Martín, José Cela, Isabel Sánchez, Beatriz Rossat y Mercedes Alegre. Lugar y fecha: Caspe (Zaragoza), 18 ó 20 de marzo de 1987; III Festival de Teatro Clásico de Alcántara (Cáceres), entre el 6 y el 10 de agosto de 1987.

1409.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Zenobia.** Dramaturgia de Ignacio del Moral sobre **La Gran Zenobia** de Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Ernesto Caballero. Escenografía: Javier Toledo. Música: Javier Balboa. Intérpretes: "Producciones Marginales", de Madrid, con Amparo Vega, Félix Cubero, Valentín Hidalgo, Pedro Ocaña, Rosa Savoini, Blanca Suñén y Marta Baró. Lugar y fecha: Muestra de Nuevo Teatro Joven de Cabueñes (Asturias); 12 de julio de 1987.

1410.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana y el Toreador.** Adaptación libre de sus entremeses. Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila. Lugar y fecha: I Certamen de Teatro "Villa de Mijas" (Málaga); entre el 23 y el 29 de agosto de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1317).

1411.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses (El viejo celoso. La cueva de Salamanca).** Dirección y escenografía: Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid. Local y fecha: Centro Cultural de Móstoles (Madrid); 15 de diciembre de 1986.

1412.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa.** Entremés adaptado al mundo de los títeres. Intérpretes: "La Compañía", de Granada, con voces pregrabadas por la compañía de Nuria Espert. Lugar y fecha: II Muestra Provincial de Teatro de Granada; entre el 20 de febrero y el 9 de marzo de 1987.

1413.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses.** Intérpretes: "El Diablo Cojuelo", de Madrid. Lugar y fecha: IV Muestra Nacional de Teatro Infantil, en Madrid; entre el 23 de marzo y el 3 de abril de 1987.

1414.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El vizcaíno fingido. La cueva de Salamanca.** Dirección y escenografía: Andrés Gebauer. Música: Dani. Intérpretes: Grupo de Teatro "Buero Vallejo", de Guadalajara, con Javier Botella, Fernando Conde, Ricardo Perellada, Paco Gil, David Pérez, Maica García, Carmen Mataix, "Bárbara" y Fernanda Cosín. Local y fecha: Círculo Catalán de Madrid; 3 de abril de 1987.

1415.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **La guarda cuidadosa. La cueva de Salamanca.** Intérpretes: "Candilejas", de Almagro (Ciudad Real). Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1416.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Disparates imposibles.** Dramaturgia basada en episodios del **Quijote.** Dirección: María Isabel González Muñoz. Intérpretes: "Hordago Antzerki", de Vitoria, con Bill Murphy, Ignacio Fernández de Jáuregui, Amparo Ibarra, Idoia Ayestarán, Nacho Cheza, Katerine Marchanch, Emilio Fernández de Pinedo. Lugar y fecha: Otazu (Alava); 2 de julio de 1987.

1417.- ¿CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de? **La ínsula Barataria.** Intérpretes: Grupo "El Condado", de Oropesa (Toledo). En repertorio de la compañía para la temporada 1986-87[34].

---

[34] Puede tratarse tanto de una dramaturgia sobre episodios del **Quijote** como de la obra de Alejandro Casona Sancho Panza en la Insula Barataria. Al no quedar explícita ninguna autoría, se consigna (con reservas) la primera.

1418.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El viejo celoso.** Intérpretes: Grupo de Teatro de la Asociación Cultural "Torrecilla", de Valladolid. En repertorio de la compañía para la temporada 1986-87.

1419.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses (La cueva de Salamanca. La guarda cuidadosa).** Dirección: Juan Faro. Intérpretes: Retablo de Figurillas de Barañáin (Navarra). En repertorio de la compañía para la temporada 1986-87.

1420.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Adaptación: Jean Paul Sartre. Dirección: Adolfo Díaz. Escenografía: Grupo "Gárgola". Vestuario. Bernat Pujol. Música: Hans van Rosmalen. Intérpretes: "Taula Rodona", de Palma de Mallorca, con Pep Baños, Joan Bonet, Joan Berga, Aina Salom, Bernat Pujol. Local y fecha: Teatro Romano de Alcudia (Mallorca), septiembre de 1986 (viene de la temporada anterior; nº 1327); Teatre al Poble Espanyol de Palma de Mallorca, entre el 2 de julio y el 2 de agosto de 1987.

1421.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Dramaturgia de Salvador Távora para cante y baile sobre el texto de Eurípides. Dirección, escenografía y música: Salvador Távora. Vestuario: Miguel Narros. Iluminación: Manuel Gallardo. Intérpretes: "La Cuadra" de Sevilla/Compañía del Teatro Español, con Manuela Vargas (Agave), Juan Romero (Dionisos), Evaristo Romero (Penteo), Paco Moyano (Cadmo), Paco Piñero, Concha Távora, Fany Murillo (bacante), Macarena Béjar (bacante), Helena Pachón (bacante), Leonor Alvarez Ossorio (bacante), Rosario Santiago (bacante), Angeles Jiménez, Angeles Neira, Diego Amador, Joaquín Castro, José Acedo. Lugares y fechas: Teatro Alvarez Quintero de Sevilla, 2 de abril de 1987; teatro Español de Madrid, 25 de abril; VI Semana de Teatro "Juan Bernabé" de Lebrija (Sevilla), junio del mismo año; XXXIII Festival de Mérida (Badajoz), entre el 3 de julio y el 1 de agosto; VIII Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de septiembre de 1987.

1422.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Adaptación: Pino Capitani. Intérpretes: Nomaden des Theatres Johannes Vardar, de Parets del Vallés (Barcelona), con Siegurd Schubert, Christoph Hebing, Carlo Tomassi, Constanza Rosner, Kriemhild Vacano, Eva Kirchberg. Lugar y fecha: VIII Festival Internacional de Murcia; 15 de abril de 1987.

1423.- EURIPIDES. **Euripides Bacchae Performances.** Intérpretes: Atis Theatron de Atenas. Lugar y fecha: Fira de València; entre el 1 y el 28 de julio de 1987.

1424.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Intérpretes: Compañía de Teatro "Delfos", de Grecia. Lugar y fecha: III Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (Orense), entre el 24 de julio y el 1 de agosto de 1987; XXXVI Festival Internacional de Santander, entre el 1 y el 31 de agosto del mismo año.

1425.- LA FONTAINE, Jean de. **La gallina dels ous d'or i altres romanços.** Intérpretes: "Teatre de Vapor", de Barcelona, con Adriá Frías, Gemma Martí y Pere Yter. Local y fecha: Llüisos de Gràcia, de Barcelona, 7 de febrero de 1987.

1426.- LA HALLE, Adam de. **Rubén y Marian.** Dramaturgia en forma de ópera cómica. Dirección: Ricardo Romanos y Stella Quintana. Dirección musical: Miguel Calvo. Coreografía: Perfecto Uriel. Intérpretes: Compañía "Lucrecia Arana", de Logroño, con Elena Sáez, Martín Nadal, Rubén González, Cipriano Lodosa, Inmaculada Ochoa, Pilar Lambarri, Ricardo Romanos, Stella Quintana, Camino Mendívil, Eni Navas, Gabriel Lleríns, Alejandro Ruiz, Josefa Ortuño, Luz Rodríguez, Mercedes Ochoa, Miguel Calvo. Lugar y fecha: Plaza del Mercado, de Logroño; 12 de junio de 1987.

1427.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Versión catalana: Montserrat Roig. Intérpretes: "La Sinia", de Barcelona. Local y fecha: Teatro-Ateneo de Tárrega (Lérida); 7 de noviembre de 1987.

1428.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Dramaturgia para títeres de Manel Cubedo sobre la novela homónima. Adaptación: Enric Cerdá. Dirección: Manel Cubedo y Alberto Cabreiro. Coordinación de compañías: Joanvi Cubedo. Intérpretes-manipuladores: Compañías Teatro de Títeres "Los Duendes" y "L'Entaulat". Local y fecha: VII Ecuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de septiembre de 1986 (viene de la temporada anterior -nº 1331-); IV Festival Internacional de Marionetas de Tolosa (Guipúzcoa), entre el 24 y el 30 de noviembre de 1986; VIII Festival Internacional de Murcia, entre el 19 y el 23 de abril de 1987.

1429.- MARTORELL, Joanot. **Las aventuras de Tirante el Blanco.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre la novela homónima. Dirección y escenografía: Francisco Nieva. Figurines: Juan Antonio Cidrón. Música: Manuel Balboa. Música de la banda sonora: Carlos Ribas. Iluminación: Juanjo Granda y José Bariego. Coordinación: Juanjo Granda. Intérpretes: Compañía de Francisco Nieva, con María Asquerino, Charo Soriano, Juan Meseguer (Tirante), María Luisa San José, Pedro del Río, Miguel Palenzuela, Ana María Ventura, Paco Torres, Isabel

Ayúcar, Angeles Ladrón de Guevara, Francisco Maestre, Pilar Ruiz, José Pedreira, Leandro Dago, Lola Pons y Juan Manuel Navas. Lugares y fechas: XXXIII Festival de Mérida (Badajoz), 8 de julio de 1987; V Festival Internacional de Málaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre; III Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (Orense), entre el 22 de julio y el 1 de agosto; temporada "Sagunt a Escena" (Velncia), entre el 5 y el 19 de agosto; Cuartel del Conde Duque, de Madrid, agosto del mismo año (temporada "Los Veranos de la Villa"); VIII Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de septiembre de 1987.

1430.- MOLIERE. **El médico a palos.** Intérpretes: Grupo Teatral de Medina de Rioseco (Valladolid). Lugar y fecha: III Muestra de Teatro Provincia de Valladolid; entre el 17 de octubre y el 27 de diciembre de 1986.

1431.- MOLIERE. **Las picardías de Scapín.** Dirección: Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid. Lugares y fechas: IX Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), 1 de septiembre de 1986; Festivales de Navarra, entre el 31 de julio y el 29 de agosto de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1334).

1432.- MOLIERE. **Don Juan.** Intérpretes: Teatro Studio de Georgia (antigua U.R.S.S.). Lugar y fecha: VII Festival de Teatro de la Comunidad de Madrid; entre el 5 y el 29 de marzo de 1987.

1433.- MOLIERE. **L'avar.** Versión catalana: Guillem Frontera. Dirección: Pere Noguera. Vestuario: Francesca Martorell. Intérpretes: Compañía "Anselm Turmeda", del Centre Dramàtic de les Illes Balears, con Xesc Forteza, Xesca Bibiloni, Manuel Barceló, Sebastiá Frontera, Miquel Angel Juan, Pere Mascaró, Francesca Bover, Rafael Ramis, Josep Manuel Alonso, Pep Jaume, Cati Solivellas, Josep Lluís Bellugas, Joan Cañellas. Local y fecha: Auditorium de Palma de Mallorca; 14 de marzo de 1987.

1434.- MOLIERE. **El médico a palos.** Dirección: Alfred Casas y J. M. Carbonell. Escenografía: Joan Andreu Vallvé. Intérpretes: Companyia de Titelles de l'Institut de Teatre de Barcelona. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; 18 de junio de 1987.

1435.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Dirección: Alain Mergnat. Intérpretes: Centre Dramatique National de Bourgogne (Francia) y Teatro Popular Romand de Suiza. Lugar y fecha:

Susana Ríos, Xoan Casas, Xosé Manuel Rey, Estela Amigo, María José Bermúdez, Francisco Lago, Xosé Guerra, Celeste Pérez, Mónica Montero, Lucrecia Carril, Rosa Portela, Xosé Manuel Olveira, Alfredo González, Xaime Lorenzo. Local y fecha: Centro Cultural Palmeira de Riveira, de La Coruña; 9 de mayo de 1987.

1442.- PLAUTO, Tito Maccio. **Plauto in farsa.** Dramaturgia para títeres de Angelo Savelli sobre textos plautinos. Intérpretes: "Pupi e Fresedde", de Florencia. Lugar y fecha: Temporada "Grec 87", entre el 29 de junio y el 13 de agosto de 1987; Festival de Itálica (Sevilla), entre el 1 y el 29 de julio del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 1345).

1443.- PLAUTO, Tito Maccio. **Rudens.** Dramaturgia de Patricio Chamizo sobre textos y personajes plautinos. Dirección: Antonio Corencia. Escenografía y figurines: Manuel Barajas. Música: Tomás Marco. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de Madrid, con Gemma Cuervo, Emilio Laguna, José Sancho, Mónica Cano, Paula Flores, Franky Huesca, Francisco Olmo, Juan Carlos Naya, Cayetana Guillén, Jesús Castejón, Manolo Codeso, Miguel Gallardo. Lugares y fechas: XXXIII Festival de Mérida (Badajoz), 16 de julio de 1987; temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 8 de julio y el 4 de septiembre; V Festival Internacional de Málaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre; Festivales de Navarra, entre el 31 de julio y el 29 de agosto; "Sagunt a Escena" (Valencia), entre el 5 y el 29 de agosto; VII Muestra de Teatro de Cieza (Murcia), entre el 11 y el 20 de agosto de 1987.

1444.- QUEVEDO Y VILLEGAS, Francisco de. **El buscón.** Dramaturgia sobre la novela homónima. Intérpretes: "Aula Jácara", de Alicante. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1445.- RUEDA, Lope de. **Sobre ruedas (Tras los pasos de Lope de Rueda).** Dramaturgia de Fernando Urdiales sobre textos de Lope de Rueda. Dirección: Fernando Urdiales. Escenografía: Fernando Urdiales y Marino García. Dirección musical: Juan Carlos Martín. Intérpretes: "Teatro Corsario", con Jesús Peña, Rosa Manzano, Luis Miguel García, Javier Semprún, Teresa Lázaro, Fernando Urdiales. Lugar y fecha: Teatro Calderón de Valladolid; 2 de abril de 1987.

1446.- RUEDA, Lope de. **Eufemia.** Dirección: Roberto Bezos. Escenografía: Carlos de Gabriel. Intérpretes: Grupo de

Teatro "Aloja", de Madrid, con Manuel Sánchez Limón, Ana Gómez, Alfonso Laguna, Ana Ribera, Esteban Coronado, Carlos de Gabriel, Blanca Vega, Juan Rueda y Cristina Sánchez-Izquierdo. Local y fecha: Teatro Molina, de Almagro (Ciudad Real); 29 de junio de 1987 (Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes).

1447.- RUEDA, Lope de. **Medora.** Intérpretes: "Zascandil". Lugar y fecha: "Teatro Verano 87", en Almería; Festivales de Navarra, entre el 31 de julio y el 29 de agosto de 1987.

1448.- RUEDA, Lope de. **Vamos al turrón.** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre obras de Lope de Rueda y romances de ciego. Dirección: Julio Martínez Velasco. Intérpretes: "Pipirijaina del Titirimundi", de Sevilla. En repertorio de la compañía para la temporada 1986-87.

1449.- RUIZ DE ALARCON, Juan. **La verdad sospechosa.** Dirección: Miguel Ponce. Intérpretes: Teatro Iberoamericano de Madrid. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido; julio de 1987.

1450.- SENECA, Lucio Anneo. **Fedra.** Dirección: Fernando Bravo. Intérpretes: "El Taller", de León, con Teresa Hidalgo, Esther Frías, Antonio Ferrari, José Ramón Gómez, María José Prieto, José Luis López, Maika Alvarez, Raquel Viñas. Local y fecha: Instituto Juan del Encina, de León; 7 de abril de 1987.

1451.- SENECA, Lucio Anneo. **Fedra.** Intérpretes: Taller de Experimentación Teatral de León[35]. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1452.- SENECA, Lucio Annea. **Fedra.** Intérpretes: Grupo "La Biota", de Zaragoza. Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1453.- SHAKESPEARE, William. **El rey Juan.** Versión española: Luis Astrana Marín. Adaptación y dirección: José Estruch. Dirección plástica: Francisco Nieva. Escenografía: Javier Toledo. Figurines: Juan Antonio Cidrón. Música: José Nieto. Esgrima y lucha: Joaquín Campomanes. Intérpretes: Compañía

---

[35] Pudiera tratarse del mismo montaje reseñado en la entrada precedente. No nos consta tal identificación, por lo que se ha preferido mantener separadas ambas referencias.

"Corral 86", de Madrid (actores y alumnos de la R.E.S.A.D.). Lugar y fecha: IX Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real); entre el 1 y el 21 de septiembre de 1986. Es estreno de la temporada anterior (nº 1359).

1454.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Dirección: Tony Robertson. Intérpretes: New Shakespeare Company. Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); entre el 1 y el 21 de septiembre de 1986 (IX Festival Internacional de Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1364).

1455.- SHAKESPEARE, William. **Shakespeare. The Works.** Intérpretes: John Mowart & Nola Rae. Lugar y fecha: V Muestra de Teatro Ciudad de Guadalajara; entre el 2 y el 6 de septiembre de 1986.

1456.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Adaptación para títeres. Intérpretes: "La Pupa", de Sevilla. Lugar y fecha: VI Fira de Teatre al Carrer de Tárrega (Lérida), entre el 12 y el 15 de septiembre de 1986; Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real), entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1355).

1457.- SHAKESPEARE, William. **Carlota Corday.** Dramaturgia de Etelvino Vázquez sobre textos de Peter Weiss, William Shakespeare, Valle-Inclán, Miguel Romeo Esteo y otros autores. Dirección: Etelvino Vázquez. Escenografía: Jesús Pérez y Etelvino Vázquez. Vestuario: Paco Cao. Máscaras: Dolores Cuesta. Intérpretes: "Teatro del Norte", de Lugones (Asturias), con Maxi Rodríguez y Luis Vigil. Lugares y fechas: "Persona", II Encuentro Nacional de Teatro en Ciudad Real, 30 de octubre de 1986; Joven Teatro para Jóvenes, Oviedo, entre el 19 y el 24 de enero de 1987; XIV Semana de Teatro de Langreo (Asturias), entre el 10 y el 16 de mayo; VI Semana de Teatro de Pola de Siero (Asturias), entre el 6 y el 10 de julio; IX Jornadas Municipales de Teatro de Avilés, entre el 7 y el 15 de agosto; I Muestra de Teatro de Lugones (Asturias), entre el 24 y el 27 de agosto de 1987.

1458.- SHAKESPEARE, William. **La tragedia de Coriolano.** Adaptación: Joan Casas. Dirección: Antonio Malonda. Escenografía: Christian Rouviere. Vestuario: Julia Martínez. Música: Sergio Andrés. Intérpretes: "Teatro Tabanque-Imagen 3", de Zaragoza, con Ana Tabuenca, Dionisia García, Javier Cruz, Antonio Buil, Eusebio Gay, Sergio Plou. Lugares y fechas: Caspe (Zaragoza), 22 de noviembre de 1986; Rutas

Culturales de Primavera de la Diputación General de Aragón, entre el 23 de abril y el 23 de junio de 1987; XII Festival de Teatro Aficionado de Villacañas (Toledo), entre el 2 y el 30 de mayo; Feria de Teatro en Aragón (Huesca), entre el 7 y el 10 de mayo; I Certamen de Teatro Villa de Mijas (Málaga), entre el 23 y el 29 de agosto de 1987.

1459.- SHAKESPEARE, William. **Otelo y Desdémona.** Dramaturgia para títeres de la obra de Shakespeare y del cuento del mismo nombre escrito por Charles Lamb en el libro Cuentos basados en las obras de Shakespeare. Intérpretes-manipuladores: Títeres "Atiza", de Sevilla, con Jordi Avellaneda, Meli F. Hurtado, María Dolores Martín Bautista. Local y fecha: Teatro Gutiérrez de Alba, de Alcalá de Guadaira (Sevilla); 4 de diciembre de 1986.

1460.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Adaptación para títeres. Intérpretes: "Drak". Lugar y fecha: V Festival Internacional de Títeres de Bilbao; entre el 8 y el 23 de diciembre de 1986.

1461.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Versión española y adaptación: Eduardo Mendoza. Dirección: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico y Mario Bernedo. Vestuario: Alicia Martínez y Miguel Narros. Iluminación: Eric Teunis. Música: Mariano Díaz. Coreografía: Arnold Taraborrelli. Fotografía: Ouka Lele. Ayudantes de dirección: Inés París y Carlos Creus. Ayudante de escenografía: Javier Franch. Asistente de dirección: Iñigo Ramírez de Haro. Supervisión de vestuario: Juan Reynolds. Regidor: Juan Carlos Madrid. Realización de escenografía: Baynton, Enrique López y Carlos Ferrer Traver. Realización de vestuario: Peris Hermanos y Cornejo. Realización de efectos especiales de luz: Equipo del Teatro Español. Atrezzo: Mateos. Maquillaje: María del Carmen Sánchez. Peluquería: Viuda de Ruiz. Sombreros: Angelita. Máscaras: Luis González Carreño y Taller IMAG-T. Magia: Juan Gabriel. Acrobacia: Dúo Cristal. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con la Corte de Titania: Kiti Manver (Titania, reina de las hadas), Helio Pedregal (Oberón, rey de las hadas), José Pedro Carrión (Puck o Robín, el buen chico, duende), Adoración Fuentes (Telaraña), Sonia Grande (Pimentón), Perpe Caja (Polilla), Clara Heyman (Mostaza), Lucía Ortega (Peaseblossom), Carmen Arévalo (Mustardsed), Borja Sánchez (Efebo); los enamorados: Nuria Gallardo (Hermia, hija de Egeo), Juan Gea (Demetrio, enamorado de Hermia), Carlos Hipólito (Lisandro, enamorado de Hermia), Mónica Castro (Helena, hija de Nedar, enamorada de Demetrio); la Corte de Teseo: Héctor Colomé (Teseo, duque de Atenas), Myriam de Maeztu (Hipólita, reina de las Amazonas, prometida de Teseo), Pedro Miguel Martínez (Egeo,

padre de Hermia), Carlos Alberto Abad (Filostrato, maestro de ceremonias), Herlinda Cembrero y Vicenta Dominguez (damas de Hipólita); y los artesanos/actores de Atenas: Enrique Menéndez (Pedro Andrajo, tejedor/Píramo), Cesáreo Estébanez (Perico Listón, carpintero/Prólogo), Fernando Sansegundo (Procopio, sastre/Claro de Luna), Juanjo Pérez Yuste (Gervasio, ebanista/León), Fabio León (Julián Castín, hojalatero/Muro), Carmelo Gómez (Paco Flauta, remienda-fuelles/Tisbe) y el perro Rais (perro de Procopio). Local y fecha: Teatro Español de Madrid, 26 de diciembre de 1986; VI Jornadas de Teatro de Santander, entre el 2 y el 10 de mayo de 1987.

1462.- SHAKESPEARE, William/VV.AA. CONTEMPORANEOS. **La tempestad.** Obra dramática original de Jordi Milán, José María Perea y Vicky Plana durante cuya representación se ponen en escena fragmentos de la obra homónima de Shakespeare. Intérpretes: "La Cubana", Compañía de Teatro de Barcelona, con quince actores. Lugar y fecha: VII Festival de Teatro de Logroño, entre el 6 y el 25 de septiembre de 1986; VI Fira de Teatre al Carrer de Tárrega (Lérida), entre el 12 y el 15 de septiembre de 1986; Memorial Xavier Regás de Barcelona, entre el 23 de septiembre y el 16 de noviembre del mismo año; Joven Teatro para Jóvenes, Oviedo, entre el 19 y el 24 de enero de 1987; IV Muestra de Teatro de los Pueblos de España, Huelva, entre el 21 de abril y el 28 de mayo de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1360).

1463.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Intérpretes: Footsbarn Travelling Theatre, del Reino Unido. Lugar y fecha: VII Festival de Teatro de Madrid; entre el 5 y el 29 de marzo de 1987.

1464.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Versión española: Instituto Shakespeare de Valencia. Dirección: Edward Wilson. Escenografía: Brian Lee. Intérpretes: "Treatrejove", con Carles Sanjaime, Carmen del Valle, Angela Castilla, Jaime Pujol, Paco Morell, Diego Braguinsky, Angel Bonora, Ernesto Pastor, Angel Nicolás, Sefa Melió, Carlos Alberola, Kety Rico, Alfred Pico, Sergio Claramunt, Víctor Soler, Berna Llobell, Mario Asensi, María José Urieta y María José Peris. Local y fecha: Teatro Olympia de Valencia, 27 de marzo de 1987; Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real), entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1465.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Versión española: Alberto Miralles. Dirección: Antonio Guirau. Intérpretes: Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Maribel Verdú, Fernando Guillén Cuervo, Alfonso del Real, Charo Soriano,

Pepe Martín, Pedro Valentín. Local y fecha: Plaza Mayor de Cáceres, 8 de mayo de 1987; III Festival de Teatro Clásico de Alcántara (Cáceres), entre el 6 y el 10 de agosto de 1987.

1466.- SHAKESPEARE, William. **Xespir.** Dramaturgia basada en textos shakespearianos. Dirección: Helena Pimenta y José Antonio Tomé. Escenografía: Susana de Uña. Vestuario: Susana de Uña y Conchi Soto. Música: Pablo Lasa. Intérpretes: Escuela Municipal de Teatro de Rentería (Guipúzcoa). Lugar y fecha: Encuentro Nacional de Teatro Clásico para Grupos Jóvenes en Almagro (Ciudad Real); entre el 26 de junio y el 2 de julio de 1987.

1467.- SHAKESPEARE, William. **Noche de Epifanía o lo que queráis.** Intérpretes: Grupo "Atico" de Madrid. Lugar y fecha: IX Certamen Nacional de Teatro "Arcipreste de Hita", de Guadalajara; entre el 6 y el 11 de julio de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1362).

1468.- SOFOCLES. **Antígona.** Intérpretes: Col.lectiu de Directors de Catalunya. Lugares y fechas: VII Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de noviembre de 1986 (viene de la temporada anterior); VII Festival de Teatro de Logroño, entre el 6 y el 25 de septiembre del mismo año; Festivales de Tarragona, entre el 9 de julio y el 14 de agosto de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1370).

1469.- SOFOCLES. **Antígona.** Intérpretes: "Alcázar" T.C.E. Lugar y fecha: IV Muestra de Teatro de Alcázar de San Juan (Ciudad Real); entre el 24 de enero y el 1 de febrero de 1987.

1470.- SOFOCLES. **Electra.** Dirección: José Miguel Elvira Aretxabaleta. Música: Borja Marcos. Intérpretes: Escuela de Teatro de Guecho/Getxoko Antzerki Eskola, de Algorta (Vizcaya), con Carlos Baiges, Arantxa Yurre, Aintxana Uriarte, Marta Zalduendo, Héctor Martín, Begoña Ausín, Marta Luxán, Irtaxe Labajo, Edurne Uriarte, Eva Aguiriano, Aitor Basauri. Local y fecha: Gran Cinema de Algorta (Vizcaya); 10 de abril de 1987.

1471.- SOFOCLES. **Electra.** Dramaturgia de Yves Plunian sobre la obra homónima. Dirección: Farid Payá. Intérpretes: Thèâtre du Lierre (Francia). Lugar y fecha: XXXIII Festival de Mérida (Badajoz), entre el 3 de julio y el 1 de agosto de 1987; V Festival Internacional de Málaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre del mismo año.

1472.- TIRSO DE MOLINA. **El jardín de los engaños.** Dramaturgia de Joan Casas y Vicenç Llorca sobre textos de **La huerta de Juan Fernández.** Dirección: Josep Navarro. Escenografía, vestuario y marionetas: José María Avila. Música: Jordi Parramón y Trío "Undamaris". Danza: Eva del Rey. Intérpretes: "Farándula", G.T.I. de Santa Coloma de Gramanet (Barcelona), con Araceli Enrech, Gloria Navarro, Angela Pascual, Carolina Enrech, Ana María Pozo, Joaquín Mota, Carlos Pertrel, Josep Navarro. Músicos: Joan Vives, Eduard Martínez y Jordi Comellas. Local y fecha: Sala Goya de Santa Coloma (Barcelona); 20 de marzo de 1987.

1473.- VALDIVIESO, José de. **Auto sacramental de la locura.** Intérpretes: "Teatro de la Vega", Grupo Estable Municipal de Azuqueca de Henares (Guadalajara). En repertorio de la compañía para la temporada 1986-87.

1474.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los locos de Valencia.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Música: José Nieto. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con Angel de Andrés López (Floriano), Fernando Valverde, Fidel Almansa, María Luisa Merlo (Erífila), Vicente Cuesta, Luis Lorenzo, José E. Camacho, Marisa de Leza, Pilar Bayona, José Caride, Francisco Portes, Modesto Fernández, José Luis Pellicena, Ana Hurtado, Carlos Almansa, Yolanda Ríos, Carmen Gran, Pilar Massa, Estela Alcaraz, Daniel Sarasola, Antonio Canal. Lugares y fechas: IX Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Ciudad Real), 12 de septiembre de 1986; teatro de la Comedia de Madrid, 14 de noviembre; VII Festival de Teatro de Palma de Mallorca, entre el 16 de diciembre de 1986 y el 23 de enero de 1987; XXXVI Festival Internacional de Santander, entre el 1 y el 31 de agosto de 1987.

1475.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El amor enamorado.** Intérpretes: "Producciones Marginales", de Madrid. Lugar y fecha: IV Jornadas de Teatro del Siglo de Oro; entre el 11 y el 14 de marzo de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1378).

1476.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La Gatomaquia.** Adaptación y dirección: José Maya y Amaya Curieses. Intérpretes: "Zampanó Teatro" de Madrid, con Marisa Lahoz, Miguel Foronda, Jesús Pérez Gil, Pilar Pariente, Amaya Curieses y José Maya. Lugares y fechas: IV Jornadas sobre el Teatro del Siglo de Oro de Almería, entre el 11 y el 14 de marzo de 1987; IV Muestra de Teatro de los Pueblos de España, Huelva, entre el 21 de abril y el 28 de mayo; Festival de Sitges

(Barcelona), 15 de mayo; Festivales de Navarra, entre el 31 de julio y el 29 de agosto de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1379).

1477.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El castigo sin venganza.** Intérpretes: "Fray Luc", de Salamanca. Lugar y fecha: X Muestra de Teatro Independiente de Segovia; entre el 4 y el 12 de abril de 1987.

1478.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La discreta enamorada.** Dirección: Antonio Morales. Intérpretes: Compañía de Teatro Clásico de la Escuela de Arte Dramático de Murcia. Local y fecha: Aula "Juan del Encina" de la Universidad de Salamanca; 6 de junio de 1987.

1479.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El hijo pródigo (a.s.).** Intérpretes: "Zampanó Teatro", de Madrid, con Jesús Pérez Gil, José Maya, Amaya Curieses, Marisa Lahoz y Pedro Miguel Martínez. Local y fecha: Iglesia de San Juan de los Caballeros (Segovia), 7 de agosto de 1987 (Festival Internacional de Segovia; "Teatro Verano 87", de Almería.

1480.- VELEZ DE GUEVARA, Luis. **El diablo está en Cantillana.** Dirección: Agustín Guerrero. Intérpretes: Taller de Teatro "La Mueca", de Linares, con Lony Pérez, Pedro M. Bosques, Miguel César, Andrés Padilla, Paco Nájera, Agustín Guerrero, Nani Bonilla, María José Moreno, Ricardo Guerrero, Javier García. Local y fecha: Salón de Actos de la Colonia La Sagrada Familia, de Linares (Jaén); 14 de marzo de 1987.

1481.- VV.AA. **Del comienzo de la arcilla del mundo.** Dramaturgia de Jesús Peláez del Rosal sobre TEXTOS HISPANO-HEBREOS de los siglos IX a XII (en lengua castellana, hebrea y judeo-española). Dirección: Héctor Grillo. Escenografía: Carlos Herrero. Música: Francisco Gil. Intérpretes: "El Silbo Vulnerado", de Zaragoza, con Carmen Orte, Sol Giménez, Joao Barreto, Luis Felipe Alegre, Gregorio Maestro, Octavio Pardos, Joaquín Pardinilla, Carlos Herrero, José Castelltort. Lugar y fecha: Lugar de estreno desconocido, 27 de septiembre de 1986; Rutas Culturales de Primavera de Aragón, entre el 23 de abril y el 23 de junio de 1987.

1482.- VV.AA. **A escena...** Antología teatral sobre textos de ARISTOFANES, MARLOWE, SHAKESPEARE, CALDERON, Strindberg, Muñoz Seca, Tennessee Williams y Giradoux. Intérpretes: "Sorgiñak", de Bilbao, con Zalduegui, Ares, Paz Arbe, Luis García, Olga Cano. Local y fecha: Teatro Municipal Ayala de Bilbao; 6 de enro de 1987.

1483.- VV.AA. **Coena Cypriani. Il dittico di Erode.** Proyecciones de teatro medieval, presentadas respectivamente por Marcelo Martínez Pastor y Nicasio Salvador Miguel. Local y fecha: Paraninfo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid; 20 y 23 de febrero de 1987.

1484.- VV.AA. **Bufones sin sombras.** Dramaturgia del colectivo intérprete sobre textos de NICCOLO MAQUIAVELO y WILLIAM SHAKESPEARE. Dirección: Agapito Martínez. Intérpretes: "Teatro de Valladolid", con Julián Carnicero, Felipe García, Francisco Mateo, María del Carmen Valdezate, Natividad González. Local y fecha: Teatro Valladolid, de Valladolid; 30 de abril de 1987.

1485.- VV.AA. **Don Juan... y si no estuvieras aquí.** Dramaturgia sobre textos de MOLIERE, Zorrilla, Villaespesa, Brecht y TIRSO DE MOLINA. Dirección: Francisco Ortega. Intérpretes: Taller de la Escuela de Teatro de Zaragoza. Local y fecha: Teatro del Mercado de Zaragoza; 25 de junio de 1987.

1486.- VV.AA. **Entremeses del siglo XVII.** Intérpretes: Teatro Popular de Muñecos y Máscaras de Carmen Heymann y Servando Carballar. En repertorio de la compañía para la temporada 1986-87.

TEMPORADA 1987 - 1988

1487.- ANONIMO. **El Cantar de Mío Cid.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre el poema cidiano. Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Compañía "Corral del Príncipe". Lugar y fecha: Plaza de Santo Domingo de Almagro (Ciudad Real); 13 a 15 de septiembre de 1987 (X Festival Internacionalde Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1394).

1488.- ANONIMO. **Poema de Mío Cid.** Dramaturgia para títeres sobre el poema cidiano. Dirección y recitación: Servando Carballar. Espacio escénico y figurines: Carmen Heymann. Intérpretes-manipuladores: Teatro Popular de Muñecos y Máscaras de Carmen Heymann y Servando Carballar (Teatro de Somabras "Paso a Dos"), con Olga Pérez Alonso, Luis Delgado y Mercedes Sánchez Zarco. Músicos: Begoña Olavide y Carlos Paniagua. Local y fecha: Sala Mirador de Madrid; 20 de noviembre de 1987.

1489.- ANONIMO. **Historias del último godo.** Dramaturgia basada en romances de los siglos XV, XVI y XVII. Dirección: Fernando Urdiales. Música: Juan C. Martín. Intérpretes: Grupo de Teatro "Carátula", de Valladolid. Lugar y fecha: IV Muestra de Teatro de Dueñas (Palencia), noviembre-diciembre de 1987; Ciclo de Teatro de La Bañeza (León), entre el 18 y el 20 de diciembre de 1987; Encuentro Autonómico de Teatro Contemporáneo para Grupos Jóvenes, de Zamora, entre el 21 y el 28 de mayo de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1392).

1490.- ANONIMO. **Aladino y la lámpara maravillosa.** Dramaturgia para títeres sobre el cuento homónimo de **Las mil y una noches.** Dirección: Irene Melfi. Intérpretes-manipuladores: "Los Muñecos de Irene", de Granada, con Marcela, Federico, Mauricio e Irene Melfi. Local y fecha: Colegio Compañía de María, de Granada; 11 de diciembre de 1987.

1491.- ANONIMO. **Imatges i contes de les mil i una nits.** Dramaturgia de Carlo Tomassi sobre cuentos de **Las mil y una noches.** Dirección e interpretación: Carlo Tomassi (de la Johannes Vardar-Nómadas del Teatro, de Barcelona). Local y fecha: Centre d'Espectacles Infantils dels Llüísos de Gràcia, de Barcelona; 9 de enero de 1988.

1492.- ANONIMO. **Las mil y una noches.** Intérpretes: Compañía "La Media Luna", de Madrid. Lugar y fecha: I Feria de Teatro de San Sebastián; entre el 2 y el 6 de febrero de 1988.

1493.- ANONIMO. **De tribus Mariis. Versus de Pelegrinis (dramas litúrgicos).** Dirección: Joaquím Garrigosa. Dramaturgia escénica: Manuel Cubeles. Montaje: Lluís David. Intérpretes: Cor dels Antics Escolans de Montserrat. Local y fecha: Iglesia del Monasterio de Pedralbes (Barcelona); 10 de febrero de 1988 (Jornadas de Canto Gregoriano).

1494.- ANONIMO. **La historia de Aladino.** Dramaturgia para títeres sobre el cuento de **Las mil y una noches.** Intérpretes-manipuladores: "Los Títeres de Horacio". Lugar y fecha: Semana de Teatro para Niños, de Cádiz; entre el 7 y el 13 de marzo de 1988.

1495.- ANONIMO DEL SIGLO DE ORO. **Autos de Navidad.** Adaptación y dirección: Pepe Bablé. Intérpretes: Compañía Municipal de Títeres Gaditanos "Tía Norica", con los manipuladores Rosario Torres, Carmen Bablé, Joséfina Pereira, Manoli Quintana, José Luis Alcina, Pepe Bablé, Eduardo Bablé, Manuel Bonome, Pedro Carpio, Miguel Carpio, Cayetano Carpio, Manolo Ruiz, Manolo Morillo, Manolo Alcina, Fernando Bablé. Lugar y fecha: I Festival de Teatro de Primavera de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz); entre el 14 y el 18 de junio de 1988. Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1303).

1496.- ARISTOFANES. **Lisístrata o la rebelión de las mujeres.** Intérpretes: "L'Esclat de Juneda", de Lérida. Lugar y fecha: Roda de Teatre de les Terres de Ponent; enero a junio de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1398).

1497.- ARISTOFANES. **Las aves.** Vestuario y máscaras: Rosa García Rodero. Coreografía: Charo Casiriaín. Intérpretes: Grupo "Tiasos", de Madrid, con Luis Lobato, Vicente Martín, Asun Hortal, Enrique López, Tomás Pérez, Francisco J. Peña, Charo Casiraín, Mar Sánchez, Carmen Donate, Angelina Vallejo, Marta Bustos, María Rosa Ruiz, Alejandro Fuentes, Oscar Sánchez, Mario Sánchez, Fernando Pérez, María del Carmen Requena, Olga Margallo, Ana María Pereda, Teresa Bricio, María José Muriel, Sandra Méndez, Carmen Lozano, Nuria Ancillo, Isabel Díaz, Dioni Canelo, Yolanda Horcajada, Mariano Barrose. Local y fecha: Ateneo de Madrid; 24 de abril de 1988.

1498.- ARISTOFANES. **Las asambleístas.** Intérpretes: "Birolla", de Pina de Ebro (Zaragoza). Lugar y fecha: Expresión Joven de

Teatro en Aragón; entre el 10 y el 14 de mayo de 1988.

1499.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Intérpretes: "Teatro Pobre" (Centro de Enseñanzas Integradas de la Rioja). Lugar y fecha: Encuentro de Teatro para Grupos Jóvenes de la Rioja '88; entre el 19 y el 22 de mayo de 1988.

1500.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La devoción de la cruz (a.s.).** Dirección: Eusebio Lázaro. Escenografía: José Hernández. Vestuario: Elisa Ruiz y Eusebio Lázaro. Intérpretes: Compañía "Shakespeare", de Madrid, con Eusebio Lázaro, Marina Saura, Carlos Mendy, Juan Carlos Montalbán, Carmen Robles, Miguel A. Suárez, Eduardo Mac Gregor, Nacho Novo, María Dualde, Juan Polanco, Antonio Chamorro, Miguel Gredilla, Carlos Kaniowsky. Lugar y fecha: Plaza de Santo Domingo de Almagro (Ciudad Real); 4 y 5 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico).

1501.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Antes que todo es mi dama.** Adaptación: Rafael Pérez Sierra (asesor literario de la C.N.T.C.). Dirección: Adolfo Marsillach (director de la C.N.T.C.). Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski (director técnico de la C.N.T.C.). Música: Francisco Guerrero. Maquinaria: Miguel Calahorra, Daniel Suárez, Manuel López, Brígido Cerro, Antonio Fernández y Rafael Ortega. Electricidad: Ramón Loredo, Angel Muñoz Herranz, Pablo Sesmero, José María Herrera y Juan Carlos Pérez. Utilería: José Romero, Emilio Sánchez, Eduardo Santiago y Antonio Caballero. Sastrería: Pilar Beas y María José González. Peluquería y maquillaje: Enrique Luis Acosta. Sonido: Alejandro Polls. Auxiliares de escena: Fanny San Juan y Arturo García de Muro. Auxiliar de dirección: Fernando Sarrais. Realización escenográfica: Enrique López. Realización atrezzo de cine: Francisco García. Realización de vestuario: Cornejo. Sombrerería: Angelita. Zapatería: Gallardo. Maestro de armas: José Luis Martínez Chinchilla. Imagen filmada: Domingo Solano. Colaboración coreográfica: Elvira Sanz. Ayudante de escenografía: Rafael Ribes (ayudante de dirección técnica C.N.T.C.). Ayudante de dirección: Roberto Alonso. Selección de textos del programa: José María Díez Borque. Diseño de programa y cartel: Alberto Corazón. Fotografía: Ros Ribas. Directora de producción C.N.T.C.: Concha Busto. Gerente C.N.T.C.: Manuel Martínez. Secretaria general y de dirección C.N.T.C.: Salbi Senante. Promoción e imagen C.N.T.C.: Sandra Rotondo. Divulgación cultural C.N.T.C.: Enrique Centeno. Ayudante de producción C.N.T.C.: Patricia Calot Paso. Ayudante de gerencia C.N.T.C.: María Aránzazu Fernández. Jefe de Sala C.N.T.C.: Michelle Tauzia. Secretaria C.N.T.C.: María Teresa Quesada. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con José Caride (Hernando), Fidel Almansa (Mendoza), Angel de Andrés

López (Don Félix), Vicente Cuesta (Lisardo), María Luisa Merlo (Laura), Silvia Vivó (Beatriz), Francisco Portes (Don Iñigo), Estela Alcaraz (Leonor), María Jesús Sirvent (Doña Clara), Antonio Canal (Don Antonio), Carmen Gran (señora de la limpieza), José Manuel Yanes (pianista), José E. Camacho (operador), Eduardo García (cámara 2º), Modesto Fernández (técnico de sonido), Fermín Aldaz (vilinista), Ana Latorre (sastra), Ana Hurtado (maquilladora), Carlos Almansa (girafa), Aitor Tejada (ayudante de dirección), Daniel Sarasola (cámara 1º), Francisco Lahoz (director), Pilar Massa (Starlet), Yolanda Ríos (Script). Lugares y fechas: Claustro de los Dominicos de Almagro (Ciudad Real), 11 a 15 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro de la Comedia de Madrid, 23 de septiembre del mismo año; en el mismo local del 26 de noviembre de 1987 al 10 de enero de 1988 y del 4 al 21 de febrero; teatro Lope de Vega de Sevilla, 9 a 13 de marzo de 1988; vuelve al teatro de la Comedia de Madrid el 6 de junio; gira de verano por Olite (Festivales de Navarra, entre el 30 de julio y el 30 de agosto de 1988), Bilbao, Valladolid, San Sebastián, Córdoba y Zaragoza.

1502.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Casa con dos puertas, mala es de guardar.** Dirección: Fernando Cobos. Vestuario: Malena Marino. Intérpretes: Teatro Estable de la Universidad de Granada, con Juan Luis Veza, Malena Marino, Julia Ruiz Carazo, Julio Salvatierra, Cristina Alvarez, Bernardo Padilla, Rosa Rojo, Lola Palomares. Local y fecha: Colegio Mayor Isabel la Católica, de Granada, 8 de diciembre de 1987; V Jornadas de Teatro del Siglo de Oro, de Almería, entre el 25 y el 27 de febrero de 1988; Ciclo de Teatro del Puerto de Santa María (Cádiz), julio de 1988.

1503.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La cena del rey Baltasar (a.s.).** Dirección: J. M. Sánchez Andreu. Escenografía: Pilar Jiménez. Intérpretes: "Amaranta Teatro", de Málaga, con Federico Casini, Pilar Jiménez, Pilar Burgos, Silvestre Reyes, Rosa Benítez y José Ramos. Local y fecha: Conservatorio de Música y Arte Dramático de Málaga, 18 de febrero de 1988; IV Semana de Teatro de Adra (Almería), entre el 9 y el 15 de mayo del mismo año; II Certamen de Teatro Villa de Mijas (Málaga), entre el 15 y el 21 de agosto de 1988.

1504.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **A secreto agravio, secreta venganza.** Intérpretes: "La Biota", de Zaragoza. Lugar y fecha: VIII Festival Rural Aragonés de Teatro para Aficionados, de Alfajarín (Zaragoza), entre el 20 y el 26 de marzo de 1988; Expresión Joven de Teatro en Aragón, entre el 10 y el 14 de mayo del mismo año.

1505.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La dama duende.** Dirección: Merche Chapí. Intérpretes: Grupo Amateur de Teatro de Ibiza, con Javier Campillo, Lola Luque, Clara Bueno, Pepo Castro, Pilar Medrano, Gemma Aragón, Adriana Campalaus y Juan José Piedra. Local y fecha: Iglesia de L'Hospitalet de Dalt Vila (¿?); 22 de abril de 1988.

1506.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana y el Toreador.** Dirección: Enrique González. Intérpretes: Grupo de Teatro "Eslabón", de Palencia, con Inmaculada Carazo, José Carlos Maté, José Luis Vaquero, Enrique González, Sabino Liébana, Pilar Cordero, Marián Palacios, Ana Belén Macho. Lugares y fechas: VI Muestra de Teatro Independiente "Andrés Laguna", de Segovia, entre el 25 de abril y el 1 de mayo de 1988; Salón de Actos de la Caja de Salamanca, 5 de mayo de 1988.

1507.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana y el Toreador.** Adaptación libre de sus entremeses. Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila. Lugar y fecha: Grupos de Castilla y León a Escena, en Valladolid; entre el 6 de julio y el 7 de septiembre de 1988. Se representó junto con El miserable, de Quiñones de Benavente (nº 1540). Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1317).

1508.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El príncipe constante.** Adaptación: José María Rodríguez Méndez y Alberto González Vergel. Dirección: Alberto González Vergel. Escenografía y vestuario: José Hernández. Música: Gustavo Ros. Intérpretes: Compañía "Teatro de Hoy", con Pedro María Sánchez, Carmen de la Maza, Carlos Ballesteros, Carlos Mendy, Fernando de Juan, José Antonio Ferrer, José Luis Alexandre, Mario Abad, María Teresa Cortés, María José Fernández, Carmen Treviño, Miguel Rodríguez, Antonio Beaumont, Benito Izaguirre, Alvaro Armendía. Lugares y fechas: Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 15 de julio de 1988 (XXXIV Festival de Mérida); VI Muestra Popular de Teatro de Hellín (Albacete), entre el 11 y el 16 de julio de 1988; Temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 30 de junio y el 9 de septiembre de 1988; Festival de Teatro y Danza del Castillo de Niebla '88 (Huelva), entre el 15 de julio y el 14 de agosto del mismo año; XIX Festival Internacional del Mar Menor, en San Javier (Murcia), entre el 3 y el 21 de agosto; "Sagunt a Escena" (Valencia), entre el 6 de agosto y el 3 de septiembre de 1988; VIII Muestra de Teatro Cieza '88 (Murcia), entre el 14 y el 22 de agosto; Festivales de Albacete, entre el 19 y el 31 de agosto del mismo año.

1509.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses (El viejo celoso. La cueva de Salamanca).** Dirección y escenografía:

Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid, con Carmen Fernández, Nuria Aguado, Luisa Martín, Yolanda Pérez, Jesús Salgado, Germán Estebas. Lugares y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 1, 2 y 3 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico); V Jornadas de Teatro de Guecho (Vizcaya), entre el 6 de noviembre y el 5 de diciembre del mismo año; II Campaña de Teatro de Basauri (Vizcaya), entre el 10 de noviembre y el 3 de diciembre del mismo año; IX Festival de Teatro de Santurce (Vizcaya), entre el 26 de noviembre y el 6 de diciembre; XIII Festival de Teatro Aficionado de Villacañas (Toledo), entre el 6 y el 28 de mayo de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1411).

1510.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote de la Mancha.** Intérpretes: Grupo de Teatro "Retablo", de Dueñas. Lugar y fecha: IV Muestra de Teatro de Dueñas (Palencia); noviembre-diciembre de 1987.

1511.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **O vello celoso.** Versión gallega, adaptación, dirección y escenografía: Xosé Prada Martínez. Vestuario: María do Carmo Castro Piñeiro y Sofía Sieiro González. Intérpretes: Grupo de Teatro "Tiruleque", de Carballino, con María Otilia González Vázquez, María do Carmo Castro Piñeiro, María da Paz Alvarez Nóvoa, Antón Rey Caride, Xosé Prada Martínez y Antón Dopico Rodríguez. Local y fecha: Teatro del Camino, de Carballino (Orense); 23 de marzo de 1988.

1512.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Rinconete y Cortadillo.** Dramaturgia para títeres de Pedro Alvarez Ossorio sobre la novela ejemplar homónima. Dirección: Javier Alvarez Ossorio Escenografía: Rafael Jiménez. Construcción de marionetas: Rafael Quirós. Música: Paco Aguilera y José L. Sánchez. Intérpretes-manipuladores: "Espandián Teatro", de Sevilla, con Magdalena Barbero, Fernando Márquez y Pablo Valdera. Local y fecha: Teatro Gutiérrez de Alba, de Alcalá de Guadaira (Sevilla); 19 de mayo de 1988.

1513.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Divorcio, más divorcio y otras mil veces divorcio.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre los entremeses cervantinos **La guarda cuidadosa, El juez de los divorcios, La cueva de Salamanca** y **El viejo celoso.** Dirección y bocetos del espectáculo: Juan Pedro de Aguilar. Realización de decorados: Fernando Parro y Angel Sánchez. Realización de vestuario: Concha González. Música: Julio Gergely. Telas: Galerías Piqueras, de Albacete. Sombreros: Celada. Zapatos: Gallardo. Iluminación: José Luis S.A. Diseño: Alberto Corazón. Ayudantes de dirección: José María Martín y Mercedes Alegre. Secretaría:

Nieves Martín. Intérpretes: Compañía "Corral de Comedias", con Enrique Villanueva (soldado), Valentín Gascón (Sacristán), Fernando Ransanz (mozo "Santa Lucía", Grajales), Concha Goyanes (Cristina), José María Gambín (zapatero), Paco de Osca (amo), Carmen Lagar (ama), Rosa Olavide, Giovanni Rodríguez, Augusto José Torres (músicos), para el primer entremés; Carmen Lagar (Doña Guiomar, Mariana), Fernando Ransanz (juez, vejete), Juan Pedro de Aguilar (soldado), José María Gambín (procurador), Valentín Gascón (escribano), Paco de Osca (ganapán), para el segundo; Fernando Ransanz (Pancracio), María Graciani (Leonarda), Concha Goyanes (Cristina), Valentín Gascón (estudiante), Enrique Villanueva (sacristán), José María Gambín (barbero), Paco de Osca (compadre), Giovanni Rodríguez (guitarra), Augusto José Torres (flauta), Rosa Olavide (gitana), para el tercero; María Graciani (Doña Lorenza), Carmen Lagar (Ortigosa), Concha Goyanes (Cristina), Paco de Osca (Cañizares), Enrique Villanueva (compadre), José María Gambín (un galán), Fernando Ransanz (juez), Valentín Gascón (escribano), Rosa Olavide, Juan Pedro de Aguilar, Giovanni Rodríguez y Agusto José Torres (músicos y cantantes), para el cuarto. Lugares y fechas: VI Muestra Popular de Teatro de Hellín (Albacete), entre el 11 y el 16 de julio de 1988; Claustro del Instituto de San Isidro, de Madrid, 15 de julio; IV Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia (Orense), entre el 21 y el 25 de julio; temporada "Sagunt a Escena" (Valencia), entre el 6 de agosto y el 3 de septiembre; Festivales de Albacete, entre el 19 y el 31 de agosto del mismo año.

1514.- CRUZ, Sor Juana Inés de la. **Los enredos de una casa.** Adaptación y dirección: Manuel Canseco. Escenografía: Damián Galán. Vestuario: Maite Alvarez. Música: Pablo Guerrero y Suso Sainz. Intérpretes: Centro Dramático de Extremadura, de Mérida, con Alfonso Blanco, Berta Gómez, Luisa Hurtado, Soledad Falloles, José Luis Martínez, Guillermo Galán, Miguel Foronda, Cándido Gómez, Antonio Carrión, Leandro Rey, Antonio A. Fernández y Avelina Cienfuegos. Lugares y fechas: V Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería, entre el 25 y el 27 de febrero de 1988; Sala Trajano, de Mérida (Badajoz), 27 de febrero del mismo año; II Festivales Medievales de Cáceres, entre el 21 y el 26 de mayo de 1988.

1515.- ESCRIVA (Comendador), ¿y otros?. **El pastor Fido. Querella ante el dios de Amor.** Intérpretes: Escuela de Teatro "Yagamo", de San Bartolomé (Lanzarote). Lugar y fecha: Muestra Regional de Teatro Clásico 1988, de Santa Cruz de Tenerife; entre el 21 y el 23 de abril de 1988.

1516.- ESQUILO. **Las coéforas.** Dirección: Emilio Flor. Intérpretes: "Antínoe", del Puerto de Santa María, con Juan

García Larrondo, María del Carmen Bueno, Juan Andrade, Rocío Delgado, Montse García, María del Carmen Ferrato, Ramón Pinto, Esperanza Castilla, José María Pecho, Rodrigo Romo e Isabel Rebiriego. Local y fecha: Instituto de Santo Domingo, del Puerto de Santa María (Cádiz); 23 de junio de 1988.

1517.- EURIPIDES. **Las bacantes.** Dramaturgia de Salvador Távora para cante y baile sobre el texto de Eurípides. Dirección, escenografía y música: Salvador Távora. Vestuario: Miguel Narros. Iluminación: Manuel Gallardo. Intérpretes: "La Cuadra" de Sevilla/Compañía del Teatro Español. Local y fecha: VIII Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de octubre de 1987; Memorial Xavier Regás, de Barcelona, entre el 17 de septiembre y el 6 de noviembre del mismo año; XII Festival Internacional de Teatro de Vitoria, entre el 30 de septiembre y el 10 de octubre. Es estreno de la temporada anterior (nº 1421).

1518.- EURIPIDES. **Les troianes.** Intérpretes: "Taula Rodona", de Palma de Mallorca. Lugar y fecha: IV Mostra de Teatre "Llorenç Moyá", de Palma de Mallorca; entre el 3 y el 8 de diciembre de 1987.

1519.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Dirección: Francisco González. Vestuario: Angeles Jiménez Soria. Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila, con Alfonso de la Rubia, José A. Capelo, Angeles Jiménez, Fernando Hernández, Roberto Alvarez, Francisco González, Rubén Cobos. Local y fecha: Teatro Avenida de Avila, 19 de octubre de 1987 (I Muestra Nacional de Teatro Ciudad de Avila); Ciclo de Teatro de La Bañeza (León), entre el 18 y el 20 de diciembre de 1987.

1520.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Intérpretes: "La Lluna de Teatre", de Mallorca. Lugar y fecha: IV Mostra de Teatre Memorial "Llorenç Moyá", de Palma de Mallorca; entre el 3 y el 8 de diciembre de 1987.

1521.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Dirección: Xicu Masó. Escenografía y vestuario: Julia Colomer. Música: Enric Cassada. Intérpretes: Agrupación "Alvarez Quintero", con Quim Aiguabella, Inma Petit, Miguel Torrent, Pep Jové, Anna Sanz, Angels Bassas, Pep Torres, Araceli Cuadros, Dani Sancho. Local y fecha: Teatro Municipal de Gerona; 26 de junio de 1988.

1522.- MARTORELL, Joanot. **Las aventuras de Tirante el Blanco.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre la novela homónima.

Dirección y escenografía: Francisco Nieva. Figurines: Juan Antonio Cidrón. Música: Manuel Balboa. Música de la banda sonora: Carlos Ribas. Iluminación: Juanjo Granda y José Bariego. Coordinación: Juanjo Granda. Intérpretes: Compañía de Francisco Nieva. Lugar y fecha: V Festival Internacional de Málaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre de 1987; VIII Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 29 de agosto y el 12 de septiembre del mismo año. Viene de la temporada anterior (nº 1429).

1523.- MARTORELL, Joanot. **Tirant lo Blanc.** Dramaturgia para títeres de Manel Cubedo sobre la novela homónima. Adaptación: Enric Cerdá. Dirección: Manel Cubedo y Alberto Cabreiro. Coordinación de compañías: Joanvi Cubedo. Intérpretes-manipuladores: Compañías Teatro de Títeres "Los Duendes" y "L'Entaulat". Local y fecha: VI Festival Internacional de Títeres de Bilbao; entre el 8 y el 20 de diciembre de 1987. Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1331).

1524.- MARTORELL, Joanot. **Història del virtuós cavaller Tirant lo Blanc.** Dramaturgia de Josep María Benet i Jornet sobre la novela homónima. Dirección: Pawel Rouba. Escenografía y vestuario: Jerzy Lawacz. Música: Josep Guallar. Intérpretes: Compañías de los Centros Dramáticos de la Generalitat de Cataluña y de la Generalitat de Valencia, con Josep Armengol, Gemma Beltrán, Gilbert Bosch (Tirant), Llüísa Castell (Plaerdemavida), Josep Comas (Diafebus), Jordi Farrás, Carles García, Lluís Graels, Spei Macià, Joan Peris, Víctor Pi, Mercé Pons (Carmesina), Manuel Puchades, Xavier Ruano, Xavier Sala, Ximo Serra, Rosa Vila, Pere Noguera, Jaime Morales, Joan Rabell, Xavier Lamuela, Josep Palacios. Local y fecha: Teatro Romea de Barcelona; 12 de febrero de 1988.

1525.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Dirección: Alain Mergnat. Intérpretes: Centre Dramatique National de Bourgogne (Francia) y Teatro Popular Romand de Suiza. Lugar y fecha: V Festival Internacional de Malaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre de 1987; Claustro de los Dominicos de Almagro, 5 y 6 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1435).

1526.- MOLIERE. **El médico a palos.** Intérpretes: Agrupación "El Pilar", de Valladolid. Lugar y fecha: Velada-da 87, de Valladolid; entre el 18 y el 27 de septiembre de 1987.

1527.- MOLIERE. **Los enredos de Scapín.** Adaptación: José Luis Alonso de Santos. Dirección: Daniel Soulier. Escenografía y vestuario: Jean Baptiste Manessier y Andrea D'Odorico. Música: Vicente Soto "El Sordera" y Pedro Atienza. Intérpretes: Compañía del Teatro Español, con Enrique Menéndez, Carlos Hipólito, José Pedro Carrión, Sonia Grande, Margarita Calahorra, Rafael Díaz, Juan Gea, Nuria Gallardo, Angel de Andrés y Vicente Soto "El Sordera". Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 30 de octubre de 1987.

1528.- MOLIERE. **L'escola dels marits.** Dirección: Jaume Alsina. Escenografía y vestuario: Empar Rodón. Intérpretes: Taller de Teatre de Figueras (Gerona). Lugar y fecha: IV Mostra de Teatre de Besalú (Gerona); entre el 31 de octubre y el 8 de noviembre de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1436).

1529.- MOLIERE. **El casamiento a la fuerza.** Intérpretes: Grupo Artístico "Angel Guimerá". Lugar y fecha: I Muestra de Teatro de la O.N.C.E., en Valladolid; entre el 30 de noviembre y el 5 de diciembre de 1987.

1530.- MOLIERE. **El casament per força.** Dirección: Pere Fullana. Escenografía: Juan Manuel Berga. Música: Trío Clásic. Intérpretes: "La Iguana Teatre", de Palma de Mallorca, con Mateu Vidal, Rafel Adrover, Miguel A, Aguiló, Carlos Molinet, J. Carles Bellviure, Bárbara Quetglás, Antoni Picó. Local y fecha: Teatro Principal de Palma de Mallorca; 3 de diciembre de 1987 (IV Memorial "Llorenç Moyá").

1531.- MOLIERE. **El metge per força.** Intérpretes: "El Talleret de Salt" (Gerona). Lugar y fecha: Mostra de Teatre de Llagostera (Gerona); 22 a 28 de diciembre de 1987.

1532.- MOLIERE. **Por siempre Molière.** Dramaturgia sobre textos del autor. Dirección: José Carlos Maté. Intérpretes: Grupo de Teatro "Eslabón", de Palencia, con Marián Palacios, Inmaculada Carazo, Pilar Cordero, Ana Belén Macho, Sabino Liébana, José Carlos Maté, José Luis Vaquero y Enrique González. Local y fecha: Teatro Andrés Laguna, de Segovia; 27 de abril de 1988.

1533.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Intérpretes: Teatro Infantil de Murcia. Lugar y fecha: IV Semana de Teatro de Alcantarilla (Murcia); entre el 14 y el 19 de mayo de 1988.

1534.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Dirección: Dionisio Sánchez. Escenografía: Ignacio Mayayo. Vestuario: "Ars Data Vermibus". Coreografía: Félix Zapatero. Intérpretes: Grupo de Teatro "La Cacatúa", de Zaragoza. Local y fecha: Teatro del Mercado de Zaragoza; 16 de julio de 1988.

1535.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El desdén con el desdén.** Intérpretes: Grupo "Crápula", de Murcia. Lugar y fecha: Muestra de Teatro Murciano; entre el 2 y el 13 de noviembre de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1439).

1536.- PLAUTO, Tito Maccio. **Rudens.** Dramaturgia de Patricio Chamizo sobre textos y personajes plautinos. Dirección: Antonio Corencia. Escenografía y figurines: Alfonso/Manuel Barajas. Música: Tomás Marco. Dirección musical: Fernando Poblete. Intérpretes: Compañía de Teatro Popular de Madrid, con Gemma Cuervo, Emilio Laguna, José Sancho, Mónica Cano, Paula Flores, Franky Huesca, Francisco Olmo, Juan Carlos Naya, Cayetana Guillén, Jesús Castejón, Manolo Codeso y Miguel Gallardo. Lugar y fecha: Temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 8 de julio y el 4 de septiembre de 1987; V Festival Internacional de Málaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1443).

1537.- PLAUTO, Tito Maccio. **Farsa plautina.** Dramaturgia de Agustín Magán Blanco sobre textos del autor latino. Dirección: Agustín Magán. Intérpretes: Grupo de Teatro de Cámara "Ditea", de Santiago de Compostela, con Alberto Alvarez, Susana Ríos, Xoan Casas, Xosé Manuel Rey, Estela Amigo, María José Bermúdez, Francisco Lago, Xosé Guerra, Celeste Pérez, Mónica Montero, Lucrecia Carril, Rosa Portela, Xosé Manuel Olveira, Alfredo González, Xaime Lorenzo. Lugar y fecha: Circuitos Teatrais Outono '87. Es estreno de la temporada anterior (nº 1441).

1538.- PLAUTO, Tito Maccio. **Plautus-Mix.** Dramaturgia de Salvador Bataller sobre textos del autor latino. Dirección: José A. Martínez. Escenografía: Joan Verdú. Vestuario: Francis Montesinos. Intérpretes: "La Tarumba", de Alcira (Valencia). Local y fecha: Salón de Actos del Instituto José María Parra (¿Alcira?); 30 de abril de 1988.

1539.- PLAUTO, Tito Maccio. **Eros, Baco i Fortuna.** Dramaturgia sobre textos del autor latino. Dirección: Carles Pons y Pep Cortés. Escenografía: Raúl Torrent y Maite Vivó. Vestuario: Patxi Vivó. Intérpretes: "La Xula", Companyia de Comèdies i Universal Comics, de Castellón de la Plana, con Carles Pons, Maite Bernal, Miquel Angel Prades, Cesca Salazar, Raúl

Torrent, Joanma Pérez, Patxi Vivó, Alfons Barreda. Local y fecha: Teatre del Raval, de Castellón; 28 de mayo de 1988.

1540.- QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis. **El miserable.** Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila. Lugar y fecha: Grupos de Castilla y León a Escena, en Valladolid; entre el 6 de julio y el 7 de septiembre de 1988. Se representó junto con El desafío de Juan Rana y el Toreador, de Calderón de la Barca (nº 1507). Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1346).

1541.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Gonzalo Torrente Ballester. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski (director técnico C.N.T.C.). Música: Carmelo Bernaola. Maquinaria: Daniel Suárez, Manuel López, Brígido Cerro, Joao M. Dos Santos, David Fernández, Luis Giménez, Juan Francisco Martín. Electricidad: Ramón Loredo, Angel Muñoz, Pablo Sesmero, Fernando Ayuste, Alberto Mambrilla. Utilería: Emilio Sánchez. Sastrería: Pilar Beas. Peluquería y maquillaje: Néstor Aizcorbe. Técnico de sonido: Alejandro Polls. Auxiliares de escena: Fanny San Juan y Marciano Martín. Realización escenográfica: Enrique López. Estructura metálica: Baynton. Realización de vestuario: Cornejo. Zapatería: Gallardo. Asesora de esoterismo: Leonor Alazraki. Maestro de armas: José Luis Martínez Chinchilla. Maestro de laúd: Miguel Iniesta. Ayudante de escenografía: Pedro Muñoz. Ayudante de dirección: José Luis Sáinz. Diseño de programa y cartel: Alberto Corazón. Fotografía: Ros Ribas. Coordinación C.N.T.C.: Manu Aguilar. Asesor literario C.N.T.C.: Rafael Pérez Sierra. Directora de producción C.N.T.C.: Concha Busto. Gerente C.N.T.C.: Manuel Martínez. Adjunto a la dirección C.N.T.C.: Roberto Alonso. Secretaria General y de Dirección C.N.T.C.: Salbi Senante. Promoción e Imagen C.N.T.C.: Delia Castellanos. Divulgación cultural C.N.T.C.: Enrique Centeno. Jefe de Sala C.N.T.C.: Michelle Tauzia. Ayudantes de la dirección técnica C.N.T.C.: Rafael Ribes, Pedro Muñoz. Ayudante de producción C.N.T.C.: María Andura. Ayudante de Promoción e Imagen C.N.T.C.: María Teresa Quesada. Ayudante de gerencia C.N.T.C.: Arancha Fernández. Secretaria C.N.T.C.: Magdalena Sanz. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con Juan Gea (Calisto), Adriana Ozores (Melibea), Jesús Puente (Sempronio), Amparo Rivelles (Celestina), Resu Morales (Elicia), Angel García Suárez (Crito), César Diéguez (Pármeno), Blanca Apilánez (Lucrecia), Charo Soriano (Alisa), Pilar Barrera (Areúsa), Antonio Carrasco (Tristán), Félix Casales (Sosia), Vicente Gisbert (Pleberio), Enrique Navarro (Centurio), Joaquín Climent, Carlos Alberto Abad y Carlos Moreno (Traso y rufianes). Lugares y fechas: Teatro de la Comedia de Madrid, 18 de abril a 29 de mayo de 1988; Sevilla, 7 a 12 de junio; San Sebastián, 17 a 21 de junio; Bilbao, 25 a 29 de junio del mismo año.

1542.- RUZANTE, Angelo Beolco. **Rústicos, pícaros... y tunantes.** Dirección: Paco Angulo. Escenografía: Francesco Ardalione. Intérpretes: "Teatro Ibérico", de Madrid, con Laura González, Regino de los Santos, José Alacid y Paco Angulo. Local y fecha: Teatro Julián Besteiro, de Leganés (Madrid); 18 de diciembre de 1987.

1543.- SALOMON. **O cantar dos Cantares.** Intérpretes: Grupo de Teatro "Pero Meogo", de Carballino (Orense). Lugar y fecha: I Mostra de Teatro Galego de Castro do Carballedo (Lugo); entre el 12 y el 15 de agosto de 1988.

1544.- SALOMON. **El Cantar de los Cantares (Oratorio Semítico por la Paz)** -atribuido-. Dramaturgia de José María Rodríguez Méndez sobre el texto bíblico, según la versión castellana de FRAY LUIS DE LEON. Dirección: Antonio Gamero. Escenografía: Tony Cortés. Vestuario: Pepe Maruel. Canciones sefarditas: Miguel Sánchez. Intérpretes: Esperanza Alonso y Albina Cuadrado. Local y fecha: Teatro Albéniz de Madrid; 31 de agosto de 1988.

1545.- SHAKESPEARE, William. **Noche de Epifanía.** Dirección: Andrew Visnevski. Intérpretes: "Cherub Company", de Londres. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 9 y 10 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico).

1546.- SHAKESPEARE, William/VV.AA. CONTEMPORANEOS. **La tempestad.** Obra dramática original de Jordi Milán, José María Perea y Vicky Plana durante cuya representación se ponen en escena fragmentos de la obra homónima de Shakespeare. Intérpretes: "La Cubana", Compañía de Teatro de Barcelona, con quince actores. Lugar y fecha: VIII Festival de Teatro Ciudad de Palencia, entre el 18 y el 27 de septiembre de 1987; II Campaña de Teatro de Basauri (Vizcaya), entre el 10 de noviembre y el 3 de diciembre; IX Festival de Santurce (Vizcaya), entre el 26 de noviembre y el 6 de diciembre del mismo año. Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1360).

1547.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear.** Adaptación y dirección: Carlos Marquerie. Vestuario: Beatriz Marquerie. Música: Andrés Hernández y Sian Thomas. Intérpretes-manipuladores: "La Tartana", de Madrid, con Juan Muñoz, Andrés Hernández, Esteban Ortego, Carlos Segovia, Sian Thomas, Jesús Rodríguez, Mar Navarro y Raúl Bode. Lugares y fechas: Ateneo Municipal de Ermua (Vizcaya), 19 de septiembre de 1987; I Muestra Nacional de Teatro Ciudad de Avila, entre el 17 y el 22 de octubre; III Mostra de Titelles de l'Estat Espanyol, en Barcelona, entre el 14 y el 22 de noviembre;

VIII Festival Internacional de Títeres y Marionetas de Zaragoza, entre el 17 y el 22 de diciembre; I Feria de Teatro de San Sebastián, entre el 2 y el 6 de febrero de 1988; VI Muestra Popular de Teatro de Hellín (Albacete), entre el 11 y el 16 de julio del mismo año.

1548.- SHAKESPEARE, William. **La tragedia de Coriolano.** Adaptación: Joan Casas. Dirección: Antonio Malonda. Escenografía: Christian Rouviere. Vestuario: Julia Martínez. Música: Sergio Andrés. Intérpretes: "Teatro Tabanque-Imagen 3", de Zaragoza. Lugares y fechas: Fiestas de El Pilar de Zaragoza, entre el 2 y el 18 de octubre de 1987; IV Campaña de Teatro de Teruel, entre el 21 de octubre y el 28 de diciembre de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1458).

1549.- SHAKESPEARE, William. **La tempestad.** Dirección: Roberto Villanueva. Vestuario: Malena Marino. Intérpretes: Teatro Estable de la Universidad de Granada, con Fernando Cobos, Malena Marino, Juan Luis Veza, Julia Ruiz Carazo, Juan Ramón Sarasti, Bernardo Padilla, Cristina Alvarez, Rosa Rojo, Lola Palomares, Fina Cantón, Julio Salvatierra. Local y fecha: Colegio Mayor Isabel la Católica de Granada, 5 de octubre de 1987; Ciclo de Teatro del Puerto de Santa María (Cádiz), julio de 1988.

1550.- SHAKESPEARE, William. **La comèdia de les equivocacions.** Versión catalana: Sara Mañero y Julie Mc.Lucas. Dirección: Juli Leal. Escenografía: Margaret Zak. Música: Pep Llopis. Intérpretes: "Teatro de los Sueños" de Valencia, con Juanjo Prats, Ramón Moreno, Rafa Contreras, J. Ramón Pérez, Alicia Escurriola, Pepa Juan, José Solar, Francisco Alegre, Esther Alabor, Pilar Almería, Ferrán Catalá, Paco Vila, Patxi Santos y Josep Palanca. Local y fecha: Teatro de los Sueños/Sala Escalante de Valencia; 15 de octubre de 1987.

1551.- SHAKESPEARE, William. **Otelo y Desdémona.** Dramaturgia para títeres de la obra de Shakespeare y del cuento del mismo nombre escrito por Charles Lamb en el libro Cuentos basados en las obras de Shakespeare. Intérpretes-manipuladores: Títeres "Atiza", de Sevilla. Lugar y fecha: III Mostra de Titelles de l'Estat Espanyol, en Barcelona; entre el 14 y el 22 de noviembre de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1459).

1552.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Intérpretes: "La Pupa", de Sevilla. Lugar y fecha: III Mostra de Titelles de l'Estat Espanyol, en Barcelona; entre el 14 y el 22 de noviembre de 1987. Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1355).

1553.- SHAKESPEARE, William. **Xespir.** Dramaturgia basada en textos shakespearianos. Dirección: Helena Pimenta y José Antonio Tomé. Escenografía: Susana de Uña. Vestuario: Susana de Uña y Conchi Soto. Música: Pablo Lasa. Intérprete: "Atelier", de Rentería (Guipúzcoa), con Josetxo Almandoz, Milagros Balda, Isabel Borrero, Javier Busselo, Víctor Criado, María Antonia Esparza, Natxa Esquerra, Koro Ertetxe, Francisco Garrido, Javier Huete, Julia López, Isaías Muñoz, Gerardo Quintana, Concepción Soto, Jesús Rivas, Ana Pimenta, Pedro Arnáez, María Lourdes González, José Tomé y Mayka Vidal. Local y fecha: Instituto Koldo Mitxelena de Rentería (Guipúzcoa); 26 de noviembre de 1987. Es estreno de la temporada anterior (nº 1466).

1554.- SHAKESPEARE, William, y otros. **Viaje al profundo Norte.** Dramaturgia de Etelvino Vázquez sobre textos de Chejov, Shakespeare, Hölderlin, García Lorca, Alexei Arbusov, Kafka y de él mismo. Dirección y escenografía: Etelvino Vázquez. Vestuario: Paco Cao. Música: Mike Cohen. Intérpretes: "Teatro del Norte", de Lugones (Asturias), con Laura Poyal, Begoña Vallina, Luis Vigil, Carlos Fernández y Etelvino Vázquez. Lugares y fechas: Sala Polivalente del Teatro Campoamor de Oviedo, 5 de diciembre de 1987; VI Muestra de Teatro Fuera del Aula, en Rentería (Guipúzcoa), entre el 19 y el 27 de marzo de 1988; II Semana de Teatro de Lugones (Asturias), entre el 22 y el 25 de agosto del mismo año.

1555.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Versión española, adaptación y dirección: Ignacio García May. Escenografía: Rafael Garrigós. Música: Pedro Esparza Gálvez, Antonio Restucci y Toni García. Luces: Alberto Ureña. Intérpretes: "Teatro del Espejo" Sociedad Cooperativa, de Madrid, con Ángel García, Ginés García Millán (Hamlet), Rosa Sánchez Giménez, Cecilia Santiago (Ofelia), Paco Santillana, Luis Valverde, Paloma Vilar (Gertrudis), Carmelo Sayago (Polonio), Claudio Alonso Pascual (Claudio), Marcelino Samaniego (Laertes) y Pilar Barranco. Lugares y fechas: Escuela de Arte Dramático de Madrid, 19 de febrero de 1988; temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 30 de junio y el 9 de septiembre de 1988; Festivales de Navarra 1988, entre el 30 de julio y el 30 de agosto del mismo año.

1556.- SHAKESPEARE, William. **Julio César.** Adaptación: Manuel Vázquez Montalbán. Dirección: Lluís Pasqual. Escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Miguel Zúñiga, César Sánchez, Hector Colomé, Cesáreo Estébanez, Alfonso Goda, Carlos Lucena, Juan José Otegui, Emilio Gutiérrez Caba, Walter Vidarte, Miguel Angel Solá, Antonio Iranzo, Juan Jesús Valverde, Fernando Guillén Cuervo, Mercedes Sampietro, Montserrat Salvador, Carlos Meneghini, Pepa Valiente, Juan

José Pérez Yuste, José Antonio Gallego, Francis L. Torres, José Antonio Correa, Carlos Hipólito y Joaquín Notario. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 15 de marzo de 1988.

1557.- SHAKESPEARE, William. **Carlota Corday.** Dramaturgia de Etelvino Vázquez sobre textos de Peter Weiss, William Shakespeare, Valle-Inclán, Miguel Romeo Esteo y otros autores. Dirección: Etelvino Vázquez. Escenografía: Jesús Pérez y Etelvino Vázquez. Vestuario: Paco Cao. Máscaras: Dolores Cuesta. Intérpretes: "Teatro del Norte", de Lugones (Asturias). Lugar y fecha: I Festival Internacional de Mujeres a Escena de Asturias; entre el 19 de abril y el 5 de mayo de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1457).

1558.- SHAKESPEARE, William. **Lady Macbeth.** Dramaturgia de Jesús Domínguez, Francisco Aguinaga y Teresa Pardo sobre la obra **Macbeth** de W. Shakespeare. Dirección: Francisco Aguinaga. Intérpretes: "Teatro del Viaje", de Murcia, con Teresa Pardo, F. M. Poika y Salvador Martínez. Lugares y fechas: IV Semana de Teatro de Alcantarilla (Murcia), entre el 14 y el 19 de mayo de 1988; Teatro de Romea, de Murcia, 17 de mayo de 1988; Encuentro Internacional Joven Escuela 88, de Albacete, entre el 4 y el 9 de julio del mismo año.

1559.- SHAKESPEARE, William. **As alegres comadres de Windsor.** Adaptación y dirección: Agustín Magán Blanco. Intérpretes: Teatro de Cámara "Ditea", de Santiago de Compostela, con Xosé Manuel Rey, Manuel Amenedo, Xosé Manuel Olveira, Xaime Lorenzo, Susana Ríos, Rosa Bermúdez y Francisco Lago. Local y fecha: Teatro Principal de Santiago de Compostela (La Coruña); 31 de mayo de 1988.

1560.- SHAKESPEARE, William. **Como más os guste.** Dirección: Alfredo Guzmán. Intérpretes: Compañía de Teatro de Alcántara, con Casildo Claver, Javier Escalante, Arturo Santano, Pedro Santano, Carmen Villarroel, Begoña Muñoz, Simón Lumbreras, Lope Santano, Mayte Lumbreras, Ana Salgado, José María Durán, Sagrario Martínez, Agustina Pache, Elena Salgado, Esperanza Pérez y J. A. Villarroel. Local y fecha: Conventual de San Benito; 4 de agosto de 1988 (Festival de Teatro de Alcántara -Cáceres-).

1561.- SHAKESPEARE, William. **Otelo, el moro de Venecia.** Adaptación: John Fisher. Dirección: Martín Ferrer. Decorados: Paquito Muñoz. Vestuario: Peris. Intérpretes: Compañía "Calderón de la Barca", con Martín Ferrer, Elisa Ramírez, Pastor Serrador, Margot Cottens, Enrique Villena,

Julio Monje, Mauro Ribera, Toni Martín, María Teresa Alonso, José Dias, Mario Abad y Mabel Padín. Lugar y fecha: Lugar y fecha de estreno desconocidos. En repertorio de la compañía para la temporada 1987-88.

1562.- SOFOCLES. **Electra.** Dramaturgia de Yves Plunian sobre la obra homónima. Dirección: Farid Payá. Intérpretes: Thèâtre du Lierre (Francia). Lugar y fecha: V Festival Internacional de Málaga, entre el 10 de julio y el 16 de septiembre de 1987. Viene de la temporada anterior (nº 1471).

1563.- SOFOCLES. **Electra.** Dirección: José Miguel Elvira Aretxabaleta. Música: Borja Marcos. Intérpretes: Escuela de Teatro de Guecho / Getxoko Antzerki Eskola, de Algorta (Vizcaya). Lugar y fecha: IV Festival de Teatro Villa de Graus (Huesca), entre el 17 de octubre y el 1 de noviembre de 1987; V Muestra de Teatro Fuera del Aula, de Rentería (Guipúzcoa), entre el 19 y el 27 de marzo de 1988; I Festival Internacional de Mujeres a Escena de Asturias, entre el 19 de abril y el 5 de mayo del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 1470).

1564.- SOFOCLES. **Antígona.** Intérpretes: "Alcázar" T.C.E. Lugar y fecha: IV Muestra Provincial de Teatro de Ciudad Real, en Malagón, entre el 20 y 24 de octubre de 1987; XIII Festival de Teatro Aficionado de Villacñas (Toledo), entre el 6 y el 28 de mayo de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1469).

1565.- SOFOCLES. **Edipo Rey.** Dirección: Joao Mora. Intérpretes: "A Comuna", Teatro de Pesquisa, de Portugal. Lugar y fecha: VI Festival Internacional de Teatro de Málaga, entre el 8 de julio y el 6 de agosto de 1988; XXXIV Festival de Mérida -V Internacional- (Badajoz), entre el 11 y el 30 de julio del mismo año.

1566.- TERENCIO AFER, Publio. **¡Oh... qué buenas son las suegras!** Dramaturgia de Carlos Ballesteros sobre textos del autor latino. Dirección y decorados: Carlos Ballesteros. Vestuario: Alfonso Muñoz. Intérpretes: Compañía de Carlos Ballesteros, con Alicia Tomás, María Casal, Isabel Escaño, Miguel Ayones, María Amparo Soto, Antonio Iranzo y Carlos Ballesteros. Local y fecha: Centro Cultural de la Villa de Madrid; 23 de octubre de 1987.

1567.- TIMONEDA, Juan de. **Los Menemnos.** Dirección: Juan Luis Mira. Intérpretes: Grupo "Jácara", de San Vicente del Raspeig (Alicante). Lugar y fecha: Teatro Principal de

Alicante, 3 de marzo de 1988; IX Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 31 de agosto y el 11 de septiembre de 1988.

1568.- TIRSO DE MOLINA. **Los balcones de Madrid.** Adaptación, dirección, escenografía y vestuario: Angel Gutiérrez. Coreografía: Rosa Ruiz. Intérpretes: Alumnos de la R.E.S.A.D. de Madrid, con Fernando Simón, Carmen Fernández, Jesús Salgado, Yolanda de Diego, Rafael Cruz, Luisa Martín, Germán Esteban, María Jesús Vega, Paola Domínguez, Nuria Alkorta, Rafael Melendo, Carlos Rodríguez, Isabel Gálvez. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro de Almagro (Ciudad Real); 12, 13 y 14 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico).

1569.- VALDIVIESO, José de. **El hospital de los locos (a.s.).** Dirección: Miguel Narros. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: Alumnos de la R.E.S.A.D., con Juan Carlos Castro, Mónica Castro, Marcial Alvarez, Nacho Herrera, José Luis Benet, Carmelo Petacas, Patricia López, Beatriz Suárez, José Antonio Mayenco, Lola del Moral, Cristina Torrecilla, Angel Roger, Rosa García Andújar, Angel Márquez, Miguel del Arco. Local y fecha: Salón de Actos de la Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Madrid; 30 de mayo de 1988.

1570.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Adaptación y dirección: José Estruch. Intérpretes: Compañía Nacional de Uruguay. Lugares y fechas: Plaza de Santo Domingo de Almagro (Ciudad Real), 8 a 10 de septiembre de 1987 (X Festival Internacional de Teatro Clásico); Memorial Xavier Regás de Barcelona, entre el 17 de septiembre y el 6 de noviembre del mismo año; II Festival Iberoamericano de Teatro, de Cádiz, entre el 4 y el 13 de octubre de 1987.

1571.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La Gatomaquia.** Adaptación y dirección: José Maya y Amaya Curieses. Intérpretes: "Zampanó Teatro" de Madrid. Lugar y fecha: III Muestra Nacional de Teatro, en Burgos; entre el 30 de octubre y el 28 de noviembre de 1987. Es estreno de la temporada 1985-86 (nº 1380).

1572.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Los locos de Valencia.** Adaptación: Juan Germán Schroeder. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Música: José Nieto. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico. Locales y fechas: Teatro de la Comedia de Madrid, 6 a 22 de noviembre de 1987; en el mismo local, 14 a 31 de enero de 1988; teatro Colón de Málaga, 4

a 6 de marzo de 1988; Murcia, 26 a 29 de febrero del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 1475).

1573.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Adaptación: Alberto Miralles. Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Joaquín Molina, Carlos Torrente, Luis Hostalot, Teo Martín, Manuel Aguilar, Natalia Dicenta, Luisa Armenteros, Pepe Lara, Juan Carlos Martín, Paco Racionero, Ramón Quesada, Alfonso del Real, Angel Terrón, María Silva, Francisco Piquer, Manuel Arias, Francisco Ruiz, José Cela, Paco Churruca, Miguel Mateo, Mabel Ordóñez, José Jordá y Lolo García. Local y fecha: Plaza Mayor de Cáceres, 25 de mayo de 1988 (Fiestas Medievales de Cáceres); temporada "Los Veranos de la Villa" de Madrid, entre el 30 de junio y el 9 de septiembre del mismo año; IV Festival de Teatro Clásico de Alcántara (Cáceres), entre el 3 y el 9 de agosto de 1988.

1574.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El despertar de quien duerme.** Adaptación: Rafael Alberti. Director: Francisco Suárez. Escenografía: "Paraíso de Tlaloc". Música: "Golfos Pérsicos". Dirección musical: José Granero. Intérpretes: "Suripanta", de Badajoz, con José Vicente Moirón, Fermín Núñez, María Carbajo, Cristina Pinto, Beli Cerrato, Paco Madrigal y Paco Nepomuceno. Local y fecha: Plaza Mayor de Llerena (Badajoz); 24 de junio de 1988.

1575.- VV.AA. **Luces y sombras del Siglo de Oro.** Selección de textos realizada por Andrés Amorós y recitada por Nuria Espert. Lugar y fecha: IV Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid; entre el 30 de septiembre y el 27 de octubre de 1987.

1576.- VV.AA. **Historia del Teatro Español: Siglos XV y XVI/ Historia del Teatro Español: Siglo de Oro.** Espectáculo de tipo antológico formado en su primera parte por fragmentos de las obras **Carátula, El viejo celoso** (de MIGUEL DE CERVANTES) y **Marta la Piadosa** (de TIRSO DE MOLINA); y en su segunda por fragmentos de **Fuenteovejuna** (de LOPE DE VEGA) y **Mojiganga** y **Visiones de la Muerte** (de CALDERON DE LA BARCA). Adaptación, dirección y música: Alicia Hermida y Jaime Losada. Intérpretes: "La Barraca", de Madrid, con Alicia Hermida, Jaime Losada, Manuel Domínguez, Ana Ramos, Chus Patón y Patricia Travieso. Local y fecha: Salón de Actos de la Caja de Ahorros de Santander; 15 de octubre de 1987.

1577.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Manuel Grande y Eduardo Alonso sobre textos de EURIPIDES, SENECA, Anouilh y Pasolini. Dirección: Eduardo Alonso. Escenografía: Paco Conesa. Intérpretes: "Producciones del Noroeste", con Luma Gómez, Elina Luaces, Gonzalo M. Uriarte, Cándido Pazo. Lugar y fecha: Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Galicia en Santiago de Compostela (La Coruña), 24 de noviembre de 1987; Ciclo de Teatro "Un país, un teatro", Vigo (Pontevedra), febrero-marzo de 1988; XI Festival de Teatro Galego-Portugués de Cariño (La Coruña), 15 a 22 de agosto de 1988.

1578.- VV.AA. **Pasión.** Dramaturgia sobre textos de los EVANGELISTAS, FRAY LUIS DE GRANADA, DIEGO DE SAN PEDRO y Giovanni Papini. Dirección: Fernando Urdiales. Vestuario: Olga Marsilla. Música: Juan Carlos Martín. Intérpretes: "Teatro Corsario", de Valladolid, con Jesús Peña, Rosa Manzano, Quico Vergara, Luis Miguel García, Javier Semprún, Teresa Lázaro, Carmen González, Fernando Urdiales y Miguel Bocos. Local y fecha: Teatro Olimpia de Valladolid; 23 de marzo de 1988.

1579.- VV.AA. **Las chicas del XVII.** Dramaturgia sobre textos clásicos españoles. Intérpretes: Escuela de Teatro de Santa Cruz de la Palma. Lugar y fecha: Muestra Regional de Teatro Clásico 1988 de Santa Cruz de Tenerife; entre el 21 y el 30 de abril de 1988.

1580.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Mony Hernández sobre textos de EURIPIDES y SENECA. Dirección: Vicente Cuadrado. Escenografía: Mony Hernández. Música: Raúl Antón y Saturnino Jiménez. Intérpretes: "La Garnacha", de Logroño, con Mercedes García, María del Mar Concepción, María José Pascual, Vicente Cuadrado, José A. Argüelles, Juan Luis Herrero, Mabel del Pozo, Isabel Blanco, Ana Blanco, Ludi Ruiz, Sonia González, Gemma Ruiz. Local y fecha: Instituto Hermanos Elhuyar de Logroño; 21 de mayo de 1988 (Encuentro de Teatro para Grupos Jóvenes de la Rioja 88).

1581.- VV.AA. **Divertidos clásicos.** ¿Dramaturgia sobre textos clásicos? Intérpretes: "Teatro Joven", de Brihuega (Guadalajara). Lugar y fecha: Encuentro Regional de Teatro Contemporáneo 1988 de Azuqueca (Guadalajara); mayo de 1988.

TEMPORADA 1988 - 1989

1582.- ALCOFORADO, Mariana de. **Devocionario.** Dramaturgia de Etelvino Vázquez sobre el epistolario amoroso de Mariana de Alcoforado[36]. Dirección: Etelvino Vázquez. Escenografía: Etelvino Vázquez y Paco Cao. Intérpretes: "Teatro del Norte", de Lugones (Asturias), con J. L. García, Luis Seoane y Etelvino Vázquez. Lugar y fecha: Teatro de la Cátedra Jovellanos de Oviedo, 18 de febrero de 1989; VII Muestra de Teatro de Rentería (Guipúzcoa), entre el 9 y el 30 de junio del mismo año.

1583.- ANONIMO. **Las mil y una noches.** Dramaturgia sobre leyendas orientales y textos de poetas árabes. Dirección: Carlos Patiño. Escenografía: Marta Linaza. Intérpretes: "Esos Dos" (Ninetto y Absurdino). Local y fecha: Café-Teatro Candilejas, de Madrid; 17 de septiembre de 1988.

1584.- ANONIMO. **Historias del último godo.** Dramaturgia basada en romances de los siglos XV, XVI y XVII. Dirección: Fernando Urdiales. Música: Juan Carlos Martín. Intérpretes: Grupo de Teatro "Carátula", de Valladolid. Lugar y fecha: V Muestra de Teatro Provincia de Valladolid, entre el 13 de noviembre de 1988 y el 4 de enero de 1989; I Muestra Regional de Teatro "Caja de Salamanca", entre el 1 de abril y el 27 de mayo de 1989. Es estreno de la temporada 1986-87 (nº 1392).

1585.- ANONIMO. **El bufón. El nacimiento del juglar.** Espectáculo en dos partes, basada la segunda en un texto anónimo siciliano del siglo XIII. Intérpretes: Compañía de Albert Vidal. Local y fecha: Teatro Alfil de Madrid; 21 de noviembre de 1988.

1586.- ANONIMO. **La vera història de Alí-Babá/La verdadera historia de Alí-Babá.** Dramaturgia sobre el relato de **Las mil y una noches.** Intérpretes: "La Pluja Teatre", de Gandía (Valencia). Lugares y fechas: Festival de Teatro Infantil de Santiago de Compostela (La Coruña), entre el 27 de diciembre de 1988 y 4 de enero de 1989; Setmana del Bon Humor als 750 anys, Valencia, entre el 4 y el 9 de abril de 1989; II Ciclo de Teatro Infantil de Primavera, Burriana (Castellón de la Plana), entre el 15 de abril y el 13 de mayo de 1989.

---

[36] Publicado en París en 1669 por Gabriel de Lavergne, probablemente su autor.

1587.- ¿ANONIMO MEDIEVAL?. **Auto de las donas que envió Adán a Nuestra Señora con San Lázaro.** Dirección: Lorenzo Píriz Carbonell. Escenografía: Antonio Llamas. Música: Francisco López Liza. Intérpretes: "Tespis", de Murcia, con Rafael Herrero, Angeles Tendero, Juan Carmona, Diego Carvajal, Javi Ferrer, Antonio Molina, Jesús Jiménez, Concha Lozano y Ceferina Maciá. Local y fecha: Santuario de la Santísima y Vera Cruz de Caravaca (Murcia); 9 de febrero de 1989.

1588.- ANONIMO. **Farsas francesas medievales.** Intérpretes: "La Orestíada", de Santibáñez de Valcorba (Valladolid). Lugar y fecha: VI Muestra de Teatro Provincia de Valladolid; entre mayo y diciembre de 1989.

1589.- ANONIMO. **El mago Merlín y la espada del rey Arturo.** Dramaturgia sobre la leyenda artúrica[37]. Intérpretes: "El Globo Rojo", de Madrid. Lugar y fecha: Temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid; entre julio y septiembre de 1989.

1590.- ARISTOFANES. **Las asambleístas.** Intérpretes: "Birolla", de Pina de Ebro (Zaragoza). Lugar y fecha: II Muestra de Teatro Aragonés de Monreal del Campo (Teruel), entre el 17 y el 24 de septiembre de 1988; IX Festival Rural Aragonés de Teatro, en Alfajarín (Zaragoza), entre el 11 de febrero y el 3 de marzo de 1989. Es estreno de la temporada anterior (nº 1498).

1591.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Intérpretes: "Teatro Pobre" (Centro de Enseñanzas Integradas de la Rioja). Lugar y fecha: V Muestra de Teatro de Aficionados, de Logroño; entre el 5 y el 10 de noviembre de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1499).

1592.- ARISTOFANES. **El.lisístrata.** Adaptación y dirección: Edison Valls. Escenografía: Carlos Montesinos. Música: Jorge Gabalda. Intérpretes: "Xarxa Teatre", de Villareal (Castellón), con Merche Blasco, Leandro Ll. Escamilla, Maite Gil, Sebastiá Gombau, Alicia Lara, Joan Raga e Imma Sancho. Local y fecha: Teatre del Raval, Castellón; 17 de febrero de 1989.

1593.- ARISTOFANES. **Lisístrata.** Intérpretes: Centro de Enseñanzas Integradas de Zaragoza. Lugar y fecha: III Muestra de Teatro

---

[37] Sin referencia a ninguna fuente concreta; de ahí el encabezamiento por "anónimo".

Juvenil Aragonés, en Barbastro (Huesca); entre el 30 de mayo y el 2 de junio de 1989.

1594.- ARISTOFANES. **La paz.** Dramaturgia de Francisco Nieva sobre el texto y los personajes del autor griego. Dirección: José María Abarca. Escenografía: Daniel de Campos. Coreografía: Eva Megía. Intérpretes: Grupo de Teatro "El Trascacho", de Valdepeñas, con Antonio de la Rosa, Juan de Dios López, Victoriano López, Isidro Fernández, Julia Cejudo, Vicen Fernández, Julián Gómez, Lourdes Pérez, Francisco R. Moya, Angela Sánchez, Paqui Marqués, Carmen de la Rosa, José María Abarca. Local y fecha: Auditorium Francisco Nieva, de Valdepeñas (Ciudad Real), 1 de junio de 1989; Muestra de Teatro de Castellar de Santiago (Ciudad Real), entre el 1 y el 19 de agosto del mismo año.

1595.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El desafío de Juan Rana.** Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila. Lugar y fecha: Grupos de Castilla y León a Escena, Valladolid; entre el 6 de julio y el 7 de septiembre de 1988. Viene de la temporada anterior (nº 1507).

1596.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El príncipe constante.** Adaptación: José María Rodríguez Méndez y Alberto González Vergel. Dirección: Alberto González Vergel. Escenografía y vestuario: José Hernández. Música: Gustavo Ros. Intérpretes: Compañía "Teatro de Hoy". Lugares y fechas: Claustro de los Dominicos de Almagro (Ciudad Real), 2 a 5 de septiembre de 1988 (XI Festival Internacional de Teatro Clásico); V Festival de Teatro Clásico de Alcántara (Cáceres), entre el 8 y el 18 de junio de 1989; Cuartel de Conde Duque de Madrid, 31 de julio a 2 de agosto de 1989 (temporada "Los Veranos de la Villa"). Es estreno de la temporada anterior (nº 1508).

1597.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El secreto a voces.** Adaptación y dirección: Amaya Curieses y José Maya. Escenografía: Andrea D'Odorico. Movimiento escénico: Arnold Taraborrelli. Iluminación: José Miguel López Sáez. Selección musical: Alejandro Masó. Vestuario: Cornejo. Maquillaje y ambientación: José María García Montes. Vídeo: "Zampanó Teatro". Técnico: Javier Cabellos. Utillería: Juan Caro. Intérpretes: "Zampanó Teatro", de Madrid, con Marisa Lahoz, Jesús Pérez Gil, José Maya, Pilar Pariente, Francisco Maestre, Amaya Curieses, Kino Pueyo, Harold Zúñiga y Jesús Manuel Prieto. Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 7 y 8 de septiembre de 1988 (XI Festival Internacional de Teatro Clásico); VI Jornadas de Teatro del Siglo de Oro, en Almería; entre el 2 y el 4 de marzo de 1989.

1598.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El alcalde de Zalamea.** Adaptación: Francisco Brines. Dirección: José Luis Alonso. Escenografía y vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Tratamiento musical y efectos sonoros: Manuel Balboa. Maquinaria: Daniel Suárez, Manuel López, Brígido Cerro, Antonio Fernández, Rafael Ortega. Electricidad: Ramón Loredo, Angel Muñoz, Pablo Sesmero, Fernando Ayuste, José María Herrera, Juan Carlos Pérez. Utilería: José Romero, Emilio Sánchez, Eduardo Santiago, Antonio Caballero. Sastrería: Pilar Beas y María José González. Peluquería y maquillaje: Enrique Luis Acosta. Técnico de sonido: Alejandro Polls. Auxiliares de escena: Fanny San Juan y Arturo García de Muro. Auxiliar de dirección: Marciano Martín. Realización escenográfica: "Carmina Burana", Enrique López y Alberto Valencia. Realización de vestuario: Cornejo. Zapatería: Gallardo. Ayudantes de escenografía y vestuario: Rafael Garrigós, Eva Aretxe. Diseño de programa y cartel: Alberto Corazón. Fotografía: Ros Ribas. Dirección C.N.T.C.: Adolfo Marsillach. Dirección técnica C.N.T.C.:Carlos Cytrynowski. Asesor literario C.N.T.C.: Rafael Pérez Sierra. Directora de producción C.N.T.C.: Concha Busto. Gerencia C.N.T.C.: Manuel Martínez. Adjuntos a la dirección C.N.T.C.: Roberto Alonso y José Luis Sáiz. Secretaria general y de dirección C.N.T.C.: Salbi Senante. Promoción e Imagen C.N.T.C.: Delia Castellanos. Divulgación cultural C.N.T.C.: Enriq ue Centeno. Jefe de Sala C.N.T.C.: Michelle Tauzia. Ayudante de la dirección técnica C.N.T.C.: Rafael Ribes y Pedro Muñoz. Ayudante de producción C.N.T.C.: María Andura. Ayudante de Promoción e Imagen C.N.T.C.: María Teresa Quesada. Ayudante de gerencia C.N.T.C.: Arancha Fernández. Secretaria C.N.T.C.: Magdalena Sanz. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con Enrique Navarro (Rebolledo), Carlos Alberto abad (soldado 1º), Carlos Moreno (soldado 2º), Resu Morales (La Chispa), Juan Gea (Alvaro de Ataide), Félix Casales (el sargento), Miguel Palenzuela -posteriormente sustituido por Joaquín Climent- (Don Mendo), César Diéguez (Nuño), Adriana Ozores (Isabel), Blanca Apilánez (Inés), Jesús Puente (Pedro Crespo), Antonio Carrasco (Juan), Angel Picazo -posteriormente sustituido por Miguel Palenzuela- (Don Lope de Figueroa), Angel García Suárez (escribano), Vicente Gisbert (Felipe II, rey), Consuelo Barrera, Amador Cantín, Luis Chamorro, José María Gambín, Oscar Fidalgo, José María Martín, Rafael Martín, José Manzanera, Miguel A. Merino, Manuel Muñoz Cuenca, Luis A. Muyo, José Ortega, Francisco Pozo, Paco Rivas, Bosco Solana, Víctor Villate (soldados y villanos). Lugares y fechas: Teatro de la Comedia de Madrid, 14 de noviembre a 11 de diciembre de 1988; en el mismo local, 12 de enero a 5 de febrero de 1989, 23 de marzo a 23 de abril, 18 de mayo a 4 de junio; Mercat de Les Flors de Barcelona, 2 a 7 de marzo de 1989; Plaza de Santo Domingo, de Almagro (Ciudad Real), 20 a 27 de julio del mismo año (XII Festival Internacional de Teatro Clásico); XX Festival Internacional del Mar Menor, en San Javier (Murcia), 12 de agosto de 1989.

1599.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **La devoción de la cruz (a.s.).** Intérpretes: Aula de Teatro de la Universidad de Murcia. Lugar y fecha: I Encuentro Europeo de Teatro Universitario, Murcia; entre el 27 y el 31 de marzo de 1989.

1600.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El castillo de Lindabridis.** Adaptación y dirección: Juan Pastor. Escenografía y vestuario: Miguel Angel Caso y Juan Sanz. Música: Luis Paniagua. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: Escuela-Taller de Tecnología del Espectáculo, con Joaquín Notario, Carlos Iglesias (Fauno, Rosicler), Miguel Angel Altet (Floriseo), Daniela Fejerman, Rocío Azofra (Lindabridis, Sirene), Olatz Beovide (Arminda), Yolanda Robles, Víctor Villate, José García (Claridiana, Febo, Meridián). Local y fecha: Carpa del Teatro Español, 28 de marzo de 1989; Palacio de los Fúcares, de Almagro (Ciudad Real), 14 a 18 de julio del mismo año (XII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1601.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **El mágico prodigioso.** Dirección: Manuel Canseco. Escenografía: Lorenzo Collado y Manuel Canseco. Vestuario: Lorenzo Collado. Música: Francisco Curto. Magia: Juan Gabriel. Intérpretes: Compañía Española de Teatro Clásico, con Juan Calot, Fernando Tejada, Luis Lorenzo, Tony Isbert, Ramón Pons, José E. Camacho, Alejandro de la Fuente, Lola Muñoz, José María Escuer, Luisa Armenteros, Manuel Pereiro. Lugar y fecha: Festivales de Cáceres, entre el 8 y el 18 de junio de 1989; Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 8 a 10 de julio del mismo año (XII Festival Internacional de Teatro Clásico); temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre julio y septiembre de 1989.

1602.- CALDERON DE LA BARCA, Pedro. **Con quien vengo, vengo.** Dirección: Amaya Curieses y José Maya. Figurines: María Luisa Engel, realizados por Cornejo. Coordinación de movimientos: Arnold Taraborrelli. Intérpretes: "Zampanó Teatro", de Madrid, con Marisa Lahoz, Amaya Curieses, Pilar Pariente, Francisco Maestre, Francisco Lahoz, Jesús Manuel Prieto, José Maya, Kino Pueyo. Lugares y fechas: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), 19 a 21 de julio de 1989 (XII Festival Internacional de Teatro Clásico); V Festival del Castillo de Niebla (Huelva), entre el 27 de julio y el 15 de agosto del mismo año; Festival de Teatro Clásico en los Festivales de Verano "Reina Sofía" de Burgos, entre el 31 de julio y el 14 de agosto de 1989.

1603.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses (El viejo celoso. La cueva de Salamanca).** Dirección y escenografía: Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid.

Lugar y fecha: VII Muestra de Teatro Ciudad de Guadalajara, entre el 2 y el 6 de noviembre de 1988; II Muestra de Teatro de Alcalá de Henares (Madrid), entre el 3 de junio y el 1 de julio de 1989. Es estreno de la temporada 1986-87 (nº 1411).

1604.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses (El viejo celoso. El juez de los divorcios).** Dirección: Marcelo Davidovich. Intérpretes: "Teatro de la Legua", de Granada, con Malena Marino, Julio Salvatierra, Julia Ruiz Carazo y Cristina Alvarez. Local y fecha: Casa de Cultura de Maracena (Granada), 17 de octubre de 1988; VI Jornadas de Teatro del Siglo de Oro, en Almería, entre el 2 y el 4 de marzo de 1989.

1605.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Divorcio, más divorcio y otras mil veces divorcio.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre los entremeses cervantinos **La guarda cuidadosa, El juez de los divorcios, La cueva de Salamanca** y **El viejo celoso.** Dirección y bocetos del espectáculo: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Compañía "Corral de Comedias". Lugar y fecha: II Muestra Nacional de Teatro Ciudad de Avila; entre el 18 y el 23 de octubre de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1513).

1606.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote.** Dramaturgia para títeres sobre la novela cervantina. Intérpretes: Michael Meschke (Suecia). Lugar y fecha: VIII Festival de Teatro de Títeres de Barcelona; entre el 18 y el 27 de noviembre de 1988.

1607.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote.** Dramaturgia para títeres sobre la novela cervantina. Intérpretes: Marionetteatren (Suecia). Lugar y fecha: VII Festival Internacional de Títeres de Bilbao; entre el 10 y el 18 de diciembre de 1988.

1608.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Don Quijote de la Mancha.** Dramaturgia de Horacio Herman Köncke para títeres sobre la novela homónima. Dirección y escenografía: Luis Ghiringhelli. Intérpretes-manipuladores: "Los Títeres de Horacio" y "La Gaviota", de Madrid. Voces pregrabadas: Francisco Portes (Don Quijote), Juan Morillo (Sancho Panza), Fernando Ransanz (Cervantes), Rosa Blanca Tena, José Caride, María José de la Rosa, Oscar Sosa, Víctor Torre, Eduardo Bazo y Eduardo Soto. Local y fecha: Sala San Pol de Madrid; 14 de enero de 1989.

1609.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses.** Intérpretes: "Teatro de la Nada", de Avila. Lugar y fecha: I Muestra Regional de Teatro "Caja de Salamanca"; entre el 1 de abril y el 27 de mayo de 1989.

1610.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Comedias Ejemplares.** Dramaturgia para títeres sobre episodios de las **Novelas Ejemplares.** Dirección: Jesús Galera. Música: Carlos Campoy y Fernando Rubio. Intérpretes-manipuladores: "La Gallarda", de Beniel (Murcia), con Jesús Galera, Fini Oliva, Mariano Esparza, Carmen Navarro y Angel Salcedo. Lugares y fechas: Sala Claramonte de Murcia, 7 de mayo de 1989; XX Festival de Teatro de Molina de Segura (Murcia), entre el 10 y el 25 de junio del mismo año; Murcia Joven '89, en Totana, entre el 19 y el 25 de junio del mismo año.

1611.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **El retablo de las maravillas. El viejo celoso.** Intérpretes: "Pequeño Teatro", de Simancas. Lugar y fecha: VI Muestra de Teatro Provincia de Valladolid; entre mayo y diciembre de 1989.

1612.- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. **Entremeses (La cueva de Salamanca. La guarda cuidadosa).** Dirección: Juan Faro. Intérpretes: "Retablo de Figurillas", Taller Teatro de Títeres y Marionetas, de Barañáin (Navarra). En repertorio de la compañía para la temporada 1988-89. Es estreno de la temporada 1986-87 (nº 1419).

1613.- CRUZ, Sor Juana Inés de la. **Los enredos de una casa.** Adaptación y dirección: Manuel Canseco. Escenografía: Damián Galán. Vestuario: Maite Alvarez. Música: Pablo Guerrero y Suso Sainz. Intérpretes: Centro Dramático de Extremadura, de Mérida. Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 3 a 5 de septiembre de 1988 (XI Festival Internacional de Teatro Clásico). Es estreno de la temporada anterior (nº 1514).

1614.- CHAUCER, Geoffrey. **Cuentos de Canterbury.** Dramaturgia para teatro infantil sobre episodios de la obra homónima. Intérpretes: "Vicuña". Lugar y fecha: II Certamen Comarcal de Teatro Joven de la Ciudad de San Roque (Cádiz); entre el 7 y el 17 de diciembre de 1988.

1615.- EURIPIDES. **El cíclope.** Adaptación: José A. Martínez. Dirección: Vicente Fuentes. Vestuario: Marta Sánchez Sevilla. Música: Jean Millot y Sebastián Mondéjar. Maquillaje: Marién de Ibarra. Peluquería: Juan I. Deza. Intérpretes: Alumnos de la Escuela Superior de Arte

Dramático y Danza de Murcia. Local y fecha: Teatro de Romea, de Murcia; 14 de octubre de 1988.

1616.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Intérpretes: Teatro de Cámara del Círculo de Bellas Artes. Lugar y fecha: II Semana de Teatro Infantil y Juvenil de Santa Cruz de Tenerife; entre el 24 y el 28 de abril de 1989.

1617.- EURIPIDES. **Les troianes.** Intérpretes: Casal de Sant Pere, de Tarrasa (Barcelona). Local y fecha: IX Concurs de Teatre Amateur Vila de Sitges (Barcelona); entre el 7 de mayo y el 9 de julio de 1989.

1618.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Dirección: Félix Belencoso. Intérpretes: Aula Complutense de Arte Escénico (Madrid), con Ricardo Cantero, Eva Valera, Olga Hueso, Marta de Frutos, Pedro Velarde, Juan José Villanueva, Marcedes García, Amalia Prieto, Elena Enríquez, Raquel Vidales, Belén Rey, Laura Termenon, Mavi Consentino, Fany Díaz, Sonsoles Nieto, Luisa Margalef, Pilar García, Encarna Escribano, Ana Neri López, Marisol Cerrato y Pepa Miranda. Local y fecha: Aula "Ramón y Cajal" de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense de Madrid; 10 de mayo de 1989.

1619.- EURIPIDES. **Las troyanas.** Dirección: Thierry Salmon. Espacio escénico: Nunzio. Intérpretes: Maria Grazia Mandruzzato (Hécuba), Cristina Tezzoli (Casandra), Renata Palminiello (Andrómaca), Carmela Locantore (Helena). Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 25 a 29 de junio de 1989 ("Grec 89", Festival d'Estiu de Barcelona).

1620.- FERNANDEZ, Lucas. **Auto de la Pasión.** Adaptación y dirección: Ricardo Pereira. Vestuario: Izquierdo y Aranda. Intérpretes: "La Luna", Teatro de Logroño, con Mariano Gracia, Clara Pérez, Montserrat Alentorn, Chus Castrillo, Pilar Juberías, Gabriel Moreno (Danza del Maligno) y Ana Mari García (Saeta); Coral Polifónica de la Rioja (dirigida por Félix Ochagavia); Tambores de la Cofradía de las Siete Palabras del Silencio. Local y fecha: Iglesia de Santiago El Real, de Logroño; 20 de marzo de 1989.

1621.- HOMERO. **L'arc d'Ulises.** Dramaturgia de Jordi Ricart sobre episodios de **La Odisea.** Escenografía: Jordi y Manel Ricart. Intérpretes: "Titelles Naip", de Vic (Barcelona), con Dolors Villadomart, Nani Ricart, Nani Altimires, Petra Martín, Jordi Ricart, Manel Ricart y Ramón Ricart. Local y fecha: Plaza del Ayuntamiento de Sant Sadurní d'Anoia (Barcelona); 9 de septiembre de 1988.

1622.- HOMERO. **Ilíada.** Dirección: Grazia Cipriani. Escenografía: Graziano Cipriani. Intérpretes: Teatro del Carretto (Italia). Lugar y fecha: IX Festival Internacional de Teatro de Madrid; entre el 2 y el 5 de marzo de 1989.

1623.- JUAN MANUEL (Infante). **El oso misterioso.** Dramaturgia basada en un cuento del **Libro del Conde Lucanor.** Dirección: Angel Borge. Escenografía: Amadeo Sancho. Música: Luca Marenzio. Intérpretes: Compañía "Dragón", de Madrid, con Margot Martín, Luis Alonso, Angel Borge, Eva Parra, Jesús Laguía, Juanjo Ramírez, Carmen Gryot y Vicky Martín. Local y fecha: Centro Cultural Eugenia de Montijo, de Madrid; 26 de octubre de 1988.

1624.- MAQUIAVELO, Niccolo. **La mandrágora.** Intérpretes: "La Lluna", de Palma de Mallorca. Lugar y fecha: I Cicle de Primavera de Teatre de Muro (Baleares); entre el 29 de abril y el 2 de junio de 1989. Es estreno de la temporada anterior (nº 1520).

1625.- MARLOWE, Christopher. **La vida del rey Eduardo II de Inglaterra.** Adaptación: Bertolt Brecht. Versión española: Jaime Gil de Biedma y Carlos Barral. Dirección: Lluís Pasqual. Escenografía y vestuario: Fabià Puigserver. Música: Pedro Estevan. Intérpretes: Compañía del Centro Dramático Nacional, con Antonio Banderas, Cesáreo Estébanez, José Hervás, Alfredo Alcón, Pedro del Río, Juan Jesús Valverde, Nacho Martínez, Carlos Lucena, Miguel Zúñiga, José Luis Reina, José Luis Pellicena, Mercedes Sampietro, Juan José Otegui, César Sánchez, Ana Frau y Luis Fernando Alvés. Local y fecha: Teatro María Guerrero de Madrid; 18 de octubre de 1988. Es estreno de la temporada 1983-84 (nº 1145).

1626.- MOLIERE. **El casamiento a la fuerza.** Intérpretes: Grupo "Angel Guimerá" de la O.N.C.E. de Santa Cruz de Tenerife. Lugar y fecha: I Ciclo de Teatro Insular; entre el 1 de septiembre y el 30 de diciembre de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1529).

1627.- MOLIERE. **El metge a garrotades/El metge per força.** Adaptación y dirección: Miquel Morro. Escenografía: Pep y Joan Borrás. Vestuario: Jaume Llabrés. Intérpretes: Grup de Teatre de Bunyola, de Palma de Mallorca, con Nicolau Colom, Guillem Simó, Salvador Roselló, Pere Gelabert, Rafael Ramis, Margalida Pericás, Bárbara Suan, Paquita Canals y Amanet Ramis. Lugares y fechas: Pati de l'Escola de Bunyola, de Palma de Mallorca, 18 de septiembre de 1988; V Mostra de Teatre Memorial "Llorenç Moyá", de Palma de Mallorca, entre el 10 y el 26 de noviembre de 1988; I Cicle de Primavera de

Teatre de Muro (Baleares), entre el 29 de abril y el 2 de junio del mismo año; IV Circuitos Itinerantes del Centre Dramàtic de les Illes Balears, entre el 5 de mayo y el 30 de julio de 1989.

1628.- MOLIERE. **El avaro.** Dirección: Angel Borge. Escenografía: Amadeo Sancho. Intérpretes: Compañía "Dragón", de Madrid, con Angel Borge, José Luis Massó, Margot Martín, Oscar Piñuelas, Eva Parra, Jesús Laguía, Carmen Gryot y Abel del Tío. Local y fecha: Centro Cultural Eugenia de Montijo, de Madrid; 6 de octubre de 1988.

1629.- MOLIERE. **El avaro.** Intérpretes: "Troupe Picalcón", de Montemayor (¿Albacete, Córdoba, La Coruña?). Lugar y fecha: V Muestra de Teatro Provincia de Valladolid; entre el 15 de octubre y el 27 de noviembre de 1988.

1630.- MOLIERE. **Alias Molière.** Dramaturgia de José Ramón Barea sobre textos y escenas de la vida del autor. Dirección: José Ramón Barea. Escenografía: Carlos Barea y Alia García. Música: Pedro M. Hoyuelos. Coreografía y movimiento escénico: Begoña Crego y Lauder Iglesias. Intérpretes: Productora "Acción", con Itziar Lazkano, Loli Astoreka, Ana Lupe Fernández, Begoña Rivas, Irune Manzano, Nati Ortiz de Zárate, Iñaki Astoreka, Joseba Apaolaza, César Aratxu y Alejandro Díaz. Local y fecha: Alhóndiga de Bilbao; 18 de octubre de 1988.

1631.- MOLIERE. **El médico a palos.** Versión española: Leandro Fernández de Moratín. Adaptación y dirección: Francisco Ortega. Escenografía: Germán Ramírez. Vestuario: Aruca Plou. Coreografía: Susan Burnett. Intérpretes: Nuevo Teatro de Aragón, de Zaragoza, con Félix Martín, Cristina de Inza, Nacho Tabuenca, Arturo Pallás, Rosa Lasierra y María José Menal. Lugares y fechas: Colegio de los Salesianos de Huesca, 28 de octubre de 1988 (II Muestra de Teatro Actual de Huesca); Otoño Cultural '88 de Aragón, entre el 7 de octubre y el 22 de diciembre de 1988; VI Muestra de Teatro de los Pueblos de España, entre el 30 de marzo y el 28 de abril de 1989; III Encuentro de Teatro "Francisco de Salinas", de Burgos, entre el 29 de abril y el 20 de mayo; IV Feria de Teatro en Aragón, Huesca, entre el 3 y el 7 de mayo; Primavera Cultural Aragón '89, entre mayo y junio; Verano '89 de Jerez de la Frontera (Cádiz), entre el 8 de junio y el 14 de septiembre; II Festival de Teatro en Primavera de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), entre el 9 y el 18 de junio; Festivales de Aragón '89, en Albarracín (Teruel), julio a septiembre; III Certamen de Teatro de Mijas (Málaga), entre el 4 y el 10 de agosto; Verano Cultural '89 de Torredonjimeno (Jaén), agosto de 1989.

1632.- MOLIERE. **El burgués gentilhombre.** Dirección: Agapito Martínez. Vestuario: Carmen Valdezate. Intérpretes: "Pandora", de Tordesillas (Valladolid), con Carlos Tapia, Rosa Rodríguez, María Cruz Miguel, Esther Santiago, Fernando Valdez, Perucho, Soledad Minayo, Francisco Hervajada, José Manuel Rodríguez. Lugar y fecha: Muestra de Teatro Ciudad de Valladolid; 5 de noviembre de 1988.

1633.- MOLIERE. **El Tartufo.** Intérpretes: Grupo de Teatro de la Telefónica de Toledo. Lugar y fecha: III Festival Cultural de Otoño-Invierno de Toledo; diciembre de 1988.

1634.- MOLIERE. **El misántrop.** Versión catalana: Bru de Salas. Dirección: Josep María Flotats. Escenografía: Serge Marzolff. Vestuario: Jacques Schmitd. Intérpretes: Compañía de Josep María Flotats (Alceste), con Josep Torrent, Pel Pla, Joan Riera, David Cuspinera, Carme Elías (Célimène), Marta Calvó, Norbert Ibero, Alex Casanovas, Ignasi Camprodón, Lloll Bertrán (Arsione), Joan Borras. Locales y fechas: Teatro Poliorama de Barcelona, 6 de enero de 1989; teatro Español de Madrid, 8, 9 y 10 de marzo del mismo año (IX Festival Internacional de Teatro de Madrid).

1635.- MOLIERE. **El metge a garrotades.** Intérpretes: La Salle de Manacor. Lugar y fecha: III Mostra de Teatre Escolar de Manacor (Mallorca); entre el 24 de abril y el 12 de mayo de 1989.

1636.- MOLIERE. **El enfermo imaginario.** Intérpretes: "Carasses", de Alicante. Lugar y fecha: XIV Festival de Teatro de Aficionados, de Villacañas (Toledo); entre el 5 y el 27 de mayo de 1989.

1637.- MOLIERE. **O enfermo imaxinario** Intérpretes: "Arume", de Pontevedra, con Carlos Gálvez, Maribel Jiménez, Juan García. Lugar y fecha: Medeiros (Pontevedra), 14 de agosto de 1989; I Mostra de Teatro Afeizoado Galego-Portugués do Val de Monterrei (Orense), entre el 14 y el 20 de agosto del mismo año.

1638.- MOLIERE. **As desventuras de Scapino.** Intérpretes: XII Festival de Teatro Galego-Portugués de Cariño (La Coruña); entre el 17 y el 22 de agosto de 1989.

1639.- MORETO Y CABAÑAS, Agustín. **El lindo Don Diego.** Intérpretes: "Pedregal Teatro", de Campaspero (Valladolid).

Lugar y fecha: VI Muestra de Teatro Provincia de Valladolid; entre mayo y diciembre de 1989.

1640.- PLAUTO, Tito Maccio. **Miles Gloriosus.** Adaptación y dirección: Francesc Alborch. Escenografía y vestuario: Josep Massagué, Jaume Crau, Castells Planas y Teresa Icart. Coreografía: Sara Colet, Julián Oliva. Intérpretes: "U de Cuc", de Barcelona, con Julio Alvarez, Bruno Bruch, Pere Martí, Víctor Suárez, Raquel Capdet y Marta López. Lugares y fechas: Llüisos de Gràcia, de Barcelona, 5 de noviembre de 1988; Ciclo "Cavall Fort" de Teatre Infantil, en Balaguer (Lérida) y Lérida, entre el 6 de noviembre y el 11 de diciembre de 1988.

1641.- PLAUTO, Tito Maccio. **El sorteo de Cásina.** Dirección y escenografía: Jesús Salgado. Realización de decorados: Fernando Simón. Intérpretes, locales y fechas: "Grex Tabernaria", con Germán Estebas (Prólogo), Mauricio Corretjé (Calino), César Merino (músico), Miguel del Ama (Olimpión), Mercedes Andreu (Clóstrata), Gloria Samper (Pardalisca), Mar Berlanga (Mírrina), Enrique Palancar (criado oriental), Mamen Pizarro (criada oriental), Javier Lago (Lisídamo), Lidia Encinas (Alcésimo), Eva García (Criada), en el Paraninfo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, otoño de 1988; "Teatro del Duende", de Madrid, con Javier García, Mauricio Corretjé, Miguel del Alma, Javier Lago, Mar Berlanga, Raquel Morales, Patricia Bezunartea, Lidia Encinas, Juan Carlos Gallardo, Beatriz de la Torre, Mamen C. Pizarro, David del Ama y César Merino, en Centro Cultural Galileo, 24 de junio de 1989 (I Muestra de Teatro de Barrio); también en temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, de julio a septiembre de 1989.

1642.- PLAUTO, Tito Maccio. **Miles Gloriosus (El militar fanfarrón).** Dirección y escenografía: José María López Ariza. Intérpretes: "Cachivaches Teatro", de Albacete, con Héctor Pérez López, Angel Hernando Venciana, Juan José López Urrea, Manuel Portero Henares, Fernando Fuentes Panadero, Rafael Ortega Martínez, David Castillejos Martínez, Gema López Alonso, María Sánchez Calixto, Isabel Simón González, Cleofé Alcañiz Sánchez y Pilar López García. Local y fecha: Casa de la Cultura de Hellín (Albacete); 16 de marzo de 1989.

1643.- PLAUTO, Tito Maccio. **Miles Gloriosus.** Adaptación y dirección: José Luis Alonso de Santos. Escenografía: Damián Galán. Vestuario: Maite Alvarez. Intérpretes: "Pentación S.A.", con Antonio Resines (Miles), Maribel Verdú (Erotia), Fernando Ransanz, Paco Piñedo (Palestrión), Félix Navarro, Mundo Prieto, Fermín Núñez (Pembueles), Magüi Mira, Luisa

Hurtado, Alfonso Blanco. Lugares y fechas: Ciclo "Un rincón para el Verano", de Zaragoza, junio a agosto de 1989; Teatro Romano de Mérida (Badajoz), 29 de junio (XXXV Festival de Mérida); L'Estiu à la Ciutat, Hospitalet de Llobregat (Barcelona), entre el 30 de junio y el 25 de julio; VII Muestra Popular de Teatro de Hellín (Albacete), entre el 8 y el 13 de julio; Noches de Fonseca, de Salamanca, entre el 12 de julio y el 25 de agosto; Cuartel de Conde Duque, de Madrid, 19 a 23 de julio (temporada "Los Veranos de la Villa"); V Festival del Castillo de Niebla (Huelva), entre el 27 de julio y el 15 de agosto; Festival de Teatro Clásico en los Festivales de Verano "Reina Sofía" de Burgos, entre el 31 de julio y el 14 de agosto; IX Festivales de Navarra, entre el 31 de julio y el 31 de agosto; Festivales de Aragón '89, en Mora de Rubielos (Teruel), julio a septiembre; Ciclo de Teatro de Utrera (Sevilla), entre el 2 y el 5 de agosto; XX Festival Internacional del Mar Menor, en San Javier (Murcia), entre el 3 y el 26 de agosto; VIII Festival de Teatro Clásico "Sagunto a Escena" (Valencia), entre el 4 y el 20 de agosto; IX Muestra de Teatro de Cieza (Murcia), entre el 13 y el 20 de agosto; XXXIV Festival de Albacete, entre el 16 de agosto y el 1 de septiembre; X Encuentro de Teatro de Alicante, entre el 30 de agosto y el 10 de septiembre del mismo año.

1644.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Adaptación: Gonzalo Torrente Ballester. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Música: Carmelo Bernaola. Realización escenográfica: Enrique López. Estructura metálica: Baynton. Realización de vestuario: Cornejo. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico. Lugares y fechas: Plaza de Santo Domingo, de Almagro (Ciudad Real), 1 a 5 de septiembre de 1988 (XI Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro de la Comedia de Madrid, 15 de diciembre de 1988 a 8 de enero de 1989; Mercat de Les Flors, de Barcelona, 10 a 20 de marzo de 1989; vuelve al teatro de la Comedia, 1 a 14 de mayo del mismo año, y 8 a 20 de junio. Es estreno de la temporada anterior (nº 1541).

1645.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Intérpretes: Grupo de Teatro del Centro de Enseñanzas Integradas de Gijón (Asturias). Lugar y fecha: II Semana de Teatro de Cangas de Onís (Asturias); entre el 30 de mayo y el 6 de junio de 1989.

1646.- ROJAS, Fernando de. **La Celestina.** Dirección: Antoine Vitez. Escenografía: Yannis Kokkos. Intérpretes: La Comédie Française, con Lambert Wilson (Calisto), Jeanne Moreau (Celestina), Jean-Yves Dubois (Pármeno), Roger Mirmont (Sempronio), Jean-Luc Boutté (Pleberio), Valérie Dréville

(Melibea). Local y fecha: Teatro Griego de Montjuich (Barcelona); 28 a 30 de julio de 1989 (temporada "Grec 89-Festival d'Estiu de Barcelona").

1647.- SANCHEZ DE BADAJOZ, Diego. **¡Que viva Salomón!** Dramaturgia de Francisco Fernández Díaz sobre la **Farsa de Salomón** y otros textos del autor. Dirección: Francisco Suárez. Intérpretes: Compañía "Colectivo de Actores", de Badajoz, con Miguel Rodríguez, Emilia Valares, Cándido Gómez, Paqui Velardiez. Lugares y fechas: Festival de Teatro de Cáceres, 8 de junio de 1989; Festival de Teatro Clásico de Alcántara (Cáceres), entre el 31 de julio a 6 de agosto del mismo año.

1648.- SHAKESPEARE, William. **Hamlet.** Versión española, adaptación y dirección: Ignacio García May. Escenografía: Rafael Garrigós. Música: Pedro Esparza Gálvez, Antonio Restucci y Toni García. Luces: Alberto Ureña. Intérpretes: "Teatro del Espejo", de Madrid. Lugares y fechas: Temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 30 de junio y el 9 de septiembre de 1988; XIII Festival Internacional de Teatro de Vitoria, entre el 26 de septiembre y el 8 de octubre del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 1555).

1649.- SHAKESPEARE, William. **As alegres comadres de Windsor.** Adaptación y dirección: Agustín Magán Blanco. Intérpretes: "Ditea", Grupo de Teatro de Cámara, de Santiago de Compostela (La Coruña). Lugar y fecha: V Mostra de Teatro Cómico e Festivo de Cangas (Pontevedra); entre el 4 y el 11 de septiembre de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1559).

1650.- SHAKESPEARE, William. **El rey Lear.** Adaptación y dirección: Carlos Marquerie. Vestuario: Beatriz Marquerie. Música: Andrés Hernández y Sian Thomas. Intérpretes-manipuladores: "La Tartana", de Madrid. Lugar y fecha: VIII Festival de Teatro de Títeres de Barcelona, entre el 18 y el 27 de noviembre de 1988; VIII Convocatoria de Títeres de Almería, entre el 1 y el 6 de enero de 1989. Es estreno de la temporada anterior (nº 1547).

1651.- SHAKESPEARE, William. **Otelo y Desdémona.** Dramaturgia para títeres de la obra de Shakespeare y del cuento del mismo nombre escrito por Charles Lamb en el libro Cuentos basados en las obras de Shakespeare. Intérpretes-manipuladores: Títeres "Atiza", de Sevilla. Lugar y fecha: VIII Festival de Títeres de Barcelona; entre el 18 y el 27 de noviembre de 1988. Es estreno de la temporada 1986-87 (nº 1459).

1652.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Intérpretes: "Globule", de Suiza. Lugar y fecha: VII Festival Internacional de Títeres de Bilbao; entre el 10 y el 18 de diciembre de 1988.

1653.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Intérpretes: "Corbio", de Biota (Zaragoza). Lugar y fecha: IX Festival Rural Aragonés de Teatro, en Alfajarín (Zaragoza); entre el 11 de febrero y el 3 de marzo de 1989.

1654.- SHAKESPEARE, William. **Ricardo III.** Dirección: Robert Sturua. Intérpretes: Teatro Rustavelli, de Georgia (antigua U.R.S.S.), con Ramaz Chkhikvadze y Makharadze. Local y fecha: Teatro Español de Madrid; 22 a 26 de febrero de 1989 (IX Festival Internacional de Teatro de Madrid).

1655.- SHAKESPEARE, William. **Titus Andronicus.** Dirección: Deborah Warner. Escenografía: Isabella Bywater. Intérpretes: Royal Shakespeare Company, del Reino Unido, con Brian Cox. Local y fecha: Sala Olimpia de Madrid; 9 a 19 de marzo de 1989 (IX Festival Internacional de Teatro de Madrid).

1656.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Dirección: Fabián. Intérpretes: "Bambalina", de Santa Cruz de Tenerife, con Javier Vivo, Raiza Liz, María del Carmen Ramos, Enrique Quintero, Ana Tapia, Olga Tapia, María del Pilar Pérez, Urbano Delgado, Angel Delgado, Ana Rita García, Enrique Solís, Luz Estévez, Pedro Pablo Peña, Iván Acevedo, Sonia Oval, Víctor García, Carlos y José. Local y fecha: Instituto Andrés Bello de Santa Cruz de Tenerife; 21 de abril de 1989.

1657.- SHAKESPEARE, William. **Troillus et Cresside.** Intérpretes: Emballage Théâtre, de París. Lugar y fecha: Sitges Teatro Internacional, XX ed. (Barcelona); entre el 26 de abril y el 1 de mayo de 1989.

1658.- SHAKESPEARE, William. **Shakespeare's.** Dramaturgia de Benito de Ramón sobre textos del autor inglés. Dirección: Francisco Ortega. Iluminación y escenografía: Eric Teunis. Vestuario: Aurea Plou. Intérpretes: Nuevo Teatro de Aragón, con Joaquín Hinojosa, Félix Martín, José Luis Sanz, Cristina de Inza, María José Menal, Rosa Lasierra, Fernando Soriano, Pedro Rebollo, Luisa Gavasa (Cleopatra), José Ramón Bergua, Jorge Doménech, Marisa Nolla, Joaquín Murillo y Maribel Verdú. Local y fecha: Palacio de los Condes de Sástago, de Zaragoza; 15 de mayo de 1989.

1659.- SHAKESPEARE, Willivm. **El sueño de una noche de verano.** Intérpretes: Teatro Escuela Libre, de Alcalá de Henares. Lugar y fecha: II Muestra de Teatro de Alcalá de Henares (Madrid); entre el 3 de junio y el 1 de julio de 1989.

1660.- SHAKESPEARE, William. **Lady Macbeth.** Dramaturgia sobre personajes shakespearianos. Intérpretes: "Teatro del Viaje", de Murcia. Lugar y fecha: Verano '89, de Jerez de la Frontera (Cádiz); entre el 8 de junio y el 14 de septiembre de 1989. Es estreno de la temporada anterior (nº 1558).

1661.- SHAKESPEARE, William. **La fierecilla domada.** Adaptación: Alberto Miralles. Dirección: Antonio Guirau. Escenografía: José Luis Valverde. Intérpretes: Teatro Popular de la Villa de Madrid, con Emma Ozores, Vicente Parra, Luis Perezagua, Francisco Racionero y Miguel Caiceo. Lugar y fecha: Festival Medieval de Cáceres; 9 de junio de 1989.

1662.- SHAKESPEARE, William. **El mercader de Venecia.** Intérpretes: Escuela Municipal de Teatro de Aldaya. Lugar y fecha: IV Jornadas de Teatro de Aldaya (Valencia); entre el 16 y el 25 de junio de 1989.

1663.- SHAKESPEARE, William. **El sueño de una noche de verano.** Intérpretes: Taller de Teatro "Jiménez de la Espada", de Cartagena. Lugar y fecha: Murcia Joven '89, en Totana; entre el 19 y el 25 de junio de 1989.

1664.- SHAKESPEARE, William. **Como gustéis.** Dirección: Charo Amador. Intérpretes: Escuela Provincial de Teatro de Valladolid, con Salomé Benavente, Roberto Enrique, Javier Esteban, Raúl Barriuso, Eva García, May Ríos, Ricardo Vicente, Puri Velasco, Jesús Manuel Cuevas, Luis Carlos Medina, Juan María Porras, Mercedes Asenjo, Cristina Pastor y J. María Solórzano. Local y fecha: Teatro Calderón de Valladolid; 21 de junio de 1989.

1665.- SHAKESPEARE, William. **Somni d'una nit de Sant Joan.** Versión catalana y adaptación: M. Villangómez. Dirección: Merche Chapí. Intérpretes: G.A.T. Companyia Teatral, de Ibiza, con Enric Ceamans, Miquel Ramón, Pere Cardona, Mariano Ramón, Beatriz Bonet, Teresa Torres, Pep Costa. Local y fecha: Claustro del Ayuntamiento de Ibiza; 24 de junio de 1989.

1666.- SHAKESPEARE, William. **La rueda de fuego.** Traducción y dramaturgia de Eusebio Lázaro sobre textos de **Ricardo III,**

Otelo, Hamlet, Macbeth y **Julio César.** Dirección: Clifford Williams. Escenografía: Javier Navarro. Vestuario: Juana Batanero. Intérpretes: Compañía "Shakespeare", de Madrid, con Eusebio Lázaro (Ricardo III), Marina Saura (Lady Ann), Francisco Portes, Mario Martín, Miguel Angel Gredilla, Julieta Serrano, José Luis Pellicena y José Luis Santos. Lugar y fecha: XXXV Festival Internacional de Teatro de Mérida (Badajoz), 7 de julio de 1989; Noches de Fonseca, de Salamanca, entre el 12 de julio y el 25 de agosto; VIII Festival de Teatro Clásico "Sagunto a Escena" (Valencia), entre el 4 y el 20 de agosto; X Encuentros de Teatro de Alicante, entre el 30 de agosto y el 10 de septiembre del mismo año.

1667.- SHAKESPEARE, William. **Els dos cavallers de Verona.** Versión catalana: José María de Sagarra. Dirección: Calixto Bieito. Escenografía: Deborah Chambers. Vestuario: Antoni Belart. Intérpretes: Companyia "La Infidel", de Vic (Barcelona), con Mateu Grau, Joan Butí, Ester Formosa, Llüisa Mallol, Joan Dalmau, Jordi Tarrida, Ferrán Castells, Lluís Fauquer, Rodolf Jarque, Ferrán Madico, Pep Jové y J. María Doménech. Lugares y fechas: Estiu à Tarragona '89, entre el 22 de junio y el 22 de septiembre de 1989; Mercat de Les Flors, de Barcelona, 25 a 29 de julio de 1989 (temporada "Grec 89", Festival d'Estiu de Barcelona).

1668.- SHAKESPEARE, William. **Macbeth.** Producción: Kate O'Mara y Peter Woodward. Intérpretes: The British Actors Theatre Company, con Peter Woodward (Macbeth). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 24 a 26 de julio de 1989 (XII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1669.- SHAKESPEARE, William. **Romeo y Julieta.** Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía y vestuario: Mery Maroto. Intérpretes: Teatro Estable de Valladolid, con Blanca Herrera, Carlos Domingo, Juan Antonio Quintana, Esther Izquierdo, Eduardo Gijón, Fernando Jiménez, Angel Rojo, Asunción Sánchez, Ignacio José Medina, José Luis Chavarría, José Angel Pastor, Gonzalo Baz y Miguel Pascual. Lugar y fecha: Festival de Teatro Clásico en los Festivales de Verano "Reina Sofía" de Burgos; 5 de agosto de 1989.

1670.- SOFOCLES. **Edipo Rey.** Intérpretes: Sociedad Dramática de Maracaibo (Venezuela). Lugar y fecha: III Festival Iberoamericano de Cádiz; entre el 20 y el 29 de octubre de 1988.

1671.- SOFOCLES. **Electra.** Intérpretes: "Adur", de Vizcaya. Lugar y fecha: XIV Festival de Teatro de Aficionados de Villacañas

(Toledo); entre el 5 y el 27 de mayo de 1989.

1672.- SOFOCLES. **El romancero de Edipo.** Dramaturgia de Toni Cots sobre textos de Sófocles. Intérpretes: Basho A.E.C., de Barcelona. Lugar y fecha: V Semana de Teatro "Alcantarilla en Escena" (Murcia); entre el 13 y el 19 de mayo de 1989. Es estreno de la temporada 1983-84 (nº 1199).

1673.- SOFOCLES. **Oedipus Rex.** Producción del Festival d'Estiu de Barcelona "Grec 89"; entre el 25 de junio y el 6 de agosto de 1989.

1674.- TCHING SIN. **El pincel mágico (clásico chino).** Dirección: José Angel Capelo. Escenografía: Xavier Martínez. Intérpretes: Compañía de Teatro "Primera Emoción", de Avila, con José Angel Capelo, José Antonio San Segundo y Elena Martín. Local y fecha: Colegio Santa Ana, de Avila; 8 de febrero de 1989.

1675.- TIMONEDA, Juan de. **Los Menemnos.** Intérpretes: "Jácara", de Alicante. Lugar y fecha: IX Encuentro de Teatro de Alicante; entre el 31 de agosto y el 11 de septiembre de 1989. Es estreno de la temporada anterior (nº 1567).

1676.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla y convidado de piedra.** Adaptación: Carmen Martín Gaite. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Música: Luis María Serra. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico/Teatro Municipal General San Martín, de Buenos Aires, con Cristina Murta (Isabela), Juan Leyrado (Don Juan), Enzo Bay (Rey de Nápoles), Jorge Mayor (Don Pedro Tenorio), Roberto Castro (Ripio), Roberto Mosca (Duque Octavio), Sergio Corona (criado de Octavio), Ingrid Pelicori (Tisbea), Roberto Ibáñez (Anfriso), Patricia Gilmour (Belisa), Roberto Carnaghi (Catalinón), Antonio Ugo (Coridón), Patricia Kraly (Leonorcilla), Adriana Filmus (Ana de Ulloa), Rafael Rodríguez (Don Gonzalo de Ulloa), Leopoldo Verona (Rey de Castilla), Jorge Petraglia (Don Diego Tenorio), Osvaldo de Marco (criado del Rey de Castilla), Horacio Peña (Marqués de la Mota), Horacio Roca (Batricio), Andrés Turnés (Gaseno) y Miriam Ortiz (Juana). Lugares y fechas: Plaza de Santo Domingo de Almagro (Ciudad Real), 10 a 14 de septiembre de 1988 (XI Festival Internacional de Teatro Clásico); teatro de la Comedia de Madrid, 27 de septiembre del mismo año[38].

[38] La obra había sido estrenada con anterioridad en Buenos Aires, el 20 de marzo.

1677.- TIRSO DE MOLINA. **Los balcones de Madrid.** Adaptación, dirección y escenografía: Angel Gutiérrez. Intérpretes: Teatro de Cámara de Madrid. Lugares y fechas: Otoño Cultural '88 de Aragón, entre el 7 de octubre y el 22 de diciembre de 1988; III Festival Cultural de Otoño-Invierno, de Toledo, diciembre de 1988; XIV Festival de Teatro de Aficionados de Villacañas (Toledo), entre el 5 y el 27 de mayo de 1989; II Muestra de Teatro de Alcalá de Henares (Madrid), entre el 3 de junio y el 1 de julio; Festival de Teatro Clásico en Festivales de Verano "Reina Sofía", de Burgos, entre el 31 de julio y el 14 de agosto del mismo año. Es estreno de la temporada anterior (nº 1568).

1678.- TIRSO DE MOLINA. **El burlador de Sevilla.** Intérpretes: "Teatro del Matadero", de Murcia. Lugar y fecha: V Semana de Teatro de Torrepacheco (Murcia); entre el 29 de abril y el 5 de mayo de 1989.

1679.- TIRSO DE MOLINA. **El vergonzoso en palacio.** Adaptación: Francisco Ayala. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski (dir. ténica C.N.T.C.). Música: Rafael Pérez Sierra (director C.N.T.C.). Coreografía: Elvira Sanz. Maquinaria: Daniel Suárez, Brígido Cerro, Manuel López, Juan Francisco Martín, Antonio Fernández, Rafael Ortega. Electricidad: Ramón Loredo, Angel Muñoz, Pablo Sesmero, Fernando Ayuste, José María Herrera, Juan Carlos Pérez. Utilería: José Romero, Emilio Sánchez, Eduardo Santiago, Antonio Caballero. Sastrería: Pilar Beas, María José González. Peluquería y maquillaje: Enrique Acosta. Técnicos de sonido: Alejandro Polls, Angel M. Agudo. Auxiliares de escena: Fanny San Juan, Arturo García de Muro. Realización escenográfica: Enrique López. Realización de vestuario: Cornejo. Realización de atrezzo: Compañía Nacional de Teatro Clásico. Zapatería: Menkes. Plumas: Bustos. Estructura metálica: Baynton. Elevadores: Masa. Luminosos: Itelsa. Suministros eléctricos: Comlux. Ayudante de escenografía: Pedro Muñoz. Ayudante de dirección: Rafael Ribes. Diseño de programa y cartel: Alberto Corazón. Fotografía: Ros Ribas. Producción C.N.T.C.: Manuel Mora (dirección) y María Andura (ayudante). Gerencia C.N.T.C.: Lorenzo Armesto y Arancha Fernández (ayudante). Actividades paralelas y giras C.N.T.C.: Roberto Alonso y Costa Palamides (ayudante). Promoción-Imagen C.N.T.C.: Julia Arroyo y María Teresa Quesada (ayudante). Publicaciones C.N.T.C.: Enrique Centeno. Jefe de Sala C.N.T.C.: Michelle Tauzia. Ayudante dirección técnica C.N.T.C.: José Luis Martín. Ayudante de sala: Pablo Navarro. Secretaria de dirección C.N.T.C.: Carmen Gran. Administración: Mercedes Domínguez. Auxiliares: Magdalena Sanz, Anamar Pérez Puerto. Pianista: Victoria Pérez. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con Miguel Palenzuela (Duque de Aveiro), Angel Amorós (Conde Don Duarte), Pablo Calvo y Leandro Dagó (cazadores), Rafael

Ramos de Castro (Figueredo), Resu Morales (Melisa), Jesús Bonilla (Tarso), Juan Gea (Mireno), César Diéguez (Vasco), Juan Carlos Montalbán (Ruy Lorenzo), Enrique Navarro (Doristo), Félix Casales (Lariso), José Luis Patiño (Denio), Blanca Apilánez (Doña Juana), Fernando Guillén Cuervo (Don Antonio), Aitana Sánchez-Gijón (Doña Magdalena), Adriana Ozores (Doña Serafina), Joaquín Climent (pintor), Alfonso Goda (Lauro), Angel García Suárez (Bato), Carlos Alberto Abad (Atambor), Amador Cantín, Luis Chamorro, Oscar Figalgo, José María Gambín, Alberto López, José Manzanera, José María Martín, Félix Martínez, Miguel A. Merino, Manuel Muñoz Cuenca, Alberto Muyo, José Ortega, Francisco Pozo, Paco Rivas, Raúl Sánchez-Migallón, Rafael Santiago, Bosco Solana, Víctor Villate (en otros personajes). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 7 a 16 de julio de 1989 (XII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1680.- TIRSO DE MOLINA. **El vergonzoso en palacio.** Dirección: Fernando Cobos. Intérpretes: Teatro Estable de Granada. Local y fecha: Plaza de Toros de Huéscar (Granada); 11 de agosto de 1989.

1681.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Fuenteovejuna.** Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Teatro Popular de la Villa de Madrid. Lugar y fecha: Temporada "Los Veranos de la Villa", de Madrid, entre el 30 de junio y el 9 de septiembre de 1988. Viene de la temporada anterior (nº 1573).

1682.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El retablo de San Isidro, labrador de Madrid.** Dramaturgia de Juan Pedro de Aguilar sobre textos de Lope de Vega, adaptados por él mismo. Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Ayudantes de dirección: José María Martín y Mercedes Alegre. Decorados: Fernando Parro y Angel Sánchez. Vestuario: Concha González. Dirección musical: Julio Gergely. Intérpretes: Compañía de Juan Pedro de Aguilar, con Juan Antonio Gálvez, Luis Lorenzo, Concha Goyanes, Carmen Lagar, Mercedes Viudez, José María Martín, Ismael Abellán, José Palao, José María Gambín, Mercedes Alegre, María Graciani, Rosa Olavide, Giovanni Rodríguez (músico) y Ricardo Rodero (Músico). Lugar y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 10 a 12 de septiembre de 1988 (XI Festival Internacional de Teatro Clásico).

1683.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Las bizarrías de Belisa.** Adaptación: José Estruch. Dirección: Carlos Vides. Escenografía y vestuario: "Albahaca", Estudio de Teatro. Intérpretes: "Zascandil", de Madrid, con Soledad Rolandi, Andrés Lima, Marisol López, Blanca Portillo, Chema Adeva, Fernando Romo. Lugares y fechas: Teatro Menacho de Badajoz,

27 de octubre de 1988; VI Jornadas de Teatro del Siglo de Oro en Almería, entre el 2 y el 4 de marzo de 1989; XI Ciclo de Teatro de Toledo, entre el 23 y el 27 de abril; XIV Festival de Teatro de Aficionados de Villacñas (Toledo), entre el 5 y el 27 de mayo; Primavera Cultural de Aragón '89, de mayo a junio; Festivales de Cáceres '89, entre el 8 y el 18 de junio; VIII Semana de Teatro "Juan Bernabé" de Lebrija (Sevilla), entre el 23 y el 30 de junio; V Semana de Teatro de Totana (Murcia), entre el 26 y el 30 de julio del mismo año.

1684.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El hijo pródigo.** Intérpretes: "Zampanó" Teatro, de Madrid. Lugares y fechas: IV Muestra Nacional de Teatro, Burgos, entre el 2 y el 26 de noviembre de 1988; VI Muestra de Teatro de los Pueblos de España, Huelva, entre el 30 de marzo y el 28 de abril de 1989; Festival de Teatro Clásico en Festivales de Verano "Reina Sofía", en Burgos; entre el 31 de julio y el 14 de agosto del mismo año. Es estreno de la temporada 1986-87 (nº 1480).

1685.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El caballero de Olmedo.** Dirección: Julio López Medina. Escenografía: Julme. Intérpretes: "Candilejas", de Valladolid. Lugar y fecha: V Muestra de Teatro de la Provincia de Valladolid; entre el 13 de noviembre de 1988 y el 4 de enero de 1989. Es estreno de la temporada 1984-85 (nº 1289).

1686.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **La reina andaluza.** Dramaturgia de Luis J. Cícero y Carlos Gandolfo sobre textos de Lope de Vega (**La estrella de Sevilla, La niña de plata, Lo fingido verdadero** y **La vengadora de las mujeres**), con añadidos de los hermanos Alvarez Quintero (El estreno), Oliver (Los cómicos de la legua) y SHAKESPEARE (**La tempestad**). Dirección: Carlos Gandolfo. Escenografía y vestuario: Isidre Prunés y Montse Amenós. Música: Rafael Riqueni. Iluminación: Eric Teunis. Voz: Enrique Morente. Intérpretes: Compañía del Centro Andaluz de Teatro, de Sevilla, con Fernando Hilbeck, Ismael Abellán, Paco Tous, Lucina Gil, Macarena Béjar, Juan Montilla, Manuela Nogales, Carlos Torrescusa, Idilio Cardoso, Montse Torrent, Rafael Erosa, Mariana Cordero, Manolo Caro, Aguasanta, Estrella Távora, Manuel Monteagudo, Rosario Cala, Balbi Parra, Manuela Reyes, Juan Ortega, Juan Paredes, Fernando Romero, Guillermo Jiménez y Carlos López. Locales y fechas: Teatro Imperial de Sevilla, 10 de marzo de 1989; teatroEspañol de Madrid, abril de 1989; Festival Internacional de Teatro, Música y Danza de Zaragoza, entre el 10 de mayo y el 4 de junio del mismo año.

1687.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **Porfiar hasta morir.** Adaptación: Antonio Morales y Alberto González Vergel.

Dirección: Alberto González Vergel. Escenografía: Luis Caruncho. Vestuario: José Miguel Ligero. Música: Gustavo Ros. Luminotecnia: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Compañía "Teatro de Hoy", con Violeta Cela, María José Fernández, Carlos Ballesteros, Carlos Mendy, José Caride, Juan Carlos Naya (Macías), Andrés Resino, Roberto Noguera, Felipe Jiménez, José Olmo, Francisco Hernández, Fernando de Juan, Antonio Liza, Diego Carvajal y Carmen Treviño. Lugares y fechas: Murcia, 6 de mayo de 1989; Festivales de Cáceres, entre el 8 y el 18 de junio del mismo año; VII Muestra Popular de Teatro, en Hellín (Albacete), entre el 8 y el 13 de julio; Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real), 14 a 17 de julio (XII Festival Internacional de Teatro Clásico); V Festival de Teatro Clásico de Alcántara (Cáceres), entre el 31 de julio y el 6 de agosto del mismo año.

1688.- VEGA CARPIO, Félix Lope de. **El perro del hortelano.** Adaptación: Antonio y Manuel Machado, revisada por José Luis Sáinz y Angel García Suárez. Dirección: José Luis Sáinz. Vestuario: Milagros Valderrama. Intérpretes: Compañía Nacional de Teatro Clásico, con Roberto de la Peña, Francisco Peña, Isabel Rocatti, Carlos de Gabriel, José Jordá, Celia Ballester, Cristina Juan, Mercedes Lezcano, Modesto Fernández, Angel Burgos, Eduardo McGregor, Enrique Valiño (violinista), Cuco Pérez (acordeonista). Local y fecha: Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real); 13 a 16 de julio de 1989 (XII Festival Internacional de Teatro Clásico).

1689.- VV.AA. **Medea (Paisatge amb argonautes).** Dramaturgia sobre textos de EURIPIDES, SENECA y H. Müller. Dirección: Xavier Pagés. Intérpretes: "Teatre Obert", de Tarragona, con Xavier Pagés e Inma Gallardo. Local y fecha: Salón de Plenos de la antigua Diputación de Tarragona; 12 de octubre de 1988.

1690.- VV.AA. **Capa y Espada (¡La aventura en el Siglo de Oro!).** Dramaturgia de Alberto Miralles sobre textos de ROJAS (**La Celestina**), LOPE DE VEGA (**Fuenteovejuna**), TIRSO DE MOLINA (**Don Gil de las Calzas Verdes**), CALDERON DE LA BARCA (**El pleito matrimonial del alma y el cuerpo**) y autos sacramentales. Coreografía: María Sanz. Intérpretes: "Cátaro Producciones", de Madrid, con Paco Gurruchaga, Amelia del Valle, José María Vara, Leopoldo Ballesteros, Jesús González. Local y fecha: Teatro Infanta Isabel, de Madrid; 26 de octubre de 1988.

1691.- VV.AA. **Medea.** Dramaturgia de Mony Hernández sobre textos de EURIPIDES, SENECA y otros autores. Dirección: Vicente

Cuadrado. Escenografía: Mony Hernández. Música: Raúl Antón y Saturnino Jiménez. Intérpretes: "La Garnacha", de Logroño. Lugar y fecha: V Muestra de Teatro de Aficionados de Logroño; entre el 5 y el 10 de noviembre de 1988. Es estreno de la temporada anterior (nº 1580).

1692.- VV.AA. **Pasión.** Dramaturgia sobre textos de los EVANGELISTAS, FRAY LUIS DE GRANADA, DIEGO DE SAN PEDRO y Giovanni Papini. Dirección: Fernando Urdiales. Vestuario: Olga Marsilla. Música: Juan Carlos Martín. Intérpretes: "Teatro Corsario", de Valladolid. Lugar y fecha: V Muestra de Teatro de la Provincia de Valladolid; entre el 13 de noviembre de 1988 y el 4 de enero de 1989. Es estreno de la temporada anterior (nº 1578).

1693.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: Antzerki de la Universidad de Navarra. Lugar y fecha: I Encuentro de Teatro Universitario de Madrid; entre el 16 y el 20 de enero de 1989.

1694.- VV.AA. **El Siglo de Oro.** Dramaturgia sobre autores de los siglos XVI y XVII. Dirección: Manuel Sánchez. Intérpretes: "El Tablado", de Segovia, con Manuel Sánchez, Isabel María Pérez, Fernando de Juan, Manuel Calvo y Elvira Menéndez. Local y fecha: Instituto andrés Laguna, de Segovia; 9 de marzo de 1989.

1695.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: "Taules", de El Pinoso (Alicante). Lugar y fecha: Campaña "Tots al Teatre '89", de Villareal (Castellón); entre el 9 de abril y el 7 de mayo de 1989.

1696.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: Teatro Fronterizo de Cataluña. Lugar y fecha: Primavera Cultural de Aragón '89; entre mayo y junio de 1989. Con montaje de la misma compañía, es estreno de la temporada 1980-81 (nº 979).

1697.- VV.AA. (¿JUAN RUIZ? ¿SAN JUAN EVANGELISTA?). **Mercado medieval. Combate de Don Carnal y Doña Cuaresma. Apocalipsis.** Intérpretes: "Suripanta Teatro"/"Cambaleo Teatro", de Badajoz y Madrid. Lugar y fecha: Festivales de Cáceres '89; entre el 8 y el 18 de junio de 1989.

1698.- VV.AA./SANCHIS SINISTERRA, José. **Ñaque, o de piojos y actores.** Obra original de José Sanchís Sinisterra en la que se hace uso de textos de AGUSTIN DE ROJAS VILLANDRANDO (**El viaje entretenido**), ALONSO DE VEGA (**La Serafina**) y el **Códice de Autos Viejos.** Intérpretes: "El Teatro Iberoamericano", de Sevilla. Lugar y fecha: II Encuentro Internacional "Joven Escena '89", de Albacete; entre el 3 y el 8 de julio de 1989.

1699.- VV.AA. **Concierto para clave y poesía.** montaje escénico sobre poemas de SAN JUAN DE LA CRUZ, SANTA TERESA DE JESUS, LOPE DE VEGA, CERVANTES, CALDERON DE LA BARCA y QUEVEDO. Dirección: Pedro María Sánchez. Intérpretes: Compañía de Pedro María Sánchez, con Flora María Alvaro, Juan Echanove y el músico Pablo Cano. Lugar y fecha: Plaza de San José, de Pamplona; 10 de agosto de 1989.

1700.- VV.AA. **Entremeses.** Espectáculo formado por las piezas **Don Constanzo**, de QUEVEDO, y **La honrada, La hechicera** y **El retablo de las maravillas**, de QUIÑONES DE BENAVENTE. Adaptación: Leopoldo Rodríguez Alcalde. Dirección: Gonzalo San Miguel. Escenografía: Paco Gijón. Vestuario: Mirian González-Gay y Gonzalo San Miguel. Intérpretes: Compañía de Danza-Teatro "Dantea", de Santander, con Mirian González-Gay, Gonzalo San Miguel, Maite Cobo, Sandra Mantecón, José Ramón Zapata, Sergio González-Gay y José María San Miguel. Lugar y fecha: IX Festival de Verano de Camargo (Santander); 12 de agosto de 1989.

ABRIR CAPÍTULO VIII TOMO II 